

دینتوشہزاد بین المللی مرکز - بین المللی میمنار



INTERNATIONAL SERIES OF  
THE CENTRE FOR PEACE STUDIES  
P.O. Box 100, Islamabad



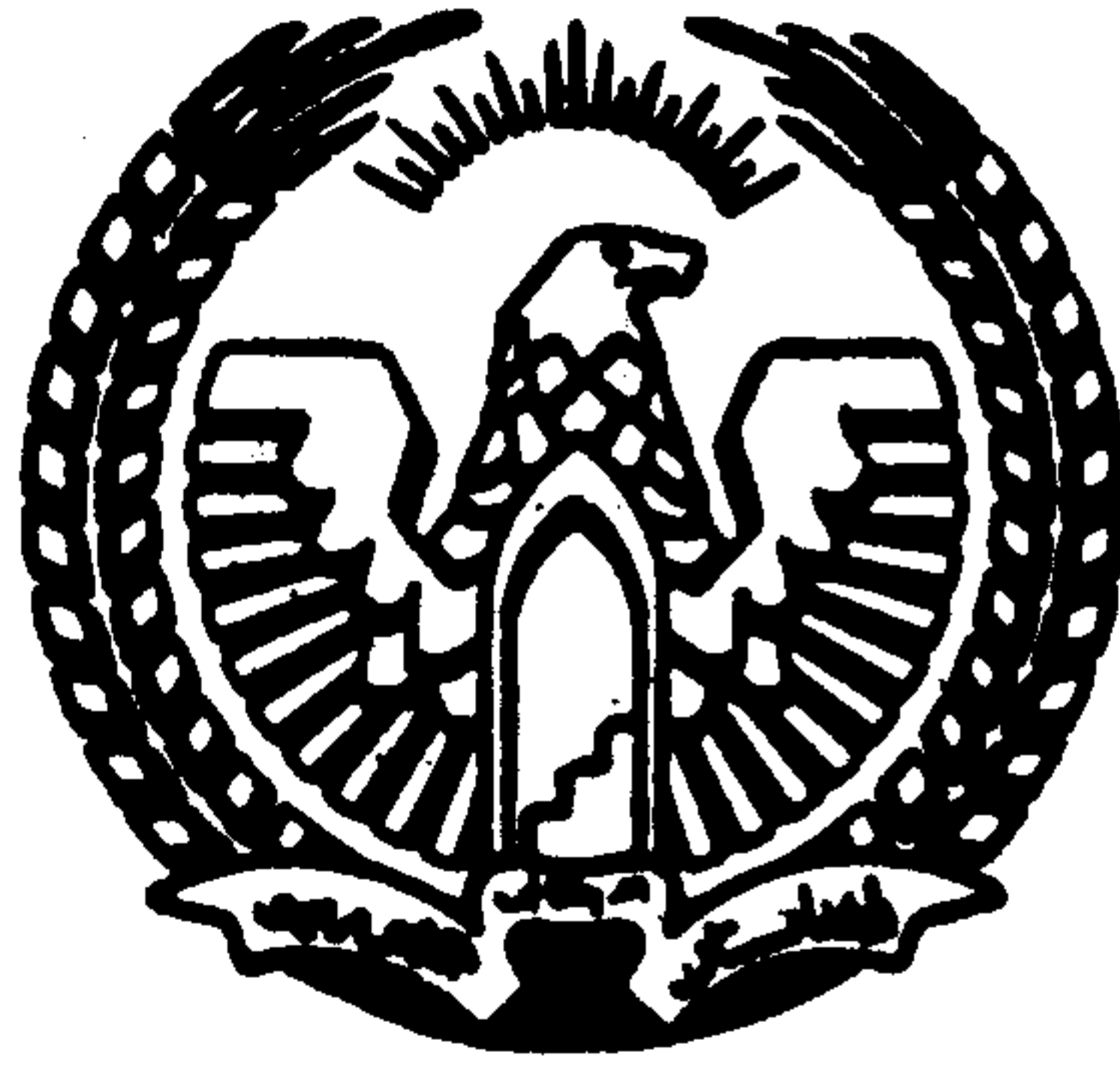
میرزاخان انصاری  
زیبکات

پیشو تولد  
۱۳۵۴





دینیتو ټولنی دخپرونو  
پرله پسی نومبره (۲۱۲)



د  
میرزا خان انصاری دیوان

سرینزه ، سمون اولمې

د

خېر نمل دوست

پښتو ټولنه

۱۳۵۲

دحبیب الله رفیع په اہتمام

خطاطی او نقاشی د: نصیر احمد، پ

دچاپ خای : دولتی مطبعہ

دچاپ شمیر : زر ټو کہ





دمیرزا خان  
پیژند گلوی  
او  
د دیوان نسخی



# دسیرزاخان انصاری لنډه

## پيژندنه

دبايزيد انصاری ملي نهضت نه یوازی دپښتون ولس دسیاسی بیداری روڼ گهڼځ رادبره کړ، بلکه دپښتو ادب یوه ځلانده دوره پرانیسته. دپیر ستر لیکوال او شاعران لکه ملا ارزانی، دولت لوانی، میرزا خان انصاری او نور ددغه ملي نهضت زامن او په دغه زانگوکی وروزل شول. برسیره پردی که د روښانی ملي تحریک دمامه په پښتو نخوا کی نه وای وهل شوی، یقینا به مونږ دسیدعلی (پیربابا) اودهغه داخون در ویزه له نامه سره هم دومره آشنا نه وای، ځکه چی د(هرڅه خپل ضدزیږوی) اصل له مخی ددرویزه تحریک دروښانی ملي نهضت زیږنده ده.

په سیاسی لحاظ دپردیو په قوت اودوخت دشرایطو په برکت دروښانی نهضت په ضعیفو لو کښی ددرویزه تحریک بریالی شو، خو په ادبی لحاظ کوم مقام چی روښانی نهضت په تاریخ کی نیولی دی ددرو یوزه تحریک هیڅکله نه شی ور رسید لی.

میرزاخان انصاری درو ښانی نهضت دادبی افق یو ځلاند ستوری دی. دده دیوان په هره برخه او هر شعر کښی دروښان پیر فلسفی افکار منعکس او څرگند دی.

په دی باب ددولت لوانی داسهادت کفایت کوی چی وایی:

«لومړی»



**دها دی په خوله چی پټو په ډیر کاله**

**دمیر زا خو له دهغه علم مظهر وه**

خپله میرزا خان هم خان دروښان دافکارو هنداره اود هغه خلا ند نمر  
په وړانگو کی ذره بولی :

**دمیر زا گو مان فانی شو**

**هر چی وای میاروښان دی**

**عارف ذره شو دنمړپه مخکښی**

**میرزا یی رنگ کړ روښان یی خوم دی**

میرزا خان دنورالدین زوی دبی بی شمسو له لاری دبایزید روښان نمسی  
دی. دزیریدو نیټه یی نه ده معلو مه خو په ۱۰۴۰ هـ، ق، کال کی په دکن  
کی په یوه جگړه کښی شهید شوی دی.

دمړینی نیټه یی دولت لوانی داسی ښوولی ده:

**ددکن په جنگ شهیدشو خوشنود او سه**

**په تاریخ دزر خلو پښت کښی یی گزرو**

ددبستان مذاهب په روایت دشاهجهان په وخت کښی (ددکن) ددولت  
آباد په جگړه کی وژل شوی دی.

ددغی جگړی صحنه خپله دمرزاخان انصاری په یو شعر کی هم ترسیم شوی  
ده. دشعر لومړی بیت دادی:

**په تاریخ دزر خلو پښتوی دا خبر**

**چی لیده شو په دکن گوجرات جبر**

دمیرزا په باب ځینی له غرضه ډکی لیکنی هم شوی دی.

ددغو لیکنو په جمله کی دنامتوختیځ پوه میجر راورتی نوم دیادولو  
وړدی. ده په «سلیکشن فرام دی پویتراف دی افغانز» کی لیکلی دی.

۱- دمیرزاخان انصاری نوم فتح خان و. (دغه روایت پښتانه  
شعراء لومړی ټوک ۸۰ مخ هم اخیستی دی).

۲- میرزا خان انصاری په قوم یوسفزی و.

۳- میرزا خان انصاری په ۱۰۴۰ کال کی په شعر ویلو پیل کړی دی

دغه کال دده دشعر پیل نه، بلکه دمړینی کال دی.

۴- میرزاخان انصاری دخپل عمر په پای کی په خپلو کړو پښیمانه او  
په ځوانی کی یی چی کومه عقیده (په روښانی مسلک) غوره کړی وه هغه

«دوهم»



یې پرېښوده .

دغه ټولې خبرې البته پوچې اوبې اساسه دي .

دهمدغو مو ضو عاتو غلطيو ته په خپله راوړتې هم متوجه شوي و  
او دهغو ځينې برخې يې په خپل پښتوگرامر لومړي چاپ ۱۸۵۵ کال په  
۳۰ مخ کې تصحيح کړې وې .

د انصاري په باب چې يو شی د يادوني وړدي هغه دادي چې د احدات  
په وخت کې دروښاني تحريك نه په څنگ شوي وخو بيا ورو سته په  
خپل دغه حرکت پښيمان شوي دي . دده دغه حرکت او پښيماني دده په  
هغه شعر کې څرگند دي چې د احدات شهادت په باب يې ويلی:

ما په حضور ډير هښيو ه کړه  
اوس حساب شو م دهند وانو له کتاره  
د روښان د کور سر وړ وي

د افغان د سر دستاره

اول مه نه پيژندې ځکه بيل شوم

دو حدت له نو بهاره

دميرزا د زړه اړ ما نشوه

دا حداد باد شاه دمخ ننداره

دا چې ( اول نه مه نه پيژندې ځکه بيل شوم ) ليکي ددی نه په  
څرگند ډول ښکاري چې دده د بيلتون علت به د ( احدات ) سره ونه د ( روښاني  
نمضت ) سره دي دا نمضت بيا هم ( دو حدت نو بهاره ) بولي . بله دا چې  
که دی دروښاني نمضت نه بيل او په خپلو کړو پښيمان واي دروښاني  
نمضت ستر پيرو او شاعر دولت به دده په باب نه وولیکلی:

دميرزا دنور الدين صفت به خو کړم

ميا روښان دپوهې ښاردي يې درو

دها دی په زړه چې پتو په ډير کاله

دميرزا خو له دهغه علم مظهر و

څير نمل دوست

« دريم »



# هغه کتابونه چې د دغې مجموعه په ترتیب کې ورنه کا راخیستل شوي دي

دمیرزا خان انصاری دا شعرا رو نقل شوي پانې ماته وسپارل شوي چه له بیلو، بیلو قلمی او چاپی نسخو سره هغه مقابله او تطبیق کړم او د چاپ له پاره یې برابری کړم نو د دغو اشعارو په سمون کې زه دی ته اړ شوم چېرته چه دمیرزا خان انصاری دا شعرا وڅرکراته ښکاریده هغه ولټوم، په دی لړ کېنې اته نسخې زما لاس ته راغلي چه ما ورنه استفاده کړی او دلته وړاندې کېږي :

## ۱- د پښتو ټولني قلمي نسخه :

دغه نسخه چه د پښتو ټولني په کتا بخانه کېنې موجوده ده په روښاني ليک دود ليکل شوي او په لومړي مخ يې (ديوان مرزا افغاني) ليکل شوي اود کتاب په پای کېنې د نسخې ناقل خان داسې معرفي کوي (تمت ميرزا افغاني ... به دستخط فقير حقير پراز تقصير ملاشاه محمد ولد مرحوم المغفور ملاداد محمد ولد ملاشاه مراد قوم خوگاني ساکن ارغستان تحريروم دوشنبه شهر ربیع الثاني سنه ۱۳۲۷ هجري)

دمیرزا خان انصاری دا شعرا و مجموعه چه د چاپ له پاره تیاره شوي له همدغې نسخې ښاغلي څیر نمل حبیب الله نقل کړي ده او په لمن ليک کې د (قلمي نسخې) په نامه ياده شوي ده .

## ۲- دمیرزا خان انصاری دا شعرا و لومړي ځل چاپ شوي مجموعه :

دغه نسخه چه د (ديوان ميرزاهد افغاني محشي) په نامه ياده شوي دکندهار د ښار د کتا بونو دتا جرانو ملاجان محمد او ملابسم الله له خوا د لاهور په اسلاميه مطبع په ۱۳۳۴ کال کېنې چاپ شوي ده دغه نسخه ځای په ځای حاشيې لري چه د ځينو ناڅرگندو او نا آشنا لغتو نو په سپرلو کېنې مرسته کوي .

په دغه نسخه کېنې هم د روښاني ليک دود بشپړ مراعات شوي دي او په لمن ليک کې دکندهار نسخه په نامه يادېږي .

دغه دوه نسخې يو تر بله تقريباً هيڅ توپير سره نه لري او تر دی چه يوه دبلي کاپي ښکاري کوم لږ ډير توپيرونه چه سره لري هغه به

«خلورم»



هم ياپه نقل ياپه طباعت کي تو پيروي.

### ۳- دميرزا خان انصاري ديواندهميش خليل له خوا خپرونه :

دغه کتاب په ۱۹۵۹ کال کي په پيښور کښي چاپ شوي دي او موږ يي دده په نامه يادوو .

### ۴- نيمگري نسخه :

دغه ديوي داسي قلمي نسخي يوه برخه ده چه ډيره پخوا ليکل شوي خو څرنگه چه سر اوپاي نه لري لیکونکي او نيته يي نه ده معلومه خو دکاغذ او ليک دود له لرغونتيا څخه اټکل کوم چه نيژدي اتيا کاله پخوا به ليکل شوي او دا ټولي دوه ويشت پاڼي دي چه ۴۴ مخه کيږي هغه هم مرتب او پر له پسي نه دي بلکي گډوډ دي، دروښاني الفبا مراعات پکي نه دي شوي .

دغه پاڼي ښاغلي رفيع زموږ د استفادي له پاره را کړي دي او په لمن ليک کي د (نيمگري نسخي) په نامه ياد پيږي .

### ۵- لرغوني نسخه :

دغه نسخه په دي تازه وختونو کي د پښتو ټولني کتا بخاني ته رسيدلي ده د ليکلو دنيتي په لحاظ له موجوده ټولو نسخو څخه معتبره ده ځکه چه په ۱۰۸۳ هـ. ق کي ليکل شوي او بيخي بشپړه ده دروښاني الفبا پوره مراعات پکښي شوي دي خود ليک دود غلطی زياتي لري . چيرته چه دهميش او ددغي نسخي ترمنځه سمون موجود ؤ موږ همغه په متن کي نيولي دي دغه نسخه موږ د لرغوني نسخي په نامه په لمن ليک کي ياده کړي ده په دغه نسخه کي ديا دولو مهم بل ټکي دادی چه دخير البيان غوندي زياتي کلمي لکه دنيا مته هتياتي او نوري) پښتو شوي دي .

### ۶- خړستو ماتي :

داديوه لـي کتاب نوم دي چه په ۱۸۴۷ کال کي د پښتو نامتو محقق برنارد دورن په پتر گراد کي له انگليسي مقدمي سره چاپ کړي . په دغه کتاب کښي دميرزا خان انصاري څو نظمو نه نيول شوي دي په لمن ليک کښي د (خړستو ماتي) په نامه ياده شوي ده . دانسخه دکتور گل محمد موږ ته په خاصه لورينه سپارلي وه چي دزړه له کومي مننه تري کوو .



## ۷- دکابل دعامی کتا بغا نی (بشپره نسخه) :

دغه نسخه چه نسبتا ډیره پخوانی نه بنکاري په ۲۴۰ مخونو کی نیول شوی دسر له پلوه تر ۵۳ مخه پوری چنجیو خوړلی او استفاده تری نه شی کیدای خو وروسته بیخی اېشپره او ډیر داسی شعرونه لری چه په نورو نسخو کی نشته .

له یوی خوا ددغی نسخی لیک دود بیخی ناسم اود ډاډ وړنه دی خو له بلی خوا داسی خو شعرونه لری چه په نورو نسخو کی نشته . ددغی نسخی لیکونکی خان په یوه شعر کی ملا لعل محمد معرفی کړی دی چه صاحب جان نو می سه ری چه په خپته نورزی دی په سپارښتنه یی لیکلی دی .

خود کتاب دلیکلو نیټه او ځای نه دی معلوم دغه نسخه د (کتابخانی بشپره نسخه) په نامه په لمن لیک کی یاد پزی .

## ۸- دکابل دعامی کتا بغا نی دخطی نسخو په څانگه کی نیمگری

نسخه:

دغه نسخه ډیره پخوا لیکل شوی اود لیک دود او کاغذ له څرنګوالی څخه یی اټکل کیدای شی چه لږ تر لږه سل او پنځوس کاله پخوا به لیکل شوی وی خر څرنګه چه پای او پیل نه لری دهغو دلیکلو او ناقل پته نه لگیری دغه نسخه ۱۳۰ گډو ډاوبی ترتیبه مخونه لری او په لمن لیک کی دکتابخانی (نیمگری نسخه) یاد پزی .

### دکتاب ترتیب:

څرنګه چه په پخوانی لیک دود کی څرګنده (ه) مجهول (واو) او مجهوله (یی) معمولانه دی لیکل شوی نودهغه لیک دود په اساس ډیر اشعار چی اوس په دغو تورو لیکل کیری اوده میثس په نسخه کی په حرکا تو افاده شوی هغه موز داوسنی لیک دود په اساس ترتیب کړه او په دغه لحاظ دزری ردیف بندی له مراعاته تیر شوو .

خیرنمل دوست

«شپږم»





۱

الناس



## بسم الله الرحمن الرحيم

د مولا له ارا دته	نن به وکړم خو صفته
خالۍ نه دی له حکمته	هر یو (۱) فعل چه یی وینی
چه سل خوارلس یی سورته	پر احمد نزول قرآن شو
شپږ سوه شپږ شپيته آيته (۲)	چه شپږ زره په شماره دی
خوارلس یی سجدي دتلاوته	دیرش یی سپاری دی
ته یی زده کړه نیک خصلته	دیرش یی حرفه دهجا دی
هم هر حرف پر خپل صفته (۳)	پر مخرج یی برا بر کړه
بیا یی خوارلس روا یته (۴)	دری لکه نه دیرش زره دولس حرفه
د هر حرف یا زده لغته	په پښتو به یی زه وا یم
په خولو نه عبارته	زهبری یی دتو حید که

۱- لرغونی نسخه (یو) نه لری .

۲- دکندهار اوپه قلمی نسخوکی: (اوشپږ سوه شپږ شپيته آيته)

۳- دغه دوه بیتونه له قلمی نسخی واخستل شول .

۴- دکندهار اوله قلمی نسخو دا بیت واخستل شو .



کل صفت دی بیان شوی      د تو حید له معرفته  
لکه علم دتو حید دی      نور دی واپه اشا رتسه

دمیر زا کلام شیر ین شو  
درو بنان له بر کته (۱)

الف-اول خپه و حدت دی      نن را غلی پر کثرت دی  
دنا سوت په کیل یی زپه و      خرگند کړی یی قدرت دی  
هستی یی بی یا نه      په هر خه کښی یی صفت دی  
په سپری با ندی یی اینی      دخپل علم اما نت دی  
مجاز یی غلاف کړی      پکښی اینی یی حقیقت دی  
په یوه کښی دو یم نشته      بی هو ده گو مان غلت دی  
هره چا رکا ندی په خپله      با نه کړی یی صورت دی  
طالب یی پو پنا کړ(۲)      له مطلوبه یی غیرت دی  
له وبا له نه ویر یزی      له ثوابه فراغت دی  
په هر کور کښی تجلی کا      عجب نور د معرفت دی

نن میر زا په پښتو کړی  
د یوه مولا صفت دی

ب- باور په دا کلام کړه      ته دو وم فکر حرام کړه  
چه کلیات پکښی وو ینی      نن طلب ددغه جام کړه  
مقصود نه دی له تالیری      پسی سیل په خپل گرام کړه(۳)  
شاه کعبه یی جلیلی ده      په اخلاص پسی احرام کړه  
نحن اقرب الیه      ته یی فهم پر پیغام کړه  
که گو مان کړی له زپه لیری      نن دا ره یی صبح وشام کړه  
کار گه وبا سه له باغه      شاه توتی پکښی انعام کړه  
بد گو مان دی زپه نیولی      نو را نی بی په اسلام کړه  
پر شاه وسو خه فانی شه      اوا ره دی تنگ ونام کړه

۱- (دروبنان) په خای قلمی اودکندهار نسخه (پیرروبنان) دی .

۲- دکندهار اوپه قلمی نسخه کی (هرطالب چه دی فانی کړی)

۳- داصل اونیمگری نسخه (دسیل) او (گرام) په خای په زوروکی (سیر) ، (کلام) دی.



نور باقی به جا ویدان شی      ته یقین په دا الهام کره (۱)  
که مقصود دی شی له لاسه  
پر میرزا با ندی سلام کره

ت- تلوار کره په دا مرسته  
د حاصل ووخت دی دا دی  
له وحدت شها را غله  
دا پر وا له هیچا نه کا  
تر کلیات ده جار وتلی  
کر شمی کا لون لون  
حد پایان یی موندنه شمی  
هم په کون په مکان کبئی  
له بورا سره یی راز دی (۲)  
عجب میل یی پیدا شو

نن طلب وکره دا قصته  
خو اختیار دی له دسته  
په دا خپلو میو مسته  
خود نما په خود پرسته  
له هر چا سره پیوسته (۲)  
له دی کتر تی بر بسته  
دا بلنده ده هم پسته  
شاه له دوا پروکو نو درسته  
دزپه راز یی وقنسته  
د خپل معرفت دکسته

پر میرزا با ندی نروله  
خپله برخه له السته

ث- ثنا کره له توحید ه  
شاه تر تا و تا ته نژدی ده  
نحن اقرب الیه  
په خپل وجود کبئی یی وغواړه  
دکثرت پر بازار را غله  
دانسان کمیس یی واغوست  
چه دنمر شعله پیدا شوه

نن خبر شه له دی خریده  
بل روخ مه درومه بعیده  
دا کلام دی له مجیده  
شاه «من (۴) جبل الورد ه»  
پر دا چار عنصر سپیده ه (۵)  
په دوه کونه یی بازی ده  
خه ذره خه یی هستی ده

- 
- ۱- په نورو نسخوکی : نور باقی ... - ته یقین په دا کلام کره ( دی .
  - ۲- داصل او نیمگری نسخو (دهرچا سره) په خای (داله هر سپری) ده .
  - ۳- په نورو نسخو کبئی (له یوه سره یی نازدی).
  - ۴- د(من) په خای په نورو نسخوکی (نژدی) دی .
  - ۵- په نورو نسخو کبئی د (سپید) په خای (سپیده) دی .



ته تر خپله هستی تیر شه  
 یخ که هر خو محکمی کا  
 هر چه فقر یی تمام شی  
 دی میر زا په پښتو کړی  
 کل صفت دی له حمیده  
 ای پر شاه با ندی شپیده  
 څه مجال یی له خور شپیده  
 په معنا یی پاد شا هی ده

ج-جمال یی صبحگا ه دی  
 پر هر لوری تجلی کا  
 دما هی هستی له آ به  
 وهر چا دی رسید لی  
 کم دلیل یی لیدای نه شی  
 مقصود به روزی نه که  
 دعشق نور دی را ختلی  
 له غافل په حجاب کښی  
 چه یی معرفت روزی شو  
 چه فاینما تولوا  
 نن میر زا دلیل ویلی  
 هر کلام یی دحال گواه دی  
 ددی دوو زلفو په پناه دی  
 دغافل دلیل (۱) کوتاه دی  
 دسپری ژوندون په شاه دی  
 لکه نو په هر گیاه دی  
 په گو مان ځنی گمراه دی  
 هر چه بند دنفس په چاه دی  
 نن دحقیقت صباه دی  
 یو عارف ځنی اگاه دی  
 اوس دکل جهان پادشاه دی  
 ترو فتم وجه الله دی

ح-حاضر دی که یی گوری  
 یو عجب یی سپین جمال دی  
 مختلف قمیص یی وا غوست  
 که حجاب له میا نه وا خلی  
 چه دعشق شغله پیدا شو ه  
 ته اختیار کړه داور پښتی  
 شاه له تا سره یکتا دی  
 در نژدی دی په تا پوری  
 دوی یی زلفی دی دا توری  
 کر شمی یی ځنی نوری  
 بی اختیاره به وښوری  
 لمر به وریشی تر (۲) سیوری  
 یخ به څو له لمره ژغوری  
 اندیښنی مه کړه خمسوری (۳)

۱- په نورو نسخو کی د (دلیل) په ځای (نظر) دی .

۲- دکندهار اوپه قلمی نسخه کی (نمیری وغورید پر ...)

۳- په اصل نسخه کی د (خمسوری) په ځای (سملوری) دی چه معنایی څرگنده نه ده .



دکامل را نجه در وا خله  
 که پر شاه با ندی نثار شی  
 دغه سیند گنه دوینو  
 که دزپه سترگی دی گوری (۱)  
 دباران په خیر به او ری  
 او خچی یی آدم خوری  
 دمیر زا خاطر یی لوپت کپ  
 محبو با دزپونو چوری

خ- خودی دی خپل گومان دی  
 په صورت غلتی مه کپه  
 په مقصود پسی منزل کپه  
 مولانه دی له تا لیری  
 هم په ځمکه په آسمان کبسی  
 په وحدت کبسی یگانه و  
 له لاهو ته یی را کوچ کپ  
 حد پان یی موندنه شی  
 خود په خوده بازی کاندی  
 هر ولی چه آغاز و کا  
 په گومان کی دی پیر زیان دی  
 په بهار پسی خزان دی  
 شو په حکم دی عنان دی  
 درنژدی تر خپله ځان دی (۲)  
 هم محیط تر دغه میان دی  
 په کثرت با ندی پریشان دی  
 نن یی سیل پر جهان دی  
 په سپری کبسی یی مکان دی  
 با نه کپی یی انسان دی  
 خر گند کپی یی برهان دی  
 دمیر زا گو ما ن فانی شو  
 هر چه وایی میا رو بنان دی

د- دلیل دی خپل رفیق کپه  
 عقل نور دی په خاطر کبسی  
 چه رسول پر با ندی تللی  
 شک شیطان دی مهیی نغوږه  
 نا امید مه شه له ربه  
 حقیقی توره در وا خله  
 بد گومان دی زپه نیولی  
 مولانه دی له تا لیری  
 ددنیا مینه زنار دی  
 ته طلب ددی شفیق کپه  
 حق باطل وبله تفریق کپه  
 نن منزل په داطریق کپه  
 اواره گومان عمیق کپه  
 اعتبار یی په توفیق کپه  
 ته پر غوخ حجاب رقیق کپه  
 په باور کبسی یی غریق کپه  
 خپل وجود کی یی تحقیق کپه  
 ته یی پر بل آتش حریق کپه

۱- دکندهار اوپه قلمی نسخه کی (دزپه سترگی که په توری)

۲- دهمیش نسخه : (درنژدی دی ترخپل ځان دی)



تا وینا کره په زړه سنده      چه هارون و ته شفیق کره (۱)  
هر چه وای پی په رښتیا دی  
دمیر زا کلام تصدیق کره

ذکر د زړه راز دی      دا د حقیقت اغاز دی  
چه دا ذکر شو له مذکور ه  
دا دراز ډیوه شوه بله  
دگو مان قفس پی مات کره  
چه د عشق په اتش و سو  
ته سجده په ترک و جود کره  
محمود چه پادشا هی که (۲)  
حقیقت پی پکښی ایښی  
د حیات پیا له پی را کره  
سا جد یو دی له مسجوده  
دمیر زا گو مان فانی شو  
له دریاه به دا اواز دی

ررویت د شها پاک دی      پاک له غیرو له خاشاک دی  
یو پرتو پی له منخ و شو  
چه پی زلفی کره پریشانه  
د آدم صورت پی روغ کره  
درسول درجه گوره  
حق نژدی تر بنار گو نو

۱- د قلمی اودکندهار په نسخوکی (دادنیا کره په زړه پسنده - چه قارون غوندی عتیق کره.)

۲- دکندهار او په قلمی نسخوکی د(گومان) په خای (خالی) او د (پرواز) په خای «گداز» دی .

۳- په قلمی نسخه کی د(که) په خای «کره» دی .

۴- په قلمی اودکندهار په نسخوکی د(غماز) په خای (ناساز) دی .

۵- دکندهار او قلمی نسخی (درسول مرتبه لویه - په حدیث...،)



د دیدن خو بنی یی ډیره  
 چه حضور مو لانه وینی  
 بڼه دیدن له هسی مخه  
 هر چه دا دیدن یی وکړ  
 چه یی نه وینی غمناک دی  
 شه حجاب یی پر ادراک دی  
 درنځو رو زړو (۱) تریاک دی  
 که شهید شو شه یی باک دی  
 دو حدت جلوه پری وشو ه  
 دمیر زا گو مان هلاک دی

ز- زنده په هوا آب یی  
 بد گو مان دی زړه نیولی  
 دحیات اوبه در خځه  
 نن طلب دمو لا وکړه  
 دی تر تا وتا نژدی دی  
 دغفلت پیاله دی نو ش کړه  
 دنیا دم در با ندی وکړه  
 له جهان به دی تله وی  
 چه دیدن دی رو زی نه شی  
 عذاب دی جدا یی ده (۳)  
 په طلب ددی در یاب یی  
 چه له حقه په حجاب یی  
 ته غو لیدلی په سراب یی  
 خو شیخ نه یی لا شاب یی  
 ته پخپله خپل نقاب یی  
 لاتر او سه پری خراب یی  
 خو به خوښ په دغه خواب یی (۲)  
 پیدا شوی په شتاب یی  
 تل تر تله په عذاب یی  
 چه بیل شوی له احباب یی

دمیر زا وینا نه او ری (۴)

بیهو ده له دی اصحاب یی

س- سالک په روغه لار شه  
 دغفلت له خوبه وینش شه  
 مقصود دی نا پدید دی (۶)  
 دغه یافت په مشقت دی  
 په اخلاص یی طلب گارشه  
 نن په مرسته دخپل یارشه (۵)  
 په طلب یی څره سوار شه  
 ته سر با زی ، اختیار شه

۱- دکندهار او قلمی نسخی (د پړندو سترگو ...،،،،)

۲- دابیت دکندهار اوله قلمی نسخو واخستل شو په اصل نسخه کی نشته .

۳- په قلمی اودکندهار په نسخو کی (دعذاب جزاء به مومی)

۴- په قلمی اودکندهار په نسخو کی (ای میرزا دنیا نه ارزی)

۵- دکندهار او قلمی نسخه : «دوینش شه» په خای «پاخه» اود «مرسته» په خای (مینه)

۶- دکندهار او قلمی نسخه : (کل مقصود دده دیدن دی)



چهد عشق دپوه یی بله  
 دحیات پیاله یی در کپره  
 ته پر دی عیب مه غوا پره  
 خپل مقصود له تا خخه دی  
 ته له اصله یکتنها یی  
 خدای احد دی بی شر یکه  
 نن پتنگ غوندی تری خار شه  
 پر سا قی بانندی نثار شه  
 آینه دخپل کر دار شه  
 په اخلاص یی تری کنار شه  
 نن گو یا په دا اسرار شه  
 ته له غیرو روزه دار شه (۱)

ای میرزا اختیاردی خپل دی  
 دسا کن په خوی قرار شه

ش- شها و قبا قرینه  
 و هر چا ته رسید لی  
 خزانه دی په خپل کور کبسی  
 نه دارو دزپ گی غوا پی  
 دسلیمان حالت دی نشته  
 چه دی مدح په دروغ کا  
 خدای بیزار له خر قه پو شه  
 بر گزید یی پیدا شوی  
 دگو مان لبسکر به مات کپی  
 اسرافیل چه بر غو پو کپی

بی پر وا ده ناز نینه  
 ته یی نه وینی دوه بینه  
 در ویزه کپی خو شه چینه  
 نه پر وا لری له دینه  
 شه حاصل دی له نگینه  
 قتلوی دی بی سکینه  
 دزپه پت یی له استینه  
 ای په خپل گو مان کمینه  
 که خبر شی له یقینه  
 بیا یی حد ترار بعینه

دمیرزا گو مان فانی که  
 حشر گاه یی له مسکینه

ص- صراط المستقیم دی  
 دشیطان مکرو نه پیر دی  
 دنو س پیر وی مه کپره  
 داوواد لو مه یی کینبو ه  
 یو حصار یی نام وننگ شو  
 دا منزل یی په پیر بیم دی  
 لا بتر دا نو س غلیم دی  
 بد یی حال بد یی تعلیم دی  
 حال (۲) یی رنگ په رنگ نعیم دی  
 بل بنا یست یی زر وسیم دی

۱- دکندهار او قلمی نسخه : دوروستی بیت مصرع دمخکنی او دمخکنی دوروستی پوری

نبتی ده .

۲- د(حال) په خای دهمیش نسخه (مال) او په کندهار او قلمی نسخه کی «خال» دی .



گوبنی خوویی پو ری وکه (۱) هر چه نقش یی پر گلیم دی  
 په دنیا به معمور نه شی چه په نغو ته د رجیم دی  
 کل اقلیم یی شی په حکم زړه یی بند په بل اقلیم دی  
 چه دنفس ورمونه (۲) نغو زی ولهم عذاب الیم دی  
 چه تر دا از مو ینست تیر شو دکامل قوت سلیم دی (۳)

پر میر زا یی عنا یت شو

هوالتواب الر حیم دی

ض- ضل د ظلمات دی او ظلمات آب حیات دی  
 یو ذاتی مزى یی روغ که پری پیلی یی صفات دی  
 رنگ پرنگه با زی کا ندی غورولی یی بسا ت دی (۴)  
 بی ستو نو یی محکم کړ چه قدرت یی پر ثبات دی  
 چه الا لیعبد ون شو (۵) معرفت دده برات دی  
 دتو حید جلوه پری وشوه لکه ینخ په او بو مات دی  
 په وحدت کبسی یگا نه شر له اندوهه یی نجات دی  
 دگو مان جا مه یی وکبسه اوس له ذاته سره ذات دی  
 چه له مر گه پخوا ومری نور به نه مری تل حیات دی  
 تحریر یی حقیقت که (۶) هره نخبه یی ایات دی

دمیر زا گو مان فانی شو

لا نفی مولا اثبات دی

ط - طلب وکړه سا یله په طلب کړه شها خپله  
 چه دیدن دی رو زی نه شی کل بندگی دی بی حاصله

۱- قلمی اودکندهار نسخه (کبیدی گوتی په وروکړی) اود همیشه نسخه «گوبنی سوویی په وروکه»

۲- د (ورمونه) په خای دهمیش نسخه (امرونه) اودکندهار او قلمی نسخه «پندونه»

دی .

۳- همیشه «دقوت سلیم» په خای (قوت سلیم) اودکندهار او قلمی (تسلیم دی).

۴- په قلمی اودکندهار په نسخوکی (مختلف یی مخلوقات دی)

۵- قلمی اودکندهار نسخی (تن چه الایعبد واشو)

۶- قلمی اود کندهار نسخی (دا تحریر دحقیقت کا)



دا تر تا وته نژ دی ده  
 هر خلوت یی منور کپر  
 نن په عرش با ندی ختلی  
 عرش الله دموئن زپه دی  
 عجب مخ به در خرگند شی  
 په بیوره (۱) می درته وو ییل  
 دهر چا په خو له کلام کا  
 ته فانی خپله هستی کپر  
 په گو مان پسی مه خفله  
 رو بننا یی یی له محفله  
 عار فانو ولید له  
 که دلیل وکری عا قلله  
 ته حجاب واخله له دلله  
 او معنا یی ده مشکله  
 هم په هر چا ده دا خله  
 ای له شاه سره وا صله

دهیر زا گو مان فانی شو  
 خدای با قی دی تل تر تله

ظ ظالم نفس دی دخیل دی  
 خلاص به نه شی له عذا به  
 چه جلب یی وده ور کپر  
 چه بد مکر یی افسون کپر  
 ډیر عالم یی غلط کپر ی  
 در یا لومه یی کنیبنوه  
 دشيطان سزا عذاب شو ه  
 ددنیا طلبگار ډیر دی  
 یو، یو طلب خدای کا  
 مقصود به یی روزی نه شی  
 دی له تا سره بخیل دی  
 چه دده په لاس قلیل دی  
 غلط شوی له سبیل دی  
 تل اخته په قال وقیل دی  
 بد پریږد (۲) عزا زیل دی  
 چه ارزق لبا س یی نیل دی  
 چه یی نغوته کاذ لیل دی  
 اود زپو پسر و قلیل دی (۳)  
 چه عمل یی په تنز یل دی  
 چه رهبر یی خیل دلیل دی

حا جی سیل دجهان کا  
 میر زا کپر دجلیل دی

ع- عیب بد گومان دی  
 هغه زپه به جمعه نه شی  
 دوحدت بهره یی نشته  
 په گو مان عا لم حیران دی  
 چه په هیخ پسی پریشان دی  
 په کثرت کی خان په خان دی

- ۱- په قلمی اودکندهار په نسخوکی د (بیوره) په خای (رموز) دی.
- ۲- په قلمی اودکندهار په نسخه کی د (بد پریږد) په خای (بدترین تر) دی.
- ۳- په قلمی اودکندهار په نسخوکی (دنیوی طالبان ډیردی - اخروی طالب قلیل دی)



دپنډار تا بيه ډيره (۱)  
 تر کما له به ورنه شي  
 نا پوه ظلم په ځان کاندې  
 خود پرست له خو دی لښلی  
 روح یوسف شو په صورت کې  
 چه له دی زندانه خلاص شو  
 مست د عشق په براق سپور شو  
 لکه ابر بی با ران دی  
 چه نظری یی په نقصان دی  
 چه دامانت ضمان دی  
 د آدم په دود حیوان دی (۲)  
 د صورت خو یی زندان دی  
 دامین مقام امان دی  
 خوښ وتلی په چوگان دی (۳)

میرزا را شه ننداره کړه  
 دغه گوی دغه میدان دی

غ- غیر خوی تغیر کړه  
 نوس نادان دی مه یی نفوذه  
 دشيطان مکرو نه ډیر دی  
 ستا په کور کې پنځه غله دی  
 بدی طمعه ځنی واخله (۴)  
 واخلاص وتنه نژدی شه  
 په ښکاره (۵) می درته وویل  
 که په دافت مو صوف شوی  
 له خناسه خا طر ژغور ه  
 روح پاد شاه عقل وزیر کړه  
 ته دا نش پر فهم خیر کړه  
 هر افسون دده ځنځیر کړه  
 واره ځای په ځای اسیر کړه  
 تو کل په زړه ځای گیر کړه  
 اواره لبا س تز ویر کړه  
 درست عمل په دا تدبیر کړه  
 ترو صحبت له خپل امیر کړه (۶)  
 دخدای یاد باندې تحریر کړه

- ۱- دهميش په نسخه کې (دپنډار تابع یی ډیره) په قلمی کې (دپنډار هاهوی ډیردی) د کندهار نسخه (دپنډار هاهوی ډیره).
- ۲- په قلمی اودکندهار په نسخو کې (خود پرست په خودی تښتی - ظاهر آدم باطن...)
- ۳- په قلمی اودکندهار په نسخو کې (چوگان) په ځای (یوان) دی.
- ۴- په قلمی اودکندهار په نسخو کې (ته طمعه له زړگی واخله)
- ۵- (په ښکاره) په ځای دهميش نسخه (بیوره) او دکندهار او په قلمی کې (په ښکاره) دی .
- ۶- دهميش نسخه (ترو) په ځای (نور) او د (امیر) په ځای (پیر) دی .



مجاز خوب دی په دنیا کښی      نن یی حقیقت (۱) تعبیر کړه  
 د میرزا کلام نکتی دی  
 ته یی فهم په تفسیر کړه (۲)

ف- فانی دتن صفت دی      بیو فارسم وعادت دی  
 نن یی غواړه په جود کښی      دخدای خو لو نه عزت دی  
 حیا تی یی بی نقصا نه      په کلام کښی یی حکمت دی  
 یو یی علم لدنی شو (۳)      هم توا نا په خپل قدرت دی  
 دی شنوا په کل غوږو نو (۴)      په دیدن کښی بی لذت دی  
 مستغنی شو له مخلوقه      هم دده کل ارادت دی (۵)  
 ډیر کونښن دی پسی بو یه      دغه یافت په مشقت دی  
 پر سپری با ندی یی ایښی      او وه لو نه امانت دی  
 چه له حقه (۶) خبر نه وی      ټول ژوندون یی معصیت دی  
 که صورت (۷) پکښی فانی کړی      مستقیم دی معرفت دی  
 خپل (۸) ځان پخپله ستایي  
 په میرزا یی عنایت دی

ق- قادر په خپله چا ردی      په هر څه کښی یی اختیار دی  
 په وحدت کښی یگا نه شو      په کثرت کښی بی شماری  
 دیوه در یاب له نوه      چیری گل شی چیری خار دی  
 یك تنها شو په خلوت کښی      هم شهره په هر بازار دی  
 په کعبه له مسلمان نه

- ۱- دهمیش نسخه (نن دا حقیقت او قلمی اودکندهار نسخه) حقیقت ځنی دی .
- ۲- د(تفسیر) په ځای دکندهار او قلمی نسخه کی (تقرر) دی اود (نکتی) په ځای دهمیش په نسخه کی (دقیق) دی .
- ۳- قلمی اودکندهار نسخی (بل یی علم لدنی دی) .
- ۴- قلمی اودکندهار نسخی (دی شنواله کل بی غوږو)
- ۵- قلمی اودکندهار نسخی (مستغنی دی له مخلوقه - کل دده په ارادت دی) .
- ۶- قلمی اودکندهار نسخی د(حق) په ځای (اصل)
- ۷- قلمی اودکندهار نسخی د(صورت) په ځای (خپل ځان)
- ۷- قلمی اودکندهار نسخی (دی خپل...)



کړ شمی کا لون، لون  
 ملکوت یی بنا یسته کړ  
 په هر چا کښی یی بازی ده  
 یو ذا تی پر تو یی گو ره  
 مخلوقات یی کړ مری  
 چیری مست چیری هوبنیاردی  
 له قدرته یی پر کار دی  
 آینه دخپل کر دار دی  
 په هر چا با ندی نثار دی  
 تری وکښلی یی دا تار دی  
 دمیر زا په خو له کلام کړی  
 ډیر عالم یی (۱) بزه گاردی

ک- کریم په خپل اخلاق دی  
 چه ساقی دور گردان کا (۲)  
 ملامت (۳) یی بی قیا سه  
 چه له شاه سره کنار شو  
 له غا فله مستغنی شو  
 دمحبوب دزلفو بحث  
 چه دیدن یی روزی نه شی (۴)  
 چه الا لیعبدون شو  
 چه مشقت یی په ریا کړ (۵)  
 په گو مان خنی غلط یی  
 دا دستور یی له میثاق دی  
 درندا نو اتفاق دی  
 بنه لذت یی پر مذاق دی  
 شهره شوی په آفاق دی  
 عنایت یی پر مشتاق دی  
 په مجلس کښی دعشاق دی  
 گر فتار دی په فراق دی  
 بنه دیدن یی استحقاق دی  
 په طلب کښی یی نفاق دی  
 ستا په زړه کښی یی اطاق دی  
 هر کلام له حقیقه  
 میرزا کښلی پر اوراق دی

ل- له اصله به خبر شی (۶)  
 چه اختیار یی کمینی کړه  
 که پسر و دپیغمبر شی  
 په معنی به منور شی (۷)

- ۱- په قلمی اود کند هار په نسخو کی د(یی) په خای (پری) دی .
- ۲- په قلمی اود کندهار په نسخو کی د(ساقی دورگردان دی)
- ۳- په قلمی اود کندهار په نسخو کی د (ملامت) په خای (ملاحظ)
- ۴- په قلمی اود کندهار په نسخو کی د(چه یی دادید روزی نه شی)
- ۵- په قلمی اود کندهار په نسخو کی د(چه مشقت یی ټول برباد شو)
- ۶- دانظم دکندهار او په قلمی نسخه کی د«شو» په ردیف کی راغلی دی اولومری بیت داسی دی : (دل له اصله چه خبرشو) اوهرخای د (دی) په خای (یی) دی .
- ۷- دکندهار او په قلمی نسخه (د معنا په نورا نور شو)



قارون به دی گدای شی  
 حقیقی سفر دی بو یه  
 مقصود به روزی کپی  
 که گو مان کپی له زپه لیری  
 که ربتیا پیروی و کپی  
 معراج به دی روزی شی  
 له فردوسه به تو به کپی  
 په رضا به دی چار کپی (۴)

که پاسبان دخپل گو هر شی  
 چه په خپسر (۱) دیده ور شی  
 که پوزمکه قلندر شی (۲)  
 په دوه کونه به سرور شی  
 دربتینو به رهبر شی  
 که د شاه تر خا یه ورشی (۳)  
 بی پروا به له سقر شی  
 که محیط په بحر و برشی

میر زا غو ندی فقیر یی  
 که فارغ له نیک و شر شی

م- مهدی روح امین دی  
 د صورت سیوری یی نشته  
 په وحدت کبسی یگا نه شو  
 دکثرت په با زار را غی  
 که طلب کپی به یی مو می  
 هر چه دادیدن یی وشو  
 اسرافیل چه بر غو پو کا  
 چه له مرگه پخوا و مری  
 دگو مان که له چاهه ووت  
 بهشت یی په رضا شو (۶)

خود راغلی مر سلین دی  
 دی خورشید غوندی مبین دی  
 بی پروا له کفر و دین دی  
 په هر چای کبسی مساکین دی (۵)  
 دی تر تا وته قرین دی  
 نن شهید او لین دی  
 بیا یی حد تر ار بعین دی  
 دا ژو ندون یی آخرین دی  
 پای تخت یی علیین دی  
 او س یی حکم پر سجین دی

دارواح اصل له خدایه (۷)  
 دمیر زا صورت یی کمین دی

- ۱- دکندهار او په قلمی نسخه کی د (خپسر) په خای (پخپله) دی .
- ۲- دکندهار او په قلمی نسخه ( دامقصود به یی روزی نه شی- مگر خان یی ... )
- ۳- دکندهار او په قلمی نسخه ( دامعراج...- که پر فضل دی لاس برشو )
- ۴- دکندهار او په قلمی نسخه په (رضابه هرکار کبزی)
- ۵- په قلمی اود کندهار په نسخه کی د- (مساکین) په خای (دی مکین) دی .
- ۶- په قلمی اود کندهار په نسخه کی (دابشت یی په فرمان شو)
- ۷- په قلمی او دکندهار په نسخه کی (دادروح ...)



ن- نفی په خپل گومان یسی  
 برگزید (۱) یسی مو لاکړی  
 له وحدت یی را غلی  
 بد حجاب دی شو له میا نه  
 له لاهو ته مستغنی شوی  
 دغفلت پیا له دی نو ش کړه  
 اند یبښی شوی پر تا ډیری  
 نن اول نامه وغواړه  
 دخپل اصل طلب وکړه  
 که گومان له میا نه واخلي

ته په خپل گو مان حیران یی  
 نن ددوو کو نو سلطان یی  
 په کثرت باندی تابان یی (۲)  
 مبتلا چه په هجران یی  
 کنبیو تلی په زندان یی  
 په خمار کنبی سر گردان یی  
 که په داصورت انسان یی (۳)  
 په هوس پسی پر یشان یی  
 ته مر غه دلا مکان یی  
 لوی تر خُمکه تر آسمان یی

دمیرزا خبری در دی

که رښتینی بازار گان یی

و- وحدت بی مثل ذات دی  
 او ارواح گوره دری لو نه  
 دجاری وعده تر خو به  
 دمقیم وعده ژوندون شو  
 امین روح یی اضافی شو  
 اروا حان گوره خلور دی  
 دامین لو یی و گوره  
 گوینده شو په سپری کی  
 او جسمی دگیا هو نو  
 لکه غوړ په شو ده، پیو

کل اشیا دده صفات دی  
 که با وری په آیا تدی (۴)  
 له بیداره یی او قات دی  
 اخر تلی له اموات دی  
 مرگ یی نشته تل حیات دی  
 خپل هنر یی کرامات دی (۵)  
 درسره په هر حالات دی  
 او گونگ روح د حیوانات دی  
 او اسمی د جمادات دی  
 درست بدن یی مقامات دی

په میرزا کنبی خپل صفت کا

نن قاضی دکل حاجات دی

- ۱- په قلمی اودکندهار نسخه: (که مختارته ...)
- ۲- دلته د قلمی اودکندهار نسخی په نظر کی ونیولی شوی په اصله نسخه کی د (تابان) په خای (سامان) دی .
- ۳- په قلمی اود کندهار په نسخو کی (ته اول نوم وغواړه) ضمنا د دویم بیت وروستی مصرع دمخنی او مخنی دویمه مصرع د دوویم بیت سره لیکل شوی دی .
- ۴- په قلمی اودکندهار نسخی: (ارواحان گوره دری لونه- که باوردی په ثقات دی.)
- ۵- په قلمی اودکندهار نسخی (ارواح نورگوره خلوردی - خپل هر دی...)



ه هادی دجهان میر دی  
 تر اعلا، اسفله پور  
 ور خر گند واره اشتا تا  
 او مشکل یی واره حل شول  
 یو کیمیا هنر یی وا خیست  
 قناعت یی خزانہ کپ  
 ارادت یی لہ در ویشو  
 تر متاع دد واپو کو نو  
 الو لاک دده و گوره  
 تجلی یی په هر لوری

عاقلان یی پر نیولی (۲)

دمیر زا کلام خنخیر دی

لا- نفی صورت یی  
 دنا سوت پر بازار را غلی  
 حقیقی اصل نه وینی  
 نن الا لیعبد ون شه  
 دکا مل طلب دی بویه  
 له دید نه بینوا شوی  
 هیخ اثر دی په زپه نه شی  
 دحوا نغو ته دی وکپه (۴)  
 ظالم جا هل دی نوم شو  
 دگومان وری دی وا خست

چه له حقه په غفلت یی (۳)  
 کنبیو تلی په محنت یی  
 په مجاز کنبی فراغت یی  
 که مشتاق دمعر فت یی  
 له طریقہ یی غلت یی  
 ته هر گوره کم همت یی  
 لاتر او سه سلامت یی  
 او س وتلی له جنت یی  
 ته بر ده دامانت یی  
 پسو خویش په ضلالت یی (۵)

دمیر زا قدر دی نه زده

له رنبتیا و په نفرت یی

- ۱- په قلمی اودکندهار په نسخوکی (چه مشنکل یی واره حل شوه - هر کلام یی ...)
- ۲- په قلمی اودکندهار په نسخوکی (عاقل لاس پوری نیولی)
- ۳- دکندهار او قلمی نسخه (لاوای نفی صورت یی - که...)
- ۴- دکندهار او قلمی نسخه (دحوا په خوله دی وکپه)
- ۵- دکندهار او قلمی نسخه (دگومان پیتی دی واخیست - خکه ...)



أ-اول و هم آخر دی  
 واره کپی په رضا شی  
 چه یی زره کن فیکون شی  
 دی شنوا په کل غو زو نو  
 او ژوندون دکل هستی  
 دانا یی یی په هر شه کبسی  
 له وحد ته یی را کوچ کپ  
 امانت وری یی ر و غ کپ (۲)  
 چه له اصله خبر نه وی  
 امانت دخبستن ور کپره

چه با طن او هم ظاهر دی  
 دی په هر چاره قادر دی  
 هر عمل یی په کپره زر دی  
 هم په هره خوله ذا کر دی  
 هم بینا په هر نظر دی  
 دی په خپل علم حاضر دی (۱)  
 نن یی وار په مهندر دی  
 وانسان ته یی خا طردی  
 دهغوی خوی دکچر دی  
 لوی تاوان دزور ور دی

دمیر زا اختیار یی خپل کپ  
 خدای په هر چاری قادر دی

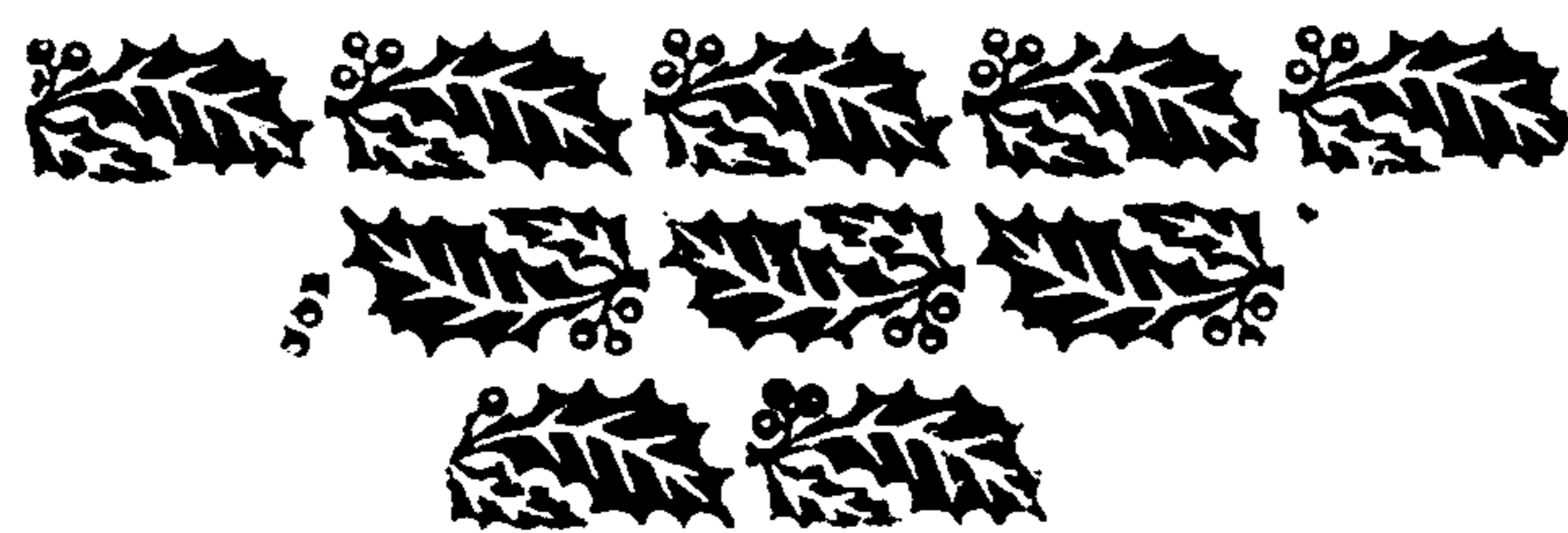
ی- یو شاه شجاع دی  
 دکثرت لبا س یی واغوست  
 یو نخاس یی سر انجام کپ (۴)  
 یو عجب سرود یی وا خست  
 که بعید پری نه پو هیزی  
 محتسب یی پسی شا کپ  
 اوس له عشقه هم پیا له شو  
 حقیقی جرعه ور شخه (۵)

په هر لور خپره شعاع دی (۳)  
 را خر گند په شو انواع دی  
 دی دلال شو هم متاع دی  
 نن آهنگ یی په سما ع دی  
 چه قریب په استماع دی  
 شه پر وا یی له مناع دی  
 دتو بی رفیق وداع دی  
 په خمار کبسی یی نفاع دی

- ۱- دکندهار په نسخه کی (باصر) په قلمی نسخه کی (باصیر) او په اصل نسخه کی (هاخر) لیکل شوی .
- ۲- دکندهار په نسخه کی د (غ کپ) په خای (واخیست) دی .
- ۳- په قلمی اودکندهار په نسخه کی (ی-واپی یوشاه شجاع دی- په هر خیز باندي شعاع دی)
- ۴- په قلمی اودکندهار په نسخه کی (یونخاص سرای انجام کپ).
- ۵- دلته قلمی اودکندهار نسخه په نظر کی و نیول شوی په اصل نسخه کی (حقیقی خراغ دورخی).

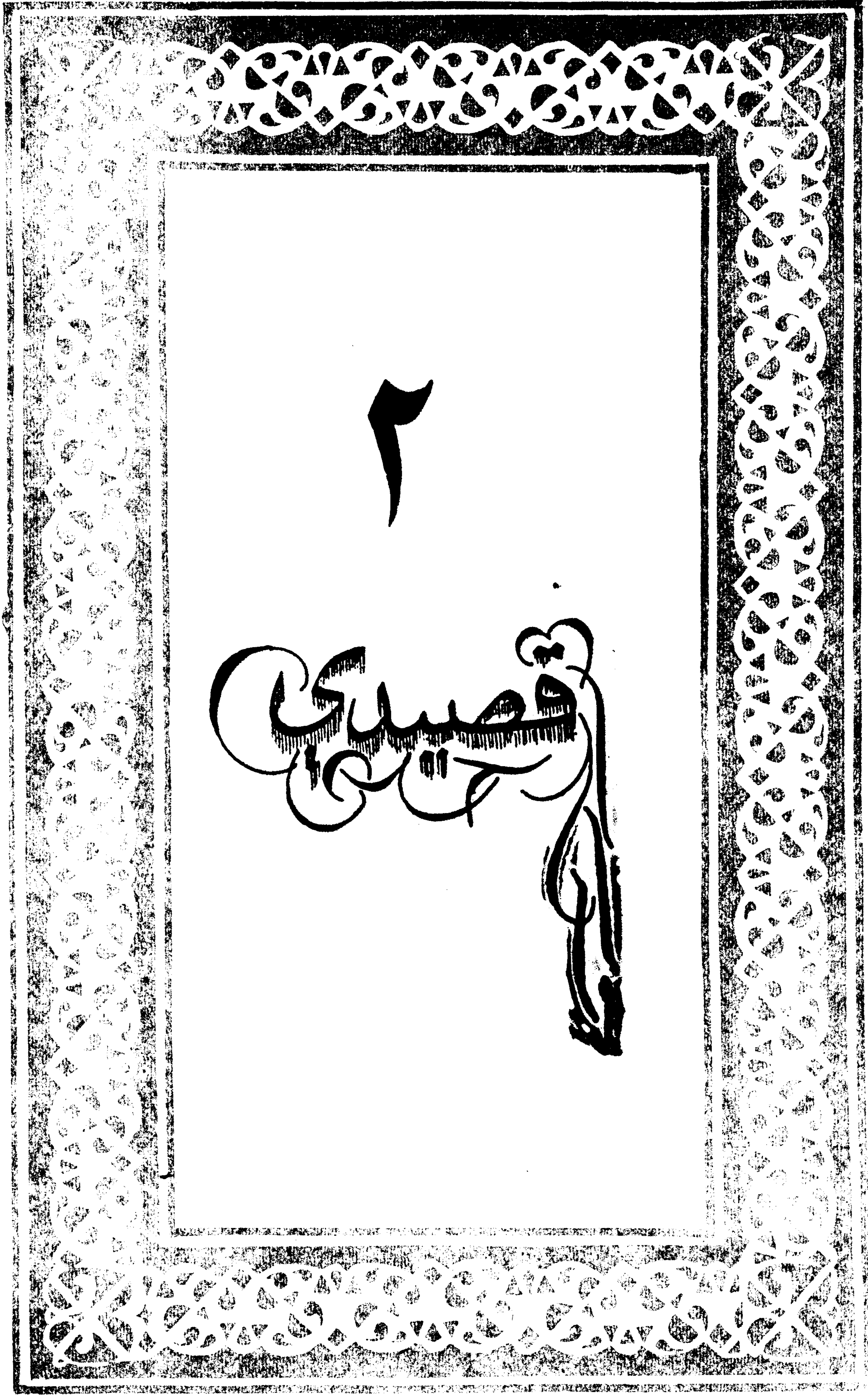


دساقی پیا له یی نوش کره په دنیایی شه نزاع دی (۱)  
له هیچایی خپلوی نشته دجهان دغه او ضاع دی  
د میرزا وینا نه او ری  
نور حجت دی انقطاع دی (۲)



- 
- ۱- په قلمی اود لاهور په نسخوکی (دساقی له پیالی نوش کره - په دنیادی ...)  
۲- په قلمی اود لاهور په نسخوکی (دمیرزا ویناچه ناوری - دادلیل ...)





٦

قصص



## بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

<p> هـره چار پخپل قوت کا  بیا له خا نه محبت کا  ننداره به دکثرت کا  واړه چا ری بی آلت کا  په جهان کبني سيا ست کا  گوره يون په خه سنت کا  چه پر گل با ندي غربت کا  په گياه کبني خا ن لذت کا  په انسان کبني يي شهوت کا  خني روغ تمام صورت کا  جوړ په جوړ يي په حکمت کا (۲)  په فرمان يي تر بيت کا  ترو له موره ولا دت کا </p>	<p> دی (۱) قادر دی چه قدرت کا  د رسول نور يي پيدا کړ  له وحد ته دی را غلی  له شر يکه مستغنی دی  او له نورو شو بی مثله  له هوا پر اوره را غی  په اوره کبني او به گوره  له دریا به خا خکی را شی  واړه کړه يي حقیقی دی  چه یوه قطره او به وی  خینی غو بنی خینی هلو شی  دمور په نس کبني يي ساتینه  او چه نه میاشتی پوره شی </p>
---	---

۱- اصل نسخه (دی) نه لری .

۲- همیشه اود کتابخانی دنسوخو دامصرع په نورو کی : (چه ټول جوړدی په حکمت کا) دی.



که شیر خور وی طعام خورشی  
 چه با لغ یا مرا هق شی  
 بر گزید دی مولا کبری  
 له لاهو ته مستغنی (۱) شو  
 له ازواجو سره جفت شی  
 دځان زیرمه یی پری ایبسی  
 دنیا غوا پری لو نه لو نه  
 ځینی ځینی پوو نده شی  
 او بندگی دپاد شاها نو  
 څوک امو ختشی په حرامو  
 ځینی طمع که، څه غوا پری  
 دشيطان ور مو نه نفو زی  
 هر څو وخت چه پری تیر پری  
 او نا گاه چه تقدیر ور شی  
 مال اولاد یی په بنه نه شی  
 نور عالم یی نندار چی وی  
 په کفن به یی ونغا پری  
 له حیا ته به یی وا خلی  
 په گور کبسی به یی کنبیز دی  
 دژوند یو زړه به بنه شی  
 ترو به هر څوک لده ولاړشی

اخر زده رسم و عادت کا  
 دی څر گند خپل خاصیت کا  
 که دی فهم په آیت کا  
 ځان اخته په څه محنت کا  
 ترو روز گار په رعایت کا  
 غم دکلی دمہلت کا  
 څو یی عقل کفایت (۲) کا  
 څوک حاصل له تجارت کا  
 یا عمل د زراعت کا (۳)  
 له حلا لو ځان غلت کا  
 ځینی پیل دسرقه (۴) کا  
 زړه بی غمه له قیامت کا  
 شیرین عمر کما مت کا  
 له جها نه به رحلت کا  
 هرڅه وهیر یی په سکر ت کا (۵)  
 زیات اندوه یی قرا بت کا  
 چه یی غسل و طهارت کا  
 و اموات یی نژد یکت کا  
 پری به پاس خاوری حجرت کا (۶)  
 چه یی قبر په زینت کا  
 یکتها به یی رخصت کا

- ۱- دهمیش په نسخه کی د (مستغنی) په ځای (مستغنی) دی .
- ۲- په اصل نسخه کی د (کفایت) په ځای (کفارت) دی .
- ۳- دهمیش په نسخه کی ددغه بیت وروستی مصرع دمخکبسی بیت سره دی ، اودمخکبسی بیت دویمه مصرع او ددغه بیت لومړی مصرع نه شته .
- ۴- د کتابخانی اودهمیش دنسخود (پیل دسرقه) په ځای په زور وکی (بیل له شریعت) دی .
- ۵- دهمیش او کتابخانی دنسخو دا مصرع په زور وکی (دهرڅه څخه سکر ت کا) دی .
- ۶- په اصل نسخه کی دپت به یی په خاورو په هجرت کا او دهمیش په نسخه کی د (حجرت) په ځای (مجرت) دی .



نه به عزیزان ور خخه و ی (۱)  
 خلورلو تمار به ور شی (۲)  
 اول ملك الموت د ی  
 او دویم پی وار ثان دی  
 او دریم چینجی دگور دی  
 خلورم پی خا صمان دی  
 فر بنتی چه وده ور شی  
 له تو حید چه خبر نه وی  
 په عرصات به وشر میزی  
 هیخ حاصل به پی ترو نه وی  
 بد عذاب به پی شی برخه  
 خدای رسول دی نزول کړی  
 ترو سپری لره با یددی  
 چه پی دا منزل دورا ندی  
 له کا مله دی لار غوا پی  
 د نبی خلیفه دادی  
 له نا قصه حذر بو یه  
 ارادت د طالب (۴) داد ی  
 او طالب لره با یددی  
 او خدمت دپیر دغه دی  
 اول امر پی هم داد ی (۵)  
 شریعت ربنیتیا وینا دی  
 داسلام پنځه بنا دی  
 نا روا دروغ دی پر یزدی  
 چه په شریعت تا بت شی

نه به محبان له ده مدت کا  
 یو یو خیز به پی غارت کا  
 چه ارواح پی په هیبت (۳) کا  
 مال وملك به پی قسمت کا  
 چه پی غو بنی اکالت کا  
 پر عمل پی خصوصت کا  
 له تو حید پی مسالت کا  
 په خواب به دپیر هیبت کا  
 او په ده به ملامت کا  
 که دی هر خو ندامت کا  
 ورخ په ورخ به پی زیادت کا  
 چه کو تاه به پی حجت کا  
 چه طلب دهدایت کا  
 زړه پی خنیکل فراغت کا  
 په اخلاص دی مشقت کا  
 چه زنده دده سنت کا  
 پر کا مل دی ارادت کا  
 چه فانی رسم وعادت کا  
 چه ربنیتیا دپیر خدمت کا  
 چه تو به له معصیت کا  
 چه عمل په شریعت کا  
 صا دقان دی اطاعت کا  
 مؤمنان دی تابعیت کا  
 او پر هیز دی له غیبت کا  
 ترو دی یون په طریقت کا

- ۱- د کتابخانی په نسخه کی (نه به عزیزان ورخخه اوسی)
- ۲- د کتابخانی په نسخه کی (خلور لوته به پری ورشی)
- ۳- اصل نسخه د (هیبت) په خای (منسبت) دی .
- ۴- په خینو نسخو کی د «طالب» په خای (کامل) دی .
- ۵- د اصل نسخی سره سم ولیکل شو، په نورو کی «د ربنیتینی لار دغه ده»



ددي لاري خطر ډيردي  
 طر يقت خوي ډپر بنتو دي  
 دغه زړه په مثال تخت دي  
 يو گر وه دنیکبختي  
 هره گر وه چه زور ورشي  
 که په نغو ته دشيطان شي  
 هر عمل به يي سيزينه  
 چه په نغو ته دفر بنتو شي  
 خا يي را ضيه دي (۲)  
 مستقيم به پر دالار شي  
 چه ثابت په طر يقت شي  
 هر چه تن يي پا کيزه شي  
 دگومان مور چي دي واخلی  
 هم دايم دي په ياد او سي  
 په خشکی او په تری کبني  
 بيهو ده عمل دي پر ين دي  
 له کل خلکو دي گو بنه شي  
 دکامل دا رو دغه دي  
 چه گو مان که له زړه ليري  
 د ارواح تجلله دا ده  
 خدای بي مثله پاک دريابدي  
 نه يي رنگ نه يي مکان شته

مگر تگ په ډير همت (۱) کا  
 چه بند گي په هر ساعت کا  
 چه دوه ټيز پري عداوت کا  
 بل فر مان دشقاوت کا  
 پري ټخر گند به علامت کا  
 دي به خوار په ضلالت کا  
 چه دي بل اور دغيرت کا  
 په پا کی به عبادت کا  
 هر چه وزن يي ثقلت کا  
 هر چه خدای پري عنايت کا  
 او طلب دحقيقت کا  
 ترو خاطر دي تصفیت (۳) کا  
 دخدای ياددي مصقلت (۴) کا  
 او پر هيږ دي له غفلت کا  
 که پر خای وي يا سيرت (۵) کا  
 ترو دي مينه پر خلوت کا  
 خامو شي دي په عزلت کا  
 چه رنخور خا طر صحت کا  
 او ارواح يي تجلیت کا  
 چه دیدن دمعرفت کا  
 که دزړه په دید عزلت کا  
 چه بي مثله اشارت کا

۱- دهميش دنسخي د (همت) په خای (هيبت) دي .

۲- داصل او دهميش دنسخو دا مصرع په نوروکبني (ډير به خوښ اوراضي وي)

۳- دهميش په نسخه کی د (تصفیت) په خای (تضيقت) دي .

۴- دهميش نسخه د (صیقلت) په خای (مثقلت) دي .

۵- د (تیر، تگ) معنای .



ترو چه روح دده روبنان شی  
 عار فان دی پنځه لو نه  
 اوواجد سا مع وا صل دی  
 دوا جد فکر دغه دی  
 ابتدا یی دی نه غوا پری  
 چه یقین یی په در یاب شی  
 چه دخدای هستی وو ینی  
 معشو قه چه حجاب وا خلی  
 اواز واره له یوه دی  
 چه پر ځمکه په اسمان کی  
 که بعید پری نه پو هیږی  
 په هر صوت سامع پو هیږی  
 عار فان به په خو بنیږی  
 په اواز چه وپو هیږی (۴)  
 دگو مان نقاب دی وا خلی  
 او حساب به په گناه شی  
 هر طا عت به یی گناه شی  
 چه تر خپله هستی تیر شی  
 چه له هر گه پخوا ومری (۷)  
 هر واصل چه یگا نه شی  
 مو حد خلاص دی له بندگی  
 په یوه کبسی دو یم نشته

ور خرگند به معرفت کا (۱)  
 چه میر زایی عبارت کا (۲)  
 موحد چه مسکنت کا (۳)  
 چه په هر لوری رویت کا  
 نه اټکل دنه یات کا  
 او طلب یی دقر بت کا  
 پر مخلوق دی شفقت کا  
 ترو عاشق به نز دیکت کا  
 گهی قهر گهی رحمت کا  
 دیوه مولا صفت کا  
 ثنا واره په لغت کا  
 او سرود یی زیادت کا  
 کم دلیل ځنی وحشت کا  
 ترو منزل دی دوصلت کا  
 خپل وجود دی آخرت کا  
 هغه بڼه چه په فصلت کا  
 چه څوک فخر په فصلت کا (۵)  
 پرده زیری شهادت کا (۶)  
 گر دن خلاص له امانت کا  
 ننداره به دو حدت کا  
 او نه جرم وجنا یات کا  
 نه زیاتسی نه کما مت کا

- ۱- په اصل نسخه کی دابیت نشته .
- ۲- په اصل نسخه کی دابیت نشته .
- ۳- دابیت په اصل نسخه کی داسی دی: «واجد سامع فکر دغه دی
- ۴- دابیت داسی هم دی: «چه ادراک یی په آوازی - ترو . . .»
- ۵- دغه بیت په اصل نسخه کی نشته .
- ۶- دا بیت د کندهار اود همیشه نسخی نه لری .
- ۷- د اصل نسخی دا مصرع په نوروکی (چه په شاه باندی شوید شی).





دمو حد گناه دغه ده  
 ترو له شر که دهتیاتی شی  
 یگا نه له یوه یو دی  
 دبنده گی حد یی پوره شو  
 له مشر که دی خان ژغوری  
 او باقی به جا ودان شی  
 دمسکین امر دغه دی  
 دصورت صفت عذاب دی  
 دی لایق دیاد شا هی  
 دا عالم همت کا مل شی  
 بڼه نعمت دعا ملا نو  
 دا مقام هر گوره گران دی

چه عمل دی په دوه نیت کا  
 هر کلام دی سلامت کا  
 په خدا یی خوی اقامت کا  
 چه یقین یی تمامت کا  
 که ساتنه دخپل پست کا  
 چه نزول پر سکونت (۱) کا  
 چه له خواسته فرارت کا (۲)  
 او دروح په خوی راحت کا  
 اوس به حکم په رعیت کا  
 هر چه خدای پر عنایت کا  
 چه عمل په تلاوت (۳) کا  
 چه په خوی استقامت کا  
 میرزا بڼه خوی له پا کا نو  
 که طالب یی آخذت کا (۴)  
 هر قا صد چه دمقصد په لوری یون کا (۵)  
 رسمی مل به دنیمگری لاری ستون کا  
 او توبڼه دی دپرهیز ورسره واخلي  
 تروهادی دی ددی لاری رهنمون کا  
 اود کفر له تیاری دی راروان شی  
 دزړه رخت دی وا سلام وته بیر ون کا  
 ثابتی به یی وژبی وته ورشی  
 چه کلام به له معنا سره مو زون کا

- 
- ۱- دهمیش په نسخه کی د(مسکنت په خای)قرارت) دی .
  - ۲- دابیت دهمیش نسخه نه لری .
  - ۳- دهمیش نسخه د (تلاوت) په خای (سنومت) دی .
  - ۴- دابیت دهمیش نسخه نه لری .
- اوپه اصل نسخه کی ددغه بیت په خای (عارفان دی پنځه لونه - چه میرزا دنورو وینی  
 عبادت کا) .  
 ۵- داقصیده دهمیش په نسخه کی نشته .



طر یقت لره به وریه شی پخپله  
 چه پنځه غلگی پنځه ځایه زبون کا  
 له گناهه دی صورت په طا عت وینځی  
 چه خیرنه جا مه سپینه په صا بون کا  
 هره ورځ دی عدا لت کا ندی دښهر  
 او په شپه دی په غلگیو شوا خون کا  
 تز کیه چه یی حا صله د صورت شی  
 ترو دی غیرې اند یبښی له زړه للون کا  
 دا مجاز به یی بدل په حقیقت شی  
 چه دایم یوازی یو با ندی زر غون کا  
 او مرکب دی دنفی اثبات که ذکر  
 د مادم دی نو شا نو ش دغه معجون کا  
 په نفی به نفی نفی ، اثبات اثبات شی  
 مسیحا پرمرد هسی (۱) رنگ افسون کا  
 له هغو جا هلو څه وا یم عالمه  
 چه د نن چاری په گا نده په پرون کا  
 تصفیه به یی د زړه شینه حاصله  
 چه څراغ پری بانندی بل دخپل ژو ندون کا  
 دعارف نظر له قافه دی تر قافه  
 په محیط در یاب به گه دغه جیحون کا  
 عجب زیب دمعرفت د زړه په سترگو  
 چه په مثل ننداره ددی بی چون کا (۲)  
 زور ور له شش جهته منزه دی  
 دبی چون تعریف به څر نکه چگون کا  
 دلیلی دسا دگی نه ایت نشته  
 د بنایست صفت به یی څر نکه مجنون کا

۱- دکندهار په نسخه کی د(هسی) په ځای (هر) دی .

۲- په لرغونی نسخه کی همداسی دی. په نورو کی (عجب نوردی معرفت چه د زړه سترگی-  
دوی بی مثله ..)



سا معان چه درموز په معناپوه شول  
 چه اشيا د حق ثنا په خپل قا نون کا  
 کم دليل عالم يی نه اروی له لیری  
 دخپل راز خبری واپه دمقر و ن کا  
 تر دغی بنا دی به زیاته بنادی شه وی  
 چه قریب یی اراده دپیو ستون کا  
 د صورت خو دی دی لیری که یکباره  
 په معناته له معنا سره گپون کا  
 تجله به دوحده پری باندي وشي  
 چه له هسی بنده خلاص دغه مر هون کا  
 دا یقین به یی دیوال د عمارت شي  
 په اخلاص به یی بلند لکه ستون کا  
 دجهان راحت به واپه پری تمام شي  
 چه کراره کراری با ندی سکون کا  
 که نور، نور عالم هوس که لون، لون  
 مسکینان به په دا خپل صفت ممنون کا  
 بڼه صورت دعبا دت دپاره روغ دی  
 اودا روح دی تل رضا کن فیکون کا  
 دا میرزا پخپل مقدار خبری وایی  
 په کالی کښی چه څه وی ځنی ریژون کا

دی کریم دی چه کرم کا چه یو لوی حکمت یی دادی لذ تو نه شی پر ځمکه له لذته محبت شی په پدر کښی نا قرار شی ځینی غوښی ځینی هله شی لکه امر دخدای و شی شیر له غیبه ور کوینه	واپه صنع بی قلم کا چه کو نین یی له عدم کا له آسما نه بانه نم کا په شهوت یی متهم کا پسو خو بن دمور رحم کا په قدرت یی وبل تم کا (۱) دی نا گاه ژوندی په دم کا پخپل ځای کښی یی خرم کا
--	--

۱- لرغونی نسخه (په قدرت یی پیل تم کا)



بل مکان پری نا پدید دی  
 چه وعده یی ور سیبری  
 که شیرخوری طعام خور شی  
 چه د خدای رحم پری وشى  
 دی پیشوا شی په امت کبى  
 دپاد شاه عبادت عدل  
 او طاعت یی نا روا وی  
 او بنه خوی دمؤ منا نو  
 چه اوصاف یی ذمیمة شی  
 عاقلان هغه کسان دی  
 حا کمی دموا لا خوی دی  
 حق پاد شاه دکل جهان دی  
 لکه وخت دحشر گاه شی  
 بی عمله نعمت نشسته  
 نه ذره پر عمل کنبیږ دی  
 بنه پاد شاه دی بنه یی عدل

چه روز گار په دا تورتم کا  
 ترو منزل به دا عالم کا  
 اخر زده لاو نعم کا  
 حکمدار یی دحشم کا  
 پر میراث یی دآدم کا  
 او مردود ظلم و تهیم کا (۱)  
 چه نا حق په چا ستم کا  
 په بد خوی شیوه لږم کا  
 پر ایمان دی او س ما تم کا  
 چه دلی دوی ددین غم کا  
 که پر خان (۲) یی مسلم کا  
 کړی حکم (۳) به محکم کا  
 ور خر گند به خپل رقم کا  
 نه به څوک په ده کرم کا  
 نه مثال له بده کم کا  
 دهر چا تفحص سم کا

ای میرزا ثنا یی تل کړه  
 چه رفتن په دا قدم کا

دا خبنتن چه پر بنده باندى کرم کا  
 له انکاره یی باور وته محکم کا (۴)

اود کفر توره شپه به ځنى پاڅی  
 چه په زړه یی له اسلامه صبحدم کا  
 ذمیمة به یی بدل په حمیده شی  
 تروسفر به د مقصود په لوری سم کا

۱- لرغونی نسخه (مردود ظلم غم کا)

۲- په قلمی نسخه کی د(خان) په ځای (ځایه) لیکل شوی دی .

۳- په لرغونی او دکندهار په نسخه کی د(حکم) په ځای (قول) دی .

۴- قلمی نسخه : (له انکاره یی ویاړوته محکم کا) .



له مجازه به قدم پر حقيقت زدي  
 او وقتي به له دايمه سره ضم کا  
 هر يو زړه دمولا عرش دی بی گومان  
 که له غيرو پا کيزه دغه حرم کا  
 درست جهان به يی له خا نه سره هير شی  
 يو په يوبه يو الف با ندي رقم کا  
 تجله به دارواح پری با ندي وشی  
 ور خرگنده يو بی مثله جام دجم کا  
 چه نه حد نه یی پایان شته نه یی مثل  
 بی جهت به نندا ره ددغه ییم کا  
 په جهان کنبی مخلوقات چه خرگند یزی  
 دغه واره زندگی په هسی نم کا  
 حقیقی علم دانش او معرفت دی  
 نه چه بحث همیشه په لاو لم کا  
 هیخ اواز له خیزه نه شی بی جنبشه  
 چه څه کوږوی دا دریایی راست و خم کا (۱)  
 دا فلك لکه سرود اشیا تارونه  
 څه عجب بی مثل آواز په زیر و بم کا  
 زور ور له شش جهته منزهدی  
 دانیستی به دی واصل دزړه ملهم کا  
 لکه لمر دوخته لوی په نظر کنبیو زی  
 چه شعله یی په کمال شی صورت کم کا  
 هر يو خیزیی په بیل بیله نامه بولی  
 چه دا کل نمونه یو نوم یی په اعظم کا  
 دا هر یو له یوه خوا ست کا گونبی گونبی  
 بیا دایووهر یوه وته نعم کا  
 که بنده له خپلی چاری درمانده وی  
 روحانی پاد شاه یی زیرمه دحشم کا  
 نور عالم وپر دی غم ته پنبی وهینه  
 او مسکین دځان بنادی ، دنورو غم کا

۱- قلمی نسخه اودکندهار نسخه: «چه څوک بزک شی داداریایی راست و خم کا».



چه پر تخت دسلیمان باندي دیو کښینا ست (۱)  
 او په حکم یی عمل مار ولپرم کا  
 آواز یی دمعا آب حیات که  
 همیشه دخاطر غسل په زمزم کا  
 ای میر زا رضا دیار په رضا کښیږده  
 چه قدیم دی تل تر تله یی مقدم کا (۲)  
 چه سجده څوک و بنا ته دخلیل کا  
 په اخلاص سجده به ذات ته دجلیل کا (۳)  
 اوله عقله دی څراغ ور سره واخلي  
 تروره بردي ددی لاری خپل دلیل کا  
 له پرهیزه دی تو بڼه کا ندي موجوده  
 بڼه کاروان دی په مقصود پسی رحیل کا  
 ددی هسی لاری تگ څه آسان نه دی  
 په احتیاط احتیاط دی یون په داسبیل کا  
 دا خانه دی دځاوند دپاره غواړی  
 عبادت دی د معرفت کفیل کا  
 له مجازه دی قدم په حقیقت ږدی  
 مدام یاددی و دیدن و ته وکیل کا  
 که په څیر یی ومعا و ته وگوری  
 له یوه الفه څو علمه تحصیل کا  
 دا خفی ذکر دارو دی درنڅورو  
 د ذاکر له زړه به لیری کل علیل کا  
 او دیدن دمعرفت به یی روزی شی  
 دریاقمیص به غرق په رود نیل کا

۱- اصل نسخه : (تخت یی د سلیمان پردیو وکښینو).

۲- اصل نسخه : (چه قدیم و تر قدیم دی مقدم کا).

۳- لرغونی نسخه :

(چه سجود می و بی تاوته خلیل که داخل سجده به عین پر جلیل که)



چه نه یی حد نه یی پایان نه یی لوری  
 په باطن به ننداره ددی جمیل کا  
 یو په یو بهد هر چا په ژبه پوه شی  
 چه اشیا دحق ثنا په بم زیل کا  
 له پندو کنو به خه وا ییم عالمه  
 چه دا هسی نعمت شته خپسر ذلیل کا  
 په هر چا کبسی خپله مینه (۱) ز رغونیری  
 چه شنوا په اواز خو بنس کینه بخیل کا  
 دا قریب چه تر وصلته پوری راغی  
 له واصله به یو بنتنه د سجیل کا  
 او وا صل چه دگو مان له خویه مرینه  
 په دامرگ کبسی حر کت لکه قتیل کا  
 دا وصلت خه داستو گی مقام نه دی  
 بنه قاتل ددم په ویا سته تعجیل کا  
 دی میرزا په عبادت کی مقصود بیا موند  
 چه ظاهر صورت بنده روح به اصیل کا

پسو خانگی پو رته کبسته	دمحوب خود رنگه نته
نه غا یبه ده له واړو	نه یی وینی خو کجو ته
عجب در یی پری پیلی	بی بهاده له قیمتته
په دوه کونه یی بر یبنا ده	دین دنیا یی له زینتته
چه ددی در په رها غی	لار به نه کا ندی غلتته
چه له شاه یی اشنایی شوه	زړه یی خلاص که له غفلته
په ژوندی زړه کبسی و گوره	بی پر وا شه له جنتته
دبیناز و ناز سپینه	په سوو خو بنس له معرفته
یو دم لیری نه سپیری	چه یی وینی بی جهتته
پر دیدن با ندی شیدا شه	شیدا را غی تر قر بته
له فراقه یی نعره کپه	زړه می چوی له رقتته
په رموز یی ور ته وویل	گوره (۲) خه کپری کم همته

۱- لرغونی نسخه : (تومنه)

۲- لرغونی نسخه : (دوری).



تا سا خه کړې له وحشته  
 بیا امید کړې له وصلتته  
 که ستنې شوی یانسته (۲)  
 ډیر حاصل له شپا دته  
 دمقتول له حر کته  
 مگر خلاص شی له محنته  
 ځکه شوم شوی له شر کته (۴)  
 مدام سینخ څپره وحد ته  
 خا صان نه دی بی عز ته  
 خاص بی خاص له محبتته  
 په تو حید کنبی مسکنته

میر زا وقت دنو بهار شو  
 دا دوره ده له رحمتته

ددی مستی شاه له مرا ده  
 شریک نه لری تنها ده  
 هم په هر چار توا نا ده  
 شاها بی ژبی گویا ده  
 هسی بی ستر گو بینا ده  
 هم به کا چه یی رضا ده  
 کل دنیا یی کړه بنیا ده  
 پاس اسمان دی بی عماده

اواز کل زما سرود دی  
 ځان پسو درباندي خوږشو (۱)  
 دفر صت ورځ دی دغه ده  
 هست که نیست کړی ته به مومی  
 دژو ندون طمع به خو کړی  
 چه قوت در څخه پاڅی (۳)  
 محنت واره په دو یی کنبی  
 غم غیرت ووت له میا نه  
 وحدت ځای دمخلصا نو  
 نور بندگی کاندی له ویری  
 دمسکین دروح راحت یی

که خبر شی آدم زاده (۵)  
 دا په اصل یوه یکه ده  
 حیا تی یی بی نقصا نه  
 یو یی (۶) علم لدو نی شو  
 او بی غوړو هر څه اوری  
 چه یی کړه هغه یی وکړه  
 دڅرت په کیل (۷) یی زړه وو  
 لاندی ځمکه غوړو لسی

- ۱- دکتابخانی په نیمگری نسخه کی (ځان په خو درباندي خوږدی) او په قلمی اودکندهار په نسخه کی (دځان سوه درته ترخه شوه) .
- ۲- لرغونی نسخه (دفرصت ورځی دی دادی - که ستنی شی یانی سته) .
- ۳- په قلمی اود کندهار په نسخو کی (ترخپل حول قوت تیرشه) .
- ۴- لرغونی نسخه (ځکه شوم یادی شرکته) .
- ۵- دهمیش نسخه داغزل نه لری .
- ۶- دکندهار نسخه: (یوبه) .
- ۷- اصل نسخه : «کل»



مخلوقات یی رنگا رنگ که  
 له یمینہ تر یسا ره  
 هیخ مکان یی لیده نه شی  
 ذاتی قل پر یوه حال دی  
 په دا واره مخلوقات کی  
 بهترین سړی هغه دی  
 که طلب کړی به یی مو می  
 نن الا لیعبدوا، شه  
 دجنت مو نده په زهد  
 هر چه کړی هغه به مو می  
 هر یو کسنت چه دی نن و که  
 له السته رسید لسی  
 څوک طلب د آخرت که  
 هلکان (۱) باندي شیدا شول  
 گوره کله شو لا کله  
 کل عالم که ددی چاری  
 دا لو مړی وه تر واپو  
 ځینی تیر شو، څوک دلی دی  
 دگدای له مخه رین دی  
 دسړی بنا دی په څه وی  
 که روزگار که لون لون  
 دمنعم چار ده حرامه  
 دمقسوم قسمت باور کړه  
 هر چه نه وی هغه نشته  
 چه راضی پخپل قسمت شو  
 معنا پته په صورت شوه  
 دمجنون اخلاص پوره شو  
 روح یی پاکدی پادشا هی که

دا محیطه له هر چا ده  
 په اسفل او په اعلی ده  
 شاه له دوو کو نو آزا ده  
 لکه نن هسی فردا ده  
 پر سړی باندي شیدا ده  
 چه یی کړی دا سو دا ده  
 دا تر تا نژدی وتا ده  
 که دی مینه په رنبتیا ده  
 معرفت یی له عبا ده  
 دهر چا عمل سزا ده  
 ته به یی یو سی تر میعا ده  
 دهر چا برخه جدا ده  
 دچا مینه له دنیا ده  
 دنیا څرنگه زیاده  
 دعا لم دغه غوغا ده  
 چاری واره بیو فا ده  
 پا ته شوی له هر چاده  
 لا چه را شی چاری داده  
 دتوا نگر په زړه بلاده  
 چه په را غله یی ژراده  
 بیا اخر چاری فنا ده  
 دمملو کزیر مه روا ده  
 دا مو عود وعده رنبتیا ده  
 باقی درسته مهیا ده  
 هسی (۲) چار داغیا ده  
 دوحده کثرت ردا ده  
 اوس چه حکم که لیلا ده  
 چه وژلی یی هوا ده

۱- اصل نسخه : (ملوکان)

۲- ددکندهار نسخه (هره) .



که په قصد خپسر فنا کړی  
 په ویل کښی ملا متشوم  
 خو موجوده وه غو ټی وه  
 ترو یی اصل چر ته غوا ږم  
 که دحال په ژبه وا یم  
 چه احمد ویل بی میمه  
 دقیقین په رڼا گوره  
 دکا مل په زړه خراغ شوه  
 رنگ یی چا لید لی نه دی  
 دا دهر قفس بلبله  
 په خرگند کښی شوه غا یبه  
 که دیخ مایه سا په دی  
 دا محیطه شوه لسه وا ږو  
 که په ډیر لونه ویل شی  
 دفا نی معنا انا ده  
 که حجاب نیسم ریا ده  
 چه پر یشا نه شوه دریا ده  
 اوس یی کو مه تما شاده  
 دآدم جا مه زما ده  
 دا خر گنده معما ده  
 له گو مانه ماسوا ده  
 پر یا را نو یی رڼا ده  
 یوه بی مثله په رښتیا ده (۱)  
 په هر څه کښی یی ټناده  
 په غایب کښی را پیدا ده  
 دحجاب هستی هوا ده  
 پیو ند نه لری یکتا ده  
 دیوه معنا بیا بیاده

دمیر زا په ژبه وا یی

ټنا کل د پاک میا ده (۲)

پر خاکی بانندی کرم چه دکریم شو

په کرم یی مقدم تر کل قدیم شو

له اوله یی خپله روح په ده کښی بوکه

په دغه قوت توانا و، هم علیم شو

پخپل خوا ست به ارا دت له ده سره که

چه په دا اواز شنوا و، هم کلیم شو

بیا یی سترگی نو را نی په بینایی کړی

بناسته صفت یی ځای په ځای مقیم شو

او نامه یی دصافی پری بانندی کښیښو

ترو ظاهر باطن یی دوا ږه سره هم شو

خلاقیت یی د خا صا نو وده ورکه

دا خاکی (۳) آدم فی احسن تقویم شو

۱- ځینی نسخی : (بی برینستا)

۲- ځینی نسخی : (هولا)

۳- دکندهار په نسخه کی (خاکی) دهمیش په نسخه کی (او خاکی آدم فی احسن تقویم) دی.



درحمت جامه یی وا غو سته خرگنده  
 دجنت په نعمتو نو کنبی مقیم شو  
 له دغ پسی یی مسجود دملایک که  
 په پربنتوبا ندی یی حکم دتعظیم شو  
 یک جنس (۱) واپرو سجده وده ته وکړه  
 اوشیطاز، یی امر نه ما نه رجیم شو  
 دا سو زان آتش په اصل شیوه وکړه  
 اودخاورو نوریی نه کوت چه حلیم شو (۲)  
 کبر جن له خپله کبره خواری مومی  
 داخپل سربیی وخیل سر و ته غلیم شو (۳)  
 تروی قصده گمراهی یی بانندی وکه (۴)  
 په علاج یی دایستو له دی حریم شو  
 آشنا یی یی په نفاق ور سره وکړه  
 په تهمت دغلیمی خنی ندیم شو (۵)  
 ډیر تعریف یی دغنم وده ته وکړه  
 په وینادنیک وبدو یی (۶) سپیم شو

- 
- ۱- د اصلی نسخی اودهمیش دنسخی سره سم ولیکل شو په زوروکی د(یک ژنس) په خای (ملانکو) دی په اصل نسخه کی د(جنس) په خای (ژنس) لیکل شوی .
  - ۲- دهمیش په نسخه کی : دسوزان آتش په اصل یی بنیوه کړه اودخاورو نوریی نه کوت چه حلیم شو.
  - ۳- دامصرع دهمیش په نسخه کی داسی ده: اویخپله دسپری سره غلیم شو
  - ۴- دهمیش په نسخه کی دابیت داسی دی
  - تودی قصده گمراهی دبانندی وکا  
 په علاج یی دوینستو له دی حریم شو
  - ۵- دهمیش په نسخه کی داسی دی.
  - آشنایی دی په نفاق ورسره وکړه  
 په تهمت دذلیل مری ندیم شو
  - ۶- دهمیش په نسخه کی (یی) نه لری.



ترو دنگو تو خواب یی ورتته ووی (۱)  
 باریک زړه یی په وسوا س دده سقیم شو  
 په دروغو یی سوگند وده ته وکه  
 دخناس وینایی ونغوته ائیم شو (۲)  
 چه قهار پرده اواز وکـــه دقهر  
 ترو په دواړوغو زو کو ن دده له بیم شو  
 دا زما امر تنها در لـــره بهه و  
 یا غنم چه په یوه صورت دوه نیم شو (۳)  
 په جهان کبسی یی بل خای دپنا نه و  
 لاعلاج ورته حیران یسیر یتیم شو  
 چه خبستن په بی کسی دده نظر که  
 پر بی کس با ندی پخپله خدای رحیم شو  
 پر گناه با ندی اقرار ده توبه وکړه  
 دی پخپله ددی خپل علاج حکیم شو  
 عنایت دبنه مولا دده باوروو  
 دا باور دده صراط المستقیم شو  
 چه دا هسی برابر په مقام راغی  
 ترو (۴) میر زاد زړه په حال ور ته تسلیم شو  
 یو یوا زی ذات اول و (۵)  
 صفات تل دذات جا مه ده  
 دگناه ژو ند ون او به دی  
 دصورت حیا تی روح شو  
 دی خو بنی کا په صورت کی  
 روح چه ور غی تر تخته  
 ذات په ذات له ذات مل و  
 کوم صفت له ذات ته بیل و  
 اور په غیرو بانندی بل و (۶)  
 درست صورت دروح محل و  
 بنه صورت په روح افضل و  
 دزړه تخت اول اول و

- ۱- دهمیش په نسخه کی دامصرع داسی ده (ترو دنگوتی جواب یی ورتته ووی.)
- ۲- دامصرع دهمیش په نسخه کی داسی وه (اخیا یی وینا یی ونغوته ائیم شو.)
- ۳- دامصرع دهمیش دنسخی له مخی ولیکل شوه په قلمی اودکندهار په نسخه کی داسی ده  
(یا غنم په داصورت دی په سیم شو)

- ۴- دهمیش په نسخه کی د(ترو) په خای (نه) دی .
- ۵- دانظم دهمیش په نسخه کی نشته.
- ۶- قلمی اودکندهار نسخه (اور په کانی کبسی کبلو)



چه یی دا خراغ روښان شو  
 زړه تو تی په میوه گرځی  
 شیطان جنگ په مکاره که  
 دده قصد مدام پر بد شو  
 نفس خرگندشدید غلیم شو  
 خناس یون په بار یکی کا  
 چه چا وپیژاند رنخور شو  
 دواړو گونبی پادشا هی کړه  
 په هر ملک چه میران دیر شول  
 حق باطل یی وبله بیل کړه (۳)  
 دنا مه فرق به یی سو کړی (۴)  
 حب محبوب دی په هر چا کی  
 چه یی مینه پر کوم قام شوه  
 اختیار هر چه یی ویشلی  
 خوند په اصل پسی ستون شو  
 لذت زهر شو په مچ کنبی  
 که خوږ خو ند له نی شکره  
 دانسان دا نا یی گوره  
 کا مل واره جمع بیا مو ند  
 چه دزړه سترگی بینا شوی  
 هر چه دا علم یی نه زده

هر مشکل پر با ندی حل و  
 دتن خوی تا ریک ځنگل و  
 په غفلت کنبی یی مور چل و (۱)  
 نا دان نفس ور سره مل و  
 شیطان پت په لار کنبی غل و  
 در ست تمام مکرو حیل و  
 او د ده نغو ته اجل و  
 پر ملک ځکه لوی خلل و  
 تل پردا (۲) جنگ و جدل و  
 عقل لوی کا مل مشعل و  
 سپری در ست خره عمل و  
 عمل درست پر مینه تل و  
 خوی یی هم پسی بدل و  
 ځای ځای سود، چر ته زلل و  
 په هر لور داوبو چل و (۵)  
 هم په غلو زو کنبی عسل و  
 بڼه شیرین اواز له نل و  
 چه مو ند لی یی پت پل و  
 درست جها ن چه مفصل و  
 مفصل پر ده مجمل و  
 په جا هلو کنبی اجمل و

- ۱- دکندهار او قلمی نسخی د (مورچل) په ځای (بورچل) دی .
- ۲- دکتابخانی اودبشپیری نسخود (تل په دا) په ځای په نوروکی (پردغه) دی او په لرغونی کی (تلی دا)
- ۳- دکتابخانی اودبشپیری نسخو دامصرع په نوروکی (حق باطل په خپله بیل کړه) دی .
- ۴- دکتابخانی دبشپیری اودنیمکری نسخو دا مصرع په نوروکی (دنامه فرق یی ته وکړه) دی .
- ۵- دنیگرو نسخو د (او بوچل) په ځای (دبو جهل) دی .



چه بی علمه زا هدی کا  
 بزرگی، علم لدن شوه  
 کبست پی هیخ برکت نه دره  
 په هیخ لوری وتای نهشی  
 دا سفر دقدم نه دی  
 ډیر دانا په هتیا تی خسی  
 ددو بین نظر پریشان شو  
 چه پریشان پی جمع بیاموند  
 دپا کانو زړه پری پاک شو  
 دعا رف سترگی بینا شوی  
 تر هر خه یی نظر پریووت  
 له دوو کونو یی لاس وکینس  
 حال یی بیا مونده په حال کی  
 په ابد چه خوک طلب کا  
 یکتها خپره والووت  
 وحدت خای دقرا ری دی  
 روح قرار په سکو نت شو

کنبیو تلی په وحل و (۱)  
 خه حاجت په مطول و  
 غافل سخت پتهی شول و  
 بد گو مان یی لوی دلدل و  
 پنبی به سوکا، که زړه شل و (۲)  
 چه دا ډیر باریک منزل و (۳)  
 پریشان خه لیده احوال و  
 بنه گفتار یی ول په ول و (۴)  
 دکا مل تلقین صیقل و  
 چه د زړه خراغ یی بل و  
 که اعلا و یا اسفل و  
 خان و خان ته مؤکل و  
 کوم ماضی کوم مستقبل و  
 نیک بخت کپی یی په ازل و  
 مرگ (۵) حیران پر خای معطل و  
 په قرار (۶) کا مل اکمل و  
 سکو نت دروچ بور جل و

میر زا یو یوازی یاد کپر

خدای باقی او لم یزل و (۷)

چه گویا ژبه گو یا په بنه گفتار شی (۸)

ابتدایی په نامه دکرد گار شی

- ۱- دټولو نسخو (وحل) په نیمگری نسخه کی (یوحل) اود کتابخانی په نیمگری نسخه کی (دحل) دی .
- ۲- د کتابخانی په نسخو کی د (پنبی به سوکا په زړه شل و) دی .
- ۳- په لرغونی نسخه کی (هرگور سخت ..)
- ۴- د کندهار او قلمی نسخه (بنه گفتاری ورله پل و) .
- ۵- د کندهار او په قلمی نسخو کی (یکتنها جریده والوت ورك ...)
- ۶- د کتابخانی بشپری اونیمگری نسخی د (پر کرار) په خای (لوی قرار) دی .
- ۷- د کتابخانی بشپره نسخه یی نه لری .
- ۸- دا قصیده د همیشه نسخه نه لری .



یو بی رنگه بی پا یانه بی جهته  
 دبی حدصفت که لږ وا یم بسیار شی  
 هره چاره په رضا کن فیکونده  
 په قدرت یی واره نقش بی پرکار (۱) شی  
 کل حیات له خپله امره ورکوینه  
 په حکمت یی وچه ونه موسیقارشی  
 که څوک فهم و خپل فهم وته وکا  
 په هر څه کښی اور یده دده گفتار شی  
 په اختیار یی بی اختیاره چاری کیری  
 دنظر حجاب یی نشته چه حصار شی  
 هیڅ اټکل دعام و خا ص نه رسیری  
 چه پخپله دی دخپل تعمیر معمار شی  
 یو عجب د لا ندی ځمکه زلیچه ده  
 پری د پاسه شین آسمان لکه پر کار شی  
 شمس قمر ستاره گان دده دیوی دی  
 په گردش یی گه لیل گه نهار شی  
 گه اوره، بریننا، تنه چه باران ووری  
 گه اوږی، منی، ژمی او بهار شی  
 دښه خدای دثنا حد نه ایت نشته  
 یو صفت یی چیری چیری له هزار شی (۲)  
 داغه یو یوازی گنج گنج مخفی دی  
 دا پسته گنج پر محب (۳) بانندی اظهار شی  
 درسول نور یی له خپله نوره ورکړ  
 کل بنایست یی (۴) بنایسته په دا انوار شی

- 
- ۱- خریستو ماتی د (بی پرکار) په خای (په نگار) دی.
  - ۲- دلرغونی نسخی دامصرع په نوروکی (چه دایوصفت یی گوری صد هزار شی).
  - ۳- خریستو ماتی د (محب) په خای (محب) دی.
  - ۴- دکندهار په نسخه کی د (بی) په خای (چه) لیکل شوی دی.



دلو لاک معنی دلی وتسه سیدی ده  
 کل هستی بی دهستی پر مدار شی  
 دوحده ونه یوه ده تل تر تله  
 او کثر تی بی په بنا خو نو تار په تارشی  
 له یوه اصله او به له یوه خاوری  
 له یوه اصله می باد له یوه نار شی  
 همیشه په اتفاق بی ودانی وی  
 گوبنی گوبنی زور دهر یوه دشوار شی  
 چه دا واره برابر نوم یی صحت دی  
 هر چه یوی زیات وکم خینی بیمار شی  
 درسول (ص) یاران دیوی دی گوبنی گوبنی  
 خلافت په لایقت دهر چهار شی  
 ابو بکر (رض) بی په صدق زورور دی  
 په دا صدق بنه باور او اعتبار شی  
 یکتنها دزپه په مینه ورسره و  
 چه خطاب له حضر ته یار و غار شی  
 محبت لره تل هسی سپری (۱) بویه  
 چه عا لم یی تر ربنیتینی (۲) مین جارشی  
 د عمر (رض) ربنیتینی عدل په ربنیتیا دی  
 د عا دل حکم پر هر چا باندی بار (۳) شی  
 دفر زند تر مینی تیر شو حق بی وغوبنت  
 دهر چا له لاسه چیری هسی چا ر شی  
 شه عجب د عدل خراغ بی پر لار کینبو  
 طا لبان دی پر دغه دیوه نثار شی  
 او عثمان (رض) په حلم شرم بنایسته دی  
 پخپل شرم بی له بدو چا رو چار شی (۴)

- 
- ۱- په قلمی اودکندهار په نسخه کی د (سپری) په خای (سپره) دی .
  - ۲- په قلمی نسخه کی د (ربنیتینی) په خای (وروستنی) لیکل شوی دی .
  - ۳- دکندهار په نسخه کی د (بار) په خای (چار) دی .
  - ۴- خریستوماتی د (چار) په خای (عار) دی



وحلال و ته قدم په اهتیار تېږدی  
 داپرهیز په دغه هسی پرهیزگار شی (۱)  
 چه توانگر دقنا عت په خزانه وی  
 شه پروا یی دگنجو نو په انبار شی  
 دعلی (رض) پر مخ کرم دالهی دی  
 دکرم له مخه هسی کار وزار شی  
 دباور وسله چه واغو ندی خرگنده  
 بیا عجب دمحبت پر دل دل سوارشی  
 چه تنها می دیقین پر میدان ووخی  
 په دیدن یی ماتی گپه (۲) په کفار شی  
 په هیخ دود به له ژوند ونه طمع نه که  
 پر هغوچه رسیده دذو الفقار شی  
 ذوالفقار یی تیره توره دوسره وه  
 مشر کان یی قتل قتل په گو زار شی  
 دی غازی ددواړو کونو پهلوان دی  
 دستار چاری هغه که چه ستار شی  
 په معنی یی جدا یی وبله نشته  
 دامیر په امر یو لیده چهار شی  
 ملایک به یی په عرش سندری وایی  
 چه مجلس دمها جرو دانصار شی  
 رافضی او خا رچی هغه کسان دی  
 چه پر چاباندی اقرار له چا انکار شی  
 چه قبول دنا قبول په نامه بولی  
 په بنه خدای او په رسول به بزه کار شی  
 جا هلان له بده خویه نه جاروخی  
 دا نایان له ناپو هی استغفار شی  
 په گفتار یی اتفاق په شریعت دی  
 چه دواړو مسلما نو پری روزگار شی

۱- په قلمی نسخه کی (داپرهیزی دغه هسی پرهیزگارشی) دی .

۲- په لرغونی نسخه کی د (گپه) په خای (گپه) لیکل شوی ده .



یو عجب دعامو خاصو انبوهی ده  
 دمو من دهندو فرق په دا با زار شی  
 دمسلم نبنانه داده که یسی وینی  
 چه اول په شریعت بانندی استوار شی  
 کل عمل یی د صورت په طریقت دی  
 ددی سالکانو تگ په دغه لار شی  
 چه له هسی سمی لاری جاروتلی  
 کل بندگی یی دطا خون لکه حمار شی  
 له گناهه د صورت پا کیزه دین  
 دپاکی خوی چه ونیسی ابرار شی  
 دزړه حال دهر یوه په حقیقت وی  
 چه هر دم پخپل مقصود پسی تیار شی  
 دغفلت له بده زنگه به زړه خلاص که  
 چه هر دم له خپلی شمهی پهره دار شی  
 چه په لاله نفی له زړه واخلی  
 الا الله به یی اثبات په زړه هوا رشی  
 تجلی به یی دروح په معرفت وی  
 چه بی مثله ننداره یی ددیدار شی  
 چه ظاهری دظاهر په سترگو گوری  
 او باطن یی په باطن لیده اسرار شی  
 ددنیا عاقلان دیر دی لون  
 چه یی دافهم رسی او لو الا بصر شی  
 تر هغی بنادی به زیاته بنادی شه وی  
 چه نظریی ونظر ته انتظار شی  
 دا نایان به په ژو ندون هله نازیبری  
 چه دابخت یی له اوده خو به بیدار شی  
 دا بی مثله زړه می جام لکه دجم دی  
 چه داهسی زړه لری هغه دلدار شی  
 تر هر چایی یو بی مثله مزی وکینیس  
 یگانگی دعام و خاص په دغه تار شی



دغه تار له سا دگی نا پد یددی  
 او مری پی رنگا رنگ نوم پی هار شی  
 درموز معنا له کومه وی تر کومه  
 اوس دچا مقصود تسبیح دچا زنا ر شی  
 چه دروح له معرفتہ خبر نه وی  
 د صورت مثال پی نقش د دیوار شی  
 نا آشنا په نا قبول طا عت غره دی  
 لکه ستور چه سر گزنی په عصا ر شی  
 درست حجاب دسری خپله ناپوهی ده  
 دهر چا اټکل د فہم په مقدار شی  
 کل اواز درحم قہر له یوہ دی  
 اوریدہ چیری رحیم چیری قہار شی (۱)  
 سا معان چه محبت کہ لہ سرودہ  
 د تسبیح په پو ہیدہ پی افتخار شی  
 پر بعید بانندی جملہ اواز ساخہ دی  
 د قریب تر فہم کل دفومز ما ر شی  
 ہیخ اواز پی خالی نہ دی لہ تسبیحہ  
 چه لہ کانی، لہ حیوا نہ لہ اشجار شی  
 کہ شوک فہم پر تسبیح داواز و کہ  
 پھر خہ کنسی اور یدہ اواز دیار شی  
 نزد یکان بہ پہ دغه معنا پو ہیری  
 چه پھر لوری اواز لکہ اشبار شی (۲)  
 یگانہ بلبل پہ ہسی ثنا کنسی ووت  
 چه صفت پی او ریدہ پہ ہر گلزار شی  
 ہر سری دی دخپل عمر حساب و کہ  
 د فراق ژوندون بہ خرنگہ پہ شمار شی  
 د بلبل پہ زپہ پی نوی آتش بل کہ  
 چه خزان پی سر دسرہ نو بہار شی

- 
- ۱- پہ قلمی نسخہ کی (اوریدہ چیری درحم چیری قہار شی) دی .  
 ۲- پہ عینو نسخو کی (ایشار) دکندهار پہ نسخہ کی (ایشار) او پہ لرغونی نسخی کی (اشبار)  
 دی چه معنی پی (برغو) ده .



دگو مان دویی چه لیری که له میانه  
 په معنابه (۱) له معنا سره کنار شی  
 په اختیار به جدایی خنی ونه که  
 بی اختیار به چه وصلت با ندی دو خارششی  
 په قربت کنسی جدایی پری بانندی گرانه  
 په وصلت کنسی خپل وجود دزپه غبارششی  
 په یقین په هر دیار دده وطن دی  
 چه گومان بی بی وطنه بی دیار شی  
 چه قدم می له مقامه پر مقام زدی  
 وتوحید وته رسد په دا رفتـارشی  
 له اخلاصه هره چار په محبت وی  
 در یابندگی په طمع یاپه دار شی  
 هر دریاب په سهم درو می گونسی گونسی  
 په دالوی محیط کنسی ورك واړه بحار شی  
 دمخلص په برخه سخ دی تل تر تله  
 چه یوازی خپل اخلاص بی غمگسار شی  
 هر بنده چه دصاحب په رضاومری  
 باقی ننگ شرم بی واړه دسر کار شی  
 چه رضا دزور ور په رضا کنسی زدی  
 په جهان (۲) کنسی واړه کړه دده اختیار شی  
 په ظاهر باطن په واړو رسیده وی  
 چه مخلص دمسکینا نو په قطار شی  
 یومسکین تخلقوا با خلاقـی دی  
 چه بی روح پر قرا ری با ندی قرار شی  
 مسکینا ن له واړو بدو فرارشوی  
 دبنیگنی خوی به کاندی شو بی پار شی

- 
- ۱- دکندهار په نسخه کی د (به) په خای (بی) دی .  
 ۲- دکندهار په نسخه کی (دجهان) په خای (جهات) دی .

په ظاهر صورت بنده بند گي به کاندې  
 او په روح به د دوو کونو حکم دار شي  
 همیشه به زندگی په خدا پی خوی که  
 چه ایمان پی پر ایمان با ندی استوار شي  
 دمیر زا خزانه چیری وه لسه کومه  
 چه په هر نفس پی خرید په دابازار شي  
 ما چه وکوت په باطن دمعاولی  
 دوحده ت پرانگر میشت د کثرت کلی  
 دلطیف دبی حدی صفت په خو کرم  
 چه تمام کیف پی رش پر منخ نیولی  
 پر اوبو باندي دخاوری جهازوینم  
 لور په لور دکاڼی میخ دی تری ختلی  
 په هوا گردان پسو پر بله گری (۱)  
 لوی حکیم په کوم حکمت پوری تر لی  
 دعاقل دعاقل قیا س رسیدای نه شي  
 چه د کن فیکون لاس دی رسید لی  
 دا ساده اسمان په نقش وپه نگار شو  
 د قدرت په الما سونو دی کیند لی  
 د آفتاب دمہتاب خراغ ور باندي بل شو  
 دغه خپل هنر پی نه پر یینو پو بنلی  
 له اورو پی بنه با را ن پر خمکه کنبی کړ  
 خای په خای پی نبا تات باندي کرلی  
 دبهار دخزان منخ پر بنایسته شو  
 د غر مودسرو رنگ پر پوز وهللی  
 گل دبی رنگی پی رنگ دی خرگند پزی  
 رنگا رنگ د خمکی منخ پری اخپلی (۲)  
 په هر لوری چه نظر کرم لون لون  
 دعظیم فراش بساط دی غور ولی

۱- همیشه په نسخه کی (چه هوا گردان په خو ...)

۲- دکندهار اوپه قلمی نسخو کی (دارنگ گل له بی رنگی خرگند پزی ... پری اغپلی)



بی حساب به مخلوقات چه لیده کیری  
 ددی لوی شطر نج لبرک دی بو لولی (۱)  
 وهر چا و ته به خپل قسمت رسیږی  
 له ازله یی سپور سپور کړ پلي پلي  
 او آدم په اصل واره سره وصل (۲)  
 ځینی ځینی پاد شا هی کا څوک نملی  
 حیوانات چه ژوندی گر زی بی تکلیفه  
 کل دکړودنه کړو بارپر سپری لبللی  
 هر سپری دخپلی چا ری بسنده دی  
 تن په تن دحا کم حکم پر ویشلی  
 مخلوقات دآدم زاد دپاره وشول  
 او سپری دی معرفت لره سا زلی  
 دالست رحم پر هر چا برابری  
 په اختیار ځنی منکر شو چا منلی  
 چه په داحیات له ذاته خبر نه شو  
 هر حیوان څه انسان نه بنا یی بللی (۳)  
 چه دنفس اماره په نغو ته کنبیوت  
 که ظاهر صورت حیات روح یی وژلی  
 دمجاز په ژوندون څه لره نازیږی  
 بی طلب پر لارو لار دی لکه څلی  
 تل په غټو ستر گو خوب کالکه سویه  
 پسو وینږد خو بو لی په دود زغلی (۴)

- 
- ۱- دهمیش په نسخه کی د(بولولی) په ځای (پسولولی) دی .
  - ۲- په قلمی اودکندهار په نسخه کی (آدم زاد په اصل واره برابری).
  - ۳- دهمیش په نسخه کی (چه په داحیات خبر نه شی له ذاته- هر حیوان څه انسان نه بویه بللی) دی.
  - ۴- دکتابخانی بشپړی اودنیمگری نسخوسره سم نقل شو دهمیش په نسخه کی (په خو وینږد خوب بیولی په دودراغلی) او په نورو کی (نه شو وینږد له خوبه شوی دی غلی شوی).

دخناس په نصيحت له لاری ووت  
 دریا په پیر مکرونو ځان ټکلی  
 خوار جا هل ددیوو، ددو په حساب دی  
 لا بتر له خوشی مرو سره شمیر لی  
 تن تاریک زړه یی لحد ، روح یی مرده شو  
 آراسته صورت یی گور باندي در بلی  
 او پریشانی اند یبښنی مثال چنجی دی  
 گور لحدی سلامت روح یی خوړلی  
 هیڅ راحت پری باندي نشته بی عذابه  
 دم په دم په خواری خوار ناپاک (۱) رټلی  
 دیوه صورت دوړو قوت یی نه در  
 اما نتی یی په سرواڅست بی تللی (۲)  
 دکچر په دود یی اصل بر طرف شو  
 چه یی یو اصل په بل اصل گه لی  
 دظالم دجا هل هسی رنگه بایده دی  
 چه تیری ناری به کړی سر یی وهلی  
 هسی بار چه آسمان ځمکی وړی نه شو  
 بی قوت نادان په کوم قوت زغملی  
 په تلوار دکا ملانو طلب بویه  
 چه دابارشی (۳) وڅښتن وته سپا رلی  
 هر دانا چه له داتاوانه خلاص شو (۴)  
 ترو صحیح علم لدن پر ده را غلی  
 ددی هسی علم قدر او لیا زده  
 چه په ځان یی درست جهان دی پلټلی

- 
- ۱- دهمیش په نسخه کی د (ناپاک) په ځای (خوی) دی .
  - ۲- دهمیش دنسخی سره سم نقل شو په قلمی نسخه کی (بیجلی) او په لرغونی نسخه کی (بی خللی) دی .
  - ۳- دهمیش دنسخی سره سم نقل شو په قلمی نسخه کی د (شی) په ځای (دیوی) دی .
  - ۴- لرغونی نسخه : (هر نادان چه ...)



دده امر په هر څه کښی روانیږی  
 داومو خاورو دیوار یی دی تیز لی (۱)  
 مردگان یی د ژوند یو په حساب کړه  
 چه کامل پخپله دم په کښی دملی  
 تل ترتله به حیات وی مرگ یی نشته  
 چه حیات دحیات مزی تری وکښلی (۲)  
 کوم نیکبخت له دو گانگی (۳) پاکیزه شو  
 چه ولی دولایت په او بو وللی  
 په اوبو باندي دده څراغ بلیږی  
 شرک گومان یی په کی سوخی لکه خلی  
 په طلب یی نحسیت (۴) له ستوریو واخیست  
 په بنه خوی یی هیڅ ساعت نه دی کږ لی  
 لکه حق داویا و دصفت دی  
 ای میرزاه پیرو لږ دی ما ویلی  
 دشر یعت مقام بهتر دی (۵)  
 دجمله مقامه بر دی  
 طا لبان دی په طلب کښی  
 دسا لک بر څه سفر دی  
 ذاکران یی یا دوینه  
 دعا رف پر مخ نظر دی  
 له سامعه سره راز کهه  
 کم دلیل په غوږو کر دی  
 جدا یی به ځنی نه کهه  
 چه له وصله یی خبر دی  
 په یوه کښی ځان فانی کړه  
 که یقین دی زور ور دی  
 نا امید له ځانه مه شه  
 دوحده عمل با ور دی  
 که قرار په سکو نت شی  
 مسکین هر کله داور دی  
 سا کن یو دی په یوه کښی  
 بیا دهر یوه مصدر دی

- ۱- دکتابخانی په بشپړه نسخه کی (پېڅلی) دی.
- ۲- دهمیش اودکتابخانی د بشپړی نسخی سره سم نقل شوپه قلمی اودکندهار په نسخو کی (چه دی ځی دی دحیات مزی تری کښلی).
- ۳- دهمیش په نسخه کی د(دوگانگی) په ځای (بیگانگی) دی .
- ۴- (د نحسیت) په ځای دهمیش په نسخه کی (نحوست) دی .
- ۵- دهمیش په نسخه کی دانظم نشته.

ور شر گند دی دواړه کو نه  
دا معنا به هغه وینی  
کل عالم یی آیینه‌شی  
دا جهان یی رڼا ورځ کړ  
علم زیب دی دبا طنو  
هره شپه، شپه د براته  
چه معراج یی نه فلک شو  
روح پادشاه دی په صورت کی  
هم هر رنگ دده له رنگه  
دهر چا په زړه پوهیږی  
خپل اواز په خپله اوری  
واړه چاری په رضا شی  
دحیات او به ور څخه  
دانسان په جامه پټ شو  
ځینی یا نه څو ک گلو نه  
میوه ورځ په ورځ لذت که  
په عمل به څر گند پیری  
په سینه کښی چه هر څه وی  
له تر خوی یی مړ غو نی  
دیوه در یاب له موج ه  
حقیقت له ابراهیمه  
روح عیسی شیطان د جال شو  
کر شمه که لو نه لونه  
څه عجب یی خپل منج جوړ کړ  
او مونده په عنایت شی  
په اوراق به یی نه مومی  
فقیر ډیر ملکونه گوری  
په زړه سیر دجهان که  
ددرویش فکر خطیب شو

له جمله حاله خبر دی  
هر چه سر یی منور دی  
چه دنور تاج یی پر سردی  
دهغه جهان سحر دی  
دظا هر بنا یسته نمر دی  
هره ورځ، ورځ داختر دی  
پر ده هر زمان اختر دی  
هر صورت دده نفر دی  
دهر رنگ رنگ یی دیگر دی  
دهمه ستر گو نظر دی  
گو ینده دبحرو بر دی  
کننده دهر بشر دی  
خود ساقی جام دکو ثردی  
دتو حید دباغ شجر دی  
چیری خار چیری ثمر دی  
خار چه پوخ شی لا بتر دی  
دهر چا اصل جوهر دی  
تری څر گند هغه اثر دی  
له خوږو یی نی شکر دی  
هم مسلم شی هم کا فردی  
او مجازی یی له اذر دی  
زړه مهدی او نفس یی خر دی  
گهی سیوری گهی نمر دی  
کل اشیا دشاه زیور دی  
دلدن علم هنر دی  
نه چا کښلی په دفتر دی  
په وطن کښی یی سفر دی  
خوا طری یی بال وپر دی  
نن ختلی پر منبر دی

داحد صفت بی حده  
میرزا کپری مختصر دی



یوعجب خا کی (۱) بشر دی	چه احسن او مختصر دی
اختیاری صورت ته گوره	چه تر هر صورت بهتر دی
دی بهتر په دا دلیل شو	چه د معرفت دفتر دی
هم په دا دفتر کښی جمع	چه پر یشان په بحر و بر دی
هر چه دا دفتر یی ولو ست	حجاب نه لری انور دی
خو گند مخ په کښی لیده شی	دی دلوی جمال مظهر دی
په هر چا کښی جلوه کاندی	بیا دکل عالم مصدر دی
اصل ډیر شو په بنا خو نو	خه عجب پر یشان شجر دی
دا پر یشان شجر وگوره	خرنگ نغښتی په ثمر دی
یی ، الف یی تفاسوت شو	دا کبیر هغه اکبر دی
عاقلان پری بنا یسته شوه	عقل نورانی جو هر دی (۲)
روح پاد شاه دسر د پاسه (۳)	دی وکیل شو خای یی سردی
قلم ژبه د حال کښو نی	سم گفتار یی بڼه رهبر دی
غور مکان دارو ییدو شو	همیشه پرا ننی در دی
له نیکا نو فایده مو می	له نا اهل یی ضرر دی

۱- همیشه په نسخه کی د(خاکی)په خای(خالی) دی .

۲- په قلمی او دکندهار په نسخه کی(عقل نورانی دفتر دی).

۳- په کندهار او قلمی نسخه کی (روح پادشاه پر عقل پاس دی).

نفس بوی بکوی په پو زه  
 دیدن مکان یی ستر گی  
 دا یم یاد یی په زړه کنبلی  
 بڼه سینه مثال کرسی شوه  
 زړه یی عرش مکان دعلم  
 دی بی مثله پا ک لطیف شو  
 په خرگند واره پو هیږ ی  
 نیک و بد پرده معلوم دی  
 جام دجم ورت ته شه وایی  
 نو س مقیل دی خای دصبر  
 په خلقت دی نژ دی شوی  
 درست صورت یی ولایت شو  
 دی خو بنی کا په صورت کی  
 چه رسول خنی حذر کر

درست بدن (۱) پری معطر دی  
 هم دشرم خای بصر دی  
 لکه نقش فی الحجر دی  
 خای دفکر مقرر دی  
 خاص په ذکر منور دی  
 له کل رنگه مقشر دی  
 هم له کل غیبه خبر دی  
 د تمام عالم محضر دی (۲)  
 آیینه دسکنندر دی  
 چه صبور وی معتبر دی (۳)  
 تر شیطان یی شر بتدی  
 هر اندام دروح نفر دی  
 د صورت خوی یی خطر (۴) دی  
 لا ولاړ هغه کمر دی

- ۱- دهمیش په نسخه کی د(درست بدن) په خای (چه دماغ) دی.
- ۲- د کتابخانی اود همیش دنسخو ددغی مصرع په خای په نوروکی (دوی تمام وده محضردی) دی .
- ۳- دکندهار اود همیش دنسخو دابیت په نوروکی (نفس مقید که خای دصبر - خوصابر وی معتبر وی) ، په لرغونی اوپه نیمگری نسخه کی د (مقیل) په خای (مقبل) دی .
- ۴- دهمیش په نسخه کی (خطر) اوپه نوروکی (هنر) دی اود کتابخانی په نسخه کی (خبر) دی .



وجود څه کثيف غبار شو  
 عشق يې اور په زړه کې کښيوت  
 خوی و بوی يې څر گند يزي  
 عار فا نو دلی بيا مو ند  
 نه مو نده شی بی طلبه  
 اوس قرار په سکو نت شو  
 عدد ورك شی په احد کښی

چه لطيف پری مکدر دی  
 گه لمبه گهي اخگر دی  
 هر سړی مثال مجمردی  
 هغه حال چه په محشر دی  
 نه پر هیش لوری سفر دی  
 خو بن را غلی وحضر دی  
 که څوک یو وینی بهتر دی

ای میر زا طلب تمام شو

خپل قسمت دی مقدردی

څوک يې څه پيژنی کوم دی (۱)  
 دا میوی دی هم له لو نه  
 دی بی مثله شو له مثله  
 له ذری دی هم له نمره  
 له سر دی څخه خزان شو  
 په نیستی کښی يې هستی ده  
 مدرس پری نه پو هیزی  
 په جاهلو کښی اجهل شو

ذات يې ذات اونوم يې نوم دی  
 پوخ يې پوخ دی اوم يې اوم دی  
 هم مجهول دی هم معلوم دی  
 بیا له اوز می له نجوم دی  
 له گر می څخه سموم دی  
 په هستی کښی يې معدوم دی  
 دا دسپین علم رقوم دی  
 چه له دی علمه محر وم دی

۱- دههیش په نسخه کی دا نظم نشته .

چه پخپله فزو لی که  
 امانت یی پرخان وا خست  
 دخپل خان ترسیوری کنبیناست  
 چه له پته شر که خلاصشی  
 عام و خاص یی خادمان دی  
 دیندار په نوک یی گروی (۱)  
 رو بننایی دکل عالمشو  
 حیاتی دی له حیا تو  
 ارا ده یی ده له وا پرو  
 گو یا یی یی له گویا و  
 چه د تن له خویه و مری  
 رنگ په رنگ لنبکر یی جوړکړ  
 چه د فقر په اور وسو  
 ته یی باقی صفت وگوره  
 زړه یی تورشو رنگ یی شوم دی  
 دی جاهل په خان ظلوم دی  
 دگو مان په ساړه موم دی  
 گناه نه لری معصوم دی  
 دی دکل عالم مخدوم دی  
 شرک یی عین دزړه یوم دی  
 په هرڅه کنبی دی (۲) مکتوم دی  
 دا نا یی دهر علوم دی (۳)  
 دی حاکم دهر محکوم دی  
 شنوا یی دهر مفهوم دی  
 دی په خاص رحم مر حوم دی  
 اوس یی و خاورو ته هجویم دی (۴)  
 دغه سوخت یی مرز بوم دی  
 پر فانی با ندی مقسوم دی

دمیر زا جامه یی رنگ کړه  
 یو عجب بی مثله خوم دی

- ۱- دکندهار په نسخه کی (دیندارپنوک یی کوبینی - شرک یی عین دزړه پوم دی).
- او د کتابخانی په نیمگری نسخه کی د (کوبینی) په ځای (کوبی) دی .
- ۲- د کتابخانی نیمگری نسخه (هرڅه کنبی دی) په ځای (په هرکس کنبی) دی .
- ۳- د کتابخانی نیمگری نسخه (د علوم) په ځای په قلمی او دکندهار په نسخو کی (معلوم) دی .
- ۴- د کتابخانی په نیمگری نسخه کی (اوس خاکی ته ...،) دی







## بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

ابتداشوه په پښتو دحق ثنا  
بڼه ثنا په عنایت د ربنا  
که توفیق دکننده یی رفیق نهوی  
دبا قی تعریف پسو وا یی فنا  
ټول حباب چه له دریاب سره خور شی (۱)  
عجب غزشی ربنا افتح بیننا  
لام الف دواړو خلقو هستی یوه وه (۲)  
بیا دایویگا نه نون شو دلنا  
چه فانی می دفنا له ملکه ولینس  
ترو باقی شو دفا نی معنا انا  
دده امر په هر څه کښی روانیږی  
په محیطدر یاب کښی ذوق کابی شنا  
دا د فقر حال یی ور غی تر فخره  
پر تمام عالم یی برق دی دثنا

- 
- ۱- د کتابخانی په بشپړی او دهمیش په نسخو کی (خور) او په قلمی اودکندهار په نسخو کی (خوښ) دی .
- ۲- دکندهار په نسخه کی د(لام الف دواړو خلق هستی یووو) اود کتابخانی په بشپړی او په قلمی نسخه کی د (خلقو) په ځای (خلق) اود هستی په ځای (هستی) دی .



ښه باران يې درحمت په اهل اوري  
 رسیده عقل بر يښنا دی عشق تنـا  
 کل اشيا د ده له ذوقه شورقاص  
 پر هرلوري يو اواز دتن تنـا  
 کم دليل دزړه په ستر گونابينا دی  
 در ست بشر گڼي پسويهد و نـنا  
 ای ميرزا گو مان دی لری کړه له میانه  
 بی گومانه زه هم ستا یم ته لـنا  
 په هر تن کښی چه امیره شوه عوا  
 د هوا اسیر له عقله بینـوا  
 چه په زړه با ندی خراغ د عقل نه وی  
 دنادا نونـا پـو هی دخان غوا  
 سپری زیات له امر و نهی خبر شوی  
 دا نسته چاره به سو کا ناروا  
 دغه زړه دسپری خای دی دکرنی  
 پری کری خینی سموم خینی دوا  
 دا رانده خناس دهر اناس په قصد دی  
 چه آدم یی غلط کړی هم حوا  
 دینا په حضور جاری شه پت نه شی  
 لاس وپښی یی دی خلور عدل گوا (۱)  
 هر عالم چه په خپل علم عمل نه کا  
 په تحقیق له جا هلا نو دی سوا  
 په رو خانو کښی ناطق بللی شوی  
 که سامع دی چه پوهیږی په نو (۲)  
 حیاتی دصور تونو په اروا حده  
 دلطف ارواح په شه کیزی قوا

۱- دهمیش اود کتابخانی په نسخه کی دامصرع داسی ده:

(بیاچه لاس وپښی عدل خلور عوا)

۲- دهمیش اود کتابخانی په نیمگری نسخه کی (که سامع وی به پوهیږی په عوا)

دا غوتی رنگ یی هوا پـه پورته واخست  
 چه هواور خخه ولاړ شی تشه خوا (۱)  
 ای میر زا په جمع زړه ترخان تیر یزه  
 په اغت دتیر یـدو معنا روا  
 خو صفت کریم د دلدا رو له وفا  
 دا دلدار په وفادار و کبسی او فا  
 دباور په میدان سم را غـلـزـبـنـتـنی  
 په تحقیق دی امتی دمطفی  
 په ظاهر باطن له نهی جاروتلی  
 یوتنها امر جلی کا هم خفا  
 بی دیدنه فراغت پری باندي نشته  
 په طلب کبسی ویره نه کا له جفا  
 په بندگی به نه نازیږی بی اخلاصه  
 په قدرت به یی نظر وی پر عفا  
 امانت به په امان تر خایه وړینه (۲)  
 کدورت به یی بدل شی په صفا  
 سخاوت به یی دبخل په خای کبسی  
 چه غضب یی شی په حلم انظفا  
 دعارف زړگی بی مثله آینه شو  
 تل دبد گومان له زنگه مصفا  
 دنفاق داهل بر خه ریا یی ده  
 داخلاص خبستن به بنه کړی په اخفا (۳)  
 دهر چا تر فهمه خپل هنر، هنردی  
 پرهر چادی خپلی چا ری اکتفا  
 پر میرزا دکا ملا نو نظر وشو  
 چه ایمان یی په دلیل مو می شفا (۴)

- 
- ۱- په لرغونی نسخه کی (چه هوا ورخه خای او به خوا) .
  - ۲- دهمیش په نسخه کی د(وړینه) په خای (وړوړی) دی او د کتابخانی په نیمگړی نسخه کی (ورشی) دی .
  - ۳- دهمیش په نسخه کی دابیت داسی دی (دنفاق داهل برخه یی ریا کړه - داخلاص خبستن بنیگنه کا اخفا).
  - ۴- دهمیش په نسخه کی دامصرع داسی ده (چه ایمان یی پری دلیل مو می شفا)



پر دا صاف صو فی جا یزده سما  
 چه یی خاصه بی ریا که بی طما  
 اهل دل بهد صورت نو مو نه سوکه  
 چه مذکور شی په هر اسم مسما  
 دا ددین ددنیا مینه یی فا نی کره  
 خککه دواپره لاس له تا خندی له مـ  
 چه تر عر شه تر کرسی یی نظر تیر شی  
 ترو حایل به یی نه ارض وی نه سما  
 عاقبت بهد افتاب په منخ او به شی  
 یخ هر خو دی دسپرو په زور جما  
 په باور کنسی دگومان فکرونه نه شی  
 منا فقدی جو فرو ش گندم نما  
 رنخو ران چه له طیبه عیب (۱) نغا پی  
 په علاج یی کو بنین نه کا حکما  
 ظا هری علم یو جز و دهنر دی (۲)  
 ترو په کوم دانش کامل شول علما  
 دا سپری په اصل واپه برابردی  
 دلدن په پو هی زیات دی قد ما  
 مخلصان په دوا پرو کونو پادشاهی کا  
 خاص له شرکه له گو ما نه سلما (۳)  
 ای میرزا بنیگره پته کره له بدو (۴)  
 بیا پر خای چه بنه یا ران وی ند ما  
 دا گویا هد هد چه را غی له سبا  
 ومشتاقو ته یی وویل عجبا  
 ده عجب دحال په ژبه خوا ب ور کر  
 راشه را شه بلی بلی مر حبا

۱- دکتابخانی په نسخه کی دعیب په خای (رنخ) دی .

۲- دکتابخانی په نسخه کی (ظاهری علم بی او جزا و هنردی).

۳- د(سلما) پر خای (سلیمان) دی

۴- دامصرع داسی هم ده: (ای میرزا بنیگره پته کره له بدو).

کل جهان له محبته پیداشوی  
 دا رښتینې عشق دکل عالم آبا  
 واحد په یگا نگی کښی دویې نشته  
 دگو مان پسه حجاب بیل شول غر با  
 له اشراکه دشر کت شومی پیداشوه  
 ځکه یاد په عقا رب دی اقر با  
 یعقوب ویر دیوسف پر پرهن وکړ  
 چه حاسد وروڼه یی نه کاندی قبا  
 دتو حید په امنیت یی باور نه کړ  
 دمشرك په ایمان کښیو ته وبا  
 هر چه مغز داخل وړ سره نه وی  
 دتشم زسم چاری واړه دی تبا  
 دغا فل دنا پو هی توره تیاره شوه  
 ددی عارفا نو فهم سپین سبا (۱)  
 یو بی مثله مخ دزړه په سترگو کوری  
 دامعنا پر نا آشنا وعجبا  
 ای میرزا په مرد وزن امر دغه دی  
 چه په قصد دنهسی نه شی تقر با  
 چه مو جود ته تر یا دی له ترا  
 دتښتن له حکمه نه دی ما ورا  
 له وحد ته دکثرت په ننداره شو  
 محبت یی تر میان راوړه ما جـرا  
 دلاهورت په تنها یسی کښی قراری ده (۲)  
 دنا سوت په بازار غږدی چون و چرا (۳)  
 عجب تن په تن یی خپله تماشاده  
 په هر لوری دده بیع هم شرا

- ۱- دکندهار اوپه قلمی نسخو کی وروستی لاندی مصرع دپاس بیت او دپاس بیت وروسته مصرع دلاندی بیت جزء ده.
- ۲- دلرغونی نسخی دامصرع په نورو کی (دلاهورت په قراری کښی تنهایی وه)
- ۳- دکتا بخانی دنیگیری نسخی سره سم نقل شو - په نورو نسخو کی دامصرع (په) او (دی) نه لری .



«انہ مع کما» یسی اشارت دی

تہ نظریہ «اسمع» و کسپرہ و «ارا»

دخالق پہ خلاق کبسی تفاوت دی

دا چہ «فنا رجع البصر هل ترا»

پہ رضا بی واہہ چاری پورہ کیری

ہر صورت یسی نوی نوی اخترا

دغہ اسم چہ اعظم جامع الاسمادی

کہ دانایی پہ دالوی مصدر درا

کہ دی مینہ دکرار پہ کرازی شی

لہ ہر لوری تہ و دہ و تہ برا (۱)

دھزار حساب بی را وپ ترالفہ

یو الف دی پہ او لوف حساب غرا

ای میرزا خبرہ پتہ پہ رموز کرہ

در موز معناخر گندہ «من یرا»

چہ دیار پہ مینہ دیرہ چا رققنس کا (۲)

اول بویہ چہ دا ہسی اختیار کس کا

محبت بی بی حسابہ زور ورشو

لہ ہوسہ سرہ جمع خا رو خس کا

دھجران لہ دو کہ پاس پو بانندی کببینی

اولہ آہہ بی اور پوری پہ نفس کا (۳)

پہ بار بار شوہ جدایی پری بانندی گرانہ (۴)

چہ علاج بی داروا ح شیرین قفس کا

---

۱- لرغونی نسخہ (لہ ہر خہ لوری دی دہوتہ سرا)

۲- دغہ نظم دلرغونی نسخی پہ حاشیہ او دکتا بخانی پہ بشیرہ نسخہ کی لیکل

شوی دی .

۳- بشیرہ نسخہ د «کببینی» پہ خای (کببیناست) دی او «اولہ آہہ بی اور پوری پہ

نفس کا» پہ خای (اولی بی اور پی پوری د نفس کا) دی .

۴- داصرع پہ بشیرہ نسخہ کی: (پہ بار بار شوہ گرانی د جدایی پر بانندی)

هر گوره جدایی په اوروسوم  
 په دنیا کبئی می همدا جدا یی بس کا  
 په جهان کبئی آشنایی حاصل نشته  
 چه داهی په کوکار ناری جر س کا  
 او بلبل چه په وصلت دگل غره شی  
 تروضامن به په قسمت کوم عسس کا  
 د قضا شا هین یی چا لیدلی نه دی  
 په دنیا کی استوگی پر جو س کا (۱)  
 دمیراز په دیدن هسی دیر نازیزی  
 لکه گداچه دقارون په گنج هوس کا  
 چه امید په درو غجنی مکاره کا  
 په داهیخ هنر به هر شوک انگاره کا (۲)  
 دنا دانو نادانی تر فهم و عقل  
 چه په سخت اهار دوا ورو مناره کا  
 ودانی یی مشقت پری ز هیر پری  
 ویرانی یی نوی غم پر دو باره کا  
 هر سپی چه له دنیا وفایی غواپی  
 بی عقلی به یی (۳) دیر غمونه اجاره کا  
 سعد ونحس په کرده پوری تر لسی  
 کم دلیل دچار قیا س په ستاره کا  
 زه عجب یم ودا هسی رنگ عالم ته  
 چه امید یی د حباب په نواره کا (۴)  
 یوه ورخ به دریاب موج وهی بزبله  
 په تعجیل به د حباب جا مه پاره کا

۱- دابیت د کتابخانی په بشپړه نسخه کی (د قضا شاهین یی لایدلی نه دی - په بسات کی  
 چی استوگه په اجنس کا)

۲- همیش: خه امید به دروغز نه مکاری که - په داهیخ فردی هیش وانکاره که.

۳- همیش: د بی عقلی به یی) په جای (بی وفا به) دی .

۴- همیش:- (چه امید یی د حباب په نواره که)



سا لکان چه دا روانی او به گوری  
 په داتله کبسی دخپل عمر ننسدا ره کا  
 مسا فر به له خوازه خو به بیدار شی  
 چه سحر جرس دتلو په وخت نا ره کا  
 دا نایان دخپل مقصود په طلب گری  
 حیوا نان زیرمه دنماستو چاره کا (۱)  
 ذا کران چه د غفلت له خوبه وینس شو  
 دنفس وچلیسده ته نظا ره کا  
 دفقیر خو نسی له سو زه له کتابه  
 امرابه یی په توغ په نفا ره کا  
 هغه ملک به له خلله نه خلاصیږی  
 چه لښکریی لخوا مه واما ره کا (۲)  
 که اشنا دنا اشنا خبیره نفوږی  
 اشنا یان به خپلی چا ری اواره کا  
 که فرمان دزور ور ور باندی وشی  
 دمیرزا قوت له کومه چه چاره کا  
 له اول چه محبت دخان آغاز کا (۳)  
 دا کثرت یی له وحدت سره انباز کا  
 او جمال یی بنا یسته که په خالونه  
 او دپاسه یی پر سر داوڼ دنا ز کا  
 توری (۴) سترگی یی دریاب پر بله اوږی  
 دغه کسی یی ددی دریاب جه ساز کا  
 دا نظر یی معلم دی په کبسی اوسی  
 په دیدن یی لور په لور له هر چا راز کا

- 
- ۱- دقلمی اودکندهار په نسخه کی د(چاره) په خای (خواږه) دی دهمیش دنسخی له مخی (چاره) ولیکل شو .
  - ۲- په قلمی نسخه کی د(لواښه) په خای (شیطنت) دی .
  - ۳- دغه او ورپسی نظم په دیوانو کی د(هم) په مدیف کی قید دی .
  - ۴- دهمیش (توری) نه لری .

نابينا غافل په مثل شاه نه ويني  
 وعارف ته يې بې مثله ناتار ساز کا (۱)  
 رموز واړه حقيقت دي که يې ويني  
 کم دليل گو مان لیده نوم يې مجاز کا  
 محمود شتر نگه مشتاق پسي جار وزي  
 چه خنبتسن دمعر فت خنبتن اياز کا  
 په معنا به سر بلند تر کل اشيا (۲) شي  
 چه يسي يو قدم په کبر بل په آز کا  
 په رښتيا چه يې هوا حر ص بندي کړه  
 هغه کس يې په دوو کو نو سر فراز کا  
 هم ارواح يې په لاهوت کښي پاد شاهي کا  
 چه دتن له بده خويه يې پرواز کا  
 دي (۳) ميرزا پخپله هيڅ ويلی نه دي  
 په قفس کښي دوحده طوطي اواز کا  
 په رښتيا مينه پر گل با ندي بلبل کا  
 چه په خو جفا و خا رته تحمل کا  
 که عاشق يې په رښتيا ترخپل سر تير شه (۴)  
 محبوب ساسو دا د سرو په با زل کا  
 چه قدم په تيره خار زدي ځي ويار ته (۵)  
 داشمها به يې له ځان سره واصل کا  
 او هاله به يې دمراد تخم زرغون شي  
 چه دنيو په په اوبو جمال کا گل کا (۶)

- ۱- هميش: (نابينا غافل مثله شاه نه ويني- وعارف ته يې بې مثله بازار سازکه)
- ۲- هميش د(اشيا) په ځای «عالم» دي.
- ۳- هميش (دي) نه لري.
- ۴- دهميش په نسخه کې (که عاشق يې تر سر تير شه) او د کتابخاني په نسخه کې (که عاشق يې تر سر تير شه) دي .
- ۵- دهميش او کتابخاني په نسخه کې (ځي ويار ته) نه لري .
- ۶- دهميش او کتابخاني د نسخو سره سم وليکل شو په نورو کې د (نيو) په ځای (وينو) او د جمال په ځای (وجود) دي .



له اوله يی سبق وهر چساورگه  
 بيا پخپل اختيار هر څوك دخان حاصل كا  
 چه يی اوس كړه آسانی په خان قبوله  
 په آخر به دا اسان سفر مشكل كيا  
 چه دخلكو اميد اوږد شو په دنيا كښی  
 او قضا به يی فانی عمل باطل كا  
 خو (۱) هرچا دواړندی كړی یو هنر دی  
 ترونازك خا طبر وچا وته ما یل كسا  
 نيك وېد واړه را غلی دی له خدایه  
 اوس دكړو ملامت ولی یو پر بل كا  
 برخی ټولی په قسمت ازلی دی (۲)  
 په هر چا باندی به خپل قسمت نازل كا

دنیا توا نگرو پر ینسووی مانی  
 اومیرزا عمار تو نه په ویل كا (۳)

دی باد شاه دهر چا رب	حکمتو نه یی عجب (۴)
واړه كړه یی په رضا شی	حکمران په هر سبب
جهان یی یخ وخت كـ	گا هی ورځ شی گاهی شب
ودانی یی شی په رحم	ویرا نی یی په غضب
نه په ذات دی له چا لیری	نه له چا سره نسب

- ۱- دهمیش او کتابخانی نسخه (خو) نه لری.
- ۲- دهمیش او د کتابخانی په نسخه کی (هرچه په ازل ودره شوی).
- ۳- همیش (درویش میرزا عمار تونه یو په بل كا).
- ۴- د کتابخانی بشپړه او دهمیش دنسخو سره سم نقل شو دهمیش په نسخه کی د (دی) په خای (ب) دی خو څرنگه چه په الفنامه کښی د (ب) رویت نشته تو دا غلطی ښکاری : په قلمی اودکندهار په نسخه کی : دی خالق دهر سبب حکمت وینی ډیر عجب

دمخلوق ژو ند پبه ده دی  
 شپه اوورچ دی په او بو کښی  
 که مشتاق یی لری مه خه  
 رنگ یی هیچا صحیح نه که  
 که په دا طلب دی زړه دی  
 که دی زړه دی با ادب

دمیر زا کلام پښتو دی

کل معنای یی له عرب (۳)

زما زړه کا ډیر شتاب  
 عجب وقت دنو بهار دی  
 معشوقه حسن آرایه (۵)  
 ساقی مست په غمزه راغی  
 دم په دم یی گر زوینه  
 هر چه دا پیاله یی نوش کړه  
 چه د عشق په آتش وسوه  
 درضوان رو ضه وگوره

په دیدن د خپل احباب (۴)  
 ښه گل بانگ ددی دریا ب  
 اوهم عهدو د شباب (۶)  
 لکه سری سترگی له خواب  
 داد حقیقت شراب (۷)  
 تل تر تله وی خراب  
 خه دو زخ خه یی عقاب (۸)  
 پرورش یی پنه دا آب

- ۱- د کتابخانی بشپړه او دهمیش دنسخو په اساس ولیکل شو په قلمی اودکندهار په نسخه کی (که طلب گری دا طلب) دی .
- ۲- په قلمی اودکندهار په نسخو کی دابیت ښته .
- ۳- د کتابخانی بشپړه او دهمیش دنسخو دابیت په قلمی اودکندهار په نسخو کی داسی دی . (مرزاگری دی کلام- پښتو ژبه له عرب)
- ۴- د کتابخانی دنیمگری او دهمیش په نسخو کی د (احباب) په خای (اصحاب) دی .
- ۵- په لرغونی نسخه کی (معشوقه او حسن اثر وی).
- ۶- د کتابخانی دبشپړی نسخی سره سم نقل شو دهمیش په نسخه کی دامصرع دانسیده (اوهم احد یی شباب) او په قلمی اودکندهار په نسخو کی (اوهم دا ډیره شتاب) دی .
- ۷- دامصرع په قلمی اودکندهار په نسخو کی (حقیقی قوی شراب) دی .
- ۸- دلرغونی د (عقاب) په خای په ځینو نسخو کی د (عقاب) او په ځینو یی «خه یی تاب» دی .



عیش یی واره مهیا شو  
 بنا دی واره په دیدن کنبی  
 دا حضور زمان او لجه ده  
 گل هوس کا په بنا خو نه  
 چه خزان یی په زره ور شی  
 وفایی دجهان نشته

نن په بزم داجبا ب  
 کل غمو نه له حجا ب  
 وبال پریرده کره ثواب (۱)  
 تل به نهوی په دا با ب  
 په گل غر یو وکا سجا ب (۲)  
 عمر لږ دی په حساب  
 دا دراز کلام وگوره  
 میرزا کنبلی په کتاب

نن ناره و کره حبیب (۳)  
 دزره مهر یی پیدا شو  
 فراغت پری با ندی نشته  
 تل تر تله سر گشته وی  
 په دا روی حاصل نه شی  
 مخ یی هیچا سهی نه که  
 دغه یو صفت یی نه دی  
 هره بخره از لسی ده  
 بنه اواز یی دی عجیب (۴)  
 که می ولیده حبیب  
 چه په یار پسی منیب  
 دوطن وتنه غریب  
 چه علاج کا ندی طبیب  
 بی حسا به یی رقیب  
 لور په لوری عند لیب  
 او س رسیبری په نصیب  
 په مرزا یی عنایت که (۵)

دخدای رحم عنقریب

دعشق درد دی بی پایا نه الغیاث

بی علاج بی در ما نه الغیاث

گل هرگز بی خار نهوی

اشنا یی ده له هجرا نه الغیاث

۱- په خریستو ماتی اوهمیش په نسخه کی داصرع داسی ده (ته که سوال گری یا خواب).

۲- دکتابخانی دبشیری نسخی داصرع دههمیش په نسخه کی (په گل غرنره کا سجا ب) ده.

۳- دههمیش په نسخه کی (حبیب) او دکتابخانی په نیمگری نسخه کی (خطیب) دی.

۴- دانظم یوازی دهمیش او دکتابخانی په نیمگری نسخو کی و موندل شو.

۵- دکتابخانی نیمگری نسخه (په میرزا که عنایت کا)

شاه له خپله ځانه خو بڼه  
 بی پروادی دلستا ننه الغیاث  
 داشنا په یاد ژو ندی یم  
 رښتیانه پا یم بی جانه (۱) الغیاث  
 د عشق درد هغه نه وینی  
 چه خبر نه وی له ځا ننه الغیاث  
 دمیر زا فر یاد د غه دی  
 چه مقصودی (۲) بی نشا نه الغیاث  
 کل عالم وشاه وتنه محتاج (۳)  
 یو دیدن دعا رف دخا طر راج  
 روخ بی نو را نی په خپل جمال کره  
 شپه پی هم ددو (۴) زلفو دوا ج  
 په ذات کښی یگا نه را څرگند یزی  
 دصفات عالم بی کړی دی از واج  
 زا هد بی په ډیر زهد بنایسته کړ  
 پر عارف بازدی بی کښیښود عشق تاج (۵)  
 قسمت بی په ازل جلا جلا کړ  
 هر چا په هوس ونیو خپل خراج  
 فر هاد چه هسی گو ښی شولنه خلقه  
 دی شرینی زرگی وړی دی تاراج  
 میرزا چه ستا له مینی دیوانه شو  
 طبیبان یی نه پو هیزی په علاج

- ۱- د کتابخانې په بشپړه نسخه کې (بی جانه) په قلمی اود کندهار په نسخه کې (ځانه) اود همیش په نسخه کې (جانانه) دی .
- ۲- د کتابخانې په بشپړه او دهیش په نسخه کې (بی) په قلمی اود کندهار په نسخه کې (می) دی .
- ۳- داشعر له لرغونی اود کتابخانې له بشپړی نسخی واخیستل شو .
- ۴- لرغونی نسخه «دیو» د دوو په ځای .
- ۵- لرغونی نسخه (تاج) او بشپړه نسخه «باج» .



څه عجب و دعاشق (۱) دخاطر اوج  
 چه وتخت وته يي لارنه وه (۲) دعـو ج  
 دا منزل يي دصراط تر غا بنبي (۳) سخت و  
 تروپسو پري با ندي وخوت دعشق فـو ج  
 محبت يي يو بي حده لوي درياب شي (۴)  
 په لومړي اثر يي لاندی کا تر مـو ج  
 دوحدت توره يي وا خسته له ميانه  
 په کثرت يي نامه کنبينبنوه دزو ج  
 اي مير زا محيط وهر چا رسيدلي  
 او گنگا په شمس آباد ځي پرکنوج (۵)  
 ددا نا کلام سا ده وي مختصر  
 د معنا په اشنا يا نو معتبر  
 لکه قدر دجو هرو جو هري زده  
 ياد زرو اصل پيژني زر گر  
 عار فان پر عار فا نو قيمتي دي  
 چه دانش يي وبله ور شي سر په سر  
 چه په کسی کنبی يي تاب دديدن نه وي  
 دروندو دستر گو څه فا يده له نمر  
 نمر يکسان پر عام وخوا صوباندي برينبي  
 دهر رنگ به رنگ يي پو هيزي مبصر  
 شو پرک چه په حجاب گزوي له ورځي  
 دديدن طاقت يي نه لري نظر

- ۱- دکندهار نسخه : (دعاقل) اودکتابخاني بشپړه نسخه : «عارف» .
- ۲- دکتابخاني دبشپړي او دهميش له نسخو سره سم نقل شو په قلمي او دکندهار په نسخه کي (...لارنه وشوه) دي.
- ۳- په قلمي اودکندهار په نسخو کي د(غابني) په ځای (لار) ده.
- ۴- دکتابخاني په بشپړه او دهميش په نسخو کي د(يي) په ځای (مي) اود (شي) په ځای (شو) دي.
- ۵- دهميش او دبشپړي نسخي دامصرع په قلمي اودکندهار په نسخو کي داسي ده.  
(اوگنگا چه شمس آباد يي پرکنوج)

کم دلیل له حقیقته خبر نه دی  
 دمجازعا لم یی وینی ستر گور  
 که صورت یی دسپری سپری باله شی  
 په معنا کنبی تر حیوا نو لابتر  
 که غافل په خا موشی کنبی لکه خلی  
 گهی بد بی خایه ناری لکه خر  
 ترو خواب به دمنکر نکیرپسو کړی  
 چه په قهر پو بنتیده شی په سفر (۱)  
 د دنیا په زیر مه څرنگ بڼه پوهیږی  
 له دی هسی حا له گر زی کور وکر  
 که دلی دی له باقی عالمه بویه (۲)  
 دمر شدپه لوری زر وکړه سفر  
 دکامل د صحبت هسی رنگ تاثیر دی  
 چه دلی شی له هغه جهان خبر  
 که آسمان یی نورانی په مهروماه دی  
 دا دځمکی منخ په چا دی منور  
 دا مثال به ودانا وته څرگند شی  
 چه خپل زړه کا له گو ما نه مقشر  
 بی خبره به خو خوب په بی غمی کا  
 دمقصود په طلب گزری درپه در (۳)  
 په آدم کنبی یی له خپله روحه پوکړ  
 هم دغه روح یی صا حسب میرزا نفر  
 یو عجب خال دی دورخیو په پیوند (۴)  
 بیاپه خو دی وعاشق وته څرگند

- ۱- په قلمی اودکندهار په نسخو کی د(سفر) په خای (قبر) دی .
- ۲- دهمیش اودکندهار نسخی (که دلی ته باقی عالم حال گوری )
- ۳- دکتابخانی ددواړو نسخو اودههمیش دنسخی دابیت په قلمی اودکندهار په نسخه کی (بی خبر ملک به خو بیغمی کاندی - دمقصود طلب دی وکا درپه در) او په لرغونی نسخه کی (په تخیر به خوب پسو په بیغمی کړی).
- ۴- دهمیش له نسخی نقل شو- په نورو کی نشته .



په رښتيا عا شق دی بند گر نه خلاصيری  
 تو ری زلفی دچا پرمخ کمند ر  
 دواړه ستر گی دی همیش دزړونو بنکار کا  
 دنظرغشی دی لگی لکه تندر  
 په دی هسی تیر گایل شی نه رغیزی  
 دا یو حال دی طبیبانو ته خر کند ر  
 دعالم دملا مته نه خلاصیرم  
 چه عاشق دشاہ له حاله خان قلندر  
 دغبار لری به کله نه ټولیزی  
 چه پښتی خړه برینسنا شوه پیزوان تندر  
 نه می غشی نه لینده شته  
 زر غونه طوطیان پریبا سمه له مهند ر  
 یو می خوا ست بله زا ری دی  
 دسرونته و تر داوڼ که را خر کند ر  
 مر زا مدح دکامل کا  
 په هر دم می دالله په لور چلند ر

زه به څه وایم په جهر	له وفا دفا نی دهر (۱)
نوش یی مه گنه بی نیشه	له دا رو سره یی زهر
کل هو س یی له اندو هه	بیا په رحم پسی قهر
ځمکه خرنگ مر غزار شوه	په کنار ددغه نهر
چه بهار شو دنیا دی	زریری وخوت دغم لهر
خوشا ها نو پا یتخت کر	بیا یی پر یینو دغه بنهر
هر چه عقد له دنیا کا	فراغت دی ددی مهر
که ته فهم پر گر یال کړی	عمر درو می پهر پهر
ورخ وشپه دی پر بل اوړی	نوم یی کنیینو سن وشهر
خوکی وېنل په پوهه	دچا علم په خان قهر (۲)

میرزا خلاص دی له نفاقه

خدای درون وینی هم بهر

۱- دکتابخانی بشپړه نسخه (زه به څه ... له فادفانی ....)

۲- دکتابخانی په بشپړه او دهمیش په نسخو (دقهر) په ځای (مهر) دی .

گه می زره په دا فکر ت شی متحیر  
 چه دا کل اشیا په ذات وینم یاغیر (۱)  
 کل صفات نه عین ذات نه غیر ذات دی  
 دانکار معنا بلا شوه بلا ایر (۲)  
 دیکتا دستور چه دی هسی به تل وی  
 دبی رنگ رنگونه نه شی متغیر (۳)  
 لکه آینه یوه مخو نه دوه شول  
 دیوه باور دوستی شو گومان بیر (۴)  
 بی جهت چه په مکان کنی نه خاییری  
 خه مونده په خانقاه شی یا په دیر (۵)  
 دمولا طلب له فر ضو پخوا فرض دی  
 په حجابی دیر گناه دی حضور خیر  
 دمحیط حد وپا یا ن معین نه دی  
 چه سفری په لامبو شی یا په سیر  
 دغه کار دهو سنا کو سورونه دی (۶)  
 دهوا طاقت بی نه لری هیخ طیر  
 دتحقیق فهم به یو یو سا لک مومی  
 چه دپیر په امر خی دزره په سیر

- 
- ۱- دهمیش اودکتابخانی دنسوخو دامصرع په نوروکی (چه آشنا دخدای په ذات دی که په غیر)
  - ۲- دکندهار نسخه : (رنگارنگ معنی بلاشوه بلاهیر).
  - ۳- دهمیش اوکتابخانی دنسوخو په خای په نوروکی (کله شی تغیر).
  - ۴- دهمیش په نسخه کی (یگانه باوردوستی شی گومان پیر) اودکتابخانی په نسخه کی

(دیکتا،...)

- ۵- په قلمی نسخه کی دابیت داسی دی:
- بی جهت چه په گومان کی نه خاییری خه موده په خانقاهی یا په میر
- ۶- دهمیش اوکتابخانی د(سورو) په خای دکندهار په نسخه کی (خلق).



هسی تگ بی عام و خا ص و کرای نه شی (۱)  
په آغاز کنبی بی ور کیزی غیر زیر

دمیرزا دقوت نخبه پا تی نه شوه  
بیا عاجزبنده فاعل دی هم مخیر

بند و قوف بی د دانش په تنسته در (۲)  
چه په پیر هنر بی یو دلیل سره در  
دزپه حال بی دمقال له اهله گونبی  
محبت بی له محبو به پیو سته در  
دمحبوب صفت تمام ویلی نه شم  
ملاحظت بی واره حسن په مزه در  
دجمال جلوه بی زیبا ته ده له روخی  
بیا دنورو زلفو زیب بی توره شپه در  
دا ابرویی په مثال گره کشاکره

او شینکو تی خال بی لا نوره فتنه در  
عجب قد بی بنا یسته ترسپی سروی  
په دانبه صورت بی یون په کر شمه در  
دافتاب ویل، لیدل اور یدل چیری  
یا قمر په نفس کوم مرده زنده در  
دوصال په هوا الو تلای نه شی

گو مان کله دبقین په اندازه در (۳)  
وجاهل و ته دجهل حصار نیسی  
او عالمی دخپل علم په پرده در (۴)

- 
- ۱- دهمیش اود کتابخانی په نسخو کی (هسی تگ په عام و خاص به و کرای نه شی) .
  - ۲- دهمیش اود کتابخانی دنسخود (تنسته) په ځی (طنطنه) دی .
  - ۳- دهمیش په نسخه کی دامصرع داسی ده (چه گومان بی په یقین بانندی اره در)
  - ۴- دهمیش اود کتابخانی دنسخو د (پرده) په ځای (اندازه) دی .

آشنایی به دی تر هسی خایه وروپی  
 چه په لوی باور بی محوه داهمه دز (۱)  
 که میرزا کادمسکین په نامه (۲) فخر  
 جمعیت بی دکثرت په تفرقه در  
 ډیر په بال او پر غرور وینم دمیور (۳)  
 چه داهسی په شیوه گزری په دور  
 دا عجب په کر شمه ز دی قدمونه  
 بنایسته وزر بی زیب که طور طور  
 په ډیر حسن بی نظر خپسرو شو  
 چه د خان په دود خوک نه که متصور  
 دعنقا طلب بی نه و کړ دوخته  
 دنو سک په نغو ته پاته شو پر تمهور (۴)  
 لور په لور پخپله مینه پسی گزری  
 دکعبی په طلب چیری درو می گور  
 د حباب په دود بی باد په خولی (۵) کنسیووت  
 دنبا یست تکبر و نیوه په خور (۶)  
 هو سناکوسوروغز پری بانندی وکړ  
 چه له پخنبو (۷) خایه پاخواوه با لفور

- ۱- دهمیش اودکتابخانی په نسخوکی دابیت داسی دی. (آشنایی دیکتاتر خایه وروپه چه په لوی باور بی محوه دا دغه در)
- ۲- دهمیش اودکتابخانی (دنامه) په خای په نوروکی (صفت) دی .
- ۳- دهمیش اودکتابخانی له نسخو دامصرع نقل شوه په قلمی اودکندهار په نسخوکی په دی ډول ده:
- (ډیر په باد او پر غرور وینم دابور)
- ۴- دهمیش اودکتابخانی دنسخو د(تمهور) په خای په قلمی نسخوکی (مخ تور) دی .
- ۵- دکندهار او په قلمی نسخه کی دخولی په خای (باطن) او دکتابخانی په نسخه کی (خلی) دی .
- ۶- دکتابخانی په نسخه کی (دور) دی.
- ۷- دکندهار نسخه : (چه له خپله ...).



نازك تن يى پرو زرو با ندى دروند شو  
 جيره بازپرى باندى كنبيناست لكه بور  
 ترو اختيار يى دهونبنيارو په لاس كنبيووت  
 دده غونبى يى په اور كرى وزر چور  
 دنا دان سزا تر هسى حال بتره  
 چه په زړه كنبى نه خراغ لرى نه غور (۱)  
 دمجاز دا هل شه له حقيقتـه  
 دميرزا كلام پنبستو معنا يى اور (۲)  
 په تاريخ دزر خلو ينبست وايم داخبر (۳)  
 چه ليده شوه پر د كن گجرات جبر (۴)  
 پخپل عمر چه خبر په نيك و بد شوم  
 په دا دود مى قتل نه ليد په دبر  
 مسلمان كافران گه سره پرا ته دى  
 چه يى ستر نه په اور شى نه په قبر  
 يو عجب دوينو تبرى زما نه ده  
 درحمت په او بنكو نه وژپل ا بر  
 په ضرور ضرور پر يشا ن شوله وطنه  
 دځينو ځينو شو تلف تمام تير  
 حيرانان زهيران پاته پخپل ځاى شول  
 ظالمان ور ته په قهر لكه ببر (۵)

- 
- ۱- دميش اوكتابخانى دنسوخو د(غور) په ځاى په زوروكى (اور) دى .
  - ۲- دميش اوكتابخانى (داور) په ځاى په زوروكى (غور) دى .
  - ۳- داشعر دميش په نسخه كى نشته او دكتابخانى دنسخى دا (وايم) په ځاى په زوروكى (ده) دى .
  - ۴- په قلمى نسخه كى د(جبر) په ځاى (ضرر) دى او دكندهار محشى ورته ظلم او جبر معنا ليكلى ده .
  - ۵- لرغونى نسخه (حيران فقيران،، ورته قهر يزى لكه ببر).

ددى دور زور ورهسى د ليرشو  
 چه د ظلم نوك وهى لكه هژ بر  
 په يقين كښى تر دا زياته فايده نشته  
 چه دخداى په كړه را ضى په بلا صبر  
 اى ميرزا له هسى قومه پناه غواړه  
 چه په ژبه مسلمان خوى يى دگبر  
 خوك بى چا وچا ته څه گورى مخلص  
 چه په ما و ما ته نه گورى مخلص (۱)  
 پر بى مثله آيينه به دى نظر شى  
 كه د زړه اهل په زړه گورى مخلص  
 اود دوو كونو غلاف به ځنى واخلى  
 تروبه منخ په منخ كښى وگورى مخلص  
 تل بنادى به يى په بنادى باندى تازه شى (۲)  
 مدام بنه ديدن كه بنه گورى مخلص  
 ديقين په نور به هسى ديدو ورسى  
 چه ظاهر عالم ليدو گورى مخلص (۳)  
 پر بنده دڅښتن هسى عنایت دى  
 چه دده ديدن په ده گورى مخلص  
 بيرنگى دبیرنگى په ننداره كا  
 و او بوته په او به گورى مخلص  
 دڅره رحمت باران با ندى اوريزى  
 چه يى درست عقل او ره (۴) گورى مخلص

- ۱- دهميش په نسخه كى (ته به چا وچاته څه گورى مخلصه) اودويمه مصرع دهميش او كتابخانې له نسخو واخيستل شوه په نورو كى (چه يى يار ويارته ...)
- ۲- دهميش په نسخه كى (تل بنادى به پر بنادى باندى زياتيزى)
- ۳- دهميش په نسخه كى د (نور) په ځاى (ديد) او په دويمه مصرع كى (ليده گورى) په ځاى (نه گورى) دى او په لرغونى اود كتابخانې په نسخه كى د (ليده گورى) په ځاى (ليمه گورى) دى .
- ۴- دهميش په نسخه كى د (اوره) په ځاى (اوده) دى .



شیرین عمر دم په دم درخخه درومی  
شو درود (۱) داوبه تله گوری مخلص  
له اوله دی را تله له کو مه خایه  
خان دکوم مکان مرغه گوری مخلص (۲)  
له میرزا سره به پته و فایی کا  
داچه خان دکرونی کره گوری مخلص (۳)  
تل به نه وی د دنیا فانی رباط  
سراسر دغه امید وینم افراط  
کم دلیل له خوا زه عمره خبر نه دی  
دانا یان په هر نفس کا احتیاط  
ابراهیم غوندی نبی (۴) ترجمان تیر شو  
لا بهتر بیغمبر ان لکه اسباط  
که په دا ژو ندون خلاصی له غمه غواری  
له نا اهله سره مکره اختلاط  
دروند وری دامانت در با ندی اینبی  
اوس بی وخته تلوار مه کره پر اسقاط  
عبادت چه له عادت خخه سر نه شی (۵)  
رنخوری دبد خوینو نو دی اخلاط  
سر په سر جامه هله وبله ورشی  
چه زیاتی کمی بی وسکنی خیاط

۱- دلرغونی اودهیمیش دنسخی سره سم ولیکل شو په زورو نسخوکی د(رود) په خای (اور) دی.

۲- دهیمیش نسخه دابیت نه لری.

۳- دهیمیش او دکتابخانی په نسخوکی (دمرزا په خیر به قطع وفای کری - بیاجه خان دکرونی که گوری مخلص) په لرغونی نسخه کی د(به پته) په خای (په قتی) دی.

۴- دهیمیش اود کتابخانی په نسخوکی د«نبی» په خای (ولی) دی.

۵- دکندهار او په قلمی نسخه کی (عبادت خه له عادتو سره نه شی - رنخوری ده دبدخوینو

وهر حرف ته یی پیچ ور گه لون لوڼ  
 او الف یی پسو سم وکینن خطا ط (۱)  
 چه نه پیچ لری نه جزم نه بناخونه  
 بیا خالص یوازی یو دی بی نقسا ط  
 یو بی نیازه له تعلقه منز ه دی  
 کل اشیا نخینن دده دی پر بسا ط  
 ای میر زا داخرت زیر مه دلی کره  
 دا دلی (۲) کرده دی تله دی پر صرا ط  
 الف یو یوازی سم دی بی نقط  
 دگو مان خو یو نه کل خنی سقط  
 چه اول وهسی دی هسی به تل وی  
 دده خوی بد لیده نه لری فقط  
 له هر چا سره محیط دی په هر نه کینن  
 دی عجب بی مثل ورنه بی حد شط  
 که لاهوت می بنا یستنه په سادگی دی  
 بیا نا سوت پری بانندی رنگ شو مخطط  
 مشر کان چه خبر نه شو له مقصوده  
 دکثرت په پیر حساب کینن دی غلط  
 دقلم نامه هاله پر جهان وشوه  
 چه یی سرشو داستاد له لاسه قط  
 دا شهید چه په پریکری سرجار وزی  
 پر جهان نخینه دده دو ینو خط  
 وخت په وخت یی نوی نوی سر پریکیزی  
 بیا بیانوی نوی سر بزدی پر مقط  
 چه مو توا قبل ان تمو توا پری پوهیری  
 دا چه پس له مر گه نه وایی بریط

- 
- ۱- دهمیش په نسخه کی (و حرفونوی پیچ ورکه لون لون - او الف یی په سه سم وکینن  
 خطا ط .) او دکندهار نسخه: (په قدسم وکینن...)  
 ۲- دهمیش په نسخه کی د(دادلی) په خای (داویل) دی .



هر دانا چه په داهسی خال گویا شی  
 تروناپوه عالم یی بولی محیط  
 ای میرزا په حقیقت دحق ثناکره  
 شه پښتو وینا عجب په دا نمط  
 دا خطیب چه کر شمه کاندی په وعظ  
 دی په کوم هنر شیوه کا ندی په وعظ  
 چه پخپله (۱) خبر وایسی عمل نه کا  
 چیری خان به مسخره کاندی په وعظ  
 چه یی لارلیدلی نه وی رهبری کا  
 رڼا ورځ به توره شپه کا ندی په وعظ  
 نصیحت به یی هاله په نوروخوږ شی  
 که پخپل صورت کرده کا ندی په وعظ  
 چه ویل عمل یی دواړه برا بروی  
 ترو به توره شپه دیوه کا ندی په وعظ  
 عالمان به په دغه رڼا روز گار کا  
 جاهلان به سره لمبه کا ندی په وعظ  
 کاملان دوروستی ورځی زیرمه کاندی  
 بل به نیک و بد ښکاره کاندی په وعظ (۲)  
 پر هادی دځاوند هسی عنایت دی  
 چه دلی (۳) خر گند هغه کاندی په وعظ  
 عار فان یی دباطن په سترگو گوری  
 دین دنیا چه بنا یسته کا ندی په وعظ  
 دگو مان له حجا بونو به یی خلاص کا  
 پر لطیف زړه چه جلوه کا ندی په وعظ

- 
- ۱- همیش: د (پخپله خبر) په ځای (په خوښه خبره) دی .  
 ۲- لرغونی اودهمیش نسخی (کاملان دی دوروستی ورځی ځمکه - نیکو بدبه برهسته  
 کاندی په وعظ )  
 ۳- همیش داشعر تکرار اخیستی په یوه ځای د (دلی) په ځای (ولی) او په بل ځای  
 کی عمل دی .

ای میرزا گه خان دیپر په امر نیست گری

ذغه نیست به خان همه کا ندی په وعظ

هر طا لب به له کامله مو می حظ

په توبه به له باطله مومی حظ

دغفلت له اند بیننو که فراغت شی

دم په دم به تل ترتله مومی حظ

اود ژبی یاد به ورولی تر نفسه

چه په پت ذکر له دله مومی حظ

چه دا هسی شغل بیا مو می له یاره

ترو پسو به اوس له بله مومی حظ

پاک خلوت د ذا کرانو به وطن کا

په عزت به له غافله مو می حظ

هر یو زړه مثال پتی، محبت تخم

دانا یان په داکر له مو می حظ

چه ذکر محبت یی په زړه پریملی (۱)

اشنایان به یو په سله مو می حظ

په حیات چه له حیا ته خبر نه شی

کم دلیل عالم به کله مومی حظ

هر یو رنگ چه دبیر نگ په نظر گوری

پر گلزار به له بلبله مو می حظ

چه دی تن له فانی خویه خان فانی کا

وا صلان به له واصله مو می حظ

روح به دی میرزا دهر صورت دی (۲)

خان په خان کبسی به پخپله مومی حظ

---

۱- دهمیش او دکتابخانی دنس خود (پریملی) په خای په نوروکی (پریوخی) دی .

۲- دهمیش :- (روح مرزا دهر صورت دی) اودکتابخانی په نسخه کی (به روح به دمرزا

دهر صورت وی ) اودکندهار اوپه قلمی نسخه کی (اوداروح به یی میرزا دکل بدن شی).



رسیده غارف تمام لـ سر ی وقوف  
 حکه چارکا ندی په امر ذمـ سر وف  
 حقیقت دکل اشیاو ده ، خرگندشی (۱)  
 دهر چاخوی یی وطن مو نده ما لوف  
 دعا لم قسمت ویشلی په ازل دی (۲)  
 اوس هر څوک پخپله بخره دی مصروف  
 دهر چا تر فهمه خپل وطن کشمیر دی  
 خان په خان پخپل بخره دی مشغوف (۳)  
 دیوه له یگا نگي یی ذوق پیدا شو  
 ترو کثرت شو له وحدت سره معطوف (۴)  
 له لاهو ته یی ناسوت په نظر کنیووت  
 له یوه حرفه پیدا شول ډیر حروف (۵)  
 محبت په معرفت باندي شیداشو  
 له یوه الفه وینم خو الوف (۶)  
 دصفات استو گه چیری شی بی ذاته  
 یو الفدی په الوفو کنی مغلوف (۷)  
 منافق به له نفاقه وتی نه شی  
 دنا قصر ایمان په دوه لوری مو قوف  
 دنا یوه د عمر هیخ حلاوت نشته  
 دباور افتاب یی کنیووت په کسوف

- 
- ۱- دهمیش په نسخه کی د (وده خرگندشی) په ځای (ورخرگندیزی) دی .
  - ۲- همیش د (ازل) په ځای (میثاق) لیکلی دی .
  - ۳- لرغونی نسخه د (مشغوف) په ځای (مکشوف) دی .
  - ۴- دهمیش په نسخه کی (تروکثرت شوله وحدته په معطوف) دی .
  - ۵- دهمیش په نسخه کی په لومړی مصرع کی (دی) په ځای (می) او بله مصرع داسی ده (دله یوه حرفه جدا شول ډیر حروف).
  - ۶- دهمیش په نسخه کی (له یوه الفه وینم خو الوف).
  - ۷- دهمیش په نسخه کی (یوالف دی په الوفی مغلوف).

له دی هسی رنا ورخی بسی نصیب شو  
 بیا دشیپی سپو زمی چه لاندی که خسوف  
 که صورت یی دسپری ، خوی د حیوان دی  
 چه د علم عمل (۱) نه دی پسر مکشوف  
 مسلما ن په اصل یو، په قدر گونبی  
 خینی خینی بخیلان شول ، خوک عطوف  
 مؤ منان له مؤ منا نو یگا نه دی  
 عارفان په خلق الله با نندی رؤف  
 ای میرزا دمؤ منانو ثنا گوی شه  
 مؤمنان دی په خدایی صفت موصوف (۲)  
 پر بنده بانندی چه رحم دامین کرم  
 په دارحم یی لایق دخپل یقین کرم  
 د بدن په تاریکی کنسی نا بینادی  
 د ارواح دیوه یی بله پر با لین کرم  
 دگو مان اوره به وسوزی یکباره  
 پر اشنا بانندی چه هسی آسمان شین کرم (۳)  
 لکه نمر دمعرفت پری با نندی وخوت  
 تر وپه رنگت دبیرنگی به یی رنگین کرم  
 کل مجاز به یی بدل په حقیقت شی  
 هرچه زره یی دغفلت له زنگه سپین کرم  
 دا تمام وجود یی کسی دباورشی  
 بی جهت به خپل جمال ورته رنگین (۴) کرم  
 دا سپری می بهتر کړی تر عالم دی  
 دکم دیدو خیل گو مان به تمترین کرم  
 دو بینان وتحت الشرا ته تیاری کا  
 دیکتاؤ پای تخت به علین کرم

- ۱- دکتا بغانی دنسخی د(علم عمل) په خای دهمیش په نسخه کی (دبیرغ توغ) او په نورو کی د(علم علم) دی .
- ۲- دهمیش په نسخه کی (که مرزاد مسکینانو ثنا گوی شو - مسکینان دی) ...،
- ۳- دهمیش په نسخه کی د(اوره به) په خای (اوری دی) اود (هسی) په خای (گونبی) دی.
- ۴- دهمیش په نسخه کی د(رنگین) په خای (کمین) دی .



چه بی ما په دواړو کو نوغرض نه کا  
 هغه کس به په قطار دمسا کین کړم  
 لکه یار زما په مینه ملا مت شو  
 داغیار کفر به واره دده دین کړم  
 دا نژدی لیری می شوک پری ایښی نه دی  
 دافقیر میر زا به نقش پر جبین کړم  
 زه چه ډیره ډیره مینه په گلزار کړم  
 په هر رنگ کښی ننداره ودخپل یار کړم  
 که طالب په اند یښنو کښی تفکر دی  
 زه به یی اوس دمحبت په غږ بیدار کړم  
 یو زمان به فراغت پری باندي نه وی  
 کهزه خان ورته پخپل دستور سینگار کړم (۱)  
 په هر لور به لاعلاج را پسی گزی  
 چه د خوږ زړگو ټی مینه یی مهار کړم  
 که مجاز دحقیقت له مخه واخلم  
 دا اور پښتی به تر بلی ډیوی جار کړم  
 او باطن به په ظاهر کښی ورخر گند شی  
 چه صورت یی خا نقاه زړه یی بازار کړم  
 په هر لور چه دمعنا په سترگو گوری  
 ور خر گند به په هر څه کی خپل دیدار کړم  
 که نور ، نور عالم بندی دی په خواری  
 خپل اشنا به و دیدن و ته وز گار کړم  
 چه داهسی حقیقی سفر یی وکړ  
 مخلصان به په لیده باندي قرار کړم  
 هر عارف چه د صورت له خویه ووزی  
 ترو به یی زه دمسکینا نو په قطار کړم

۱- لرغونی نسخه : کهزه خان په خپل دستور ورته اشکار کړم .

دمیر زا خبری بزمخنی دمعنادی (۱)  
 چه غونچه ملوکی زلفی پری تار تار کرم  
 زه چه پیره پیره مینه په چمن کرم  
 په داباغ کبسی ننداره دیا سمن کرم  
 چه زما دخاطر سود وخننی طمع  
 دو باره بی دمحبوب په مخ مین کرم  
 رنگیا خپسر بی بی رنگه بی نیشان که (۲)  
 زه بی خکه په کلیات کبسی بی وطن کرم  
 مسته شاه ده یکتها په پیر عالم کبسی  
 زه بی ولی په خلوت کبسی انجمن کرم  
 له نژدی بی جدا بی سهلا ی نشم  
 ترو به لیری خنی خنیکله مسکن کرم  
 کم دلیل چه له قر بته زهیریزی  
 په دا وصل به بی لازرگی غمجن کرم  
 او زما چه دیقین قوت په لاس شو  
 تار په تار به زه لنبکرو نه دمجن کرم (۳)  
 دغه دیو که ددنبنه په هوا پاخی  
 ور خبر به باوره تممتن (۴) کرم  
 او خناس چه دیقین له لاسه وبری  
 دمشركدا بد گو مان به بی کفن کرم  
 چه می هسی رنگ نژدی فتحه روزی شوه  
 بنادنامه (۵) به په یسار او په یمن کرم

- 
- ۱- دلرغونی، دههیش اود کتا بخانی دنسغو دامصرع په نوروکی پدی ډول ده (دمیرزا خبری ټول دمعنا بزمخده).
  - ۲- دههیش اود کتا بخانی دامصرع په نوروکی (رنگیا هرچیری بی رنگه بی نیشان شو) دگند هار په نسخه کی (رنگیا) ته (درنگ ورکونکی) معنا لیکلی ده .
  - ۳- دگندهار او قلمی نسخه د(مجن) په خای (انس و جن) دی.
  - ۴- (تممتن) ته بی دگندهار په نسخه کی د(قوی پهلوان) معنی لیکلی ده په لرغونی نسخه کی د(تمهتن) په خای (ستپتن) دی.
  - ۵- لرغونی نسخه (بنادپانه) دی.



او میرزا چه په دا حال راسره پوه شو  
 بی گومانه دی می خان دی ، خان به یی تن کرم  
 که یو خل دزپه له حاله وویبزم  
 په رښتیا به په عالم کښی نه خا یبزم  
 که می وای دحقیقت ژو ندو نلیدلی (۱)  
 یو زمان به بی دید نه نه پا یبزم  
 دزپه حال می واشناو ته خرگند دی  
 او په خلکو ملامت یم نه قبلیم  
 زه که هر خو ډیره ډیره هتیا تی کرم  
 دخود بین له ملامته نه خلا صیم  
 ملامت دخلايق په خدای قبول دی  
 په دا خپله بخره خو ښ یم هو سیم  
 دعارف دیدن راحت دی که یی وینی  
 دغا فل صحبت تیاره په در بلیزم  
 اشنا یی عجب بهار په مخه راغی  
 جدا یی لکه خزان خنی تر هیبزم  
 لکه گل زما او وه ورخی میلمه دی (۲)  
 زه بلبل بانندی ناری کرم تر جار یبزم  
 دلاله دزپه گی داغ چه په زپه راویم  
 زه او ورخی دنو بهار بانندی وریبزم (۳)  
 کم دلیل دخپل گو مان په ساپه یخ دی  
 زه هر دم له خپل وجوده روا نیبزم  
 په وحدت کښی له وجوده یگانه یم  
 په کثرت کښی دمیر زا په خوله وئیم

۱- دهمیش نسخه یی نه لری اولومری مصرع په لرغونی او دکتابخانی په نسخوکی  
(زما دحقیقت ژوندون لیده دی) دی .

۲- دهمیش په نسخه کی (هوگل زما یو خو ورخو میلمه دی) دی .

۳- دهمیش په نسخه کی (دی لاله دمینی داغ په زپه گی راوړ - زه ورخی دنو بهار یم  
پری وریبزم) اود کتابخانی دنسخی لومری مصرع (دی لاله په زپه گی داغ پرپانی راوړ) دی.

زه به خهوا یم چه څه یم  
 نیست وهست واره په ده یم  
 هر چه نیست شی لسه هستی  
 د نیستی معنا یسی زه یم  
 که ذره د لمر په منځ کښی  
 که غو ټی (۱) پر او به یم  
 دوصال په هواور زم  
 ددی لامکان مرغه یم  
 خان د یخ په نامسه بولم  
 جمع شوی په ساړه یم  
 یو څلور عنصر می واغوست  
 داسمان پر مخ اوره یم  
 لسه و حد ته په کثرت شوم  
 هغه نشته چه زه نه یم  
 حیاتی می لسه حیاتو  
 او گویا په هره خو له یم  
 زه شنوا په کل غو بزونو  
 بینا یی دهر لیمه یم  
 توا نایی می په هر چا کښی  
 دانایی دهر یوه یم  
 ارا دت می دی لسه واره  
 پیارا ضی په دا خپل کوره یم  
 له بدا نو می بدی ده  
 له نیکا نو سسره ښه یم  
 د نیک بخت په بخره شهید  
 د کم بخت په خان لاشه یم

۱- دکندهار او قلمی نسخه: «که کښی...»



له هر چا يـم په هر څه کښي  
 خيري نه لرم نـا زه يم (۱)  
 د ميرزا په خو لـه ويي م  
 درو بنان بي مثله زړه يـم (۲)  
 زه هرڅو چه دعا دت په رسم تللم  
 دتحقيق تر فهم نه ورسيدلم (۳)  
 يومي سخت پـرناليدلي لا رسفر که  
 اما نـتـمـي سرباري (۴) وپه ځان ظلم  
 رهنمايي له يوه لوري را پيداشو  
 دي دلسوز په ناپو هي و پو هو لم  
 د غه دروند وري يي درست را څخه وا خست  
 زه يي هم وزير مه کارته وسپار لم  
 دگو مان له علتونه يي فارغ کړم  
 ديقين په پر هيږ و نو يي ساتلم  
 دهعنا قوت مي هسي مدد بيا مو ند  
 په يوه نفس کي قاف تر قافه څغلم  
 نا مه يي د صفی راباندی کښيښووه  
 لکه بخت په بختور يي وو يشلم  
 چه دا هسي زورور ا ختیارمی خيل شو  
 هميشه پر پا کيزه ملکـو نو مللم  
 دا وينا د حقيقت په ژبه وایم  
 اوس يي زه پر خلکو بدم هم يي اخلم (۵)

- 
- ۱- دکندهار اوقلمی نسخه: (خزان نه لرم تازه يم).
  - ۲- دکندهار اوقلمی نسخه (يوي رنگ بي مثله زه يم)
  - ۳- لرغونی نسخه (دتحقيق و فهم نه پوهيدلم)
  - ۴- دهيمش په نسخه کي د(سرباري) په ځای (په سر واخيست) اوپه لرغونی کي (سربازي) دي .
  - ۵- لرغونی نسخه (اوس خوبی يرو...)

نور څه ځای می ډویلو پاته نشو  
 تر دازیات گواهی کو مه چی بی نه لم  
 ومیرزا وته می درست له حاله ووی  
 چه په کوم پته زرغون شوم، چاکرلم (۱)  
 هر بنده چه د رحمت په نامه یاد کړم  
 په دارحم بی بهتر تر کل عباد کړم  
 چه هر دم بهی دولت په فزونی وی  
 چه سعیدی له اوله مادر زاده کړم  
 په ازل چه می کرم پری باندي وکه  
 ترابده وفا بی پخپل میعاد کړم  
 زما یاد به بی خراغ دمعرفت شی  
 اویقین به بی اسا س لکه عماد کړم  
 غا فلان له هسی حاله خبر نه دی  
 چه په زړه دذاکرانو اعتقاد کړم  
 داندوه نخبه به ځای پری باندي نه کا  
 هغه زړه چه په داخله خوښی بناد کړم  
 چه هر یو به په کرده سزا بیامومی (۲)  
 له نیکانوسره ښه پر خلکو داد کړم  
 چه اختیار می تن په تن باندي ویشلی  
 دهر چاپخپله مینه استعداد کړم  
 عرش الله دمؤمن زړه په دا معنادی  
 چه خپل مهر ومحبت باندي بنیاد کړم  
 هر مسکین چه د صورت تر خوښی تیر شی  
 دا زمارضا به واره دده مراد کړم  
 جدا بی پیو ند زما په نظر نشته  
 ترو له چا سره آشتی له چا جهاد کړم

۱- دابیت په لرغونی نسخه کی: دمیرزا په ترک وجود هسی گواهی.

چه له دی هستیه نیست شم هست به شم

۲- دهمیش په نسخه کی (هریو بدیی دگرو سزا بیامومی.)



چه طالب تر سگو نته پوری راغی  
دشاگردیه خوله خبره داستانه کـ  
که درسم حجاب لیری کرم له میانه  
دمیرزا په دودبه خوبنده آزاد کرم (۱)  
دا کلام د حقیقت په ژبه وایم  
لکه ذات په هر صفات کنبی خپرسنایم  
زه کنبی دنیا تات ، وا په ساتمه  
هم ژغروی (۲) د زنده سر وواپه پیا ییم  
یکتنها لکه الف یمه بی تکیه (۳)  
په یوه وجود محیط دکل اشیا ییم  
له هر چا سره په علم په هستی کنبی  
یو په یوور رسید لی سر تر پا ییم  
مدام یو له یوه وجو ده تماشا کرم  
تل تر تله بی شر یکه بی همتا ییم  
که زما ویگا نگي وته نظر کړی  
په وحدت کنبی دویي نشته یکتنها ییم  
په رښتینی دین به نن وو زی فوځونه (۴)  
په دغه معنا اقرار په اذا جا ییم  
د کثرت په عددو نو می ځان پت کړ  
اوس گهی گهی دغه شم گهی دایم  
په یقین یقین نژدی په گومان لیری (۵)  
په دیدن له دواپو کونو ما ورا ییم  
له نیکا نو سره بڼه بد می له بدو  
وهر چاو تـه د خپل عمل و فا ییم

- 
- ۱- په لرغونی نسخه کی د (بنده) په ځای (بندی) دی .
  - ۲- د (ژغروی) په ځای په نورو نسخو کی (پرکی) دی .
  - ۳- د (تکیه) په ځای په نورو کی (نقطه) دی .
  - ۴- په قلمی نسخه کی (په رښتینی دی به نن فوجونه ووځی)
  - ۵- دهمیش په نسخه کی (په یقین نژدی نژدی په گومان لری)

په دا بزرگ نامه می څوکه بللی نه شی  
 زه مدام له هره اسمه مسما ییم  
 حیا تی می تل تر تله برقرارده  
 په توحید کبسی فنا شوی له فنا ییم  
 دا ثبات قدم می پاس په نفی کنبینبود  
 اود ذات زوال می نشته تل بقا ییم  
 وعارف ته څږه مخ یم په هر لوری  
 ددو بین پرمخ گو مان، زه یی تر شایم  
 لکه کب دی له اوبو، او به له کبه  
 دغه هسی رسید لی و هر چا (۱) ییم  
 نا تمام مشرک له څا نه په عذاب دی  
 دانسان کامل دزړه په مدعا ییم  
 زما ذات په دواړو کونو نه ځایبری  
 په قفس کبسی ویدلی دمیر زا ییم  
 صفت به دمولا له بڼه اخلاق کرم (۲)  
 چه یی وخیل ځان وته مشتاق کرم  
 مدام می دخاطر اند یبڼنه داوه  
 چه استوگه یی په وصل دعشاق کرم  
 نا گاه له غیبه هسی اشا رت شو  
 چه په عکس به دا هسی اتفاق کرم  
 په بار بار می په دیدن دیار هوس کرم  
 مبتلا یی دهجران په ډیر فراق کرم  
 گردش دفلک اوس واژ گون شو (۳)  
 شکایت به له قسمته دمیشاق کرم

۱- لرغونی نسخه : (هرجا) .

۲- داغزله کتابخانی له بشپړی نسخی څخه واخستل شو .

۳- (واچکون) لیکل شوی دی .



دفرق بیان به واره پوره نه شی  
پی تمام که دجهان واره اوراق کرم  
میر زا دی په دیدن هسی هوس کا  
چه خاطر به پی دیارغم اورتاق کرم  
ستا دویری مینی زه به شه تدبیر کرم  
تر دا خوبه په دا هسی غم شبگیر کرم  
نن می زره له نصیحته مستغنی شو  
مگر بندی ستا دزلفو په خنخیر کرم  
دا ستا زلفو می داجمع زره پریشان کرم  
خه مجال دی چه پی یوپه یو تقریر کرم  
دجدایی غم چه پر ما با ندی تیریری  
په یوه نامه مجال چه پی تحریر کرم (۱)  
هر زمان چه می پخپل دیدن رضا شی  
په نظر به ستا خو با جمال تصویر کرم  
که می زده وای چه په دابه وصال مومم  
دین دنیا به بانندی و بازم توییر کرم (۲)  
زه پی چه له میثاقه عا شق راغلم  
اوس به خه لره زه مکر او تز وییر کرم  
ددی عشق غمونه واره پر ماتیر شوه  
تروبه اوس دسوز له سازه شه گزیر کرم  
له او له ملامت دمیر زا بخـــره  
دازل قسمت به خرنکه تغیر کرم

- 
- ۱- دهمیش په نسخه کی (دادجدایی غم چه پر ما تیرشو - بیوفا نامه مجال دی شه تحریر کرم)  
دکندهار په نسخه کی دبیت په سرکبسی (دا) هم شته.  
۲- دهمیش له نسخه نقل شو په نوروکی (که می زده وای چه به پی بیاپه وصال مومم)  
(بیا به دین و دنیا بازم توییر کرم)

له اوله به کلام کړم  
او فر قان می دی منلی  
امتی دپیغمبر یم  
پر دیسی یم په جهان کنبی  
نو شیروان تر جهان تیرشو  
دجمشید حکمت فانی شو  
دسکندر آینه شه شوه  
ددا را له حاله وایم  
چه سلیمان له تخته پریوت  
داموا تو حال می را وړ  
دنیا تگه ده طرا ره  
دا زړه ده خیال یی مه کړه  
عجب گنج می قناعتی  
له تیرا یمه را غلی

زه به یاد دمولا نام کړم  
زه به خپل پیشوا امام کړم  
او خدمت دپیر تمام کړم  
نن به سیل پر دا گرام کړم  
خو خبری دبهرام کړم  
دپیر تعریف به یی له جام کړم  
چه دپیر پت په کنبی اعلام کړم  
که یاد کرددسیتا رام (۱) کړم  
شه امید به په ایام کړم  
پر حیا تو به پیغام کړم  
محبت به یی حرام کړم  
هتیاتی به یی له دام کړم  
پری پر یشان خاطر آرام کړم  
نن صفت پر کړیوا م (۲) کړم

خپل اختیار می دی پخپله  
میر زا شه لره بدنام کړم

زه بحر گند دمحبت په بڼه بنیادیم  
له نیستی هم په دا هستی آباد یم  
په ازل می دقرار په ژبه ووی  
تر ابده وفادار په خپل میعاد یم  
اما نت چه اسمان خمکی وړای نه شو  
اوس یی زه په دا عاجز صورت عمادیم  
په اختیار می هستی ظلم په خان وکړ  
له دی قصده دجهول په نامه یاد یم  
که دجهل بار می لری شی له سره  
بی گومانه دصافی آدم او لاد یم

- 
- ۱- دکندهار نسخی محشی ورته (حاکم شهرهنگد) لیکلی دی .
  - ۲- دههیش په نسخه کی (گریوام) او په قلمی اودکندهار په نسخو کی (وگرعام) دلته د لرغونی او د کتابخانی د نسخی سره سم ولیکل شو .



اما نت که په امان وتبستن ورکړم  
 ترو امین له نیکه نیته نیک نهاد یم  
 تل تو به می دگناه (۱) په منخ نیو لی  
 اوس په صلح جار وتلی له فساد یم  
 په اختیار می له کل نهیولاس وکنبلی  
 په اختیار دواړو امر و انقیاد یم  
 که طا لب گهی سالک گهی ذاکر شم  
 که عارف په معرفت با ندی اشهاد یم  
 گهی قطب قراری کړم په خای اوسم  
 گهی غوث گهی ابدال گهی او تاد یم  
 بی گومانه دگو مان اهل بندی شو  
 په باور کنبی له جمله چار و کشادیم (۲)  
 په خپل قصد به له دی قیده وتای نه شم  
 که پر مادی نظرو ش می ان یکا دیم  
 دا شرین آشنا می کسی په لیمه کنبی  
 داپه کسی کنبی لیده زه بی مداد یم  
 په ظاهر صورت دیار له یاری گونبی  
 په باطن له یاره یو په اعتقاد یم  
 کل عالم می په نظر کنبی واره وینم  
 اوهر چیری داشنا په دیدن بناد یم  
 چه تبستن می دخدمت حلقه په غوږ کړه  
 په بنادی کنبی له جمله غمو ازاد یم  
 په بندگی کنبی عنایت راباندی وشو  
 له دی مهره دمیرزا په نامه یاد یم  
 چه دیار په نامه مینه دم په دم کړم  
 دغه یاد به یی دخوږ خاطر مرهم کړم

۱- د کتابخانی اود همیش په نسخو کی د (گناه) په خای (گومان) دی .

۲- د همیش په نسخه کی (په باور کی د جمله وکار کشادیم).

دجهان وهو سونو ته می شاشوه  
 مشغولا په هر زمان دیار په غم کړم  
 په سپین مخ به سپینی اوښی غلومه  
 پر دامخ به دحباب صورت رقم کړم  
 ښه پتنگ چه دی په بله لمبه پریووت  
 اوس دسوی زیاتی څه دی چه یی کم کړم  
 دا حباب چه د دریاب په مخ کښی مات شو  
 رنگ ونومی له دریا به سره سم کړم (۱)  
 عام و خاص په هسی حال راخبر نه دی  
 چه په کومه تخته کښل په کوم قلم کړم (۲)  
 په نیستی کښی له هستی تعجب دی  
 چه داڅا څکی له محیطه سره ضم کړم  
 دکثرت په عددونه قطرات دی  
 چه فانی خوی یی فانی شی نوم یی یم کړم  
 دگو مان له بیگا نگی به فارغ شی  
 هر مخلص چه په داهسی حال محرم کړم  
 په یکتا نظر به واړه عالم وینی  
 کل اشیا به ورته جام لکه دجم کړم  
 په وروستی ورځ د قام پوښتنه نشته  
 آخرین به تر قدیمه مقدم کړم  
 په یقین دیوه قطب لوی یی گوره  
 چه په ذات یی زندگی دکل حشم کړم  
 مدام یووهر یوه ته رسیدلی  
 دا فقیر میرزا ماهی مینه یی یم کړم  
 چه واقف دخپل وجود په کائنات شوم (۳)  
 دنفی رموز می ولیده اثبات شوم

- 
- ۱- دهمیش په نسخه کی د(مات) په ځای (ماه) اود (سم) په ځای (سنم) دی .
  - ۲- دکتابخانی په نسخه کی د (قلم) په ځای (رقم) دی .
  - ۳- دهمیش نسخه یی نه لری.



په گومان می خپل سر یخ گانه اوبه وم  
 دیقین له تاوه و بهییدم ذات شوم  
 د صورت عالم به څه لره ماتم کاسا  
 د دریاب له موجه روغ دریاب وم مات شوم  
 د قیامت هول و هیبت را بانندی تیر شو  
 د اجل پیاله یی را کره پر حیات شوم  
 هر زمان می د حساب تله په لاس ده  
 پر ځای بانندی حسا بیزم عرصات شوم  
 معرفت می په لاهوت کنبی نه ځای پیری  
 اوس د عقل میدان تنگ زه ځنی زیات شوم  
 د صفات حساب می ورغی ترذاته  
 دو باره پر موجودات با ندی برات شوم  
 ارادت می د لاهوت په تما شادی  
 په اخفا کنبی حکمدار د کل صفات شوم  
 ځای پر ځای په محبت سرود و هلی  
 لکه یار زما قربان زه یی دعوات شوم  
 د ظلما ت حجاب یی درست راڅخه واخست  
 په رحمت یی اسا نی دمشکلات شوم  
 په جهان یی گرزوم راسره خوښ دی  
 سوداگرزما میرزا ، زه یی سوغات شوم  
 چه دیار دمینی خون په خراب زړه وړم  
 بیهوده به دنور چا منت په څه وړم  
 خپل اشنا دیادو داغ را با ندی کنبیښو  
 ددی داغ نخبه یی عین په لیمه وړم  
 دواړه کسی می له دغه سیاهی روغ دی  
 اوس یی ځکه په سیاهی پسی لیده وړم  
 هر دیدن د زړه په مینه بنایسته دی  
 بیا د زړه صورت هوری دی چه کاته وړم

دی یوه کتوله هر لوری پیل راوړ (۱)

دا دجنگ ناوکی ډوب په لږمانه وړم  
دفرق له حاله هیڅ ویلی نه شم  
مدام اوښی او یزا نی پر بانډه وړم  
ناز پرور له هسی حاله خبر نه دی  
دهجران دغه درانه با رونه زه وړم  
یخ صورت می دم تر دمه ویلی کیږی  
په علاج یی گهی اور گهی او به وړم  
محبت می په مثال زنبور خانه شوه  
چه خوازه یی پر یکوم په خان لاشه وړم  
غم بنادی دعا شقانو همخا نه دی  
چه هوس یی قبلوم اندوه یی ښه وړم  
لکه روح می دخپل یار په هوارالوت  
داخته صورت به هم پسی هاله وړم  
داشنا له لاسه اور را با ندی بل شو  
دغه سپین هلو نه تور لکه سکاره وړم  
په میرزا دمحبت لمبی چوپیر شوی  
په دغه آتش به ډیر او مه پاخه وړم  
حق په ذات یوازی یو  
یکتنها او بی شریکه  
چه دکن امر یی وکړ  
په زمان وبله و غفاست  
له وحدت په کثرت شو  
دی لاهوت پرمخ نیولی (۲)  
احد پت شو په عدد کښی

یوبی مثله پاک پر تو  
مخلوقات په نیستی گرو  
کل صفات په خپره شو  
په خه پت ساتلی خو  
لور په لوری دوا دو  
دنا سوت خو شر نک پلو  
په صفات کښی دذات رو

۱- دکندهار او قلمی نسخی (دی یوه کته له هره لوری بیل کړم).

۲- په لرغونی او د همیش په نسخوکی (د لاهوت پرمخ غوړیدلی) دی.



هر شو پير دی گيا هو نه      لوی حیات دوا پرو نو  
 گه بهار گهي خزان شي      گهي کبست شي گهي لو  
 گهي نون په دوه الف کبسي      گه ده د وړا ندي وو (۱)

ای میر زا مقصود دی پیاموند

چه سم کړی دی دا کو (۲)

چه زما په زړه قرار متا بعست و

یگانه روح می په مهر و محبت و

داعنقا چه دوصال په هوارالوت

دا زما ارواح دده د زړه خلوت و (۳)

په اسمان کبسي معلم دملکوت وم

اودخمکی مخ می در مند دطاعت و

چه تبتن زما په لار کبسي لومه کبسي بنوه

چه دانه یی ددغه آدم خلقت و

دآدم صورت له خاورو زه له اور ه

دا دحلم نور دخا ورو لایقت و

دخاوند په نژد یکا نو کبسي می وکوت

چه پرلوح یی نوم کبسي دلعت و

دا زما دزړه گومان پری هسی و شو (۴)

چه له خانه با لکلیه می فراغت و (۵)

دا نسته یی زما نوم په بدی و کبسي

پر خاکی آدم یی شه لر ه تهمت و

۱- (لومړی) (انا = زه) دویم « هو - دی ، هغه . »

۲- دکندهار په نسخه کی (کو) ته (د ناره) معنا لیکل شوی .

۳- په نیمگړی نسخه کی (دازما دارواح زړه دده خلوت و)

۴- دهمیش په نسخه کی (دازما دزړه گومان په هر یوه شو) (اوله خانه رخ قطعی فراغت و)

۵- دکتابخانی اوپه لرغونی نسخه کی (اودخان روخ قتی فراغت و)

نور دی (۱) څوک وپه طاعت‌غرگی نه‌کا  
 دغه کېر دشیطان دځان عبرت و (۲)  
 دتمام عمر بندگی یی هېته‌کړه  
 دپندار‌گناه درو ند تر مشقت و  
 دجاهل و غوږ سوری دی پوری ووری  
 دا گفتار می ودا نا ته نصیحت و  
 چه په خوف وپه رجا کبسی کا استوگه  
 په تحقیق یی په بندگی کبسی معرفت و  
 دمیر زا عقل ترکومه ځایه رسی  
 دا کلام می له استاده اشا رت و  
 زما کله (چه) نظر په دادر یاب‌شو (۳)  
 داو بو پرمخ می فهم پر حباب شو  
 په رموز می یی له ذاته کپه پوښتنه  
 په ځواب کبسی ترمی ترمی په شتاب شو (۴)  
 نا پدید تومن به څرنګ پسی غواړم  
 لکه یخ‌چه په تاو ویلی دآفتاب شو  
 دا شبنم په گیا هونو تار پتارو  
 چه هوا وبله وڅیښنه سحاب شو  
 سپرو غر مو مدد ور سره وکړ (۵)  
 یو چندگاهه داسمان په مخ نقاب شو

- 
- ۱- دهمیش: (نور) اودکتابخانی په نسخه کی (اوخو) دی.
  - ۲- دهمیش په نسخه کی (عبرت) دکتابخانی په نسخه کی (غیرت) او په نورو نسخو کی (منعت) دی .
  - ۳- دهمیش اودکتابخانی دنسخو دامصرع په نورو کی داسی ده (چه زما نظر واقع پر دریاب شو).
  - ۴- دهمیش اودکتابخانی په نسخو کی (ترم) (ترم) او په نورو کی «نرم» «نرم» راغلی دی.
  - ۵- دهمیش اودکتابخانی دنسخو سره سم ولیکل شو په نورو کی (چه گرمی اوس دهوا شوله معینه) دی .



له هوسه يې اواز پر بله وکړ  
 چه هر يودهر يوه دځان مضراب شو (۱)  
 يو عجب دمحببت باران ورپزی  
 چه دانسل و خپل اصل ته ما ب شو  
 دغه څاخکی رو نده دپا سه زاغی  
 په داځمکه کنبی گه لی له تراب شو  
 دگیا هودانی ولی زر غو نی شوی  
 بیا دااوم وپوخ په زیرمه ددواب شو (۲)  
 لکه نم په گیا هو نو کنبی غزپزی  
 په دادودسپری هلك ور پسی شاب شو  
 له اول په حیوا نی له غمه خلاص و  
 په کمال یې امر فرض دده کتاب شو (۳)  
 مجذو بان له سود وزیا نه خبر نه دی  
 دهر چادانش راحت دی هم عذاب شو  
 دا صد برگ دزپه په وینو کنبی یشپیری  
 دفراق او بنکی یې ځی نوم یې گلاب شو  
 چه پتنگ دمحببت په لمبه وسو  
 دا زما زپگی پرده بانندی کباب شو (۴)  
 چه هر څوک به دکرلی غلی لوکا  
 دا دلای ویل کرله لوی حساب شو (۵)

- 
- ۱- دابیت همیشه داسی اخیستی دی «له هوسه یې پرواز پر بله وکړه - هر یوه دهر یوه دخاص مضراب شو.»
  - ۲- دابیت همیشه داسی اخیستی دی (دگیا هودانه ونه زرغونه سمه - بیاوم وپوخ...)
  - ۳- دهمیش او کتابخانی له نسخو نقل شو په نورو کی داسی دی : چه اول په حیوانی له فیهه خلاص و - په کمال د عقل فرض په ده کتاب شو .
  - ۴- د کتابخانی اودهیمیش د نسخو سره سم ولیکل شو په نورو نسخو کی (زما زپگی دده له غمه پر کباب شو)
  - ۵- د کتابخانی اودهیمیش په نسخو کی دابیت داسی دی: «هر څوک به دا کرلی غله لوکا دادلای ویل کړده یې خپل حساب شو»

دعارف چه د باطن سترگی بیناشوی  
دمعنا له مخه لیری کل حجاب شو  
دوحدت په ځان له ځان سره بازی ده  
دکثرت نوم یی ارهت کړ یا گرداب شو  
دایمان صحت دلیل دی دبنادی  
دا تاثیر یی دموئن په زړه خطاب شو  
لوی نښان دسعادت متا بعث دی  
هسی رحم دمولا کر یم وهاب شو  
ډیر خدمت (۱) دکاملا نوکړی بو یه  
چه هر خواستی یی له خاونده مستجاب شو  
دی میرزا! پخپل مقدار کلام و یلی  
داشنا په نظر څرنگ انتخاب شو  
چه زما لکه نظر پخپل حبیب شو (۲)  
دا خاطر می په اشنا پسی غریب شو  
دغه فکر چه د عشق پر منبر و خوت  
په اواز یی تحسر گوره خطیب شو  
دغه زمکه چه د عشق په آتش و سوه  
په اوازیی په حقیر گوره خطیب شو (۳)  
دابعد له لیری ولی ملا مت کا  
په فریادیی له قریبه خپل قریب شو  
دغه گل چه حجاب و نیوه دورا ندی  
په فغان یی له فراقه عند لیب شو

۱- دکتابخانی په نسخه کی د (خدمت) په ځای «هنت» دی .

۲- دهمیش په دیوان کښی داسم نشته.

۳- دغه بیت یوازی دکتابخانی په نسخه کی موجود دی څرنگه چه دمخکنی بیت سره زیات

توپیر لری ځکه نو په متن کی و نیول شو .



دصد برگ له رنگ و بو یه کمی نشته  
 بیاله خنګه یی تیره اغزی رقیب شو  
 دهو س غمونه واره لور په لور دی  
 له اوله دجهان دغه تر تیب شو  
 ددی دور بنا یست لافی دواکا  
 دخزان په وخت یی بیا گفتار تکذیب شو  
 دا هر درد چه له قسمتیه رسیدلی

په علاج یی درما نده دا نا طیب شو (۱)

دامیرزا په خپل اختیار ملامت نه دی

هیڅ د عقل مجال نشته چه نصیب شو

لهر لهر قطرات شو	عجب وخت دبر سات شو
له پر توه یی صفات شو	ذات بی مثله جلوه وکړه
دا صفات دلیل دذات شو	شاخ به خو پایی بی بیخه (۲)
چه دامخ دغه مرآت شو	یو عجب حکمت لیده شی
پرو همیو ظلمات (۳) شو	کثرت نه دی بی وحدت ته
چه فانی یی دا قنات شو	ددیدن بهره به مومی
نور به نه مری تل حیات شو	چه له مرگه پخوا و مپر
بنه یقین یی عرفات شو	دخلیل طواف چه وکا
معرفت یی عرفات شو	نیک و بد په خان کنبی وینی
چه له زړه یی ملاقات شو	ددوو کو نو ننداره کا

ای میرزا وجود فانی کړه

دایمان دغه زکات شو

۱- دابیت دکتابخانی په نسخه کی نشته.

۲- لرغونی نسخه د «بیخ» په خای (ولی) دی .

۳- دهمیش په نسخه کی د (ظلمات) په خای «ظلمات» دی .

دغه گل چه له نیستی په وجود شو  
بنفشه یی په قدم کبسی په سجود شو  
دکامل (۱) پیا له به نو شس کړی  
که دی فهم پر نغمه دنی وعود شو  
ته خپل زړه دخلیل باغ کړه (۲)  
لکه بل اور دنمر ود شو  
وفا یی دجهان گوره  
چه پسوخالی له عاده له نمود شو  
گل چه راغی هسی درو می  
لکه عمری دباد په دود معدود شو (۳)  
چیری گل چیری اغزی دی  
په هرچا کبسی یو مقصود شو  
دثا نی گو مان فانی دی  
یگانه احد مو جود شو  
دکثرت په بازار راغی  
دی شاه دی هم مشهود شو  
شاه حجاب له مخه واخست  
دمیر زاطالع مسعود شو  
لکه عشق زما رهبر شو  
ستاپه لوری می سفر شو  
چه می یار په نظر کبسیو وت  
فراوش می بحر و بر شو  
فراغت پری بانندی نشته  
چه وتا ته یی نظر شو

- 
- ۱- د کتابخانی په نسخه کی د «کامل» په خای (کل مل) دی .
  - ۲- دهمیش په نسخه کی دامصرع داسی ده (پرخلیل بانندی دی باغ که)
  - ۳- دهمیش په نسخه کی دامصرع داسی ده (لکه عمری دباد په دود معدود شی) او په لرغونی او د کتابخانی په نسخه کی د «باد» په خای (زها) دی .



چه دستر گو پسر وی (۱) تا  
 دزپه خون یی مخطر شو (۲)  
 تل به زیپر زبینلی گیزی  
 چه دا درد پری برا بر شو  
 رخصتی پر ده حرامه  
 محبت یو لوی خطر شو  
 هو سناك په اشنا یی و  
 خکله غم پری مکرر شو  
 دبنادی اصل (۳) غم دی  
 خیل قسمت یی مقدر شو  
 مدام ژا پری دزپه وینی (۴)  
 او س فراق پری زور ور شو  
 بی دید نه به روغ نه شی  
 چه په شاه پسی او تر شو  
 کل مقصود یی خان بازی ده (۵)  
 پرده درو نه دا خیل بشر شو  
 د اشنا له دیپر ی مینی  
 هوی (۶) مرگ پر ده اختر شو  
 په آتش به هغه سوزی  
 چه له دی حاله خبر شو  
 خوشبو یی لور په لور  
 په مثال لکه عنبر شو

- 
- ۱- دهمیش په نسخه کی د «پسروی» په خای «په سروی» لیکل شوی دی .
  - ۲- د کتابخانی په نسخه کی د (مخطر) په خای (محضر) دی .
  - ۳- د کتابخانی او په دغه نسخه کی د «اصل» په خای «حاصل» دی .
  - ۴- د کتابخانی او په دغه نسخه کی د (زپه) په خای «اوبسی» دی .
  - ۵- د کتابخانی او په دغه نسخه کی د (کل) په خای «او» دی .
  - ۶- دهمیش او کتابخانی دنسوخو خخه د (هوی) په خای په نورو کی «دلی» دی .

کل تا ئیری په وینا کښی  
 درست مجلس پری معطر شو  
 چه د شاه دخو لی صفات کا  
 هرکلام یی نیشکر شو  
 میرزا وایلی لون لون  
 چه یاد گاری دا (۱) هنرشو  
 په هر زړه چه داشنا دیاد گوزر شو  
 په یقین له غیره پوسته مقشر شو (۲)  
 د غفلت په نا پوهی توره تیاره وه  
 د تو حید دیوه چه بله شوه سحر شو  
 کل ذری یی و دیدن ته آینه شوی  
 په هرڅه کښی یی دیار په مخ نظر شو  
 د دانا د زړه عجبه روښنا یی ده  
 د اسمان د ځمکی مخ پری منور شو  
 او ظاهر می په څرگند واړه پوهیږی  
 او باطن می د جمله غیبو خبر شو  
 په تحقیق به تر کماله ورسپری  
 چه په دالاری د زړه په پښو سفر شو (۳)  
 په رښتیا می درښتینو پیروی کړه  
 اوس می ځکه په رښتیا یو کس رهبر شو (۴)  
 ددی هسی بی بها حاصل دیاره  
 د کامل د پښی تلی دطال لب سر شو

- ۱- همیشه او کتابخانی په نسخو کی د (دا) په ځای «خپل» دی .
- ۲- د همیشه په نسخه کی د مصرع داسی ده (په یقین له غیره خویه په حذر شو)
- ۳- د همیشه په نسخه کی «په پښو سفر» په ځای (په پښی خبر) دی .
- ۴- د همیشه په نسخه کی د ابیت داسی دی (په رښتیا یی درښتینو پیروی کړه - اوس می ځکه په رښتینو کښی سرور شو) او د کتابخانی په نسخه کی د «په رښتیا یو کس» په ځای «په رښتینو کی» دی .



ډير مرده يي له نفسه حيا ت مومي  
 ددرويش دصحت هسي رنگ اثر شو  
 دمعا اهل په دا ژو ندون پوهيږي  
 دصورت دعالم فهم پر بصر (۱) شو  
 تل تر تله به حيا ت وي مرگ يي نشته  
 چه له هسي رنگ ژو ندو نه بهر ورشو  
 هر سري له خپله بخته (۲) بهره مومي  
 دازل قسمت دهر چا مقدر شو  
 اي مير زا له پا کو پا که وينا وايه  
 دمخلص کلام خالص دي معتبر شو  
 دخپل يار مهر دي ولي په زړه سوړ شو  
 وسکه زړه (۳) دي دسو خته په مينه موړشو  
 پر بلبل چه نو بهار وغوړيدلي  
 دخزان دلمبو مخ پري با ندي جوړشو  
 دوصال په خوښي خر نگ تسله وي  
 په هجران کښي له جمله هو سه بوړشو  
 که دلو علاج يي نه کړي و به رږي  
 دژوندون زراعت ور سيده پر وړ شو  
 ښه دمو نه په هر چا کښي په شماره دي  
 بي بهامر نفس په نفس خوړ شو  
 لکه يخ دسرو زور سره تړلي  
 چه گرمي پري باندي زياته شوه نچوړشو  
 دوحدت په يگا نگی کي شماره چيري  
 دکثرت په حساب تير ترلك وکروړ شو  
 دعارف نظر تر دواړو کو نووخوت  
 ددوبين نظر کو تاه وځکه ووړ شو

- 
- ۱- دهميش په نسخه کي (بصر) او په نورو کښي (بشر) دي .
  - ۲- دکتابخاني دنسخي د«بخت» په ځای په نورو کي «عقل» دي .
  - ۳- دهميش په نسخه او دکندهار او په قلمي نسخه کي (ځکه زړه) دي .

دتحقیق له فهمه لیری وهر گوره

چه گومان یی بر یقین با نندی مروړ شو

چه بی رنگ یی دباور په سترگو گوری (۱)

دمخلص له دله مجوه کل از وړ شو

پاک روښان (۲) لکه چه دی هسی به تل وی

او میرزا په اروا خوان په صورت زوړ شو

په اشنا پسی می یون شو

له جهانه می زړه ستون شو

چه هوښیار عاشق (۳) مجنون شو

کل خوراک یی دزړه خون شو

واړه غم دیار بیلتون شو

دغه زړه می میز تون شو

لا بتر بانندی افزون شو

هسی دور دیگر گون شو

چه اختیار خنی بیرون شو

داسپین مخ می په گلگون شو

لکه عشق می رهنمون شو

چه می یار په نظر کنییووت

محبت یو زور ور دی

چه دستر گو پیر وی کا

ددیدن لذت بی حده

لور په لور غمو نه را غله

شو یی زیرمه دعلاج کرم

دبنادی بیلک (۴) غم دی

دغه زړه به خه خو بنی کا

دفراق او بنی را زور شوی

دهجران په تجر به کنسی

دمیرزا کلام مو زون شو

داوبو پرمخ کر یا به (۵)

خوک دی نه وړی له گر دابه

واړه چار دی بی صوا به

دغه کلک ویل جا به

که مدام په کنسی جار وزی

دهیچا غرض در نشته

۱- دلرغونی نسخی دامصرع په نوروکی (چه بی رنگ یی دبی رنگ په سترگو وکوت)

۲- دکندهار او په قلمی نسخه کی د«روښان» په خای «الله» دی.

۳- په قلمی او دکندهار په نسخه کی د«عاشق» په خای (عاقل) دی .

۴- دلرغونی ، همیش او دکتابخانی د«بیلک» په خای په نوروکی (پیک) دی .

چه غالباً به (بیلکه) وی دکندهار په نسخه کی «قاصد» معنا ورته لیکلی ده .

۵- په قلمی نسخه کی د(کریاب) په خای «کرداب» دی .



چه راتله دی په تعجیل دی  
 هیخ افزون تر قاعده نه شی  
 غوټی وویل ای کلکه  
 په غفلت دی عمر تیر کړ  
 له مقصوده خبر نه شوی  
 که وځان وته نظر کړی  
 ته دنوح پسر په زړه کړه  
 ددر یاب قدر دی هیر کړ  
 چه داور طلبگار درشی  
 اتش در ست په تا بلیبری  
 که دانا یی ځواب را کړه  
 دمیرو زا گفتار رموز دی  
 چه معنایی په څو با به  
 هر چه ووینی یکتا محبو بخود رایه  
 بڼه ارام زړه به یی و خوځی له ځایه  
 سر تر پایه څپره مهر و محبت شوه  
 بیا وځانته دمهر ویو رهنمایه  
 دجمال جلوه یی زیاته ده له نمره (۲)  
 په بنایست کښی دا یوه اوز می همتایه  
 مخ په مخی واره رنگ له رنگه ویوست  
 پیاوړتیا یی دولت رانیوله همایه (۳)

- 
- ۱- دابیت دکتابخانی په نیمگری او دهمیش په نسخوکی نشته .
  - ۲- دکتابخانی نسخی د(نمر) په ځای (ورځ) لیکلی ده .
  - ۳- دهمیش نسخه دابیتونه نه لری او دکتابخانی په نسخه کی د (رانیو) په ځای (راپیرو) دی او په لرغونی نسخه کی (بیا په سایه دولت راپردله همایه).

پخپل ناز دنیاز له اهلله مستغنی ده  
 دا بی نیازه دبی نیازو د لر با یه (۱)  
 په غفلت له غافلا نو په پرده شوه  
 په خلوت دخلو تیا نو راز افشا یه  
 له فقیر سره د فقر په جا مه کبسی  
 بیا بی حکم تر اعلی تحت ثرا یه  
 توری زلفی بی انفا س د مسیحا کړی  
 په ښه بوی بی عطار ستون کړ له ختایه  
 عاقلان له خپله عقله بیگا نه شو  
 دا نشمندودین دنیا کړه باندي با یه  
 دا خود رنگه شاه په کو مه ژبه ستا یم  
 د صفت لایق بی نه وینم بی خدا یه  
 ای میر زا له عامو خا صواشنایي کړه  
 وهر (۲) یار ته دخپل یار خبری وا یه  
 نسبی چه مدد غوا ری له نسبه  
 دنسب مدد دی نه نغوت له سببه (۳)  
 په حیات چه دنیکانو نغو ته نه کا  
 په آخر به نا امید شی بی حسبه (۴)  
 کم دلیل تر نابیناو لا بتردی  
 چه له ورځی قدر نه وینی له شبه  
 ځکه ډیر سړی یاد شوی دی په همج  
 چه غا فل پر ځای ولاړ دی بی طلبه  
 خود پر ست له خپله ذات خبر نه شو  
 د غنم مستی شوه زیا ته له عنبه

- 
- ۱- په ځینو نسخو کی دامصرع داسی ده: (دابی نیازه دنیاز منو دلر بایه).
  - ۲- د کتابخانی په نسخه کی د (وهر) په ځای (بیاو) دی .
  - ۳- دامصرع په قلمی اودکندهار په نسخو کی (دنسب مدد مه نغوزه له نسبه).
  - ۴- دهمیش په نسخه کی داسی ده (په آخر به بی امید شی بی حسبه)



## نصیحت دمرد گانو لایق نه‌دی

واودووتنه ویل شی بی اد به  
په‌ظاهر صورت آدم په‌شما ره‌پیر دی  
دمعنامیراث یی نشته بی لقبه  
دمولا له نزد یکی خبر نه‌دی  
بی او بودزو ندون طمعه که له کبه  
خلک واره دخالق په هستی هست دی  
دصفات جا مه په ذات ده مر تبه  
دا نایان به‌د دانا په چارخو‌نبیری (۱)  
چه ثابت‌وی په خلور واره مذ هبه  
ومیر زا ته دگویا په ژبه وایی (۲)  
داینبنتووینا را غلی له‌عرب به  
غافل مه شه ددی دور له‌آشوبه  
دا شریف‌عقل دی پا خوه له خو به  
که‌په‌نفس اماره دی بری بیاموند  
ستا په‌نزد فتحه دغه ده لو یه سوبه  
په زاری په عا جزی یی ایمن‌مشه  
هر خوش‌رپورته کوی با ندی یی کو به  
ته فرصت دپا خیدو وده ورمه‌کره  
په وینا‌که‌پیر وایی توبه توبه  
له اوله په خلقت وتا نژ دی  
لکه گل‌وخار چه دی له یوه چو به  
که‌اختیار دی دیدن په تزکیه‌شی  
دکو بنبن‌په اور یی وچ کره له نلوبه (۳)

---

۱- دهمیش دنسخی سره سم ولیکل‌شو‌په‌قلمی نسخه‌کی دامصرع داسی ده (دانایان په‌دانایی چاری خو‌نبیری.)

۲- دهمیش اودکتابخانی د‌بشپری نسخوسره سم ولیکل شو په نوروکی (میرزاگوری چه‌په‌خه‌ژبه‌گویادی) .

۳- دکتابخانی نیمگری اودهمیش په‌نسخوکی (نلوب) په قلمی نسخه‌کی (لنبوبه)دی.

دصورت په ډنگري دزړه صافی ده  
 په خربښت به زیاته نه کړی بی زهو به  
 دمر دانو کار له نفسه سره جنگ دی  
 دهلك په دود یی مه غواړه په لو به  
 په نیمگړی طلب شه لره نا زبزی  
 چه له نمره ور تلی نشی تر سپرو به  
 دو حدت په در یاب واړه جهان ډوب دی  
 دکثرت قافله نه شوه پری خړوبه (۱)  
 ای میر زا دجا هلا نو په دود مشه  
 چه په هسی طلب ننگ کا له خاځروبه  
 چه کامل محبت ور شی ترقلوبه  
 په محب کښی خپله مینه شی محبوبه (۲)  
 په وړمی اثر اختیار ور څخه یوسی  
 چه د عشق په زور یی پوهه شی مغلو به  
 ترو پخپله مدعا یی گرزوینه  
 هر راکب چه قوت را نیو له مر کو به  
 د عذاب اود راحت تر پوهه تیرشو  
 ترو طاعت گناه سما قط شی له مجذوبه  
 هیڅ له ځانه خبر نه دی غیب وایی (۳)  
 چه له هرصوته سماع کا بی اسلو به  
 بیگا نه وو خپلو (۴) طمع ځنی پر یکره  
 دهنریو بنتنه څوک کا له معیو به

- 
- ۱- دکتابخانی دنیمگړی اودهمیش دنسغودامصرع په قلمی اودکندهار په چاپ کی (دغفلت ترو ونه څښویو څخوبه).
  - ۲- په قلمی نسخه کی دامصرع داسی ده (په محبت کی ځبله مینه شی محبوبه) اود کتابخانی بشپړه نسخه کی «محب» په ځای (محبت) دی .
  - ۳- دکندهار او قلمی نسخه : (چه په هیڅ خبر نه دی عیب یی دادی) .
  - ۴- دهمیش په نسخه کی د (ووخیلو) په ځای «دخیلو» دی .



دیوا نه عیب پر یشان کا هنر (۱) جمع  
 خلقه دلی بینا هوری محجو به  
 حاسدان پی له حسده لیدای نه شی  
 دیوسف له قدره چا زده بی یعقو به  
 اصل اصل خوی په خوی سره گه پزی  
 دهر قامنا سبت شی له منسو به  
 صفات هیخ کله له ذاته نه بیلپزی  
 خای په خای حکم درب دی له مر بوبه  
 په هر خه کنبی ایا تونه دمولادی  
 ومیرزاوته جلوه کا بی مکتوبه  
 چه په شپه په کوخه گر خی بی تقریبه (۲)  
 ته د کوردغله هتیات اوسه نقیبه  
 ددنیا په جنجال خرنگ خودنمای پی (۳)  
 نبی ددین خبری زده کره له خطیبه  
 یو زمان دیار له یاده غا فل مشه  
 تل په فکر خاطر ژغوره له رقیبه  
 او په پته په زاری پی ثناوایه  
 په حرمت پی حاضر او سه له ادیبه  
 وحا ضرورت ته په کوم عقل ناری کری  
 چه تر میان دنه بسوه شسته نه جر یبه  
 «نحن اقرب الیه» در ته وایی  
 دی ترخان و خان اقرب گنه قر یبه  
 په حیات صورت شمیر لی له مرده پی  
 ای نادانه له دانا پی بی نصیبه  
 دم په دم له خپله ذا ته لری وخی  
 په وطن کنبی اشنا نه مو می غر یبه

- 
- ۱- په لرغونی نسخه کی د «هنر» په خای «سره» دی .
  - ۲- په قلمی ، دکندهار اودهیمیش په نسخوکی «چه په شپه په کوخه نه خی بی رقیبه»
  - ۳- دهمیش په نسخه کی دابیت داسی دی (ددنیا په جنجال خه بدنمای شوی) .

ته اول دمحبت په نغو ته راغلی  
 اوس دی محبت حجاب شو له حبیبه  
 محبوبا له یاره راز په تنهایی کا  
 دوه روخه مینه دی عیب شوه لیبیه  
 که هر خو ناری وهی پر بله گری  
 ددی رنخ علاج دی نشته بی طبیبه  
 په حاجت (۱) دطیبیا نو طلب وکړه  
 چه خبردی ددارو وله تر کیبه  
 یو په یو یی له مزاجه خبردار شو  
 دخوراک فایده یی نشته بی تر تیبه  
 هر قدم دکاملانو پر قدم زده  
 درنبتینی وینا مه گنه تکذیبه  
 که رنبتیا دگل په مینه یگانه یی  
 دمیرزا په اواز (۲) وینس شه عندلیبه  
 هر طالب چه نقد ور وړ تر صراپه  
 نا سره مهر وپیژا ند له صا پیه  
 تر ظاهر یی وبا طن ته نظر پر یو وت  
 خلقه یی په خیره دیدن کړه ما په  
 ځینی ځینی دغفلت په خوب اوده دی  
 ډیرو ډیری دگو مان په مرگ خراپه  
 مرد گا نو څخه عقل علم نشته  
 پر اودوبا ندی غبر و کړه ته نا خا په

- 
- ۱- دهمیش په نسخه کی د(حاجت) په ځای «حیات» دی .
  - ۲- په قلمی نسخه کی د(آواز) په ځای «ویل» دی.



چه داهسی شان اواز بی په غوږ کښیوت  
 دسامع زړگی بی درست خلاص که له پا په  
 ددانا نصیحت هسی رنگ دارودی  
 چه ضعیف مزاج بی وچار یوست له تا په  
 معرفت دولی غیب و کرامت دی  
 داشیوه نه په ریا شی نه په لا په  
 واره ملك دملکوت ور خرگندیزی  
 چه خبرشی دتو حید له لویه چا په  
 دبیتا اسم به ها له په کمال راشی  
 چه د بنوپه کرتوت وریشی تر با په (۱)  
 که رښتینی اختیار یواند یښی ډیری  
 اس یک رنگ نیلی خوبنیری له سخا په (۲)  
 ای میرزا قدم ډیر په قدم کښیږ ده  
 پر غلظه لار سود نه وی بی له تا په  
 له دی خپله حاله خه وایم وچاته  
 چه دزړه مینه له چا ده پر چا زیا ته  
 دا زما محبت واره پخپل یارشو  
 اوس دیار محبت و جار ووت وما ته  
 له دی خپلی رضا هسی رنگ فانی شوم  
 چه نفی معنا می را وړه تر اثباته  
 کل ذری می ونظرته آیینی شوی  
 په هر خه کښی یو اشنا وینم مخ را ته  
 مهتر خضر وما هسی او به را کړی  
 دسکندر ملکو نه وینم بی مرا ته  
 چه گو مان دکوه طور په لمبه وسو  
 د«ارنی» ناره بی اروم وموسی ته (۳)

۱- دکندهار نسخه: داپت اسم به هاله په کمال راشی

چه دی درست وجود به نورشی هر پرتا په

۲- دکتابخانی بشپړه نسخه د«سخاب» په خای (سجاپ) دی .

۳- دکندهار اوپه قلمی نسخو کی «خه گومان به بی ددید کړی طوری وسو- لن ترا...»

په نیستی کښی دهستی معناوینم  
 دا باقی مخ یی خر گند که وفنا ته  
 دا بی مثله زړه می جام لکه دجم شو  
 پکښی وینم او وه زمکی سما وا ته  
 دگو مان دوی می لری کړه له میانه  
 له فانی منز له را غلم وبقا ته  
 کل صفات می دصفات په خوی کښی پرینو ه (۱)  
 اود ذات اصل می ورغی تر ذا ته  
 پر مسکین دمستحق حکم نه وینی (۲)  
 دا فقیر میرزا یی خلاص کړ له زکا ته

ای زما په دم حیا ته	زد به څه وایم و تا ته (۳)
لور په لور گوری وچا ته	زه مدام له تا سره ییم
اند یښی څه کوی پرا ته	په غفلت یی له ما لیری
نه یی بت له سو منا ته	د صورت معنا نه وینی
په بزرگی تر پر ښتو زیا ته	په بد خوی تر حیوان کم یی
ته په زړه نه گوری را ته	تر ښهر گک و تا نژ دی یم
خوی دی بیل شو له فرا ته	دگو مان په ساړه یخ شوی
ته بتر درو می په کښا ته	زه دی هر څو پور ته بو لم
ته یی بیل کړی له خپل ذاته	گومان جال دربانندی پر یووت (۴)
ایمان خلاص کړه له زکا ته	غیر وجود له میا نه وا خله
که را ووزی له قنا ته	یو وحدت دی تجلی کا
صفات وړک گڼه بی ذا ته	ته فا نی خپله هستی کړه
یو ځل ووځه وفنا ته	وجود شرک دی ته پری سوزی

۱- په قلمی اودکندهار په نسخو کی (داصفات می دصفاتو آینه شوه)

۲- په قلمی او دکندهار په نسخو کی (....)، حکمونه نهوی)

۳- دهمیش په نسخه کی د(تاته) په ځای «چاته» دی .

۴- دکندهار اوپه قلمی نسخو کی «دگومان دجال شوی لاندی .



ته زما په روح ژوندي یی ای په خپل گو مان اموا ته  
دمیر زا گو مان فانسی شو  
اوس په ما گو ری وما ته

شاه تر تانژ دی و تا ته (۱)  
وهر لورو ته چه گو رم  
نه زما نه یی له پته  
کل عالم یی په نظر کنبی  
که په دادید ن دی زړه دی  
با قی مینه حقیقی ده  
دحرص خانگو نه مات کړه  
په قضا دخدای صا برشه  
چه په کړه یی راضی نه شی  
که په دادی باور نه شی  
بل روخ مه درو مه بی را ته  
دا حضوره ده مخ را ته  
نه یی مینه شی پی ما ته  
دا هم بی رو حه حیا ته  
حقا نی مینه کړه زیا ته  
صحبت مه کړه له اموا ته  
مخالف شه وهوا ته  
راضی او سه وقضا ته  
ترو امید لری وچا ته  
حدیث را وړه له آیا ته  
دمیر زا عمل دغه دی

چه له ما وا یی وما ته

خبر زده کړه نن دو خته  
دحا صل وقت دی دا دی  
ددنیا وفا یی نشته  
دقا رون گنجو نه شه شول  
دا هار غرمه پسی ده (۲)  
په صراط به څه رنگه درو می  
هر څو لوړه شوه غو پی  
ته د چاپه هستی هست یی  
میر زا وا روه او او زو نه  
واړه دا (۳) وایی یک لخته  
دایمان له با قی رخته  
که یاری دی شی له بخته  
په طلب هر گو ره سخته  
سلیمان پا څید له تخته  
تکیه څو نسی ویخته  
اوس حیران شوی و بر زخته  
په هوا با ندی و تخته  
فهم و کړه ونفخته

۱- داشعر دکتابخانی له نیمگری نسخی څخه واخیستل شو په نوروکی نشته .

۲- دهمیش په نسخه کی دامصرع داسی ده «داهار غارمه پسی دی»

۳- دهمیش په نسخه کی (در) دی اودکتابخانی په بشپړه نسخه کی د (دا) په ځای

پتنګ پټ په رموز وويل وشام ته  
 چه زه ستا کر شمو در وستم ودام ته  
 لکه تاچه د عشق لمبی (۱) پر تندی کښینبوی  
 دخاصانولار دی ونبو وه وعام ته  
 خلو تیان یی وبازار وته خپار دکره  
 دحجری رو ښنا یی وخته وبام ته  
 ومشتاق ته یی له لیری جلوه وکره  
 دپخوالی خو ند یی وستا یه وخام ته  
 وبل اوروته یی هسی ر نـگ رجوع شوه  
 لکه مغچه زړه تسلیم کا واصنام ته  
 په اختیار دمحبت پر لمبه پریووت  
 دانیمگری ذات یی ورو و پرو تمام ته  
 دازاد نامه پر ده بانندی صحیح شوه  
 دصورت له کفره ووت واسلام ته  
 یخ گو مان دمعر فت په نمرشو ویلی  
 له وقتی راحتہ راغی و دوام ته  
 تل هوس یی په هوس بانندی زیا تیزی  
 دتسو یش له ملکه تیر شو و آرام ته  
 بی قوت فقیر که سو خی عشق یی نار شو  
 تا پرخه خپسر نیو لی ونا کام ته  
 پا کیزه دعار فانو په زړه پر یمشت  
 دمیر زا په نظر ډیر گوری وجام ته (۲)

۱- قلمی اودکندهار نسخه د(لمبی) په خای «داغ» دی .

۲- دکتابخانی د بشپړی اودهمایش دنسخی په اساس نقل شو په قلمی اودکندهار په

نسخه کی دابیت داسی دی :

(پاکیزه دعارفانو دزړه میاشت- دمیرزا په نظر خیرگوره وجام ته)



شمع وویل عجب ولاړ له ماوڅه ته  
 دا شیرین اشنا زما چه ډیر جهته  
 دغه یار زما معنا (۱) زه یی صورت وم  
 اوس بی یاره لکه تش بکس بی بهته (۲)  
 دا زما ودانی تل دده په ذات وه  
 زه یی بنسهر بنا یسته وم دی می مهته  
 دخپل یار صفت په کومه ژبه وایم  
 چه تر واړو خوږو خوږدی نوم یی شمته  
 زه مدام دیار په وصل قیمتی وم  
 داشنا په پیو ستون زما ونهته  
 دهجران له درده اور را بانندی بل شو  
 په فراق کبسی مجال نه لرم دقهته  
 سو زنده ډیوه زما په سر بلیری  
 چه په تاویلی ویلی کیزم بهت بهته  
 له هستی به دفنا په قـم دروم  
 دا وجودتوره نیاہ شی دځان کته (۳)  
 نه فریاد کړم په دستور دمظلومانو  
 نه شیوه دخپل هنر کړم په دا سته  
 داور پنبستی په دود نه خلم ریا ته  
 نه دا ستا په هیبت سپک تبنتم له دته  
 ای میر زا په حقیقت پو بنتنه وکړه  
 چه له کومه ملکه تله شی چیری رهته

- 
- ۱- دهمیش او کتابخانی د بشپړی نسخی «معنا» په ځای په قلمی اودکندهار په نسخوکی (ماغزه) دی .
- ۲- دهمیش اودکتابخانی د بشپړی نسخود (لکه تش بکس) په ځای په قلمی اودکندهار په نسخوکی «زه تش پوست شوم» دی .
- ۳- دکتابخانی د بشپړی او دهمیش دنسخوپه اساس نقل شو ، په قلمی اودکندهار په نسخوکی داسرع داسی ده : «داوجود دتوتیاده دځان کته»

ای ددین په بنایسته چارو کی لټه  
دمعنا په فهم کم، په صورت غټه  
په ظاهر جامه فقیر په خوی بخیله  
لکه نغبتی په ایرو تازه سکرو ټه  
ته چه اوس دریا ضت په تاو پوخ نه شوی  
دجحیم پر بت به ستړی شی له نټه (۱)  
دا بندگی چه ته په رسمو په ریا کری  
خپل عادت خه عبادت گنې چغمټه (۲)  
دا سپری دسپری هوبن دپاره بنه دی (۳)  
نه ناپوه چه خپسرزیات وینی په خټه  
په خړه لاره خړه تیریدل گران دی  
په داهسی لار به خه وړی درنه خټه  
پسو خوبن په حیوانی کبسی فراغت یی  
خدای دی واخله دپنجاب نا دا نه جټه  
دا پنځم اصل دی وغواړه چه خه دی  
دا صورت یوه جامه په خلور پټه  
رو حانی محبوب که غواړی لیری مه خه  
په طلب ددی خلور عنصر له کټه  
همیشه تر دا خلور خادردلاندی  
یگانه محبوب له تا سره (۴) لټ پټه

- 
- ۱- د کتابخانی د بشپړی اود همیشه دنسخو په اساس نقل شو په قلمی اود کندهار په نسخو کی د (نه شوی) په ځای (نه شی) په لرغونی نسخه کی د (بت) په ځای تهنبت دی او په قلمی اود کندهار په نسخو کی د (پټ) اود (مټ) په ځای (سټ) دی
  - ۲- د کتابخانی په بشپړه نسخه کی (جغمټ) په قلمی او د کندهار په نسخو کی (شین غټ) دی .
  - ۳- د همیشه په نسخه کی د (داسپری) په ځای (بڼه سپری) دی .
  - ۴- د کتابخانی په بشپړه نسخه کی د (تاسره) په ځای (یاره سره) دی .



دعارف چه دباطن ستر گى بينا شوى  
 په هر څه كښى تل محبوب ويني پر كټه  
 دكثرت بازار يى روغ كړلون لون  
 تل سودايى داشنا (۱) دزړه له هټه  
 اى ميرزا كلام ثابت پر مقامات كړه  
 لكه سم غشى دنبه استاذ بى وټه  
 محبوب نه ده له تا پټه  
 ته پخپله خپل حجاب شوى  
 چه پر ځمكه تو منه پريوزى  
 پا كيزه له شش جهته  
 كه دا ووينى نيك بخت يى  
 دا نه چيرى زر غو نيزى  
 ته څر گند يى دا غا يبه  
 بورا سپك پر گلو گزى  
 لمبه زر تر واښه پر يو زى  
 زړه ژوندى په محبت وى

ميرزا شرط دعشق با زى

پتنگ درست كړ له ډيو ټه

پر غافل با ندى دسود سوداشوه تروټه

چه بند گى يى په ريا خبره جوټه

هره چار چه داخلاص له مخه نه وى

ددانا په نظر تل وى سوټ بو ټه

۱- دكتابخانى په بشپړه نسخه كى د«اشنا» په ځاى (عارف) دى .

۲- لرغونى نسخه د(هټ) په ځاى (بټ) دى .

۳- دكتابخانى په بشپړه نسخه كى دامصرع داسى ده : (په زار سوزى پريړه سټه)

که هر خو یی تود وی بیلوده شی  
 دپندارلینده بی غوزو ده بی موته (۱)  
 په لنبکر دتو کل یی طمع زور شوه  
 دایمان بدرگه راغله گته گوته (۲)  
 په ارمان به دواړه لاس پربله موزی  
 چه خنا س یی کره ددین سر ما یه لوته  
 دخونبیه له راحتہ بی نصیب شه  
 نوی نوی غم یی تل په ورو خو غوته (۳)  
 چه په هسی لوی در یاب کی ویلی نه شی  
 دمنکر زر گوته کانی دی نه لوته  
 که ظاهر په صورت لوی په همت کم یی  
 خدای دی واخله داوبو دخاورو هوته  
 دمجاز په ترکیب خر نگره بنایسته یی  
 ولی هسی بی مزی بنا یسته پوته (۴)  
 که جامه دی دانسان په خوی بدل یی  
 له باوره دگو مان په لوری توته  
 ای میر زا سپری هغه بللی بویه  
 هر چه نن یی دوحدت پیاله کره گوته

۱- دهمیش او دکتابخانی دبشپری نسخوسره سم ولیکل شو په قلمی اودکندهار په  
 نسخوکی داسی دی :

(که هرخویی تودوی بلودی به نه شی - دپندارلینده یی وه بی غوزو موته)

۲- دهمیش او دکتابخانی په بشپره نسخه کی د (گته گوته) په خای (گته گوته) دی .

۳- دکتابخانی اودهمیش دنسخو له مخی نقل شو په چاپی اود کندهار په نسخه کی دابیت

داسی دی :

(دخونبسی یی له راحتہ بی نصیب شو- نوی نوی غم یی تل پر ورخ غوته)

۴- دکتابخانی په بشپره او دهمیش په نسخوکی داهصرع داسی ده (بله موی بی مزه

بنایسته پوته )



په هستی کښی می گومان و  
 واره بود زما نا بود و  
 دا وینا به څوک باور کا  
 چه په دا لاری روان شو  
 مقصود یو دی که یی وینی  
 چه یی مینه حقیقی شو ه  
 سود دغه دی که باور کړی  
 هم له دی فانی طلبه  
 تل باقی به هغه کس شی  
 پسنده هنر دغه دی  
 محمود ذوق کرله ایاز  
 دشا هد اخلاص پوره شو  
 دعاشق زړگی شهید دی (۴)  
 او س منصور په کل عالم شو  
 منصور یو له یوه وایی  
 درموز اسرار وگوره (۵)  
 کل صفت کاندی له حاله  
 چه له مرگه پخوا ومیری  
 چه فانی یی خپل صفات کړ  
 دبد نفس علاج دغه دی

بیا می نه مونده ای غو ته  
 اوس می بود (۱) مونده ای غو ته  
 چه دزپه په پښی سفر کا  
 ده مقصود مونده ای غو ته  
 دا یو زپه او ډیری مینی  
 حقیقی سود مونده ای غو ته  
 چه خپل خواست وکامل ورکړی  
 ده خلود مونده ای غو ته  
 چه په ښه خویونه بس شی (۲)  
 چه محمود مونده ای غو ته  
 دا یاز (۳) دزپه له را زه  
 دمشهود مونده ای غو ته  
 سیوری نه لری تجرید دی  
 ده جنود مونده ای غو ته  
 خاند حال په ژبه ستایی  
 چنگ وعود مونده ای غو ته  
 ددی هسی حال دلاله  
 خان یی زود مونده ای غو ته (۶)  
 دو باره یی خان حیات کړ  
 چه دا و د مونده ای غو ته

- ۱- دهمیش په نسخه کی د (بود) په ځای (زود) دی .
- ۲- په لرغونی نسخه کی (چی یی خپل خویونه بس شی) او دکتابخانی په بشپړه نسخه کی (چه یی خپله خونه بس شی)
- ۳- دکتابخانی په بشپړه نسخه کی د (ایاز) په ځای (باور) دی .
- ۴- دکتابخانی په بشپړه نسخه کی (دعارف بزرگی شهیدی)
- ۵- دهمیش په نسخه کی دامصرع داسی ده (درموز اخلاص پوره شو) اودکتابخانی په بشپړه نسخه کی (درموز اسرار پوره شو)
- ۶- په قلمی اودکندهار په نسخه کی د (زود) په ځای (ژر) دی .

مقصود نه دی له چا گو نبی مشرک خان دوپړا ندی یبسی  
دمیر زا گو مان فا نی شو  
جود موجود مونده ای غو ته  
دا نسته طواف له خه ملک الحاجه  
وسکه خلاص شی په دنیا ددین له باجه (۱)  
په همت دی داسفر په خان اختیار کړ  
ای دعامتو حید داهل دسر تا جه  
نور ته طمع ددنیا له هیچامه کړه  
چه په دین دی خلقی تاو تا محتاجه (۲)  
ته دا ډیر حاصل په لږه بهاپلوری  
چه تازه پسرلی دی نه شی بی روا جه  
دخپه کوټی دیدن در بانندی فرض دی  
دڅښتن اشنا یی نه ده له احتیاجه  
چه حاذق طبیب حضور دی دارو نه کړی  
در پو هیږم زنج بد تر کړی له علا جه  
لوی طبیب دهر بیمار په حال پوهیږی  
که یی ته څه واقف نه یی له مزا جه  
دمرشد نغو ته رو بنا نه ده له ورځی  
دخپل خوی تار یکی زیاته ده له دا جه  
که د رسم جامه سپینه کړی به څه شی  
دخو رنگ دی خرگند یری له زجاجه (۳)

۱- دکتابخانی په بشپړه اود همیش په نسخوکی دامصرع داسی ده : (اوس که خلاص شوی په دنیا ددین له باجه)

۲- دهمیش اود کتابخانی په بشپړه نسخوکی دابیت داسی دی:

(نوره طمع ددنیا له هیچا مه کړه- چه پردی خلقه تاوته محتاجه )

۳- دکتابخانی دپشپرو او دهمیش دنسخو مصرع په قلمی اودکندهار په نسخوکی پدی

ډول ده : (دخو دغه رنگ دی به دی بیل شی له زجاجه)



که خبر بی دا معنا را تـه ووايه (۱)

چـه حضرت خـه قدر راوړ له معراجـه

واړه عیب و هنر خپل پخپله گوری

دمیر زا چراغ رو بنان شو له سرا جه

په ژوندون که دی رضا ده بی لالچه

دغه صافه سینه خلاصه کړه له غچه

په غفلت دی خاطر خر نـگه ځنگل شو

شیطانی وسوسـی کنـی ، سپـن ه ، ر چـه

نگران زرگی دی یو، اند یبـنـی ډیری

دژوندون وعده دی لـبره ډیره تچـه

رو حانی میلمه عزیز دی بنه بی گوره

دملوک لایقت نه لـری خمچـه

بده طمع دستر گـ خوړو په دود بنوری (۲)

ته په بنه توکل خلاص کړه دوی له لچـه

دا شریر کبر بدل په کمتری کړه

دغرورتوره دی کنیبا سه په تچـه

په مثال دنرمی لبتی خمیده شه

نه پخپله رضا سخته گر که وچـه

دپنځو گوتو عجب سره دعوه وه

چه په کمتری اقراره شوه کچـه (۳)

دصورت په کمینی کنی درجه ده

دنګین لایقت ور غی وخچـه

په ظاهر کنی دباطن ونداره کړه

دیقین په اصل لوی په گو مان کچـه

ای میرزا دیگانگی لویی و گوره

ای میرزا دیگانگی لویی و گوره

۱- دهه ش په نسخه کی دابیت داسی دی (که خبروی داوینا راته ووايه)

۲- لرغونی نسخه «پدغه دسترگی خوړی،،،»

۳- دهه ش له نسخه نقل شو په قلمی اودلاهور په نسخه کی (،،، اقرار شوه داکمجه)

چه په هسی ترو بزمی درومی په کوڅه  
دنا سوت کوڅه هر گور ده بنوڅه، بنوڅه (۱)  
دغفلت په خمار مست پر بلاسه گزلی  
چیری نه چه پنبه دی کنیوزی په کپ هوڅه (۲)  
په جزا دخپل عمل دی باور نه شی  
نابیره (۳) بلا به در شی بو څه بو څه  
لکه طفل سرو لمبو تله هوسیزی  
هسی لوی حریص د سرو زرو په خوڅه (۴)  
په حساب دسیم وزرو هوسیزی  
لکه، وړ کی دزړه سود کا ندی په مو څه  
که ناگاه په محبت به و بله ورشی  
بیا ناگاه یی سره جنگ شی تر نکوڅه  
ای میرزا ستاری عین دانایی ده  
د حجاب خبره ولی وای لو څه  
که خبر شی له صبا حه له دی حقیقی مفتا حه  
صور تو نه یی کننتی کړه محبو با په کننی ملا حه  
نوی جنگ یی تنسته کړ څه غرض یی له اصلا حه  
لور په لوری غشی (۵) ولی ددی سترگی له مسما حه  
له اوبا له نه ویر یزی له خو نر یزی یی کړه مبا حه

- ۱- د کتابخانې په بشپړه اود همیش دنسوخو سره سم نقل شو په قلمی اود کندهار په نسخه د (په کوڅه) په ځای (کوڅه کوڅه) اود (ده بنوڅه، بنوڅه) په ځای (سوڅه، سوڅه) دی، د دریمی (کوڅه) په ځای ده همیش په نسخه کی (بازار) دی.
- ۲- لرغونی نسخه د (کړهوڅه) په ځای (کړدوڅه) دی.
- ۳- ده همیش په نسخه کی د (نابیره) په ځای (نابو هیره) دی د کتابخانې په بشپړه کی (نابوره) دی.
- ۴- ده همیش په نسخه کی د ابیت داسی دی: (لکه تلپ د سرو له بوته ټپیری،،،، وغوڅه) او د کتابخانې په بشپړه نسخه کی (لکه تلف چه سری پنی ورته پنبخی،،،،، خوڅه) دی.
- په لرغونی نسخه کی د (طفل) په ځای (پتنگ) دی.
- ۵- په لرغونی اود همیش په نسخه کی د (غشی) په ځای (اوکی) دی.



چه په مرگ معنوی ومیر اوس ژوندی که بی اروا چه  
 دمیر زا رموز به وینسی  
 چه خبر وی له دی را چه  
 چه په زړه نصیحت کښینی له نصوحه  
 دم په دم به بهره مو می له فتو چه  
 دبا طن غیبه ډیوه به یی شی بله (۱)  
 درموز معنا به بیا مو می مشروحه  
 دعارف نظر تر دوا پرو کو نو تیر دی  
 دتوحیدروشنای یی زیا ته ده له یوحه  
 رسیده کا مل ددوا پرو کونونمر (۲) دی  
 چه ددین ددنیا چار ده پری وضو چه  
 چه باور یی ددانا په پوهه وشو  
 دایمان ترلی لار یی کره مفتو چه  
 یو زمان به له خو بنی خالی نه شی  
 چه مدام یی سری کار شی له صبو چه  
 فرعه هیڅکله بی اصله نه پاییری  
 دمدا ح جدایی نشته له ممد وحه  
 منکران یی دطوفان په اوبو ډوب کره  
 چه د درد نوحه خر گنده شوه له نو چه  
 کار دیده به د رنخور په حال پوهیری  
 ناز پروردروغ شه زده له مجرو چه  
 په تلوار چه لاس وپښی پر بل وهینه  
 دهستی قوت به درومی له مذ بو چه  
 دمیر زا ژو ندون په وصل داشنا دی  
 دصورت استو گه شه کیزی بی رو چه

۱- دهمیش په نسخه کی (دباطن دغیب ...،،،) دی .

۲- دهمیش په نسخه کی دنمر په خای (میر) دی .

هر نا پوه چه ددانا په کار کارخه (۱)  
 په خپل خوی دی بینوا له هره سخته  
 لور دلوری اند یبسنی پر بی غلبه شوی  
 عجب نرم زړه یی پریوست پر بندخه  
 دزحمت له مخه تور پر بله واوښت  
 دفساد تاثیر یی زیات وینم تر زخه  
 ډیر ارزو یی لور په لور خبله خکوینه  
 در ست تمام یی رگ وپلی شوی لکه نخه  
 اوس دنفس اماره په کو می کنبیوت  
 ناز پرور کوکری به خوک کا خینی چخه  
 نا بینا مرید به لاس پر بله مری  
 دریغه دریغه مدد نه کړی مشا یخه  
 نا تمام که دصورت په لو یی لوی دی  
 په معنا کنبی اشیا نی مرغی په پخه  
 شیرین عمر په هرزه در څخه درومی  
 لکه دوړچه نیسی اخلی له سپنډو خه (۲)  
 هیخ محبوب له معرفته خبر نه دی  
 خام شوده دشر یعت پر مقام تخه  
 ای میرزا پر معرفت ذره ذره شه  
 په ذره کنبی عارف نه وینی بی مخه

- ۱- دامصرع دکتابخانی له بشپړی اودهیمیش له نسخو نقل شوه په قلمی اود کندهار په  
 نسخه کی داسی ده : (هرناپوه دی ددانا په چارکه رځه)  
 ۲- دهیمیش په نسخه کی دابیت داسی دی : (شیرین عمر دم په دم درځنی درومی- لکه دوړچه  
 نوی اخله له پنډوڅه)



ای په خوی له مؤ منانو سره ستوخه  
 په پندار کښی خمیره په مثال پوځه  
 لکه پیاز خړه پوستو نه سره نغښتی  
 لا بتر په تش رسمونو کښی تر بوځه  
 دانسان له اصل ونسله خبر نه شوی  
 اوس دی سر له لوری وچ، شوی لکه لوڅه  
 له عا دته عبادت لره نه درومی  
 په پاڅه اتام کښی اوم لکه شموځه  
 پسو عمر بیهوده در څڅه درومی  
 دمقصود طلب دی نه وکړ شیوځه  
 د دنیا په مینه څرنگه فراغت یی  
 له باوره وگومان وته منسوځه (۱)  
 کامل نمر دمعرفت په جها ن وخت  
 بیهوده دخپل گومان په ساپره (۲) خوځه  
 حق محیط له تا سره تر تاچار پیر دی  
 په دریاب کښی په گومان وچه کلوڅه  
 ته یوځل که دباطن سترگی کړی رونی  
 یو جمال دی لور په لور وتا ته موځه  
 دگومان بلغم دی کلک په زرگی ونښت  
 ته یوځله دباور په زور وپوځه  
 که دوهم خبره وکا زی له غوزه (۳)  
 هر اواز در ته گواهی لی رخ له روځه  
 که دا نایی اشارت در لره بس دی  
 تر دازیات و تاته څه وایم مملوځه  
 ای میرزا له یوه یو یگا نه وایی  
 په وحدت کښی ددوم وینا منسوځه

۱- دهمیش په نسخه کی د(منسوځه) په ځای (ستوخ) اود کندهار او په قلمی نسخو کی  
 (ستوخ) دی .

۲- د (ساپره) په ځای دهمیش په نسخه کی (ساپره) دکندهار په نسخه کی (ساپره) او په  
 قلمی نسخه کی (ساره) دی .

۳- په قلمی نسخه کی داسی ده : (که دوهم خبر وکا زی له غوزو ته)

خبره زده کړه دا نشمنده  
عار فان دنور ډیوی دی  
که دی داخراغ رو بنان شو  
لمر ختلی پر افلاک دی  
چه یی دا ډیوه شوه بله  
اصل بندیی نا پوهی وه (۲)  
کل حساب له یوه یو دی  
چوپا هر څو رنگا رنگ وی  
په هیخ دود به جدا نه شی  
عجب مرگ له مرگه غوا پی  
ددی مرگ عجب تلخی ده  
ققنس هرڅو مری ایری شی  
زر د پلار په منزل را شه  
چه زنده شی پس له مرگه

ددا نش له سر بلنده (۱)  
زړه پری بل کړه مستمنده  
پت به نه وی بی څر گنده  
دا ډیوه تر حد بلنده  
روح یی خلاص له هره بنده  
سر یی وکینس له کمنده  
یو یی وپیژاند له چنده  
زیب یی نه وی بی مرو نده  
که واصل شوی بی پیونده (۳)  
اور یی ور وړ تر سپنده  
خوندیی را نیوه له قنده

ورک به نه اوسی تر انده  
ای دپاک سپری (۴) فرزند ه  
غم پری نشته بی انده

دوحدت پیا له دی نو ش کړه  
ای میرزا په حال خور سنده

نن طلب کړه زما جنده  
ته گدای دولا یت یی  
دوا په کو نه دهغه دی  
ددوو کونو کنبیده کا  
نبا تات کری پر ځمکه  
شمس قمر دده ډیوی دی

بنه طلب په ډیره تنده  
شاه دد وو کو نو میر منده  
چه یی دا محبوب بیا منده  
دقد رت په لاس یی ستنده  
ځای پر ځای وا له ، کنده  
آسمان گرځنده میچنده

۱- د کتابخانې په بشپړه اودهمیش په نسخو کې دا مصرع داسی ده (ددانشه له سر بنده) او په لرغونی نسخه کې (ددانش له سپری بنده)

۲- دهمیش په نسخه کې (اصل بنه په پوهی و)

۳- دهمیش اود کتابخانې په بشپړه نسخه کې (که) په ځای (اوس) دی په لرغونی نسخه کې (اوس واصل شه بی ونده)

۵- دهمیش په نسخه کې د (سپری) په ځای (صفی) دی. او په لرغونی نسخه کې (رسول) دی،





نادا نانو باقي سود له لا سه، ويست  
 دفاني خوښي يو څو ورځي معدو ده  
 ددانا دوړا ندي لهو ولعب څه دي  
 دهلك تر فهمه سره لمبه كو كوده  
 نا تمام اهل تر اوسه په كښي سوزي  
 دغم اورچه افرو خته شو له نمر و ده  
 داخلاص په عالم ولي دخل نه كا  
 دمعنا په زور يي لاس دي له جنو ده  
 مدام نغو ته دنبيگني سر مایه ده (۱)  
 دنیکخوانصیحت تل نغو زه مسعو ده  
 د میرزا چه داخلاص حلقه په غوړه شوه  
 دایاز په دودیی ذوق دی له محمود ه  
 شیرین یاز په خوب وده مـهـشه ترڅنـده  
 چه نفس می یی په یاد پوری دی گنده  
 ښه دیدن یی حیاتی دی زه پری پایم  
 په حجاب می دژوندون وسپه شی لنـده  
 داشنا بیلتون می مرگ معنوی دی  
 لکه نیورد تازه کښت وا له کا خنـده (۳)  
 دهستی نوم به څو با ندي باقي وی  
 ددریاب اوبه چه وگر زی له ډنـده  
 په هر وخت چه د تالاب او به شی کمی  
 پر ما هی باندي داخپل صورت شی پنـده  
 دصفات استوگه چیری شی بی ذاته  
 یخ زلی واوره نه پا یی بی ټنـده

- 
- ۱- دبشپری اودهیمیش د (سرمایه) په ځای په قلمی اودگندهار په نسخوکی (بی شیوه) دی.  
 ۲- دامسری د کتابخانی له بشپری اودهیمیش له نسخواوله خرسوماتی واخیستل شو.  
 په قلمی اودگندهار په نسخوداسی ده :

(شیرین یار په خوب وده شو ښه ایرنډه)

- ۲- دکتابخانی په بشپړه نسخه کی د (خنډ) په ځای (ژغډ) دی .



چه دا هسی باقی خان ورخخه پاخی  
 دفنا په خور به رغری لکه کنده (۱)  
 چه خراغ دمعر فت په کبسی بل نه وی  
 دا صورت توره تیاره خالی گور نده  
 په ظاهر لباس که هر خو بنایسته وی  
 کم دلیل لکه بی باره ونه شنده  
 په دا حال به دنفس اشنا پوهیری  
 چه په اوربانندی اگر سیخی یا جنده (۲)  
 ای میرزا که غیرو جود له میانه واخلي  
 ووحدت وته خر گنده لار ده منده

ای تر خان پر ما لذ یزده	حیاتی زما د خان یی
تر جهان پر ما لذ یزده	ته هستی دکل جهان یی
هر چا نه یی پیژا ند لی	وهر چا پی رسید لی
تر ایمان پر ما لذ یزده	دایمان خای دی نیو لی
چه دا ستا دیدن یی نه وی	دجنت دیدن به خه وی
تر جنان پر ما لذ یزده	ستا ار زو می زړگی روی
چه ته نه یی نور پسو کرم	دجنان صفت به خو کرم
تر بستان پر ما لذ یزده (۳)	تابلبل په رنگ و بو کرم
بنه جننت دزا هدا نو	بوستان زړه د عا بدا نو
تر نشان پر ما لذ یزده (۴)	او دیدن دبی نشا نو
تحقیق شوی بی گو مان یی	ته بیمثله بی پان یی

- ۳- دهمیش اود کتابخانی په بشپړه نسخه کې د (رغری) په خای (درومی) دی او په لر غونسی نسخه کې (په هروخت چی داهسی باقی خان دفناء خور ته ...)
- ۲- دهمیش اود بشپړی نسخی د (نفس آشنا) اود (اگر) په خای په قلمی اود کندهار په نسخو کې (هرناپوه سپری اود کړی) دی دهمیش د (جنده) په خای په بشپړه نسخه کې (کنده) دی.
- ۳- په قلمی اود کندهار په نسخو کې داسی ده : دجنان صفت زه خو کرم - چه ته نه یی نوری خه کرم - دبلبل په رنگ ناره کرم)
- ۴- د کتابخانی اود همیش له نسخو واخیستل شو دا کړی په قلمی اود کندهار په نسخو کې

نشته .

په هستی دهر چا کان یی  
 بیا ژوندون دکل عالم یی  
 معرفت ددی آدم یی  
 د جمله هستی وکان یی  
 چیری پت چیری عیان یی  
 یو اواز دی په خوشا نه  
 بی نشا نه له هر شا نه  
 بی نشان یی په هر شان کنبی  
 معنا ته یی په بیان کنبی  
 زه به څه وایم له چانه (۲)

تر هر کان پر ما لذ یزده  
 دهمه ژوند یو دم یی  
 تر عرفان پر ما لذ یزده (۱)  
 رسید لی ځان په ځان یی  
 تر عیان پر ما لذ یزده  
 دی محیط دی بی نشا نه  
 تر هر شان پر ما لذ یزده  
 پسو پت یی په عیان کنبی  
 تر بیان پر ما لذ یزده  
 یو صفت دی له وحدانه

میرزا نه پای بی ځانه

ای تر ځان پر ما لذ یزده

دفلک له چپ رفتار

چه ترغوز می تیروی دغم کوکاره (۳)

ما په حضور دیرم بنیوه کړه

اوس حساب شوم دهند وا نو له کتاره

د رو بنان دکور سروروی

دافغان دسر دستاره

اول می نه پیژاندى ځکه بیل شوم

دوحدت له نو بهاره

۱- داکړی دهمیش او کتابخانې له بشپړونسخو سره سمه ولیکله شوه.

۲- دچانه په ځای په قلمی نسخه کې - (ځانه) دی .

۳- داشهر له لرغونې نسخې او د کتابخانې له بشپړې نسخې واخستل شو. په لرغونې

نسخه کې د (کوکاره) په ځای (گفتاره) دی .



بقا يت دشهادت دی مبار كشه  
 چه دا هسی سر بازی دی کره اختیا ره  
 تا چه له فانی سرا یه (۱) کوچ کره  
 په ما دی رها ورخ کره له شب تا ره  
 په عرش کبسی حوزی گدی په ژپا دی  
 پبنتنی به سره خه وایی شاه سواره  
 په مغول په پبنتا نه به هنگامه وی  
 خه شوی خه شوی دقادر بنایسته پلاره (۲)  
 د میر زا دزپه ار مان شوه  
 داحداد غنی (۳) باد شاه دمخ ننداره  
 ای په خان له خپله خا نه بی خبره  
 ته معناله معنا وغوا په بشره  
 دایمان له رو بننا یی بی خبرزده کره  
 دا دکفرتیا ره یو سه تر سحره  
 له گناهه وطاعت و ته رو ان شه  
 دغه لار ده بی اندو هه بی خطره  
 دا خفی ذکر خراغ دحقیقت دی  
 دکا مل له لاسه بله پیوه دره  
 که خراغ دمعرفت دی په زپه بل شی  
 دژوندون لذت به مومی سر دسره

- ۱- دکتابخانی په بشپړه نسخه کې د (سرای) په خای (دنیا) ده .
- ۲- «دقادر» نه مطلب (عبدالقادر) دی چه د (احداد) اود «بی بی الایی» زوی، دشیخ عمر نمسی اود «بی بی شمسو» له لاری دبایزیدروبنان کړوسی دی . ده دخپل پلار دقاتل مغولی (ظفر) پوخ په خیبر ټوټه ټوټه کړ. داوخت دشاهجهان دتخت نشینی لومړی کال ؤ .
- ۳- «احداد» په لرغونی نسخه کې «احد» لیکل شوی اود دکتابخانی بشپړه نسخه (غنی) نه لری . احداد له شپږو میاشتو مخا صری وروسته په (۱۰۳۵ هـ ، ق) کال کې په لواغره کې مغولی پوخونو وواژه .

عارفان ددوارو گو نوننداره گا  
 شو پرک په تیاره گری بی نظره  
 نا بیتا می دنایست له حاله خه زده  
 داوازمعنا به خه غواپی له گره  
 یو په یو ته دهر قوم په ژبه پوه شی  
 که دز په غوږ دی شنوا کړ مبصره  
 دصفت په عبد دو نه غلطمشه  
 اودذات اصل تر ذاته پوری وړه  
 فاصلان له خپل وجوده په عذاب دی (۱)  
 دفناویرم پری خه شی له ضرره (۲)  
 هر واصل چه له فانی خو په فانی شی  
 دبقامعناپی را وړه مقرر ره  
 دکثرت په انبو هی کنبی به سفر کا  
 دوحدت په دیدن را غی تر حضره  
 دا میوه چه پخپل بناخ پوری پخه شوه  
 دکمال دعوه (۳) پی وکړه مختصره  
 که هر خو دی په لوی سی نهایت نشته  
 پخپل خان کنبی دی تمام وینم شجره  
 له اوله دی بنیاد له ما زرغون شو  
 دمقصودچار دی پرما شوه مؤخره  
 دشجر له لوری هسی خواب وشو  
 چه تارنگ وخنو ند له چا مو نده ثمره  
 له یوی میوی یو هونه پیدا شی  
 اومیوه پی کال په کال شی مقرر ره

- 
- ۱- د کتابخانی په نسخه کی (فاسدان له خپله خویه په عذاب دی.)
  - ۲- دهمیش دنسخی سره سم ولیکله شو، او په قلمی نسخه کی دامصرع داسی ده :  
«دفانی ویره به خه شی له ضرره»
  - ۳- د کتابخانی په نسخه کی د (دعوه) په جای «وعده» دی.



ترو دلی و ته خواب دو نی بهدی (۱)  
 که ویناددی میوی ده معتبره  
 او بی مغزه هیخ غله نه زرغونیری  
 خوداتخم غله نه کسری مقشره  
 د نفر پخپل صا حب پوری عزت دی  
 د صاحب صا حبی نه شی بی نقره  
 دمیرزا خبره وغوا په په زړه کسی  
 که د زړه تخته دی نه ده مکدره  
 دا زما خبره و نغو زه ای وروره  
 ته یوځلی دکان بوت ونه و گوره (۲)  
 بند پر بند کپزه و بزه ده سر تر پایه  
 پیچ پر پیچ گره گره ده لور دلسوره  
 نه یی ولی نه یی پانی نه گلونه  
 دغه هسی نه میوه لری نه سیوره  
 بر همن چه و صورت و ته نظر کسری  
 لایقت یی نور څخه نه لیده بسی او ره  
 کم دلیل له حقیقته خبر نه دی  
 دمجاز پر بانندی شپه شوه تکه توره  
 چه داروح د جبروت په مقام راغی  
 په کامل کبسی یی ناره و کسره په زوره  
 چه یو ځل له خوا به پاڅسه ننداره کړه  
 د غفلت د پاره نه زووی له موره (۳)  
 ددی روح له رو بننا یی خبر نه شوی  
 ای د زړه په غوږو کون په سترگو کوره

۱- همیشه او لرغونی نسخی دامصرع د کندهار او په قلمی نسخه کی :

(تدوینی خواب بینه بولی ای یاره)

۲- د «کان بوت» په خای په نورو نسخو کی (کالبوت) دی .

۳- همیشه په نسخه کی د «پاخه ننداره کړه» په خای «پاخی ننداره کړی» اود (زووی) په خای

(زوولی) دی .

ته زما په هستی هست په سا کلام کړی  
 بیهوده دی دگو مان اند یبینه نوره  
 هر عارف چه د صورت له خویه وهر  
 په معنا کی خپسر خلاص وینی له پوره (۱)  
 ای میرزا په زړه هو س کره تل تر تله  
 چه په خپله محبو با دی شوه غمخوره

<p>دبی نیازه شا له زوره          عجب کیل کا ندی سر توره          خلقه سیخی بسی او ره          لاری بی بند کره لور دلو ره          بیا فرمان کا چه ما گوره          غافل چه زده له بیوره (۳)          دامید غله سمسوره (۴)          دا فردا وعدی تسه گوره          هم په خپله شوه غمخوره          لمر بی وغورید پر سیوره          دی بنده دی چار بی نوره          خلاص به نه شی له پیغوره (۶)</p>	<p>شوک به خه وایی ای وروره (۲)          د کثرت پر با زار را غله          لیز پر تو یی دمنخ و شو          په تعجیل طا لبان بو لسی          منخ یی پت کره له غا فله          دی پخپله خپل حجاب شو          دگو مان په لومه کنیو وت          پرون تیر شونن او ده (۵) دی          دعارف نوم یی سعید کړی          چه د زړه سترگی یی ور کړی          تل دیدن کا بی جهتسه          چه له شا سره آشنا شی</p>
--	--

میرزا وخت دنو بهار دی  
 تل درحم او ره پری ووره

- ۱- د کتابخانې او همیش د نسخود «خپسر» په خای د (خپل سر) اود «وهر» په خای (ووخی) دی .
- ۲- په لرغونی نسخه او همیش په نسخه کی د (ای وروره) په خای (په زوره) دی .
- ۳- دامصرع د کتابخانې او همیش په نسخو کښی داسی ده (ناپوهه خه زده له بی دوره) او په نورو کی (پیغوره) دی .
- ۴- همیش او د کتابخانې د نسخو دامصرع په نورو کی داسی ده (دمیدی غلی سمسوره)
- ۵- د کتابخانې او همیش په نسخو کی د (اوده) په خای (هوی) دی .
- ۶- د کتابخانې او همیش د نسخو دامصرع په نورو کی (خلاص به شی اوس له پیغوره) دی .



دا ترخه شراب با يده دی  
 مگر یو ز مان پخنبو (۱) شم  
 دساقی له میو نوش کسره  
 چه سلیمان له تخته پریوت  
 څه امید کړی په دا دهر  
 په طلب کبسی یی ډیر غم دی  
 ورځ په ورځ پرنستی سفر کا  
 عبارت به کل خراب شی  
 هر خو زړه په دنیا بند کړی  
 که په دا دی با ور نه شی  
 دنیا نا وی (۳) زړه شوی  
 مقتولان یی ځان کندن کسا  
 خو یی مړه پرا ته، پر غولی  
 چه دزړه سترگی یی نشته  
 هر سړی چه پر عاشق شی  
 په خصلت (۶) یی نه پوهیږم  
 په دنیا پسی څو درو می  
 که ته مخ په نمر و نیسی  
 دنیکخواه خبیره نغو زه  
 کم دلیل په غوږ کا نه دی

چه تعریف یی شی له زوره  
 د دنیا لسه تشو شوره  
 زینت واپه فرا موش کسره  
 څه بهرام څه یی له گوره  
 نوش یی نیش دار ویی زهر  
 دبیلتون تلخی یی نوره  
 لور په لوری دا خبر کا (۲)  
 هم چه وزیر یی له موره  
 عاقبت به ځینی بند کړی  
 ستا پخوا پیری وگوره  
 په خون نه ده مړه شوی  
 بیا (۴) ولاړه ده سر توره  
 نوی نور (۵) عاشقان بولی  
 پسی څغلی لور دلوره  
 په حیات دمر گک لایق شی  
 دهلك مینه له او ره  
 قرازی به یی نه مومی  
 در پسی به درو می سیوره  
 په مقصود پسی و کوزه  
 زه و تا ته وا یسم ور وره

- ۱- دهمیش او کتابخانی په نسخو کی د (پخنبو) په ځای (بی غم) دی.
- ۲- دهمیش او کتابخانی له نسخو نقل شو په نورو کی د (سفر) په ځای (خبر) او د خبر په ځای (گذر) دی.
- ۳- د کتابخانی په نسخه کی د (ناوی) په ځای (نه ده) دی.
- ۴- کتابخانی دهمیش د (بیا) په ځای په نورو کی (دا) دی. همیش د (دا) په ځای «بیا» اخیستی دی.
- ۵- دهمیش او کتابخانی د نسخو د «نوی نور» په ځای په نورو کی (دالانور) دی.
- ۶- دهمیش په نسخه کی د (خصلت) په ځای عمل اخیستی دی.

میرزا وخت دی آخرین دی . په قسمت (۱) سفله کمین دی  
ددی دهر فتنه دپیره  
له بدای نو خپسر ژغوره

چه وماته نصیحت وایي په زوره (۲)  
تر دازیاته چار به نه وی بله نوره  
داشنا په مینه خان، جهان بنده مه (۳)  
نه چه خان سا تم له ننگه ، له پیغوره  
دستی نامه پر ما باندی صحیح شوه

خلقی را ته تو لیری لور دلوره  
دا شیرین اشنا زما دسر داوڼ و  
چه پر ما باندی دیوه وه دده سیوره

اوس به خو دبیگا نه ودوستی کرم  
دخیل یار په مینه مسته وم هر گوره  
زه مدام دیار په مینه بنایسته وم

اوس نیمگری کنسیده یم بی انخوره  
نورانی چتر یی زما له سره پریوت  
په ویران بندر کنسی پاتی شوم سرتوره

تر اشنا پوری می گل عیبه هنر وو  
اوس به خو گرزم له خپلی مینی چوره  
له خپل یار سره سوختن رالره به دی

نه په تاوچه دهجران سو خم بی اوره  
که ته زره پر ما سیخی له ما پخنبو شه (۴)  
که تیره اختیار دخو بش دی راته گوره

- 
- ۱- د کتابخانی د (قسمت) په خای په نورو کی «قیمت» دی .
  - ۲- د کتابخانی نسخه (بیسوده نصیحت خو وایی په زوره.)
  - ۳- لرغونی نسخه «د بنسلم» په خای (سیزم) دی .
  - ۴- د کتابخانی دنسخی د امرع همیشه داسی اخیستی ده ، (که دی زره پسر ما سیزی پرکناره شه) او په نورو نسخو کی هم (کنار) دی .



دهجران تر ژوندون مر گڼرالره به دی  
بڼه علاج دخلا صیدو کړم له دی پوره  
په اول (۱) می د قسمت بخره دغه وه

آخر ین میراث می دا مو نده له مسوره

ای میرزا دجا رو توفکر می مه کپه

پر تمام اختیار و تلسی یم له کوره

ای مدام وما حضو ره	ته نا نظر زه دی منظو ره
که وما وتسه و گوری	سر به ووینی له نسو ره
زه تر تاو تا نژدی یم	بیا له تا په تا مستوره
دیقین په تخت جلوه کپم	دگو مان له زپه مهجوره
په غافل با ندی تیا ره شوه	په دا نور خلقه پوره
خو دا شك دی باور نه شی	خلاص به نه شی له ضروره
په کثرت کبسی تار په تارشوی	ته دما بخنه له ما دوره
له دی حا له خبر نه وی	نا امید شوی له غوره
بڼه اثر دیگا نگی	چه غسل شی له زنبوره (۲)
دپو لاد له یك جهته	میان ارسی شو مخ بی گوره
ته پاد شاه دولا یت یی	دهلك کلسی مسز دوره
دنسب پو بنتنه نه شته	چه اواز و شی له صوره
کامل کاشف الا رواح دی	هم خبر دی له قبوره
ددر ویش خبری در دی	نن بی موج کپ له صدوره

میرزا مدح دذاکر (۳) کا

ذاکر نه دی بی مذ کوره

دذاکر چه محبت شو لسه مذگوره (۴)

په دا ذکر بی پر ده شوه له زپه دوره

دگو مان حجاب بی لیری شو دوراندی

حقیقی محبوب بی ولیده حضو ره

۱- همیش داوول په خای ازل اخیستی دی.

۲- دامصرع دکتابغانی او همیش له نسخو و لیکله شوه په قلمی اودکندهار په نسخو کی  
داسی ده: «لکه غسل چه له زنبوره».

۳- دکتابغانی په نسخه کی د(ذاکر) په خای (کامل) دی .

۴- ده همیش په نسخه کی د(مذگور) په خای (ذگور) دی .

دا بی حده بی حسابہ بنایستہ ده  
 تل یی ذوق دی له هوسه له سرو ره  
 دجمال جلوہ یی زیاته ده له ورخی  
 او دازلفی یی رواج (۱) وپی له دیجوره  
 هر نظر یی دمعا نا وکی ولی  
 سپین مپروندی دبا ور دی کنبلی توره  
 له یك رنگ سره یی ذوق و تماشا ده  
 دا دو رنگ په خواری خوار په زړه مغروره (۲)  
 که یو خل په سادگی خپسر خرگند کا  
 په بنایست یی نه پری شته نه یی حوره  
 چه له هسی محبو با یی اشنایی شوه  
 دخپل شکر حق یی بیا مو ند له شکوره  
 کل لذت یی دخندا په اجر پیاموند  
 یو عجب قصر یی خپل شوبی قصوره (۳)  
 دگو مان جامه یی واړه په اور کنبینبوه  
 دامان علاج یی وکړ له نشوره  
 کل هوس یی داشنا په غم بدل کړ  
 دیار غم یی رهبری وکړه تر صوره  
 چه د تن له فانی خو یه خان فانی کا  
 واصلان به ورته وواپی معذوره (۴)  
 په وحدت کنبی ددو یم خبره نه وی  
 دمیرزا اصل دپاک رو بنان له نوره (۵)

- 
- ۱- په لرغونی نسخه کی «رواج» په خای (راج) دی .
  - ۲- په لرغونی او دهمیش او کتابخانی په نسخو کی دامصرع داسی ده (دادوتا په لوی سپرکاله مزدوره) او د کتابخانی په نسخه کی (مزدور) په خای (ژور) دی .
  - ۳- دهمیش په نسخه کی دابیت داسی دی (کل لذت یی دخندا په اجر ورکه - بدعجب قصر یی خپل شو بی قصوره)
  - ۴- دکندهار او په قلمی نسخه کی (واصلان به یی اوس و بولی ذی نوره )
  - ۵- دهمیش او په لرغونی نسخو کی دابیت داسی دی: (په وحدت کی ددویم خبره نشته - دمیرزا اصل دپاک میان له نوره) .



په بار بار می پر خپل یارشی مینه ډیره (۱)  
 داشنامینه تر کل جهان را تیره  
 دیار یاد بله ډیوه په زړه بلیږی  
 د صورت کرده پر ده با ندی چو پیره  
 د ظاهر د باطن خو نه تفا وت دی  
 دریاشیوه بنا یسته لری برسیره  
 توره شپه په رها ورخ پو ری جار وزی  
 له میوی سره اغزی لری دا بیـــره  
 حق باطل وبله نژ دی خبله جدا دی  
 د پیږی پیژاند گلی بویه له میره (۲)  
 په یوه خاطر د دوو مینو خای نه شی  
 چه یوه پر بانندی پریملی بله هیږه (۳)  
 دهجران اند یبندی هیڅ راخه نه وی  
 دخپل یار په وصل هسی وم دلیـــره  
 اوس می هر زمان دبل زمان قاتل شو  
 د الطیف نفس تیره دی له شمشیره  
 ترو به خه لره د تیر عمر ارمان کرم  
 چه اول می فکر ونه کړ شوه تیره (۴)  
 له یوه لوری می یار سیڅی، بل خلك  
 زه لانه یم دخپل یار په مینه سیره  
 ای میرزا رو بنان پر هر لوری جلوه کا  
 تبریزی آفتاب را وخوت له منیره (۵)

۱- داشعر همیشه په نسخه کی نشته.

- ۲- دلرغونی او د کتابخانی دنسخی د (پیژاند گلی بویه له میره) په نورو نسخو کی (پیژاند په کلی یا په میره) دی. او په لرغونی نسخه کی د (پیږی) په خای «سری» دی.
- ۳- د کتابخانی د (پربانندی راشی) په خای په نورو نسخو کی (شی پرغالبه ...) دی،
- ۴- دامصرع د کتابخانی په نسخه کی (چه اول فکر می نه وکړ شو یوه) دی .
- ۵- دنورونسخو د (روبان) په خای د کتابخانی په نسخه کی «خضر» دی او د کتابخانی دنسخی د (منیر) په خای په نورو کی (بونیر) دی .

که بی وو ینی په څیره  
 په وحدت کښی یگا نه ده  
 کتر تی لښکر بی جوړ کړ  
 داژ غرو په دهر کښت ده  
 چه نظر می په محبوب شو  
 نور عالم په خپله لار ځی  
 داستاد کلام رښتیا دی  
 چه د عشق په لومه کښیووت  
 په دا بند کښی آزادی کا  
 محبت دده زندان شی  
 خو ځوانان بی رسیده کړل  
 خلق طمع له پاد شاه کا  
 دا ددوا پرو گو نو مییره  
 بی شر یکه بی نظیره  
 که پاد شاه گهی و زیره  
 هم دهر حیوان اهیره  
 زړه می ووت له تد بییره  
 زه بی بیل کرم له بهیره  
 صحبت نه دی بی تاثیر (۱)  
 بند بی سخت دی له ځنځیره  
 د خود بین خو دی تغیره  
 زړه بی لوی کاله سریره (۲)  
 کل ځوانی ده له دی پییره  
 پاد شاه خوا ست کا له فقیره

میرزا امن هغه بیا مو ند

چه هوا یی کړه اسیره

دامستی دی له انگورده یا له تاره (۳)

چه وتی نه شی دخپل عادت له باړه

خو عادت په عبادت مبدل نکړی

حقیقی محبوب به نه مو می ولاړه (۴)

که په دا وینا دی قتی با ورنه شی (۵)

په جهان کښی تجربه کړه ویی غواړه

۱- د کتابخانې په بشپړه نسخه کی (داستادخبره پند کړه - دنیانده بی تاثیر)

۲- د کتابخانې ددواړو اود همیشه دنسخودابیت په نورو کی پدی ډول دی :

(محبت چه یی زندان وی- زړه به یی پری شی له سریره)

۳- د کتابخانې او همیشه له نسخونقل شو په نورو کی (د تار) په ځای «نار» دی .

۴- د کتابخانې او همیشه دنسخو (ولاړه) په ځای په نورو کی (ای ویاړه) دی اودکندهار

په نسخه کی «ویار» ته د (عیناک) معنایکل شوی ده .

۵- (دباورنه شی) په ځای د کتابخانې او همیشه نسغو «قطعی با ورنه شی» لیکلی دی

(قتی - قطعی)



په طلب یی تر دیدنه پو ری ورشه  
 په خالی نیت به دی نه شی خلا صه غاړه  
 ای حاجی له پټه بخته سیالی مه کړه  
 چه دکورمیرمن ونه وینی مه ویا په (۱)  
 که په رسم درسمیو پیر وی کړی  
 درپوهیږم خپله چا ر به کړی بیگا په (۲)  
 که ریا دی دا خلاص پر مینه پریملی (۳)  
 ترو بنا دی در څخه کوچ شوه پسی ژا په  
 دجلیل کعبه په تا کنبی ده سازلی  
 دغفلت په خوی دی خوشی (۴) کړه ویجاړه  
 یوعجب دینا یی شرم څه شو  
 دزړه دانایی څه شوه چیرته ولاړه (۵)  
 چه په حال له حقیقته خبر نه شوی  
 دمجاز مسله ټپه کړه و یی نغاړه (۶)  
 یخ که هر څو مناره پر بله پاس کړی  
 په ډیر ډیر ترتیب که ورشی تر اهاړه  
 دا جامه دعاریت به دی تل نه وی  
 دخا سی لمن به څو څکوی له جا په

- ۱- دابیت همیش داسی اخیستی دی «دحاجی له پټه بخته سیالی مه کړه»  
 (خودکور میرمن ونه وینی مه ویاړه) په نورو نسخو کی د (مه ویاړه) په ځای (تل  
 ژاړه) دی د کتابخانی په نسخه کی «مه ویاړه» دی .
- ۲- همیش دابیت داسی اخیستی دی: (که په رسم و رسمپوسی روی کړی-  
 درپوهیږم خپله چا ر به کړی بیگاړه) د کتابخانی په نسخه کی هم (بیگاړه) دی او په  
 نورو کی «ویجاړه» دی .
- ۳- دهمیش او کتابخانی دنسغو د (پریملی) په ځای په نورو کی «پریوخی» دی.
- ۴- د«خوشی» په ځای همیش (خوبښه) اخیستی ده .
- ۵- دامصرع کتابخانی اودهمیش نسغوداسی اخیستی ده (یوعجب د بینایی یی شرم  
 څه شو).
- ۶- دابیت دهمیش او کتابخانی په نسخو کی داسی دی (چه په حال له حقیقته خبر نه شوی-  
 دمجاز پوزی ټپی کړه ویی نغاړه)

ای میرزا له مرگه وپرا نندی مرگ دغه دئی  
که دا خپله رضا وویشی پر واره (۱)

ته نسیه سودا په لاس کړه	اوس له حقه التماس کړه
دحق یاد په هر انفا س کړه	دغفلت له خوبه پا خسه
او یقین با ندی اسا س کړه	شک ثانی کړه له زپه لیری
ته نفی فانی لبا س کړه	دثواب عمل دی دا دی
نن یی غوخ په دا الماس کړه	دگو مان حجاب محکم شو
اوس بندی نفسک (۲) خناس کړه	که دروح ازا دی غوا پری
نن رښتیا له کذبه پا س کړه	چه اختیار دی له دسته
نیک و بد وبله قیا س کړه	لکه تله دی په لاس شوه
غواصی یی بیوسواس کړه (۳)	مقصود دردی په دریاب کی
چار دخضر ودالیا س کړه	خوپه عامه بندگی ویارپی (۴)

دمیرزا کلام صحیح دی

پس روی دحق شنا س کړه

اواره فانی ایوان کړه	عینی عدل پخپل خان کړه
ته پری غوخ غیر گو مان کړه	د«لا» توره دی دروا خله
ترو د«لا» غونډی ویران کړه	اول وار دراجفه دی (۵)
اخر محو پر بنندگان کړه	چه ژو ندی به واره ومری
ترو وخان وته فرمان کړه	چه هیخ غیر به پا ته نه شی
قراری په لامکان کړه	یو مالک ددغی ور خسی
بیا ژو ندی پیری انسان کړه	متابع یی را دغه دی

- ۱- دکتابخانی او همیش د(وویشی) په خای په نورو نسخوکی (کنبیردی) دی .
- ۲- د«نفسک» په خای دهمیش نسخه «نفسو» اخیستی دی .
- ۳- دکتابخانی نسخه (خپل دلیل پسی غواص کړه) دی .
- ۴- دکندهار اوپه قلمی نسخه کی : «که ته خاص بندگی غواپی» دی .
- ۵- لرغونی نسخه (اول دارو داچیفه دی).



هرچه ودري اشتاتاً (۱) خپل عمل ور ته عيان كړه  
او س دی وخت دتفحص دی نيك و بد يی په میزان كړه  
چه گناه دی پری ز یا تیزی هغه فكر په زندان كړه

دمیر زا کلام رښتیا دی

را شه نغو ته دفر قان كړه

که خبر شی دمحبوب له پته رازه

یوزمان به خالی نه شی له نیا زه (۲)

شاه په ذات کښی یگا نه دی بی شریکه

په صفات کښی یی ثنا په خو الفا زه (۳)

حقیقت یی دکا مل په نظر ورکړ (۴)

کثر تی عالم دفتر دی له مجازه

معرفت دذات بی حده لوی دریاب دی (۵)

چه نشان یی لیدای نه شی بی او ا زه

دا نشمند ویی پایان مو ندلی نه دی

عا لمان یی خبر نه دی له آغازه

چه هر موج یی بی حسا به خونر یزی کا

او خپه یی گونبی گونبی جان گدا زه

که ته لافه درندی کړی په رښتیا (۶)

په داهسی دریاب کښیو زه بی جها زه

- 
- ۱- دامصرع همیشه داسی اخیستیده (هرچه ودري اشتاتاً) خودا آیت ته اشاره ده  
چه «اشتاتاً لیروا اعمالهم ط» په نورو نسخو کی (ودری) «درومی» دی .
  - ۲- دکتابخانی اودهیمیش په نسخو کی (نیاز) په خای «نماز» دی.
  - ۳- دکتابخانی اودهیمیش په نسخه کی «شاه» کلمه نشته اود (الفازه) په خای  
(انگازه) دی .
  - ۴- دهمیش او کتابخانی په نسخو کی «ورکړ» په خای (کښینو) دی.
  - ۵- دهمیش او کتابخانی په نسخو کی دامصرع داسی ده :  
(خپسری بی حده لوی دریاب کا)
  - ۶- دهمیش او کتابخانی په نسخو کی «ته که رښتیا لاف کړی درندی»

کمین شرط دعا شقی بی خودغه دی (۱)  
 چه اول قدم له خا نه شی بی نیازه

خو قطعی په خپل خان با زی ونه کړی (۲)  
 په سودابه دیدن نه مو می بـزازه

په رفتن کنبی له نشیبه ناچاری ده  
 که سالک بی ویره مه کړه له فرازه

په داخام هوس به وصل روزی نه کړی  
 چه بوراغوندی هر خای گر زی غمازه

دا همای له خپله خو په قیمتی دی  
 دآزارتعلیم به خه اخلی له بازه (۳)

او محمود په صورت دیره کمینی کړه  
 چه حاصل بی معرفت شو له ایـزازه

کم دلیل چه دجلیل طواف ونه کړ  
 بی دیدنه بیارته را غی له حجازه

که مقصود بی دخپل مخ ننداره نه وای  
 دانسان جامه بی خه لره کـپـره سا زه

کلیات به دباطن په ستر گو گوری  
 که خبرشی دمعنا له بنه پر وازه (۴)

دافقیر میرزا قانع پخپل قسمت دی  
 دعاشق بخره مدام له سوز و سازه

- 
- ۱- دهمیش او کتابخانی په نسخوکی (کمینه دعاشقی شرط دغه دی)
  - ۲- دکندهار او په قلمی نسخه کی: (خو اول ترخپله مراده ته تیر نه شی) دی .
  - ۳- دهمیش په نسخه کی دابیت داسی دی: (همای له خپله خو په قیمتی شو - دآزار تعلیم

به نه اخلی له بازه)

- ۴- دهمیش او کتابخانی په نسخوکی (کلیات به دباطن په سترگو وینی  
 که خبرشی له دی حقیقی پروازه)



کامرانی کری پر جهان گردن فرازه  
 همتناکه، دلاور بلند پر وازه  
 خود پسنده، خود پر سته خود نمایه  
 شمسواره، هو سنا که بی اندا زه  
 بختو ره، دو لتمنده اوخیر که  
 گردن کشه، کبر جنه بی نیا زه  
 تل بیباکه، بی تکلیفه بی وفاده  
 هنرمنده اختیار ی ده جان گدازه  
 شیوه گره خنده رویه طربناکه  
 طلبکاره نا قراره خپه آزه  
 دمجاز دکار وانو نو پری گذردی  
 لکه ار ته بیر یه یا جها زه  
 ددخول اود خروج حساب یی نشته  
 لکه سرای د لویی لاری بی در وازه  
 تل بی ننگه، بی نا موسه، بی حجابه  
 قابو چینه، آز موده، زبان درازه (۱)  
 زیاتی بویه، درو غجنه، وعیبجنه  
 دهمجنسو تـر نظر ده نیک اوا زه  
 پر کم اصلو خر بنبت هیخکله ساز نه دی  
 له مستی بدعتی کا ندی آ غازه (۲)  
 نارینه و میراث را نیوه له بنخو  
 له ناکامه ددی هم ورسره سا زه (۳)  
 پنبتنی په بی عقلی ور خرگند پری  
 چه په هسی رنگ بدعت نه دی پروازه

- 
- ۱- دهمیش او کتابخانی په نسخوکی داسی ده: (قابوچنه، از موده زبان درازه)  
 ۲- دابیت دهمیش او دکتابخانی دنسخوسره سم ولیکل شو په قلمی اودکندهار په  
 نسخوکی داسی دی:  
 (پر کم اصل خر بنبت هیخ کله نه تیار پری- په مستی په بدعتی یی کپه اغازه)  
 ۳- دهمیش په نسخه کی (نارینه ددوی میراث دنخو رانیو- له ناکامه دوی هم شو  
 سره سازه)

له زیاتی طربه، عیشه بی بهره دی  
هغه چاره به ضرور کا چه (۱) جوا زه  
که په چایی بدگو مان دبدووشی  
په ناموسی میندی خویندی شی غمازه (۲)  
له ناکامه ساده چاره په ادب کا  
نه دلال، نه مشتری دی نه بزا زه  
اولیا په جهان خکه نه بنکاریری  
تفاوت دپاک وکوم دی له بینمازه (۳)  
دبد بویو بد بویی به پته نه شی  
که په پیرلباس یی نغاری لکه پیازه  
چه ازاده په بازار کبسی موخته وی  
که په تخت بانندی یی کبسنوی نارازه  
دا میرزا یی له نظره پیر ویریری  
چه پوښلی سترگی گری لکه بازه  
زه دی تل وینم زما سا قی دلسوزه  
چه دشپی رنادی زیاته ده له روزه  
دصورت عالم که هر خوښایسته دی  
دمعنازیبایی زیاته ده هنوزه  
عار فان دی پخپل علم بنایسته کړه  
او ددم نته دهر زنده په پـــوزه  
ددنیا توانگر وا په گدا یان دی  
ای غنی دمعرفت گوهر اندو زه (۴)

- 
- ۱- دهمیش په نسخه کی «چه» په خای (په) دی .
  - ۲- دکتابخانی اوهمیش دنسغو سره سم نقل شو په نورو نسخو کی داسی دی :  
(که په خای یی شه گومان دبدووشی - په ناموس خویی بندنه شی له غمازه)  
دهمیش په نسخه د (بدگومان) په خای (شک گومان) دی .
  - ۳- دهمیش نسخه (اولیا په جهان خکه خرگندیری - تفاوت له پاکه کوم دی له بی نمازه)
  - ۴- دکندهار او قلمی نسخه: (ددنیا توانگر گدا ی ددواړو کونو - داخبره کړه ته پند حکمت

(اندوزه)



ته به بار دامانت زغملاى نهشى (۱)  
 دصلاح په لار څره څه نو آمو زه  
 بى محنته به راحت له لاسه نه كړى  
 دڅربنت وازده دى ويلى كړه له غو زه  
 اوښ وړى دخپل همت په قدراخلى  
 دخوراك قوت يى قيا س بويه له څو زه  
 لوى كامل ددواړو كو نو پهلوان دى  
 په مدديى قا فله تر ځايه بو زه  
 كه صراط پر كم دليلو تو ره شپه دى  
 دمر شد دليل ديوه گڼه افروزه  
 چه دا هسى برابر پر نښانه ځى  
 دمير زاغشى دپير كامل له لـو زه  
 عنايت دلوى پادشاه راباندې وشو  
 دميرزا په خاطر نوى شوى نو رو زه  
 سا معان چه سماع كاندې له قبوزه  
 دساقى پيا لى خبر كړل له رمو زه  
 منقلب دناز په سيورى فراغت دى  
 بى سا يى برهنه (۲) خبر دى له تمو زه  
 چه د عشق په مثال اور پىرى باندې بل شى (۳)  
 تر نا مده زړگى يى تل خيژى ډډو زه  
 وچ لرگى تمام دسوو دپاره بڼه دى  
 په رضاشى تانده نر مه لښته كوزه

- ۱- دهميش اودكتابخانى دنسخو دامصرع په نورو كى (چه دى بار دامانت دى قبول كړى)
- ۲- دكتابخانى اودهميش دنسخو د(برهنه) په ځاى په نورو كى «خلك» دى.
- ۳- دهميش اوكتا بخانى دنسخو دامصرع په نورو كى داسى ده: (چه دعشق توده لمپه ورباندې راشى .)

گمان گر چه هنر درست په‌لینده ټول که  
 په بلودی اول وازمی بی توزه (۱)  
 هر څو لوی تریناک باز په‌لومه کنسیوزی  
 په قیمت‌یی سیالی چیری شی له چوزه  
 که سفر دطر یقت دی لا بدی دی (۲)  
 په‌تعجیل دطبیعت له‌سرا په‌ووزه  
 که عادت پر عامو عین عبادت‌دی  
 دا شیوه‌ده پر خاصا نو لایجـوزه  
 هره چار له خپله وخته سره‌زیب کا  
 دځوانی‌هنر به نه شی له عـجـوزه  
 نه زمري په ډیر قوت ترسپری به دی  
 نه سپری په کبر زیات شی دی له یوزه  
 ای میرزا تکیه دخدای په معرفت کړه  
 دمولا معرفت کنز دی له کنوزه

زه عجب یم له عابده سحرخیزه  
 چه‌ددین‌لقمه یی نه وی بی پر هیـزه  
 میخانه یی لکه عین بتخا نه‌شوه  
 حریفان‌یی‌لیده نه شی له ستیزه  
 وساقی وته یی قهر په څه‌شان‌که  
 چه گرمی‌یی ده داور تر لمبی تیـزه  
 دمطرب اواز پرده باندي نوحه‌وی  
 صرا حی په عداوت لکه خو نر یـزه

۱- دکندهار په‌نسخه کی معنی (بلودی) ته‌د «انداختن تیر بطرف نشستن» معنی ورکړی  
 او (توز) ته‌یی داسی لیکلی دی: «نام درخت است که پوست آن بگما نها پیچید و بر بالای  
 آن روغن دهند» دابیت په‌قلمی نسخه کی داسی دی.

«گمانگر چه هنر درست په‌لینده ټول‌کا» په هر سو به‌یی دی واز مویی بی‌توزه»

۲- دهمیش په نسخه کی «لا بدی دی» په‌ځای «که ابودی» دی.



دسماع پر اهل خنبنگله ضرور وو  
 چه لده یی علاج نهو بی گر یزه  
 له بازاره وگلزار وته ستا نهشوه  
 خپلی چاری په خلوت کبی کپی انگیزه  
 له قضا عابد و باغ وته روان شو  
 دبستان هوایی یاده شوه گل ریزه (۱)  
 عجایب شیرین (۲) اواز یی په غوږ کنبیووت  
 چه د عشق ناره یی وکړه درد آ میزه  
 په لومړی اثر له عقله بیگا نه شو  
 دولاړډنډو کی خه دی له کار یزه  
 له نفاقه واخلص وته روان شو  
 دریاجامه یی ور وړه تر رنگر یزه  
 که بهنه یی دباغبان تر بیت نه وای  
 دغه دومری فیض به چاوړ له پا لیزه  
 رسیده درو یش هغه بللی بویه  
 چه په دا حیات خبر له رستخیزه  
 ای میرزا هستی حجاب دی دخود بینو (۳)  
 وکا مل وته نیستی کړه دست آو یزه

- 
- ۱- دهمیش او کتابخانی په بشپړونسخوکی د «گلریزه» په خای «گل ییزه» دی .
  - ۲- دهمیش او کتابخانی په بشپړونسخوکی د «شرین» په خای «حزین» دی .
  - ۳- دامصرع د کتابخانی او همیش دنسخوسره سم ولیکله شوه په قلمی اودکندهار په نسخه کی داسی ده :

(ای میرزا هستی حجاب اوخود بینو ده)

ستا که ویره شی په خان کښی له مواسه  
 قل ووزره ته پهر دار شه له وسواسه  
 ملا دنوس په میر خی و تیره استواره (۱)  
 په نرمی به سود یو نسی له خنا سه  
 تر غمناکه ژوندون مرگ درلره به دی  
 چه په کور کښی پخښو (۲) نه شوی له هراسه  
 په زاری په عاجزی یی غلط مشه  
 یو زمان ته زره غافل مه کړه له با سه  
 په دا جنگ یی ویدیا و ته حصار کړه  
 د پریشان خاطر له ملکه یی وبا سه  
 په اختیار دپا خیدو فر ستورمه کړه (۳)  
 په نفی اثبات یی وله له انفا سه  
 نا تمامو غین دعین په دودو کښی  
 د گومان نقطه یی وا چوه له قیاسه  
 دمجاز محبت پول د حقیقت دی  
 دیقین په دیدن ووزه له لباسه  
 دباور په لینده هسی کمز ورمشه  
 چه نظردی وتی نه شی له پلا سه  
 په تمام فهم و خان و تیره گوره  
 چه په تاکی نور خه هم شته بی حواسه  
 دعارف خبری و اړه نصیحت دی  
 که د زره په غوږ یی وا وری حق شناسه  
 او ریده و عبارت و ته بیدار کړه  
 کل رموزی په معنی پسی جار باسه (۴)

- ۱- د کتابخانی اود همیشه دنسخو دامصرع په نوروکی (ته د نفس و نامرادی ته تیره ملا)
- ۲- د کتابخانی او د همیشه دنسخو د (پخښو) په خای په نوروکی (خوشوقت) دی .
- ۳- همیشه او د کتابخانی دنسخو د ابیت په نوروکی داسی دی :
- (ته اختیار دپا خیدو وده ورمه کړه)
- ۴- همیشه نسخه د ابیت نه لری .



ای میرزا آب حیات ذی په ظلمت گنبی  
 مهتر خضر خبر داردی له الیا سه (۱)  
 دفقیر خبره ونغـوړه ای کسه  
 ته په داحیات خبر شه لسه نفسه  
 که له دی شیرینه دمه خبردارشی  
 دژو ندون لذت به مو می یو په لسه  
 چه مدام دی له دایمه سریکارشی  
 هم دغه فایده دی تل تر تله سه  
 که په دا حضور له خانه خبر نه شوی  
 په معناکنبی ته یی کم له کمه خسه  
 په دافکر مدام زړه له غیروژغوره  
 یوزمان یی خالی مه کره له عسسه (۲)  
 هر نعمت به دی بی شکه په خای در شی (۳)  
 که یی ژغوری له میز یو، له مگسه  
 قناعت به دی هاله په زړه قرار شی  
 چه یک لخته حرص را نسی له نسه  
 خپل زړگی، (۴) دی عجب باغ په میوه پوردی  
 ته یی خلاص کره له دغه نیژ دی کر گسه  
 حق تر تاوته نیژدی دی که باور کړی  
 ته داخپله معنا و غواړه بی کسه (۵)  
 دصورت په صفت ولـی غلطیږی  
 له اوله مراد آواز دی لسه جر سه  
 دهوا خنگونه مات کره لسه پروازه  
 هم وزړه ته پهر دار شه له وسو سه

- 
- ۱- همیشه: «مهتر خضر پری خبردی له الیاسه»
  - ۲- دابیت دهمیش په نسخه کی نشته.
  - ۳- دامصرع همیش داسی اخیستی ده: (نیامت به دی بیشکه په زاره شی)
  - ۴- دهمیش په نسخه کی «خپل زړگی» په خای (هویه زړه) لیکل شویدی.
  - ۵- دامصرع همیش داسی اخیستی ده: (تهو دمعنی ته نه گوری بیکسه)

ته گومان دمحبت پر لمبه کښيرده  
 په داخوی به یگانه شی له قفسه (۱)  
 دا رضا که درضا ومقام ورکړی (۲)  
 ستان دوه به ها له ور شی تر هو سه  
 کل جهان به ستا له مخه مرغزار شی  
 ته بهاردولایت یی دهند و سه (۳)  
 چه عارف دنز دیکی مقصود بیا موند  
 په یقین به لیری نه خی له جو سه  
 هر گدای چه همنشین شی له مسکینه  
 په شری به یی گرو را پیرو دله اطلسه (۴)  
 دا میرزا پخپله خدی چه څه وایی  
 دوحده تو تی اواز کاله قفسه  
 زه دی تل وینم زما دزړه انیسه  
 کل حیات می ستا د ذکر له تقد یسه  
 پر مشتاق بانندی دی هسی زیری وکړ  
 چه هدهد پر سلیمان کړ له بلقیسه  
 که د اوسپنی اختیار دفعل نشته  
 په کشش یی څه مجال له مقنا طیسه

۱- د کتابخانې دنسخې سره سم نقل شو په نورو نسخو کی دمحبت په ځای «معرفت» اود  
 «قفس» په ځای قفس دی. او دهمیش په نسخه کی د(ته) په ځای «که» اود(به یگانه) په ځای  
 «بیگانه» دی.

۲- دکندهار اوقلمی نسخه : (که رضا خپله دده ورضا ورکړی)

۳- دکندهار په نسخه کی محشی «هندوس» ته د (برسات) معنا ورکړی ده .

۴- دلرغونی اود کتابخانې اود همیش له نسخو سره سم نقل شو په نورو کی د(له

مسکینه) په ځای «له شرفه» او ورپسی مصرع داسی ده :

په شری به گهرو یوسی له اطلسه اوهمیش «په شری گهرو...» دی.



دقلبي خوي به درست ورڅخه پاڅي

دکيميآنظر چه وریشي تر سپسه (۱)

دگو مان له حجا بونو به فارغشي

وباوروته چه ووزي له قميسه (۲)

دعارف نظر تردواړو کو نو تير شو

دهر چامعنا يي وليده تجنيسه

نن دروح ورو بننا يي وتته پرواز کړه

دصورت په بند به خو اوسي خسيسه (۳)

عاقلان بهد بنو طمع ځيني پري کا

شهرزاده چه همنشين شي له سنيسه

ملايك به په خدمت در لره درشي

که د پلاړپه مقام ودری رثيسه

بنه خياط چه جا مه جوړه پرقد سکني

داميرا شو رسيد لي له ادريسسه

تل ترتله ميرزا عيد دی مبارک شه (۴)

چه دنور جامه دی واغو سته نفيسه

که اشنا شي له ساده سا قی مهو شه

دتو حیدپيا له بهدر کاندی بی غشه

---

۱- دکتابخانی اود هميش دنسوخو سره سم وليکل شو په قلمی اود کندهار په نسخوکی

د«قلبي» په ځای «کلفی» اود (سيس) په ځای «ميس» ليکل شوی دی اود کتابخانی په نسخه کې د (نظر) په ځای (هنر) دی .

۲- دهميش په نسخه کې د «قميس» په ځای (تلبيس) دی.

۳- دهميش په نسخه کې د (نن) په ځای (ته) اود (خسيس) په ځای «خبيس» دی .

دکتابخانی په نسخه کې د «خبيس» په ځای (خنیس) دی

(۴) دکتابخانی نسخه : «ميرزا داميرزایی دی مبارک شه»

به مستی کبسی به له غیبواراز واورى  
 دگومانورى دى وا چوه بار كشه  
 دا كلې عالم دخداى په هستى هست دى  
 هم كثر تـ يـوه جا مه ده منقشه  
 دگو مان دسپرو زور درباندى وشو  
 لكه يـخـددى لطيفى او بور شه (۱)  
 ديوازي زړه مى يو محبت بسدى  
 ددانااند يـبـنـه نـوى مشو شه  
 اتفاق په يگا نـگـى دى با وروكړه  
 په يوه وجود كى زيد وعمر مه شه (۲)  
 بـنـه راحت دقرازي به دى خپل شى  
 كه پريشان خاطر دى زانيسى له اشه (۳)  
 كه دشرک له بده چر كه خلاصى غواړي  
 په يقين درياضت په اور كـبـسـى يشه  
 له صور ته ومعنا وته نظر كړه  
 دسپـد (۴) مرتبه راغله تر حبشه  
 كا ملان كا دفقير په نامـه فخر  
 اوس ممنون په دغه هسى مر تبه شه

- ۱- دهميش اود كتابخانى له نسخى وليكل شو په نورونسخوكى «لكه يـخـ چوه لطيفو اوبو ورشه» دى .
- ۲- دكتابخانى په نسخه كى (اتفاق پريگانه دى كه باور كړى - په يوه وجود شريك زيدو عمر شو)
- ۳- دهميش له نسخى سره سم وليكل شو په نورونسخه خوكى د «ش» په ځاى (له نشنه) دى چه د كندهار په نسخو كى د (مغلوب نقل) معنا ورته ليكل شوى اود كتابخانى په نسخه كى «له خشه» دى .
- ۴- د«سپد» په ځاى دكتابخانى په نسخه كى (رسیده) دى .



چه تل بحث دلدن پکبسی جاروخی

ددی هسی مدرسی ومدرسه شه (۱)

باوری دخیل باور په نظرگوره (۲)

ته ایمان دایما ندارو در جـه شه

په ساده جا مه بی شکه قلندریی

دریـاخـرقه دی واچوه خره شه (۳)

دعمل نامه به هر چا لره ورشی

دقریش تفا وت شه دی له حبشه

ای میرزا دولایت نبنان دغه دی

چه کثیف صورت رو بنان کابی آتسه (۴)

که مدام دی له باقی عالمه (۵) بویه

ای میرزا (۶) دمسکینانو په تپه شه

چه لیده شی دنا سوت خلقه پینه (۷)

له مولایه غفلت گری کم اند پینه

ددنیا په چاری پوه ترا نده تیره

شه ددین په طلب نه پو هیـبری هیینه

کم همت دمزدورانو مز دو ری گا

خپله چاری همگی نا تمام پر پینه (۸)

---

۱- دهمیش له نسخی واخیستل شو په نورو کی نشته .

۲- ددغه بیت لومړی مصرع دکتابخانې او همیش نسخو داسی اخیستی ده (ته باور دخیل باور په نظر گوره)

۳- دابیت دهمیش نسخه نه لری.

۴- دهمیش په نسخه کی «نبنان» په خای (اسان) دی اود کتابخانې په نسخه کی دابیت نشته .

۵- دهمیش په نسخه کی «دعالم» په خای (راحت) دی .

۶- دهمیش په نسخه کی «ای میرزا» په خای په یقین دی .

۷- دهمیش په نسخه کی «پینه» په خای (رینس) او دکندهار او په قلمی نسخه کی «پینه» دی .

۸- دابیت دهمیش په نسخه کی داسی دی: (بی وفا په تش غمونو پسی ولاړ شه هوی خپلی چاری ناتما مه )

کل همت (۱) یی په مجاز پوری تړلی  
 دلبا سس زیبا یی زیا ته شوه له خینبه  
 په ریایی دطاعت تخم تیارکړ  
 په پنداریی دښووری ځمکه کړه کینبه (۲)  
 تن پر ست په ډیر حرص په خټه گه شو  
 پسو خوښ په کښی جاروزی لکه مینبه (۳)  
 لکه میچ پخپله مینه پسو کښیووت  
 په نفاق به وتی چیری شی له سرینبه  
 دلیوه دغا فل هو مره تفا وتدی  
 لکه یوچه په غاښ کابل په نینبه (۴)  
 درنخور زړگی علاج په قناعتدی  
 ده دا طمع پلینه پر با ندی کښیښه  
 کم دلیل به خوب په څو په بیغمی کا  
 چه دا هسی پر یشا نی پری با ندی پښه  
 غیر غیر محبت زهر قاتل دی  
 ای میرزا دزړه پمپروشه ویی زینبه (۵)  
 چه سینه کا دغیرت له زنگه خلاصه  
 په کیمیا هنر به زر شی له رصا صه  
 دگو مان غبار به درست له میانه پاخی  
 ترو لطیف به حجاب نه وی له غوا صه  
 همیشه به عجب مخ په مخ کی وینی  
 په باور کښی پرده نه شی له خوا صه  
 په نظر بهد معنی قدر اندازشی  
 چه صفت به یی کم نه وی له و قاصه

- ۱- دکتا بغانی په نسخه کی «کم همت» او په نورو کی «کل همت» دی  
 ۲- دهمیش په نسخه کی (دښووری ځمکه کړه کینبه) په ځای (دښوره زهکه کر کینبه)

د ی .

- ۳- دهمیش اولرغونی نسخه : (دحرص په ډیره ډیره خټه گه شو - په څه خوښ ،،)  
 ۴- همیش او دکتا بغانی په نسخه کی لکه (بویی په غاښ بل په نینبه) ، (کینبه) دی .  
 ۵- دهمیش او کتا بغانی په نسخه کی «ای مرزا دزړه پیروشه ویی زینبه»



لور په لور به دبیدارو زړو نه ولی  
 په هیشخ دود به ویره نه کا له قصا صه  
 مخلصان به د نفاق له خو یسه ووخی (۱)  
 چه ژوند ونی بی باقی نه وی بی اخلا صه  
 نسی بنادی به یی دغم پرغولی پریملی (۲)  
 کل اشیا به وی دده په ذوق رقا صه  
 ترو به شی تخلقوا با خلاق الله  
 چه کرده یی به دا خوی شی اختصا صه  
 د دنیا د آخرت اهل به پریردی  
 په قطار به ودی له خاص الخا صه  
 ترو قرار به له قراره سره ورشی  
 هر چه وریشی ترهسی رنگ مناصه (۳)  
 په ظاهر به د باطن په چار پو هیبری  
 دمیر زا وینا پنبتو معنا یی خاصه  
 هر طالب چه فیض غواپی له فیاضه  
 له نور چادی خپسر پریکابی مقراضه (۴)  
 پیر کامل به وده هسی تلقین ورکا  
 چه به خلاص شی د غفلتو له امراضه (۵)  
 داندوه په خای به صبر مقیمی شی  
 په زغمل کا امن مومی له اعراضه (۶)

- 
- ۱- دهمیش په نسخه کی (له خویه ووخی) په خای (خویونه وژنی) دی .
  - ۲- دهمیش اود کتابخانی په نسخه کی «پریملی» دی چه سم بنکاری په نورو نسخه کی (پرولی) دی .
  - ۳- دهمیش په نسخه کی دلومری «ورشی» په خای «تله شی» دی او ددوهم «ورپی شی» په خای «وربه شی» دی او د کتابخانی دلومری خای «ورشی» په خای «اوسی» دی .
  - ۴- دهمیش په نسخه کی «غواپی» په خای (بیاموند) اود نورو چاری په خای «له نورو چایی» دی .
  - ۵- همیش: (پیر کامل می وده هسی تلقین ورکړه- چه شو د غفلتونو له امراضه)
  - ۶- همیش: (داندوه په خای که صبر مقیم پریملی- هر مومن به امن مومی له اعراضه)

هسی زړه به پاکیزه تر ملکوتوی  
 په بنایست به بنا یسته وی له ریاضه  
 هر کلام به دکلام په معنا وا یی  
 دمیرزا په دود یی صاف زړه له بیا ضه  
 که خوښی دریا ضمت مو می رایضه!  
 زړه به خلاص کړی دخناس له عوارضه (۱)  
 تل مدام به دی خراغ په خاطر بل شی  
 که په فکر کښی دایم او سبی خایضه  
 ذاکران چه نن په لاله نفی شوه  
 الا الله یی هم بیاو موند له عارضه (۲)  
 نوری غیر اند یښی فانی شوی  
 چه د ذکر فیض یی بیا مو ند له فایضه  
 دنا قص عالم په رسم غلطمه  
 که امید کړی دکامل له فوایضه  
 عاقلان چه بی مرشده قدم نه زدی  
 په باربار یی احتیاط (۳) شی له ناقضه  
 مشر کان تر ناشنا پو ری شیوه کا  
 دریا اهل خجل دی له حا یضه  
 په ظاهر علم دا دانا نا زیری  
 چه خبروی دبا طن له فرا یضه  
 دنادان زړه گوته حکم درباطدی  
 چه یوه اند یښنه شی بله قا بضه (۴)  
 دشهسوار نامه په دهه با ندی صحیح شوه  
 چه د عشق براق یی وتیخه له را یضه  
 ای میرزا داخپل آشنا په نظر راوړه  
 که دی شته د حقیقت له عرایضه

- 
- ۱- دهمیش په نسخه کی د «عوارضه» په ځای (عوا یضه) دی .
  - ۲- دهمیش په نسخه کی «ذکران چه په دالاله نفی شوه» هم دالاله یی کوپ له له عایضه
  - ۳- دهمیش په نسخه کی د (احتیاط) په ځای (احتیاطی) دی .
  - ۴- دهمیش او کتابخانی په نسخه کی د (قابضه) په ځای په نورو کی (فایضه) دی .



ددنيا په طلب خو گر زی طامعه  
 له مقصوده دی داطمعه شوه ما نعه  
 دحرص لمبه یی لا ترا ور بدتره  
 خو خو راکیی زیاتوی هومره جایعه (۱)  
 هر زمان یی نوی نوی غم زیاتیری  
 دخوښی یی ذوق یی را نیوله طامعه (۲)  
 وهر چا ته گوښی گو ښی کرشمه کا  
 کل عالم یی مشتری دی دا با یعه  
 نه شداد پخپل پندار په جنت گه شو  
 نه قارون ځنی مو ند لی منافع  
 عبادت یی دنفاق له اهله پت کړ  
 دعا دت نامه یی کښیښوده شا رع  
 پر دا عامه لاریی لویه لومه کښیښوه  
 هیخ داناځنی خلاص نه شو بی قا نعه  
 ایما ندار په قناعت با ندی قرار شو  
 چه پر یشان خا طریی وروړ تر جا معه  
 در ویشان به سر تر پا یه منورشی  
 چه دزپه په همت ور شی تر را فعه  
 هر چه خپسر یی فانی کړ کل به مومی  
 دغه پند دی له قدیمه مزار عه (۳)  
 منفعت به یی وپیرو وتهورشی  
 په حاجت چه فایده موند شی له نافع  
 هر نفس ددواړو کونو ننداره کا  
 په معنا کښی گړندی دی (۴) له لا معه

- 
- ۱- دهمیش اود کتابخانی په نسخه کی (جایعه) په نورو کی (جامعه) دی .
  - ۲- دهمیش اود کتابخانی په نسخه کی د(طامع) په ځای (تابعه) دی .
  - ۳- دهمیش په نسخه کی (هرچه جزو یی فانی کړه کل به مومی دغه پند دی ...، منافع)
  - ۴- دهمیش په نسخه کی «دی» په ځای (ځی) دی .

دباطن په قدم تل پر با ندی گوزی  
 که هر خودی عرش بلند کر سی وا سعه  
 یخ گومان یی دتوحید په نمرشی ویلی  
 هیخ ویل کرده یی نه دی بی صانع (۱)  
 ددانا خوبنی به هسی رنگ بیان شی  
 چه معنایی ومعنا وته را جعه  
 که سجده دخدای ولوری وته فرض ده  
 دکا مل په لوری وگرزه را کعه (۲)  
 دمیرزا واسطه یخوینی په میان کنسی  
 دگو یا په آواز فهم کړه سا معه  
 دهر زړه مثال پتی وینم دزرعه  
 ځینو ځینو عرش الله کړ ځینو مرعه  
 عارفان په معرفت با ندی قرار شول  
 ملوکان (۳) کا دلنت په طلب سر عه  
 دیقین په دیدن غیر فکر نه شی  
 دهوس په نغو ته چیری اوسی ورعه  
 دکثرت محبت یو جزدوحدت دی  
 په تحقیقی اصل ذات دی صفات فرعه  
 ای میرزا زړه (۴) به دی خرنګ آشنا پیری  
 له پنځو عیبو چه یولری په شرعه  
 دعارف نبنان څرګند دی لکه شمع  
 رهنمای او سر بلند دی لکه شمع

- 
- ۱- دهمیش نسخه په لومړی مصرع کی د(بی) په ځای (دی) د «شی» په ځای «شو» او د کتابخانې په نسخه کی «صانع» په ځای (مانع) دی . اود کندهار او قلمی نسخه (نافع) دی .
  - ۲- دهمیش په لومړی مصرع کی د«لوری وته» په ځای (وامروته) او په دویمه مصرع کی د (راکع) په ځای «راجع» دی .
  - ۳- دکتابخانې اودهمیش دنسخو د«ملوکان» په ځای په نورو کی (هلکان) دی .
  - ۴- د«زړه» په ځای دکتابخانې په نسخه کی «ژر» دی .



په هر دم بی مثله اور با ندی بلیږی  
 پخپل ځای باندي پابند دی لکه شمعه  
 پر ساده څیره یی گرمی اوښی درو می  
 بیا په سوزگداز خر سند دی لکه شمعه  
 هر زمان یی نوی نوی سرپر یکیږی  
 بیا یی په دنوی سرلا اند دی لکه شمعه (۱)  
 دعر فان وعده یی ورو سته ترسره  
 دا پوره وفاداشنا اند دی لکه شمعه (۲)  
 له فانی سرایه لیز دی پر باقی ملی (۳)  
 له نقصانه په کمال پوری بند دی لکه شمعه  
 دا د فقر جا مه سکینتی په فقیر ده (۴)  
 چه تمام بدن سر وتیغ ته چند دی لکه شمعه  
 مو توا قبل ان تمو توا پری پوهیږی  
 چه څکلی یی دمرگ دپیا لی خون دی لکه شمعه  
 عاشقان لکه پتنگ با ندی پریو زی  
 چه دا هسی تجله، مخ یی کمند دی لکه شمعه  
 په کوم کوم علاج به زړه څینی ساته شی  
 چه دیدن یی دنظر لینده کمند دی لکه شمعه  
 دافقیر میرزا ثنا دمیاروښان کا (۵)  
 چه دانش یی دکل علم سر بلند دی لکه شمعه

- 
- ۱- دهمیش په نسخه کی د پهدانوی سړی لاتازه اند دی لکه شمعه.
  - ۲- قلمی اودکندهار نسخه (دآشنا په وفا اند) دی او دهمیش په نسخه کی د«وفا» په ځای «وعده» ده.
  - دکندهار نسخی محشی «اند» ته «دشوق، ذوق، عیش» معنا لیکلی ده.
  - ۳- دکتابخانۍ اود همیش له نسخو ولیکل شوپه نورو کی د«ملی» په ځای «خملی» دی.
  - ۴- دهمیش په نسخه کی دا د فقر خرقي سکینتی پرفقیر دی (
  - ۵- دلرغونی او دهمیش له نسخو نقل شو په نورو نسخو کی (دافقیر مرزا ثنا دپاک الله کا) دي .

که د شفاعت امید کړی لـه شفیعه  
 دمر شد په نغو ته چار به وی مطیعه  
 ونبیگنو و ته امر په تعجیل دی  
 په دا هسی طلب بیړه (۱) کړه سر یعه  
 عبادت پر نابیناو مشقت دی  
 اشنا یان می خپله چار که بی تصد یعه  
 مخلصان یی له تکلیفه فراغت شوه  
 کل وینا یی پر کرده با ندی تقطیعه (۲)  
 دهر چا رجوع وا صل و ته کیزی  
 کل مزه له خپله تخم شی بد یعه  
 کم دلیل عالم به خه طمع د بنوکا  
 چه اکثر فعل یی بد، وینا شنیعه  
 تل عذاب یی په عذاب با ندی زیاتیزی  
 چه نفاق کا له دانا او له سمیعه  
 دزرگی پر کنت یی حرص د توقع دی  
 سیرا ب کیزی له خریفه شی ربیعه  
 قناعت د فقیرانو مسکنت دی  
 چه پریشان دلیل یی ور شی تر جمیعه  
 دعارف دزړه نظر ور رسیدلی  
 که هر خودی عرش بلند کرسی وسیعه  
 په میرزا دکا ملانوعنایت شو  
 چه کلام یی مختصر معنا رفیعه  
 زه چه ډیر ډیر محبت کړم له ایا غه  
 دخو بنی (۳) بوی راغی تر دما غه

- 
- ۱- دهمیش او کتابخانی دنسغو د «بیړه» په خای په نوروگی (سیر) دی .
  - ۲- دهمیش د «شوه» په خای (دی) او د (وینا) په خای (دنیا) لیکلی دی .
  - ۳- دهمیش په نسخه کی د «یی» په خای (می) دی .



دا زما دماغ يی هسی معطر کړه  
 چه بلبل يی (۱) دیوانه شو له سراغه  
 عند لیب چه هسی ډیر ډیر فریاد کاندی  
 داشناخبر يی بیا مو نده له باغه  
 لکه باغ چه په گلونو بنایسته دی  
 دبلبل په زړه يی کنبینبوه هومره داغه (۲)  
 عار فان دزړه په حال خبله خبر شول  
 له یوی ډیوی يی بل کړه یخو خراغه  
 چه ډیوه دمعرفت شوه باندي بله  
 دهمای اصل يی گو بنی کړ (۳) له زاغه  
 عجب خون له محبته ور پیدا شول  
 په دا درد کنبی يی خبر کړ له فراغه  
 دمحبوب عنا یت گوره نوی نوی  
 وعا شق ته مخ په مخ شو بی قناغه (۴)  
 چه عا شق له معشو قی سره ملیا شی  
 پرده نورخه باری نشته بی بلاغه (۵)  
 محبت يی پر دا عقل غلبه شی  
 ددانش ویره يی نه شی له ایاغه (۶)  
 په میرزا دخپلی مینی نو بهار شو  
 په بهار کنبی تماشا کا ندی له راغه

- 
- ۱- همیشه : «می».
  - ۲- همیشه په نسخه کی ( دبلبل په زړه يی بل کړه خو چراغه)
  - ۳- همیشه د «گوبنی کړ» په خای (وپیژاند) دی .
  - ۴- همیشه په نسخه کی (دمحبوب عنایت گوری په ژوی ومحبت ته ...)
  - ۵- همیشه په نسخه کی په لومړی مصرع کی د «شی» په خای (شو) او دویمه داسی ده (په ریبار يی نورخه نشته بی بلاغه)
  - ۶- د کتابخانی او همیشه په نسخه کی د «ایاغ» په خای (الفاغ) دی.

دکامل مکمل وی حمیـداو صافه (۱)  
 په تلقین یی زنگ زده سینه شی صافه (۲)  
 پر گو مان باندی ده هسی اړه کنبینبوه  
 چه صورت یی لیده نه شی بی شکا فه  
 عجب صور (۳) دی دمعنا په عالم پو که  
 دپو نبی مجال به خه وی له ندا فه  
 دا بی مثله زړه رو بنا نه آینه شوه  
 نن ده وکنبه ددوو کو نو له غلا فه  
 په عارف باندی می هسی رنـاورخ (۴) شوه  
 لکه نمرچه وخیژی له کوه قا فه  
 په هر لور چه دمعنا په نظرگوری  
 عام و خاص ورخرگند یزی خو اوصافه (۵)  
 هر یو اصل به خپل اصل ته راستون کا  
 په داورخ خطا یی نشته له صرافه  
 و هر چاو ته به خپل عمل رسیزی  
 ترو هوری به نور څه نه وی بی انصافه  
 نه به هیخ ذره حساب تـر حساب کموی  
 باری نه به هیخ نبنان وی له (۶) اسرافه  
 هر چه مغز داخلا ص ورسره نه وی  
 دمغرو رپه ځان بلاشی خپله لا فه (۷)

- 
- ۱- لرغونی او دکتابخانی نسخه «وی» نه لری .
  - ۲- همیش د (بی) په ځای (دی) اود «شی» په ځای «گره» دی .
  - ۳- د(صور) په ځای دکندهار په نسخه کی «صورت» دی
  - ۴- همیش : د(ورخ) په ځای «زور» دی.
  - ۵- همیش د (اوصاف) په ځای «اصناف» دی .
  - ۶- د«له» په ځای (بی) دی .
  - ۷- همیش (درزدوز ځان) ...، دی اود کتابخانی په نسخه کی د «مغروور» په ځای (زورور) دی .



په اول چه دی اختیا ره کمینی کره (۱)  
 دتاوان وری دی سپک دی بوریا با فه  
 په دنیا که هر خو لوی شی لویی مه کره  
 که دی بویه دبزر گا نو له الطا فه  
 داستاد په خدمت سم لکه الفشه  
 دپندار کجی دی لیری کره له کا فه  
 په اخلاص دمخلصا نو یکانه شه  
 اودویی کره و دو بین و ته معا فه  
 ای میرزا دزپه یقین تر خایه ور وپه  
 تل دوتا اند یبینه مه کره اختلافه  
 که دی زده شی دخپل اصل له شرفه (۲)  
 واپه چاربه تر شر یفو کپی اشرفه  
 که خاصه درونه بیا مومی له کانه  
 دطلب لاس به کوتاه کپی له خذ فه  
 بی کامله به مقصود له لاسه نه کپی  
 لکه در چه مونده نه شی بی صد فه  
 قیمتی عقل دی پا خوه سپری شه  
 دغفلت په خوی حیوان پی نا خلفه  
 په ارمان به دواپه لاس پر بله موزی  
 که دا بنه خوانی دی هسی کره تلفه  
 دغه نن ساعت در خخه غنیمت دی  
 دپرون اند یبینه واپه ده سلفه  
 په هیخ دود به بی له لاسه کپی نه شی  
 لکه تیرچه په اختیار ووخی (۳) له کفه

- 
- ۱- په نورو نسخو کی «له اوله که دی...» دکتا بخانی او همیشه دنسخی سره سم ولیکل شو .  
 ۲- دکندهار په قلمی نسخه کی «زده» په خای (زپه) دی او همیشه په نسخه کی (که خبرشی دخپل ...» دی ،  
 ۳- همیشه په نسخه کی «ووخی» په خای (والوزی) دی .

دظلمت له عذابونه به دی خلاص گام  
 که تهور شی د درو یشو تر کنفه  
 دکامل دنظر هسی رنگ تاثیر دی  
 چه لوی لوی غرو نه یی ویلی شی له تفه  
 داحد دبی حدی لو یی وگوره  
 ددیدن حجاب یی وا خست له طرفه  
 کل عالم دیگانه په هستی هستی دی  
 پخپل خوی به هر یوشی له خپله صغه (۱)  
 دوحده توتی په کومه ژبه وایی  
 په هر خای دده ثنا له چنگ و دغه  
 ومیرزا یی دباور ناوکی ورکړل  
 هیخ گوزار یی خطبانه خی له هدفه  
 وعرفان ته رسیده عقل شریفه  
 عاشقان دی بنا یسته کړه له تشریفه  
 عجب رنگ دی دبیرنگ په نظر کنییوت  
 دوصل په هوا وا لو تی ضعیفه  
 بڼه پتنگ چه وبل اور و ته پرواز کا  
 پر سوزانه لمبه پر یوت بی ردیفه  
 دانسته په محبت پسی (۲) روان شو  
 د صورت حجاب یی وا خست له کثیفه  
 په اختیار می دیدن تراختیار تیر شو  
 د دیدن حصار یی نشته له لطیفه (۳)  
 چه دا فهم و محبت و بله ورشی  
 توره شپه یی رڼا ورخ شی له تا لیفه  
 درو بڼان (۴) ثنا په کومه ژبه وایم  
 هر اوازی دلالته دی له تعریفه

- 
- ۱- دهمیش په نسخه کی (په خپل کړه به شی هم یوله خپله صغه)
  - ۲- دهمیش په نسخه کی «پسی» او په نورو کی (باندي) دی .
  - ۳- دهمیش نسخه دابیت نه لری.
  - ۴- دکتابخانی نسخه : «مولا»



ذميمة يي په نظر حميده كيزي  
 د صحبت اثيريي تير دي (۱) له توصيفه  
 په بخار به زړگي درحم ائرنه وي  
 لوي همت يي مدد گار دي له نجيفه  
 ددو بين دا خپل قوت د خان بلا شو  
 د گومان په رنگ يي واخست له ضعيفه (۲)  
 په معني به دمعني اهل پوهيزي  
 درسميوسر كار دي له تصحيفه  
 نا داني پر نادا نانو با ندي بار شوه  
 دانا يانو خپله زير مه كړه خفيفه (۳)  
 دنفاق خرقة يي درسته په اور كنبينبوه  
 دا خلاص جامه يي واغو سته ظريفه  
 تل هوس يي پر هوس باندي زياتيزي  
 دا خلاص عالم يي ويو ست له تكليفه  
 مخلصان يي تر ابد حلقه بگوش دي  
 بنه وينايي تل تر تله دي منيفه  
 المدام يي له مدامه سره ذوق دي  
 يو عجب حريف يي بيا موند له حريفه  
 واشنا ته داشنا په ژبه وايي  
 بنه معني يي له معني سره لفيفه  
 په اميد به بي طاعته نه نازيزي  
 بي گناه به ويره نه كا له تخو يفه  
 رسیده فكر اوره دنبه بهارشو  
 بي بها گوهر يي اوري له تصنيفه

- 
- ۱- دميش اودكتابخاني په نسخوكي د (تيردي) په خاي «تلوي» دي.
  - ۲- په لرغوني نسخه كي (د گومان پارسنگ يي واخيست له اصيفه) او هميش د (دوبينو خپل قوت په خان بالاشي - د گومان سپك بار يي واخيست له ضعيفه )
  - ۳- دميش او دكتابخاني دنسخودامصرع په نورو كي (دانايان دي خپله زيرمه كړي ضعيفه) دي .

عام و خاص کا دمسکین پہ نامہ فخر  
 چہ ویل کرده بی دواہرہ ده حنیفہ  
 دکیمیا نفس بی ہسی رنگ تاثیر دی  
 چہ میرزا بی فقیری کا له تصر یفہ  
 دازل قسمت ویشلی لہ میثاقہ  
 مستحق لہ ور درو می استحقاقہ  
 فانی سرای دبقا بی مزر عہدہ  
 دہر چانصیب لیدہ شی له اخلاقہ  
 لور پہ لور دمینی دام دی غورید لی (۱)  
 بی حسابہ زپرو نہ نسبی اشتیا قہ  
 محبوبا له غا فلانو بی نیا زی کا  
 پر مشتاقوتر مشتاقو ده مشتاقہ  
 خہ عجب بی مثل بی رنگہ تنستہ ده  
 ارزو مندیی وبلہ را یخکول اشوا قہ  
 کل گرانی پہ ہمتنا کوا سانی ده  
 سہل چار پہ کم ہمت با ندی وی شا قہ  
 شو پرک دنمر دیدن سہلا ی نہ شی  
 تل پہ توره شپہ ہو س کا له محاقہ  
 ظا لمان له سمی لاری جاروتلی  
 دفر مان عمل بہ نہ کیزی له عاقہ  
 کبر جن له خپلہ کبرہ خواری مومی  
 لکہ سپی چہ لیو نبی شی له خنا قہ  
 کم دلیل دتس پندار پہ سیوری وچ شو  
 اوس دحلنر می مہ غوا پرہ له قاقہ (۲)  
 لکہ تاند دنو له زورہ تا زہ کیزی (۳)  
 ہسی وچ نتیجہ مومی له چقما قہ

- 
- ۱- دہمیش نسخی د(غوریدلی) پہ خای (غورولی) لیکلی دی .
  - ۲- دکتابخانی اود ہمیش دنسخی سرہ سم نقل شو پہ نوروکی د (وچ شو) پہ خای «درومی» اود «حلم» پہ خای «علم» دی پہ خینی نسخوکی د «پندار» پہ خای «گومان» دی .
  - ۳- ہمیش اود کتابخانی پہ نسخہ کی (لکہ تازدہ ونہوی له زورہ تازہ کیزی .



دیوه کافر بچه په مر ضاسوخی (۱)  
 دصنعان دطاعت دیره طمطرا قه  
 دین دنیا دی په مثال سره دوی خویندی (۲)  
 چه یوه بی په عقد کنبی بله طلاقه  
 ددی دوو وگړو صلحه به ونه شی (۳)  
 چه رضایی گو نبی گو نبی ، مینه طاقه  
 چه عجب په یوه کور کنبی هم خانه دی  
 له یوه سره وصال له بل فرا قه  
 مخلصان له دواړو کو نوراغت دی  
 چه دیدنی روزی شوی له رزا قه  
 دریا خرغه بی درسته په او رکنبینوه  
 په اخلاص کنبی ذره (۴) نه وی له نفاقه  
 په وحدت کنبی ددویم حاکمی نه وی  
 پیدا یش دواړو خلقو له خلا قه  
 دیوه تر یوه زیا ته شماره نشته  
 دی (۵) فقیر میرزا حساب بی کر بی باقه  
 دعارف قوت چه وریشی ترخرغه (۶)  
 په اخلاص به پا کیزه ووزی له زر قه  
 ددنیا ، د آخرت حجاب چه واخلی  
 ددوو کونوبار به وا چوی له فرق قه

- 
- ۱- همیشه: «په مرضا سوخی» په خای (په بیان هوسو) دی او په لرغونی او کتابخانی په نسخه کی «په بهاوسو» دی .
  - ۲- همیشه او د کتابخانی په نسخه کی (د دیو وگړو صلحه به خه شی) او د کتابخانی په نسخه کی (د دیو وگړو صلح به پسو شی) دی.
  - ۳- همیشه او د کتابخانی په نسخه کی (دین دنیا می په مثال دی سره خویندی)
  - ۴- همیشه د «ذره» په خای «زړه» دی.
  - ۵- همیشه د (دی) په خای «د» دی.
  - ۶- همیشه په نسخه کی د «وریشی» په خای (ورشی) دی .

چه څرگند و غیب هیڅ ورڅخه نه وی  
 تروپر څخه بانندی به و یرکړی له سرقه (۱)  
 دماهی له اوبو هیڅ اندیننه نه شی  
 سمندرڅه (۲) پروانه لری له حر قه  
 وعارف وته تمام جهان میدان شو  
 چه نظریی گړندی درو می له بر قه  
 پر جنوب او پر شمال یی قدم کنبیندو  
 په پوه نفس له غربه ځی تر شرقه  
 د کثرت قافله هر خودانبوه ده  
 د وحدت په در یاب واپه وینم غرقه  
 یگانه قرار (۳) وهر چا رسیدلی  
 له هر چا سره تر مغزه دی تر عرقه  
 ای میرزا ظاهر عالم که لوی، هلك دی  
 په هستی کنبی برابر وینه بی فرقه (۴)  
 نا بینا که هر څو ډیر ځی بی رفیقه  
 پخپل قیاس به خبر نه شی له طریقه  
 هر څو لاس و پنبی وهی پر بله گزوی  
 د گومان سا لك به څو ځی تر تحقیقه  
 چه عالم ور ته حیران حصار ولاړ دی  
 تر حد زیاته خلقه په کنبی غرقه  
 کم دلیلو دباور او بازی نه زده  
 بیادشك گرداب هر گوره دی عمیقه (۵)  
 دظلم جهول سزا ده خلاص به نه شی  
 چه پرمسر دجهل بار وړی بی شفیه

- 
- ۱- همیشه: «دڅره ویره پری څه کیرزی له سرقه»
  - ۲- همیشه د«څه» په ځای په نوروکی «بی» دی .
  - ۳- همیشه اود کتابخانی دنسغو «قرار» په نوروکی (اقراب) دی .
  - ۴- د کتابخانی دنسغی سره سم ولیکل شو په نوروکی د (لوی هلك) په ځای «تهلکه» اود همیشه په نسخه کی دابیت داسی دی :

«ای مرزا ظاهر، باطن که لوی هلك دی- په هستی کی برابر دی نه بی فرقه»  
 ۵- همیشه اود کتابخانی په نسخه کی «کم دلیل چه دباور آب بازی نه زدم بیا د شك  
 اهل هر گوره تر حد عمیقه»  
 ۱۶۹



زمهر یر بی له سر دی پیداشوی  
 او گرمی بی ترجمیم ده لا حر یقه  
 ترو په گور او په قیامت به بی حال شه وی (۱)  
 چه خونبی شوه په حیات دده تضیقه  
 دا سفر به بی مر شده کرلای نه شی  
 بیادپیره فایده نشته بی تصدیقه  
 پر خلیل دعنا یت معجزه گوره  
 چه په اور سلامت ولاړ له منجنيقه  
 داخل داهل ځای پر علیین دی  
 دبنده سیالی به خوشی له عتیقه (۲)  
 دکامل د صحبت هسی رنگ تاثیر دی  
 چه بنده بی آزادی کا له تر فیقه (۳)  
 ته هارون په دغه خپله پوهه مشه  
 دشفیق په چار به ورشی تر شفیقه (۴)  
 هر پرانده دریا ورځی قدر څه زده  
 د صدیق له قدره چا زده بی صد یقه  
 کل عالم دیوه خدای په هستی هست دی  
 مسلمان له اصله یودی خو فر یقه  
 ای میرزا له اهله اهل فایده مومی  
 دا پښتو وینا ساده معنا دقیقه

- 
- ۱- دهمیش په نسخه کی د «به بی حال شه وی» په ځای (بی حاله شه دی)
  - ۲- دکتابخانی نسخه د ابیت نه لری.
  - ۳- دهمیش او دکتابخانی په نسخو کی د «ترفیق» په ځای (توفیق) دی .
  - ۴- دکتابخانی او دهمیش د نسخو د «هارون» په ځای «حارص» دی او دکتابخانی په نسخه کی دواړه ځایه (شفیق) دهمیش په نسخه کی لومړی ځای «شفیق» او دویم ځای (شفیق) او په نورو نسخو کی بالعکس دی .

ای مسکینه دل هلا که  
هر چه غیر یی فا نبی کپره  
باقی یو دی په هر شه کنبی  
تما شا کا ندی پخپله  
که ردا له مخه وا خلی  
ثنا ختم شوه دللی ته  
دلو لاک معنا و گو ره  
ژواک دهر چا په یوه دی  
یو بی با که زور ور دی  
ادراک پاس په عبادت شو

په دا درک له غیرو پا که (۱)  
دا فا نی نوم به بقا که  
لون لون تما شا که  
داعنصر پر مخ ردا (۲) که  
ملک به لا ندی تر ثنا که  
چه یی وویل لو لا که  
کل حساب ووت له ژوا که  
دیکتا چار ده بی با که  
چار یی نه دی بی ادرا که  
بنده نه دی چه خطا که

روح پاد شاه دهر صورت دی

خکه حکم پر میر زا که

له اوله چه یی پرله میو جام که

او ساقی یی له دی مستو ستر گو وام که

گویا قصد یی دعا شق په خاطر وشو

دخو بانو دفتنو زلفی یی دام که

چه هر چیری په جهان دردوبلاوه

بالکلیه یی وبله ور وپه عشق یی نام که

چه د عشق اثر پری وشو

خو پخندا یی پر حرام که

له اوله یی سو زا نه دیوه راوپه

دغه اور یی (۳) پر عا شق با ندی سلام که

ودان خای پا تهنه نو

چه ویران زپه یی مقام که

دچمن گلو نه ډیر دی لون لون

دزپه داغ یی پر لاله بانندی انعام (۴) که

۱- د(مسکین دله هلاکه- په داورک له غیرو پا که)

۲- همیشه د «ردا» په خای (روا) دی .

۳- همیشه او کتابخا نی په نسخو کی د «دغه اور» په خای (نزی) دی .

۴- همیشه د «انعام» په خای «اعلام» دی.



چه دا هسی رنگ د عشق په لمبو وسو  
 په داتاو کبسی دی له کل غمه آرام که  
 چه تر دا از مینت تی—رشو  
 کل نعمت یی پر هغه باندي تمام که (۱)  
 او هر څوک چه روزه یی شوه له غیرو (۲)  
 بنایسته دیدن یی اجر د صیام که  
 پخپل اختیار یی راز په ژبه راوړ  
 دا فقیر میرزا یی ولی په بد نام که  
 یگانه محبوبا ولی دی سر تور که  
 دا آرامه خلک دی واره شرا شور که (۳)  
 لکه تاجه غو نچه زلفی کړی پریشانی  
 دعاشق خاطر دی هسی پسی خپور که  
 دنبا یست لښکر دی ټول درسره ویوست  
 اول تاخت دی دعا شق دزپه په کور که  
 په اختیار (۴) دملاحت دی جهان و نیو  
 داتمام حسن دی خپل دی که دی پور که  
 پر هغو باندي به څرنگ کړای وی  
 چه په پوری دی دخپلی مینی اور که  
 چه د ناز پلو دی و نیوه دوراندي  
 په عاشق دی دو باره محبت زور که  
 و عالم دی بنا یست ور که لون لون  
 بیادی خپل بنایست دکل بنایست انځور که  
 یو عجب حکمت دی و که دلی باندي  
 چه هر رنگ له یوه رنگه نوم یی نور که

- 
- ۱- دهمیش او دکتابخانی دنسغو سره سم ولیکل شو په نورو نسغوکی (هر احد چه دی تر دا از مویست تیرشی) بڼه نعمت به...،
  - ۲- دکتابخانی او دهمیش په نسغوکی (چه روزه یی شوه له غیرو)
  - ۳- همیش «د آرام خلک دی واره شرا شور که»
  - ۴- دهمیش په نسخه کی «په اختیار» په خای (اتفاق) دی .

دا بينا ستر گي دى وينى بي جهته  
 داسلام قوت يي كل پر يوه لور كه  
 دگو مان حجاب دى ليري كره له مخه  
 چه تنهادى له تنها سره بيور (۱) كه  
 ملامت پر سلا متوباندى نه وي  
 محبت يي ومير زاوته پيغور كه  
 دغفلت له رنځه ولى نه كړي كره  
 اى عجب په صورت لوى په زړه هلكه  
 لور په لورى دهو س په نغوته خغلى  
 دا خالى گومان دى دروند ، په يقين سپكه  
 ددى خان دسود وزيانه فارغتي يي  
 كل مقصوددى په بيديا شو، پسي ور كه  
 دا لیده اوریده واره نصيحت دى  
 چه دزړه فهم دى نهوى څوك دى څكه  
 ته يو ځل په امر و نهى نظر وكړه  
 عارفان چه وپو هيزي هسي كره كه  
 سا معان چه د اواز په رموزپوه شول  
 هميشه دزړه په غو زو اور یده كه  
 هر عاشق چه تر محبو بهور سيزي  
 په يقين به نور بيلتون ځيني ونه كه  
 كه يو ځله معنوى قيا مت پري راشي  
 دگومان غرونه به لوى، هلك واره كه  
 يو بيحد به دبيحد په ستر گه گوري  
 هم وده ته كاته به هم په ده كه (۲)  
 ترو جهان به قاف تر قافه يوميدان شي  
 لوړ ژور به برابر كا ندى په ځمكه

۱- «ديور» كلمه دهميش له نسخي واخستله شوه په نورو دواړو نسخوكي (بولور) دى .

۲- هميش (چه دالويي نظر پرواږه عالم وكه)



کل عالم به ورته ودری اشتاتاً (۱)  
 ترو هرڅوک به وخیل اصل ته کاره که  
 ښه اختیار یی تن په تن باندی ویشلی  
 بیل په بیل به دهر چاد صورت کره که (۲)  
 مسکینان له وا پوږدو قرار شوی  
 دمیرزا قوت له کومه چه به ښه که

باور لیری دی (۳) له شکه	دمحیط در یاب سمکه
ته په کوم قوت جار وزی	دلطف مزی را م چکه (۴)
احمد یو دی له احده	که دمیم رشحه کره حکه (۵)
ددو وستر گو نظر یو دی	ستا ارسی ده مشتر که
نمر ختلی په جهان دی	پسو پت له شو پر که
سجده څو کړی بی حضوره	دنا سوت کښی ملا چرگکه
یو له هر چا سره یو دی	حساب تیر تر کروړ ولکه
حباب ژر په اوبه مات شی	اور حساب غواړی له ککه
یو باقی ژوندون به مو می	دفنا دخو ند په څکه
که دی دالذت تر خوله شی	ځای دی پاس دی له ملکه
خلیفه دکل عالم یی	چه معراج دی نهه فلکه
داجهان په تا لیده شی	دلید و نیو مرد مکه (۶)
دا دپښتو سا ده خبری	خوند یی زیات دی له نمکه
دمیرزا په مخ قدم ږدی	
پیر رو ښان دحق عینکه (۷)	

- 
- ۱- دهمیش په نسخه کی د«اشتاته» په ځای «آشناته» دی .
  - ۲- همیش : (ښه اختیار یی تن په تن پسی ویشلی- بیلابیل به دارواح و صورت کره که)
  - ۳- دهمیش په نسخه کی د(باور لیری دی) په ځای «باور لس دی» .
  - ۴- دهمیش په نسخه کی (ته په کوم هنر جاروزی - دلطف مزی رام چکه) .
  - ۵- دهمیش په نسخه کی د«حکه» په ځای «چکه» دی .
  - ۶- دهمیش «دلپونه یو مرد مکه»
  - ۷- دهمیش او په لرغونی نسخه کی (دمیرزا په مخ قدم ږده- ای دحقیقت عینکه)

نـن مـی و لـیـدـه و لا پـه  
 پـه اـخـلا ص یـی خـیـسـر جـوړ کـړ  
 یـو عـجـب یـی سـپـین جـمـال دـی  
 خـال یـی لـون لـون زـیـب کـا  
 دـوی وروځـی تـکی تـو رـی  
 لـکه او بـ مـی و ی نـری  
 دـواړه سـتر گـی یـی ډیـوی کـړی  
 او باڼو یـی نا وک کـړی  
 بـیا یـی نـته کـړه پـه پـوزه  
 لـکه شـسـته دـما هـیا نـو  
 دـواړه لـب یـی کـتـو رـی کـړ  
 یـو یـی چـا هـ زـنـخـدـان دـی  
 چـه دـشـاه پـه زـنـدـان کـنـیـو و ت  
 دـی مـجـنـون کـه چـه خـه و کـړی (۵)  
 څـه عـجـب یـی سـپـینـی گـوتـی  
 او پـلو پـه مـخ نـیو لـی  
 مـحـبـو با دـزړو نو بـنـکـار کـا  
 پـر و حـشـی چـه گـذار و کـه  
 هـر غـل غـلا پـه تـوره شـپـه کـړی  
 لـه هـیـچـا یـی وـیرـه نـه شـی  
 دـمـیر زـا زړه یـی تـالا کـړ  
 لا بـتـره یـی سـزا دـه  
 چـه لـه شـاه سـره یـاری کـه

مـحـبـو با پـه پـنـبو با ریکه (۱)  
 او س و جـنـگ تـه تـیـاری کـه  
 پـری یـی دـام دـز لـف یـنـبی  
 پـسو ډـیر ډـیر مـکـاری کـه (۲)  
 پـری دـپـاسـه و سـمه کـړی  
 کـر شـمی یـی دـلـبری کـه  
 دـغه کـسی یـی څـو و نـه  
 پـه گـذار دـوی پـه تـهـوری کـه (۳)  
 تـری و تـلی ځـنـځـیـرو نـه  
 او س دـزړو گـر فـتا رـی کـه  
 غـاښ یـی دـردی گـوښـی گـوښـی  
 بـیا پـه ژـبه رـهـبری کـه (۴)  
 هـیـخ عـلا ج یـی پا تـه نـه شـو  
 هـره چـار پـه هـو بـنـیـاری کـه  
 پـری دـپـاسـه سـره نو کـونه  
 پـه کـا تـه کـنـبی طـرا رـی کـه  
 نـن را و و تـه لـه کـو رـه  
 تـرو بـه څـرنـگ قـرا رـی کـه  
 چـه دا پـیر دـار او دـه و ی (۶)  
 شـها لـو پـت پـه بـیـدا رـی کـه  
 لـه ازا رـه نـه وـیر یـی

- ۱- دهمیش په نسخه کی د (پنبو) په ځای (خو) دی .
- ۲- دهمیش په نسخه کی «حال یی لونی که، عالم په ډیره مکاری که»
- ۳- دهمیش په نسخه کی «اوبانه یی تاوکی کړه- هرگوزار پر بیسواری که»
- ۴- همیش: د«دی» په ځای «که» اود«رهبری» په ځای (امیری) دی .
- ۵- همیش: «که مجنون وی خاڅکړی».
- ۶- دهمیش په نسخه کی «چابه غلا په توره شپه کړه چه یی پیردار اوده وی»



چه حسد کا ندی له بینوا بی بر گه  
 همیشه به یی زړه ډک دغم له گر گه (۱)  
 په دنیا په آخرت کبسی به بدرنگ شی  
 لکه او بن چه خار بنتی وو زی له ور گه  
 جاو دان به له بنادی بسی نصیب شی  
 غم اندوه به یی رخنه که دزړه تر گه  
 هغه کس به تر ابده ولاړ نه شی  
 هر چه پریوزی د فقیر دزړه له ار گه  
 دوصل راحت به هیڅ ورڅخه نه وی  
 دهجران په اور به سوزی لکه (۴) گر گه  
 دده ځان به دخپل ځان په ځان بلا شی  
 عجب لټ په لټ به واوړی بغر گه بغر گه (۳)  
 دراحت ژو ندون به هیڅ ورڅخه نه وی  
 تل عذاب به یی باقی وی پس له مر گه (۴)  
 بیهوده دی و قتال وتنه سر کنبینو  
 چه هر گزی غشی نه لگی بی تخر گه  
 ای میر زا اخر به گل له بناخه بیل کا  
 تیره خار چه هم نشین شی له صد بر گه  
 ظاهر بین چه و فایی غوا پی له ځکه  
 د دوران ولی هر گوره دی لگلگه (۵)  
 قافله یی عجب بڼه بنا یسته راغله  
 پر منزل بانندی مقام نه که بسی تگه

- 
- ۱- همیشه: «همیشه به یی زړه ډک وی لدغه مرگه» او لرغونی نسخه (له غرگه) دی.
  - ۲- په لرغونی او همیشه په نسخو کی د (لکه) په ځای «نمده» دی.
  - ۳- په قلمی اود کندهار نسخه «غرگه غرگه»
  - ۴- همیشه: «د ژوندون رمق به هیڅ ورڅخه نه وی- تل عذاب . . .»
  - ۵- د کندهار او په قلمی نسخه کی د «ولی» په ځای «واله» اود «لگلگ» په ځای (الگ) دی.

دحباب په مناره باندي به کښيني (۱)  
 چه دبارقوت يي طمع وي له ځگه  
 دهوا په زور به واره تار په تارشې  
 دنفس تا نسته سسته ده شلگه  
 ښه ژوندون يي په نفس پوري تړلي  
 په اومه سپنسي اټکل کوي له رگه  
 که هر خو پخپل اختيار باندي قادر دي  
 وقد رت و ته لاس نه رسي بي تگه (۲)  
 په داهسي لار به څښکله تنهاڅي  
 چه په هيڅ قدم يي لار نه ده بي تگه  
 يو شيطان ور ته له څنگه بغلي دي  
 لايي ترس دي له نيژدي بخيله سگه  
 دغفلت په خوب وده پا خيداي نه شي  
 وتو ره و ته هوس لري له مگه (۳)  
 حقيقت ته به هيڅ رنگ رسيداي نه شي  
 کم دليل په عقل کم دي له لگلگه  
 اي ميرزا محيط له هيچا ليري نه دي  
 وهر چا و ته نژ دي له ښار گه  
 پرون مي وپو ښته لاله دلاله (۴)  
 په زړه باندي مي کشف شو څو مثال  
 چه دکل جهان ما يه يي  
 له تامي په خاطر دي څو سوا له  
 چه اول زند گا ني ددنيا څه دي  
 ويل يي چه ډير خوب دي يا خيا له

- 
- ۱- لرغوني نسخه (دمناره) په ځای (نواره) دي .
  - ۲- لرغوني اودهميش نسخه «وقدرت و ته به لاسه دي ، بي تگه» دهميش نسخه «بي تگه» په ځای (بي يگه) دي .
  - ۳- دهميش نسخه (وتوري ته هوس لري له مگه) قلمي اود کندهار نسخه (وتاوان و ته هوس لري له لگه)
  - ۴- دانظم دکتابخاني له بشپړي نسخي څخه واخيستل شو.



ما ويل ددنيا بحث په څه دی  
 ويل يی گرفتاری ده بيهوده له قیل و قاله  
 ما ويل نفسك به په څه رامشی  
 ويل يی منگر ور کړی څو گو شما له  
 ما ويل مثال ددنيا څه دی  
 ويل يو زړه ده په منځ يی يښی يو څو خواله  
 ما ويل ددغو له حاله وايه  
 ويل يی غم يی خور دن دی څو ملا له  
 ما ويل دظالما نو اصل څه دی  
 ويل يی يو ليوه په څو اشکا له  
 ما ويل چه کتخدای شی حال يی څه وی  
 ويل يی هوس لږه اندوهه څو کا له  
 راشه ای ميرزا ښادخدای کړه  
 چه باقی به جاويدانوی بی زوا له  
 داشنا په خور خرا به دلله ده  
 څو کدی کوم علاج په چا کا کله کله  
 ته پخپله دخپل ځان په ویرانی وی  
 چه پرسر دی دغم تیغ وز له زله (۱)  
 محبت ودانه مینه ویرانویڼه  
 ته وځان ته اشارت کړه کله کله  
 ښی ښادی دی وغا فلو و ته پرینوی  
 اوس دغم پر غو لی راغلی مله مله  
 دقتالو صف پرتا باندي چا رپیر دی (۲)  
 لور په لور هسی نا ری چه وله وله

۱- دهميش په نسخه کی «چه په سردی دغم تیغنه څله څله»

۳- هميش: (د قتال و سر پرتا چوپیسر شوی ...،،،)

خالی خای می پاته نه شو پر وجود (۱)

چه لیده شی سپین خدنگ تر تله تله (۲)

چه په قصد وهسی جنگ و ته هوس کړی

اول خپله خونریزی کړه پله پله (۳)

چه له هسی خوازه عمره ناراضی شوی

ترو و مرگ و ته هو س کړه زغله زغله

له پر یشانو اند یبڼو پر یوه لور شه

تل دو تا اند یبڼه مه کړه بله بله (۴)

سل سل کم همته هیخ دی که باور کړی

یو تنه باور یی زیات له سله سله

ای میرزا پخپل اختیار له خایه پاخه

دون همت اند یبڼه مه کړه بله بله (۵)

که دی زده شی ددی مینی له منزله

اشنا یی به له چانه کړی تل تر تله

که هر شو دی و بهار و ته هوس دی

دخزان له حا له وپو بنته بلبله

چه منزل دی د سیلاب په منځ کی کښیښووت

هر قدم په فهم زده په لوړه مله (۶)

چه خاطر دی دهوا ونغو تی ور کړ

دهلك په دود د بام تر سره خغله

په جهان تر اشنا یی خوا زه خه نشته

دهجران تلخی یی زیاته یو په سله

- 
- ۱- لومړی مصرع دهمیش په نسخه کی داسی ده «خالی خای دیوستن پاتونه شی»
  - ۲- په قلمی اود کندهار په نسخو کی (د بڼو غشی دی هسی ووریده شی تله تله)
  - ۳- همیش: د «قصد» په خای «مقصداود» پله پله» په خای (پس له بله) دی.
  - ۴- د همیش له نسخی نقل شو په نورو کی «چه آخرشی دنه کړلو ډله ډله»
  - ۵- همیش (ای میرزا پخپل اختیار تر خانه تیر شه- چه آخر سهه دی نه شی ډله ډله)
  - ۶- دهمیش د نسخی د «مله» په خای په نورو کی «تله» دی .



سنگر یزی په میوه دارو ونوووری  
 ددی غم له باره خلاصه ده دا وله  
 رنگ وبوی داشنا یی ورسرهوو  
 دشمشادد چندن لاری یی و و هله  
 نور تاوان دهیچا هیخ ورپاته نه و  
 خپل هنریی د پنبوبندشو په ترله (۱)  
 دا خود رای فلک دچا په رضانه دی  
 لن په مراد دخینو ور شی کله کله  
 افرین ددرو یشانو په دلیل شه  
 چه دنیا یی درو غجنه وبلله  
 حقیقت به ودانا وته یخر گندشی  
 چه په زړه یی دحق مینه وکر له  
 هغه کس چه د کامل یخراغروبنان که  
 درو بنان رو بننا یی ور غله تر دله  
 ای میرزا پخپل مقدار خبری وایه  
 بڼه وینا دشپی دیوه دور خی تله

د محبوب له بزرگه نامه هغه چار شی ناما مـه دکثرت له سرانجامه ناسوت دک شو له اوهامه دازل له مسته جامه په غافل باندی حرامه بی بهره دی له مدامه جاو دان شی بی ارامه کل کوبنبنی بی مقامه عقل غواړی له انعامه وصلت نشته بی دوا مـه	نن به وکرم یخو کلامه چه یی نوم په کار یاد نه شی په وحدت یی خبر واخست په لاهوت کبسی یی جلوه کړه دالست پیاله یی را کړه دا جرعه دحقیقت ده غافل خو بن شو په غفلت کی چه یی داپیاله ونه یخبنه کم دلیل حقیقت نه زده له دانشه بی نصیب شو که انسان یی می به نوش کړی
--	--

۱- لرغونی اودهمیش په نسخه کی (خپل هنر ددواړو ولی وورژله)

دا سفر به هغه وکــا  
 هر چه دا رفتن يي بيا موند  
 که د شاه په کيل دی زړه دی  
 له عاشق سره کنار شوه  
 دا مونده په نور څه نه شی  
 چه زرشل کاله يي وشوه  
 د اتنا ب پریکړای نه شی  
 چه په زړه درومی بیگا مه  
 دانا درو می تر قوا مه  
 لیری نه دی ستا له گرامه  
 نن را کو زه شوه له بامه  
 مگر ور شی تر اما مه  
 داند وه وعده تما مه  
 پیو سته شو تر قیا مه  
 نن میرزا په پښتو کړی  
 کل صفت له الف لامه

په سو(۱) ډیر یی د دنیا پریشانه غمه  
 په هر زړه دی وریخ مښتی ده محکمه  
 دا خون عمر په سپړیو باندي تریخ شو  
 د صحت غولی دی ونیوه الممه  
 دخزان دلمبو تاو تر عا لموخت  
 در یغه دریغه د بهار سپره شبنمه  
 لور دلوری اند بښنی په زړه خر خیزی  
 خو ک خبر نه دی د فکر له مر همه  
 دا لذت شهوت په خلکو باندي خون شو  
 ځکه هیرشوی د حیات شیر ین دمه  
 یو بی مثله له هر چا سره محیط دی  
 نا اشنا ماهی خبر نه دی له یممه  
 په وصال به ډیر قومونه په فرمان وای  
 که چارده وای حقیقی لویی خاتمه  
 د جهان نښانی واره دی په خان کښی  
 په پادشاه پو ری ساتلی (۲) یی چشمه  
 دا صورت په مثال بنار زړه یی تخت دی  
 معرفت لکه عیسی ، عقل مر یممه

۱- دهمیش نسخه (په خو) دکندهار او قلمی نسخه (خه شان)

۲- دکندهار او په قلمی نسخه کی «ساتلی» په ځای «تړلی» دی .



## دسکندر دآیینی ننداره چاگره

دا جهان په جام کبسی چا لیده بی جمه

ای میرزا په عمل علم تفاوت دی

دبی حد هستی له هر چا سره سمه

زړه پسو وفا یی غوا پری  
خو دغه هنر در څخه  
چه هو س له دنیا غوا پری  
ددی اصل له بنا دی  
هغه زړه چه اختیار وړ که  
چه قارون یی پر خای پرینو  
ددنیا مثال سراب دی  
چه په راغله یی هوس که  
دنیا سرای ددیوا نه دی  
قرا ری پری با ندی نشته  
منخ یی وینه څخه خپت دی  
له اندو هه به خلاص نشی  
تل فریب و مکا ری کا  
لکه لون (۱) د غنم—  
کل اشیا ددی زینت دی  
چه له دی غمه ازاد شو  
که په دا نظر یی وینی  
دمر شد خبره پند کړه  
ته دزړه سترگی بینا کړه  
دمعنا مثال لیده دی  
قلم گری سر پر یکر ی  
دا ستاد له لاسه روغ شو  
میرزا خپل خویونه سوی

چه له مرگه پخوا و مری

جسم اسم له اعظمه

۱- دهمیش نسخه «لونی» .

۲- دهمیش نسخه د «رهبری» په خای «رهزنی» دی .

دجهان له حاله څه وایم تر کومه  
 دهستی صفت به څو کړم له معدو مه  
 د دنیا ناوی بی حده بنا یسته ده  
 که یی خوا بنی وفا یی لری له زومه  
 یو افسون یی پر جمله عا لم کبسی پوکړ  
 چه باطن واره مجهول، ظاهر معلو مه  
 چه هر څوک یی د دانش په نظر گوری  
 د نادان تر فهم بڼه له بنو محرو مه  
 همیشه ددی دنیا وفا یی نشته  
 کم دلیل د عقل قیا س که له نجو مه  
 د غافل داخل غفلت په ځان بلا شو  
 و خزان و ته پناه وړی له سمو مه  
 داخل اص اثر یی هیڅ په زړگی نشته  
 په تحقیق عبا دت غواړی له رسو مه  
 دمشر کو د باور ستر گپی پندی دی  
 چه د فهم دیدن بیل کا له مو هو مه  
 بد گومان یی همیشه د زړه کاهنسی شو  
 په حیات صورت به خلاص نه شی له پومه  
 په تاریکه شپه ارمان کا ندی دورځی  
 او روښانه ورځ بد له که په شو مه  
 دمیرزا خبری لن معنایی ډیره  
 بینایی چه ده په کسی کبسی مکتو مه  
 دا شیرین اشنا چه ډیر ډیر یادومه  
 په دا بزرگ نامه یی سود د زړگی کړمه  
 له دی هسی یار به څر نگ صوری کړم  
 چه په زړه د صبر نخبسی نه وینمه  
 همیشه یی په دا فکر درمانده ییم  
 چه ددی علاج به څه کړم څوک پو بڼتمه



ددیدن په هوس درست لسه پردی ووت  
 دابی رنگه زړه په کوم خنځیر تر مه  
 مگر زلفی دخو بانو یی په مخ دام کرم  
 اوخا لونه یی دانی په کنبی پاشمه (۱)  
 دعالم هنر به واړه پری تمام کرم  
 که سر کنبس خاطر په غیږ کی ونیسمه  
 سر تر پایه په هوا بانندی پریشان شو  
 چه اثری په هیخ لوری نه مو ممه  
 په اشنا پسی له شش جهته ووت  
 زه له شش جهته خنکله ووز مه  
 هیخ خبری په هیخ لوری مونده نه شی  
 له طلبه نه کنبینم نه پسی خمه  
 د صورت حیات یی زړه دزرگی روح دی  
 تروبی زړه بی رو چه خنکله پا یمه  
 یو رمق می له ژوندونه پا ته نه شو  
 بی خبر له خانه لاس وپنسی وهمه  
 دغه مرگ می تر ژوندون رالره به دی  
 چه دخپل اشنا په مینه خان بنند مه  
 نن میرزا په تر کوجود هسی گواهی لی  
 چه له دی هستی نیست شوم هست به شمه  
 بی وفا محنت به خو څکوی تر کومه  
 په امید دسحر گری دنیا زو مه  
 دا خالی طمع دی وزی ده فریاد کا  
 دحرص خوله یی تر هنده ده تر رو مه  
 دزینت لذت یی څای په څای دانه که  
 اود خمکی مخ یی و نیوه په لو مه  
 هر سړی چه د هوس په حلقه کنبی ووت  
 دم په دم یی پری کوی له مرزو بو مه

واپه بود یی دنا بود په اجرورگر  
 دهستی هنر غوا پری له معدو مه  
 هیخ اثر دفرا غت ور پاته نه شو  
 زپه یی ډک دی دغمو نو له هجو مه  
 په ریا دخلکو نمری رنگوینه  
 ددروغوبوی یی تل خیزی له خو مه  
 بد خار بنیت یی په نادانوباندی خور که  
 دانا یان خپسر سا تی له هسی پو مه  
 عار فان له وهم وفهم لری واغله  
 دو همیوسر یکار دی له مو هو مه  
 ظا لمان له خپله ظلمه په عذاب دی  
 همیشه درحیم رحیم له مر حو مه  
 دهر چا عمل په نیت پو ری ټرلی  
 هر سپری له خپله نیته بخره مو مه  
 نی شکر له خپله اصله خوږه مومی  
 دتلخی اثر یی نه ځی له زقو مه (۱)  
 در بنیتیا خبری قدر په چاکم دی  
 دمیر زا صورت خرگنده معنا مکتومه  
 بله مه وای دهجران تی سره خارونه (۲)  
 چه همیشه په خوږو زپو کا پر ها رو نه  
 وسکه غم دحیات یی سر مایه دی  
 په هر چا باندی روغ کړی بازا رو نه  
 که پر ځینو باندی ور شی کله کله  
 دفقیر په زپه پرا ته دی انبا رو نه

۱- دهمیش په نسخه کی «دتلخی اثر یی زپری له زقومه»

۲- په قلمی اودکندهار په دواړو نسخو کی (بولوی می) اودهمیش په نسخه کی «بدی میوی دی

دکتا بخانی په نسخه کی «بل موی» لیکل شوی دی .



غم اندوه دی لور دلوری غلبه شوه  
 عجب خولی را لگوی لکه ما رو نه  
 په دنیا کبسی چه بنیاد داشنایی کا  
 جدا یی پری بانندی تل کا تا رو نه  
 پر بانو یی لویی لویی او بنی درومی  
 لکه درچه وپی پی په تور تا رو نه  
 ما وی زه به حصا ری دصبر و کریم (۱)  
 گرمواو بنو می را مات کپه حصا رو نه  
 چه جرس می له فراقه ناره و کپه  
 پردیسو زلمیو و تپل با رو نه  
 دمپرو یو کدی لاری لور په لوری  
 لکه په گزانبوه کبسی و شلیبری ها رو نه  
 چه خاطر می په اشنا پسی کوبنبن کا  
 لکه مست قطار خکوی په مها رو نه  
 چه دا هسی پریشانی در بانندی زور شوه  
 ای میرزا وسکه دی پیر کپه ازا رو نه  
 دنو سک پسر وی ولی کپی نادانه  
 په نادان پسی به ورشی تر زندا نه  
 نتیجه به پنبیما نی له دی خای یو سی  
 که په مینه همنشین شی له بدا نه  
 ترو هاله که ارمان کپی فایده به نه وی  
 چه دپلک په قوت ورشی تر سندانه  
 اوس له نفسه سره جنگ درلره به دی  
 نه چه بخره (۲) می خواری شی جاودانه  
 بی زواله باد شاهی به دی روزی شی  
 که داهسی بری یوسی له میدانه (۲)

۱- لرغونی نسخه (ماوی زه به کوپت دصبر روغ کریم)

۲- دابیت دهمیش له نسخی نقل شو په نورو نسخو کی نشته .

په دا هسی غلیم څه لره سرفه کړی  
 چه په واک یی دیار مینه شی ودا نه  
 هر زمان پخپل اختیار با ندی قادر یی  
 که ووقت وته بیدار اوسی کار وا نه  
 له فانی جهانہ تله دی دم تر دمه  
 دمہلت طمع به خو کړی له گر دا نه  
 دصفت جامه په ذات دہ مرتبه  
 له عد دہ به بیل نه شی عدد دا نه  
 دخبری په معنا هغه پوهیږی  
 چه یی فہم رسید لی تر نا دا نه (۱)  
 ای میرزا که هرڅو ډیر لونه ویل شی  
 کل صفت دی له یوازی همه دانه  
 بنه پتنگ چه ډیوه ولیدہ روښانه  
 دی لیدوی پته مینه کړه عیا نه  
 جینا یی په رو ښنا یی بانندی شیدا شوه  
 دخپل ځان خبر یی بیا مو ندہ له ځانه  
 له هوسه وهوس وتہ روان شو  
 د صورت حجاب یی وا چاوه له میا نه  
 پسو مرگ یی دوصل دپاره وغوښت (۲)  
 تر ژوندون شوه جدا یی پر بانندی گرا نه  
 له فنا په فنا هسی رنگ خوبیږی  
 لکه سخت بندی چه خلاص شی له زندانه  
 چه رضا یی داشنا په رضا کښیښوه  
 ترو گرانی تر اسا نی شوه پری اسا نه  
 له فنا تر بقا یی یی پوری راغی  
 دکمال ویره یی نه شی له نقصا نه

۱- دهمیش نسخه یی نه لری.

۲- دهمیش په نسخه کی د (وغوښت) په ځای «واخیست» دی .



معرفت یی تر توحیده پوری ورووست  
 دایمان پر ملک یی نشته بی ایما نه  
 په خاطر یی تل تر تله نور بهارشو  
 دگلزاراندوه یی نه شی له خزا نه  
 هر زمان یی دمعا په ستر گوگوری  
 په هر څه کبسی شته نښان له بی نښا نه

دا میرزایی دخپل زړه په رڼا پوه کړ (۱)  
 ته همه یی په همه کبسی همه دا نه

هم تازه یی هم ر یمنه	لر غونی یی هم اوسنه (۲)
بیا ساده یی مکر جنه	که زړه شی گهی ځوا نه
له ښو بد ، پر بد مینه	په خوازه کی دی تر څه دی
چه نژدی وی بیخ یی کنه	عجب لیری نژدی بو لی
خوی دی څرخ شی لکه ستنه	صورت شهید ور څرگند کړی
بیا یی ولی وور ژنه	چه نهال شو ستا له لاسه
ته یی را څکوی پر غنه	که څوک زړه و تا ته در کا
دگنډ هیر ښا یسته ونه	عالم تاله لاری ویو ست
تل پر څی دغم ریځنه	چه هوس له دنیا غوا پری
کینه قهر پری پینه (۳)	بد گون یی تا نسته کړی
ورځ په ورځ کادا او هنه (۴)	په خوله څر نگه استاد شو
دی په زړه کبسی کا وهنه	شیطان ټگی در ونه دی
میندی لو ڼی لکه ښه	زوی وپلار سره دښنه کا

۱- لرغونی نسخه «دایمیرزایی درموزپه مثال پوه که»

۲- دهمیش په نسخه کی (لر غونی نه یی اوسن).

۳- لرغونی نسخه «کینه قهر یی پیرنه»

۴- دهمیش اود کتابخانی دنسڅو نقل شوه همیش په نسخه کی د (او هنه) په خای

«اودنه» دی . په نورو نسخه کی داسی دی «ظاهر څرنگه ارامه» دی .

رو بنان غر شو ددوو کونو دغافل ستر گي لچنه  
 مير زا وایي حال دغه دی  
 که خوڪ زیان کا یا گټنه  
 دبلبل چه اشنا پی شوه له سمنه  
 ددی گل په مینه راغی تر چمنه  
 دا تمام صورت دزړه په رضادرومی  
 اود زړه سفر دستر گو له وز نه  
 که هر خو په حجا بونو کښی دی نغښتی  
 دیدن په مینه ووت له بد نه  
 په هوس پی دملکو نو پادشاهی کړه  
 دنظر په نغو ته ولاړ شو له وطنه  
 اختیار پی دپتنگ تر فهمه بنه شو  
 چه په بله لمبه پریو ووت له چمنه  
 داشنا محبت زور پری باندي وکړ  
 دغه اور پری بنا یسته شو له گلشنه  
 چه دا هسی شها دتور خخه مومی  
 و بنا دی وته به بنه خي له شیو نه (۱)  
 په باور کښی له جمله اختیاره ووت  
 له مرده و سره پروت دی بی کفنه  
 او صورت پی دیوسف بوی پی دمشکو  
 اود عشق لوگی پی خي له پیر هنه  
 کل عالم پی له دی بویه معطر کړ  
 دعطاروزړه پی وا خست له ختنه  
 او ظاهر پی په باطن پرور ده کړی  
 په هرڅه کښی تماشا که له سجنه (۲)

۱- دهمیش په نسخه کی (شیون) او په نورو نسخو کی «شونه» دی .

۲- دکتابخانی او همیش د نسخو د «سجن» په خای په نورو کی (جینه) دی .



معرفت له محبته ور پیداشو

دبزرگی خلعت یی زیب که له قر نه

دا مر زا وینا په خامه ژبه وایی

او معنا پر عار فانومعینه

نورو سر سره څه شینه	لکه علم وهستی (۱) دینه
سر له نوره پیژا نده شی	نور بی سره نه پا یینه
مینه نه شی بی دید نه	دیدن بڼه ایسی په مینه
عشق په عقل بنا یسته دی	عقل بی عشقه مه وینه
باطن واړه په ظا هر کنبی	هر ظا هر باطن لرینه
معرفت دی تر تو حیده	عبادت دی تر یقینه
هر چه واړه یگانه کا (۲)	پاس پر تخت به وخیژینه
دی مسجود دملا یك شو	خلافت پر ده بنا یینه
چه په اسم اعظم پوه دی	ځان له ځا نه پیژ نینه
دخپل زړه پر تخته کنبل که	بی کرام الکا تبینه
	میر زا مدح دکا مل کا
	چه یی دا فهم رسینه

داسلام گرو هه (۲) متینه	را پیدا شوی له یمینه
دیسار لښکر یی مات کړ	تل دفتح له جبینه
چه گومان له میا نه ووت	ملك دی وسا ته یقینه
پاد شاه حکم په عالم کا	هیڅ ځای نه وی بی امینه
عقل تله حقیقی ده	دلی چار په کنبی تلینه (۴)
روح له حقه خلیفه دی	پا یتخت لره به ځینه
له نور چا سره نه اوسی	چه څوک نه وی دی به وینه
رنگ یی چا لید لی نه دی	یو بی رنگه رنگ لرینه
له نیاز منو بی نیا زی کا	دبی نیاز وناز سمپینه

- ۱- دکتابخانی په نسخه کی د (هستی) په ځای (هسی) دی .
- ۲- دکتابخانی په نسخه کی «هرچه دواړه» دی .
- ۳- دکتابخانی په نسخه کی د (گروه) په ځای (کرده) دی .
- ۴- دهمیش په نسخه کی (دلی چار) په ځای «ویل چاری» دی .

دچا قهر یی هنر که      دچا عیب کا خپله مینه  
خینی دین په دنیا پیړی      څوک دنیا غواړی له دینه  
خینی که شی بی ویلو      څوک که وایی نه به شینه (۱)

میرزا بد پرنسو نه وایی  
نه څوک وژنی بی سکینه

نن زما پر خپل اشنا شی ډیره مینه  
وا ډه دوک له خپلی مینی را رسینه

که گهی دزړه په ملک کنبی پاد شاهی کرم  
گهی غم راته لښکر شی ودرینه  
بڼه دیدن لکه باران په تا زه کیزم  
جدا یی په مثال اور په ما لگینه

په تحمیل زما خراب خاطر ورسپیری  
او که آه کرم ډیر عالم به وسو زینه

محبت خبری گرمی تر لمبه دی  
کا تبان به یی په کو مو گوتو کنبینه

چه قلم په دا لمبه کی لو غرن شی  
تروباریک کاغذ به یی څښکله سپینه

یکباره به قراری له خلکو پاخی  
که دزړه شعله تر ژبی تیره شینه

دعشق اور می یو په یو تر عالم پریوت  
په محفل به یی څوک څه حصار وینه (۲)

هغه راز چه په خلوت کنبی پوشیده و

په بازار عالم دغه خبری کړینه

---

۱- دهمیش او دکتابخانی دنسوخو دابیت په نورو نسخو کی داسی دی (خینی گپشی بی ویلو څوک نه وایی بی پوښتنه).

۲- دکتابخانی په نسخه کی دابیت داسی دی :

( دعشق اور می یو په یو تر عالم پریوت - په محفل به یی څوک چه حصار وینه )



او قسمت یی دهر چا جدا جدا کړه  
 لاس وپښی په خپل مقصود پسی وهینه  
 او میرزا په برهان پور کښی ننداره کړه  
 له اصلی وطنه راغی بیا به ځینه  
 که دزړه د حال خبر شی ته مسکینه  
 ای له یار سره همدرد ده همنشیننه  
 دمعا اصل دی هم پسی وغواړه  
 په صورت یی تر همه عالم مهیننه  
 بد گومان دی دیقین په کسی کښی ووت  
 چه دا یویوازی دوه وینی دو بیننه  
 دبی فهمه سپری هسی رنگ سزاده  
 چه دزړه تخته یی توره سترگی سپینه  
 داشنا له ساده گی نا اشنا شو  
 دکثرت جامی یی واغو ستنی رنگینه  
 چه تمام وجود دی عین کسی نه شی  
 ددی یارمنخ به په کومو سترگو وینه  
 محبت دی وهر چا ته رهنما کړه  
 دهر چا دزړه (۱) دارو شوه خپله مینه  
 چه هر څو کدی پخپل ځان پسی ستانه کړه  
 ای دکفر په ځان کفره ددین دیننه  
 وهر چا وته دی خپله رضا کښیښوه  
 حق په حق و مسلمان هندو امیننه  
 په زنا رتسبیح دی راڅکول دوی دواړه  
 ته همیش یی په داخله چا ر متینه (۲)  
 معرفت دی د بندیانو آزادی ده  
 دمیرزا دزړه تکیه، دهر سر بالینه

۱- دهشین دنسخی «دزړه» په ځای په نورو کی «زهرو» دی .

۲- دهیش په نسخه کی دابیت نشته .

پوونده و مزارع ته و کـپره ساڼه (۱)  
 دزپره ذکر دی پتی شو پوله پاڼه  
 د حضور زمان له ذوقه خبر نه شوی  
 تل دگا نده په غم لښلی ای انجا ڼه  
 د حرص طمع دی څه ډیر اوږده ده  
 چه په ځمکه کښی ورسته کړی غټه داڼه  
 که حریص دزیرو زرو په تخت کښینی  
 دقانع تر فېمه کت بڼه دی بی با ڼه  
 دغه بخت د بختور په حسا ب نه دی  
 ز ناردار که ور ته ډیر وایی گلیا ڼه  
 بڼه دهقان عجب ځواب په صواب ورکړ  
 چه پخته کلام دی ووايه سنجانه (۲)  
 دمعنا په حقیقت بی نظر وکړه  
 ورغستلی وینا مه کړه بڼه یی وای ڼه (۳)  
 حق باطل یی په تحقیق وځبله بیل کړه  
 ددی عقل په غلبیل کښی یی وچا ڼه  
 په پریشان خاطر به چیری فراغت کړی  
 شپه وورځ ده په بار گیر با ندی پلا ڼه  
 تفاوت دنژ دی لیرو اندیښنودی (۴)  
 کل په بادپوری تکیه دی څه یی کا ڼه  
 څو دجهل په خویونو کښی محکم یی  
 دمیرزا وینا به څه اروی پتانه

۱- همیش «پوهنده و مزارع ته وی کرساڼه» دکندهار په نسخه کی «ساڼه» ته (خبره) لیکل شوی ده .

۲- لرغونی نسخه د (سنجانه) په ځای (سوجانه) دی .

۳- همیش د(واڼه) په ځای «داڼه» دی اود «ورغستلی» په ځای (درغستلی) دی .

۴- دهمیش په نسخه کی «تفاوت دنیکو بدووکړای نه شی» .



ډير منت لرم له هسي بڼه بڼيکڼه  
 چه مي بيا موند طريقت حريف جوگڼه (۱)  
 په ادب مي دتوحيد پو بڼتنه وکړه  
 په رموزي نښان را کړ له پته هـ  
 تيره لور دالا الله يي را په لاس کړ  
 چه په داته (۲) غير الله له زړه و سکنه  
 خو له خاره له خا شاکه خالي نه شي  
 په پته گلو نه نه کري ما لڼه  
 درنگر يز هنر به هاله پري خرگند شي  
 چه کوره جامه يي پريمنځي دونه (۳)  
 دذاکر خاطر له غيرو پاکيزه شو  
 چه په هر نفس يي ذوق شي له سجنه  
 الا الله پا کيزه تخم دو حدت دی  
 ته يي کړه اوس (۴) دباور په اوبوپنه  
 دمشتاق ژو ندون په وصل داشنا دی  
 دحيات حيا تي نه شي بي جيو نه  
 نيك وبد وبله نژدی خبله جدا دی  
 له ميوي سره اغزي لري کر گڼه  
 دغه لوی نوم يي دهر نا مه مصدر کړ  
 که هيڅ نوم يي بيرون نه دی له انگڼه  
 اي ميرزا که يي دخوي بهتري نه وي (۵)  
 دسيد تفاوت شه دی له با بڼه

۱- (جوگڼه) دکتا بڼاني اودهيميش په نسخو کي همداسي ده او په نورو نسخو کي «جگڼه» ده دکندهار په نسخه کي د (سيدقوم وبلند رتبه در عرفان و عشق) معنا ورته ليکلي شوي ده دکتا بڼاني په نسخه کي د (بڼکڼه) په ځاي «شکوڼ» دی .

۲- دکتا بڼاني په نسخه کي (چه مدام) ...

۳- دکتا بڼاني په نسخه کي «چه کوره ختري» دی او په لرغوني نسخه کي (خزري) دی .

۴- دکتا بڼاني په نسخه کي «يگانه» .

۵- دکتا بڼاني په نسخه کي «اي ميرزا که نيك عمل درخغه نه وي»

که راووزی دنا سوت له توره بڼه  
 په ساده جامه به بیا مومی ما لڼه (۱)  
 ملکوت یی دپا کا نو کښلی هار که  
 جبروت یی درو خانو سها گڼه  
 او لاهوت یی معرفت دعارفانو  
 چه هیثوک یی خبر نه دی له پرینه  
 تل په ذات شها یوه ده بسی جهته  
 په هرلور یی دصفات انبو هی گڼه  
 یو عجب بنایسته منی یی پیل  
 چه هزارویک یی لپراته کړینه (۲)  
 همیشه تر دا څلور څادر دلاندي  
 عجب (۳) ذوق و تما شا کا له سجنه  
 پاد شا هان یی تر ابد حلقه بگوش وی  
 درو یشان که زړ و نه کړی د عشق کهنه (۴)  
 پر سپین مخ یی توری زلفی جار وتلی  
 دنبا مارو سر یکار وی له چند نه (۵)  
 چه له هسی محبو بایی اشنا یی شوه  
 ددښمنو ورسره صلح بی بند نه  
 دیوانه له خپله عقله بیگا نه (۶) شو  
 په دریاب با ندی قدم بز دی بی پتنه  
 د فقیر میرزا په کسی قدم کښی پرده  
 داشنا دمعنوی سترگو انجنه

- ۱- دکندهار په نسخه کی «مالن» معنا (دغیرالله نه دزړه پاکونکی) لیکلی دی.
- ۲- دکندهار په نسخه کی (گړین) ته «زیور» معنی لیکل شوی ، بنایید «گانه» سره ربط لری .
- ۳- د کتابخانی په نسخه کی «عجب» په ځای (پسو) دی .
- ۴- دکندهار نسخی د «گرهڼه» مخفف بللی دی .
- ۵- دا بیت دهمیش نسخه نه لری .
- ۶- دهمیش په نسخه کی د (بیگانه) په ځای (یگانه) دی .



خو ژوندون دی دی په سه (۱) تر بنارگ و تا نژ دی دی  
 دغه تگ دزړه په پښو دی خو دی سترگی بینا نه شی  
 دحر ص په خوږ لیچن یی فقیر خپله فقیری کا  
 زنبور شهید خزا نه کا چه لویی په دنیا غواړی  
 چه رضا یی خپله نه وی له یوه چه دووم غواړی  
 دپرون وعده دی نن وه پس له مرگه به پښیمان شی  
 مقصود وغواړه ابله ته غلط درو می له ره  
 دا خلاص لار ده کوته نه به نمر وینی نه مه  
 تشس پندار در با ندی په سود وزیان دی له باد شه  
 که در پاته شوه لسه زه خان به ورولی تر چه (۲)  
 تخت هلك دی له منه (۳) دوه به ورشی تر ده (۴)  
 نن دی پا ته شوه تر گه سود به نه وی له وه وه

ستا دسود خبره دا ده

چه میرزا کره مو جه

یو عجب عزت به بیا مو می عالا

چه طلب کا دبا طن له فضلا

د کا مل دتلقین هسی رنگ تاثیر دی

چه نابودوغیر یی محوه شی په لا

دخناس له وسو سی به یی زړه خلاص وی

چه دایم په ذکر وفکر شی ملا

په نفی به له کل غیرو پا کیزه شی

چه اثبات په لاله کا تو لا

عرش الله وهسی زړه وته ویل شی

چه مدام دمعرفت په نور جلا

د صورت دا عمل فهم نه رسیبری

چه خرگند له غیبو وا یی عقلا

- 
- ۱- دهمیش په نسخه کی د«په سه» په خای «په خه» دی .
  - ۲- په لرغونی اونمیگری نسخی کی «بیایی ویره وی له خه»
  - ۳- په کندهار او قلمی نسخه کی : تحت هلك لره لومه .
  - ۴- دهمیش او په نیمگری نسخه کی (دوه به وریشنی ترده) په خای «له یوه ورشی ترده»

هر زمان به یی پر لوح محفوظوینی  
 قام پرقام قا لو ابللی او هم بلا  
 ځینی ځینی ذوق وشوق بنه یی دیدن کا  
 څوک داوسی مما کا نوا عملا  
 یو په یو به وفایی ځنی بیامومی  
 هر چه او سی مما کا نوا عملا  
 ظاهر بین عالم به څرنگه باورکا  
 چه په اور په اوبه درو می بدلا  
 ای میرزا خبری واره لاس په لاس دی  
 چه هوری دوری یی غواړی جهلا  
 دهجران له دوکه تا وهسی په زړه ځی  
 لکه باد له مخه اور په وچ وانبه ځی (۱)  
 دفرق دلمبو هسی رنگ ټاټیر دی  
 چه له مخه یی سوړ آه گر می او به ځی  
 له دی هسی رنځ علاج به څوک پسو کا  
 چه دزړه وینی روا نی تر لیمه ځی  
 دواړه کسی یی په وینه کنبی ډوبیږی  
 سپینی او بنی لویی لویی پر بانه ځی (۲)  
 په دا هسی حال به صبر څوک په څو کا  
 چه دا هسی شیرین عمر په کاته ځی (۳)  
 یو عجب فراق په ستر گوباندی پینس شو  
 اوس داوینو څه ارمان کا چه لیده ځی  
 له قسمته لا چا ری ده علاج نشته  
 په ناکام لکه تناء بر یبنا، اوره ځی

- 
- ۱- دابیت د کتابخانی اود همیش له نسخوسره سم نقل شو په قلمی اود کندهار په نسخه  
 کی داسی دی «دهجران له دوکی هسی تاو له زړه ځی»  
 ۲- دهمیش په نسخه کی د (روڼی روڼی) په ځای «لویی لویی» دی د کندهار او په قلمی  
 نسخه کی دلویی - لویی په ځای روڼی روڼی دی .  
 ۳- د کندهار او له قلمی نسخی واخستل شو.



ددي خپلي ميني پنډه (۱) پري باندي پر يوو ت  
 كه صورت يي روا نيزي زړه يي نه ځي  
 مري ايري داور (۲) له درده شوي فارغي  
 تل داور دلو گي بحث په سكاره ځي  
 اوس يي (۳) پر دم محبت په ډيوه وسو  
 بي وزر و مرغه څو درو مي په څه ځي  
 بي ديداره را حت نه غوا پري رښتني  
 عا شقان به وبهشت و ته سا په (۴) ځي  
 چه ددين ددنيا بار له سره واخلي  
 مخلصان به سكو نت لره ها له ځي  
 څو وصال دخپل اهل روزي نه شي

دميرزا ترستوني كل خوازه ترخه ځي  
 او از واره دو هاب دي  
 په هر لور چه نظر وكړم  
 كه در حم يا عتاب دي  
 دمولى چنگ و رباب دي  
 بيا وده و ته ما ب دي  
 تر دا مخلوقات وتلي  
 پسا سو بي مثله طنا ب دي (۵)  
 درست جهان يي احاطه كړ  
 يو عجب لطيف در ياب دي  
 مخلوقات چه خر گنديزي  
 هم ددي در ياب حباب دي  
 حباب روغ دي له در يا به  
 بيا ددي در ياب حجاب دي  
 ناسوت نه دي بي لاهوته (۶)  
 نوم يي يخ شو اصل آب دي

- ۱- دهميش په نسخه كي «پنډ» په ځاى «بند» دي .
- ۲- دكندهار ، قلمي اودهميش په نسخه كي «اور» په ځاى (واړه) دي .
- ۳- دهميش په نسخه كي «اوس يي» په ځاى (چه مي) دي .
- ۴- هميش: «ساړه» په ځاى (خاړه) دي.
- ۵- دهميش اود كتابخاني دابيت په نورو كي (تر ټوله مخلوق وتلي- يو بي مثله لوي طناب دي)
- ۶- دهميش دنسخي ددي مصرع په ځاى په نورو كي (ناسوت نه دي بي لاهوته) دي .

په کثرت کښې تار په تارشوه  
 وويدونې (۱) ارويد و نې  
 په څلور عنصر دپا سه  
 هم پر دا جناب ختلی  
 دا افتاب په هر چا برينې  
 بې نصيب شو له را حته  
 دغبار په تياره کښيو وت  
 خود پرست په خودی بندشو  
 که ته نيست شی هست به مومی  
 هرچه دا خواب يې بيا موند  
 مختصر کلام می ووی  
 تل باده دمحبت خو ری  
 هر څو شيخ شی زړه يې شاب دی  
 ميرزا ډير وایي په لږ کښې  
 ډير په لږ کښې انتخاب دی (۳)

ددی مستی شها زلفی تار په تار دی  
 غوړیدلی لکه سیوری په رخسار دی  
 هر وینښته یې گوښی گونښی کمند روغ کړ  
 خوری (۴) شوی دزخمی زړو نو په ښکار دی  
 پر هغو زړونو به څرنگ قراری وی  
 چه څکولی یې دمینی په مهار دی  
 چه له هسی خپله ځایه شوبی ځایه  
 داستوگی ملک یې کوم دی چه قرار دی  
 چه ددی محبوب په مینه دیوانه شوه  
 اوس وتلی له تسبیح وله زناړ دی

- ۱- دهمیش د «ویدونې» په ځای په نورونسخو کی د «بی دینو» دی.
- ۲- دهمیش په نسخه کی «یاد کبریا جناب دی» او د کتابخانی په نسخه کی «یو د کبریا جناب دی».
- ۳- دهمیش په نسخه کی (میرزا لږدی په لږکی - لږ په لږ کښې انتخاب دی)
- ۴- د کتابخانی او دهمیش په نسخو کی د (خوری) په ځای په نورو کی (نن سپور) دی.



واړه چاري خپله مينه شوه دوړاندي  
 اوبی مینی له جمله کار و بی کا زدی (۱)  
 په خلوت په میخا نه کنبی یی خای نه شی  
 نه په مینه دمسلم نه دکفار دی  
 له دی هسی مستی څنگه احتیاطی کرم (۲)  
 چه کاته یی وویشتو وته تیار دی  
 بنایسته صورت یی ونه دچندن کړه  
 دا گیسوتری پر یوتلی لکه مار دی  
 چه داهسی رنگ دیدن وته هوس کړی  
 دجهان غمونه واړه پر انبار دی  
 همیشه دعاشق زړه باندي ورتیری  
 دمحبوب کاته لمبی، سترگی انگار دی  
 نن یی بیاد خپل جمال دیوه کړه بله  
 عا شقان لکه پتنگ تر جارو زار دی  
 عند لیب دعاشقی نا مه ویلی (۳)  
 په ثنایی خبر زړو نه مو سیقار دی  
 دغه سترگی یی کنول کسی بورا شول  
 او کاته لکه هستی صاحب اختیار دی (۴)

- ۱- دهمیش دنسخی دابیت په نورو نسخو کی داسی دی «تر واړه چاروی مینه شوه دوړاندي - په دامینه» او دکتابخانی په نسخه کی «خپله مینه» ده .
- ۲- دهمیش په نسخه کی د«مستی» په خای (خوه) او په گلشن روه کی «شها» دی . او دکتابخانی په نسخه کی «له دی هسی خویبه څه رنگ حیاتی کرم» دی .
- ۳- دهمیش او دکتابخانی په نسخه کی د(ویلی) په خای (یوړه) دی .
- ۴- دلته دلرغونی اودهمیش دنسخوسره سم نقل شو په قلمی اود کندهار په نسخه کی دابیت داسی دی ۵

(دغه کسی تیز شراب سترگی پیالی دی - په نظر سره یی مست صاحب اختیار دی)  
 اود کتابخانی په نسخه کی :

(دغه سترگی یی بورا کسی گلونه - او کاته یی لکه صاحب اختیار دی)  
 (هستی) ته همیش دبللی نسخی په حواله (هوسی) لیکلی ده .

دواړه وروځی یی لیندی باڼه یی غشی  
 واشناته یی نیولی په گو زار دی  
 مخلصان په دواړو کونو آزادی کا  
 دمحبوب وښه دیدن وته حصار دی  
 تر دغه خوښی به زیاته خوښی څه وی  
 چه هر دم یی ونظر ته انتظار دی  
 دا کثرت یی په رحمت با ندی ارهت کړ  
 او زاتله ور تله دهرچا پخپل وار دی  
 وهر چاو ته یی خپله پوهه کښیښوه  
 دهر چالیده دهمم په مقدار دی

ای میرزا ته داملالی ستر گی وینه (۱)

چه مدام دیار لسه مینی په خمار دی

ووریدلی لور په لور دی (۲)	پیر کا مل درحم وور دی
بیا دکل ښایست انځوردی (۳)	درست جهان یی ښایسته کړ
عشق د عقل پلار ومور دی	معرفت ځنی پیدا شو
فهم نور محبت اور دی	زنگ یی لیری کړ له دله
یقین سپین شو گومان توردی	ایری سکور له یوه اصله
د فانی اختیار لا نور دی	فقیر بله دیوه وړینه
علم و حلم هسی زور دی (۴)	له هر چا سره یکتا شو
گنی خوږ شو زقوم شوردی	یو دریاب دی یوه ځمکه
عارف وینی غافل (۵) کوردی	دا سړی له یوه پشته
روح یی مرصورت یی گوردی	هر چه دا معنا نه وینی

میرزا مدحه دکا مل کا

ونا قص و ته پیغور دی

- 
- ۱- دکتابخانی او دهمیش په نسخه کی «مرزادی داملالی سترگی وینی»
  - ۲- دهمیش په نسخه کی (پرکاملو رحم ووردی - ووریدلی په هر لور دی.)
  - ۳- دهمیش په نسخه کی «دکل» په ځای (گل) دی .
  - ۴- دهمیش په نسخه کی «دحلم» په ځای «حکم» دی اود کتابخانی په نسخه کی (دعلم حکم هسی زوردی)
  - ۵- دهمیش په نسخه کی (دغافل) په ځای «محبوب» دی .



رښتيني عشق ددواړه جهان مير دی (۱)  
 هرچه کل عالم يې لاندی تر نظير دی  
 په هر لور چه دده منځ شو  
 په هغه زړگی يې کړی خپل بهير دی  
 مينه په هيچا کښی منع نه ده  
 تر نظري لکه ځوان وی هسی پير دی  
 مست شپا وته په سيل  
 د صباح نسيم هميش په مېنک امير دی (۲)  
 شپا چه هم نشينه شوه له گله  
 پر عاشق باندی بابل اندوه لشکير دی (۳)  
 جلیا له خپله لا سه آتش بل کړ  
 ننی پر زړه (داغ) ايښی د فقير دی  
 فقير له دی غمه فارغ نه شی  
 چه نو نو ساعت پر ویر دی  
 په داهسی حال به څر نگه قرار شی  
 چه يك لخته د زړه ملک ځنی تفسير دی  
 مکان يې هسی داستو گي پاتی نه شو  
 په ناکامی و غیرت و ته تد بير دی  
 (په) هسی سفر تله شی له ضروره  
 عا قبت دهر چا خپل وطن کشمير دی  
 بی بها دده دیدن (و) په بهاشو  
 په هر څه يې په دا پت عیبو نو څير دی  
 (و) پتنگ چه وبل اور ته هوس کا  
 په هر دم يې په خدا کی دځان ویر دی  
 فقير مير زا به و مری ستا له دوکه  
 بیا به وایي له قسمته يې تقدیر دی

۱- د اشعر د کتابخانی له بشپړی نسخی واخیستل شو په نورو کی نشته.

۲- عمبر .

۳- لښکر.

دهمخلص بنده هميش پرخبنتن ناز دى  
 پرخبنتن باندى مخلص بنده اياز دى  
 كه خطايى دسپرى په بخره كنبينبوه  
 تر قيامته پورى ور دتو بسى واز دى  
 زه چه هسى په اميد په ويره اوسم  
 په دا كور كنبى راسره بدخواه (۱) غماز دى  
 نا خدا به خوب پسو په بسى غمى كا  
 يوبى حده لوى درياب زبون جهاز دى  
 دپساره حساب يى خوك ويلاى نه شى  
 نه د هيچا پراوژدو دليل جواز دى (۲)  
 حد پايان به يى خوك چر ته پسى غواړى  
 چه يى عقل تمام شوى په آغاز دى  
 چه په هر زمان مى ويره شى له موجه  
 داميدلاس مى نيولى په از باز دى  
 دكامل يوه بسى حده لورنه اشوه (۳)  
 دباور لاس يى په هر لورى دراز دى  
 وهر چاوته نارى وهى په زوره  
 دنيك بختو رهنماى دغه اواز دى  
 په تحقيق يى منزل وړى تر مقصوده  
 چه اول يى قدم يبنى په مجاز دى  
 كه تمام دمحبت په اور وسوځى  
 بسى گومان له هسى سوزه سره ساز دى  
 فقيران چه د دوو كو نو پروانه كا  
 دصورت په كمينى كنبى يى اعزاز دى  
 اى ميرزا وصال په رسم مونده نه شى  
 تر گومان وا ته دخپل صورت گداز دى

- 
- ۱- دهميش دنسخى د (بدخوا) په خاى په نورو نسخوكى «نيكخوا» دى.  
 ۲- دهميش په نسخه كى د (پساره حساب به يى خوك موندلى نه شى - نه يى پر اوژده  
 دليل جواز دى).  
 ۳- دهميش په نسخه كى نه شته او په لرغونى نسخه كى «كامل پيرديجدي مهانې شو» دى.



چه دهر زړگی کراس (۱) دی  
 په هر چا کنبی یی خای ساز کړ  
 چه وسوا س یی وسینی ته  
 چه له حقه په غفلت شی  
 تل په غیرو مشغو لیږی  
 هغه زړه چه اشنا نه وی  
 دریا کرل ریبیل کـ  
 دبا وړ دا نه یی نشته  
 دمقصود طلب دی بو یه  
 که ناگاه له لاسه وا وړی  
 سپری درست په هغه لوری  
 غافل خان په خپله هیر کړ

یو نوسک او بل خناس دی  
 وهر زړه ته یی وسواس دی  
 من الجنة والناس دی  
 چار شیطان کادی لباس دی  
 عبادت یی دخراس (۲) دی  
 عمارت یی بی اساس دی  
 تمنا یی تیره دا س دی  
 تش گومان پر بله پاس دی  
 خو اختیار دی په خپل لاس دی  
 صورت ډک دوینو طاس دی  
 چه یی دا خمسه حواس دی  
 دیار یاد په هر انفا س دی

دمیرزا حجاب یی غوخ کړ  
 دکامل تلقین الماس دی

دی فقیر ویلی حال دی  
 یو صورت څلور یی حاله (۳)  
 هر زمان سره دعوه کا  
 یو نادان دی بل بدی کا  
 کل هجران یی دی له کفره  
 څوک طاعت او څوک گناه کا  
 یو کلام یوه معنا ده  
 هم په کسی کی دیدن شو  
 خود بایع او مشتری شی  
 تمام شیخ دمجالس شو (۴)  
 درنخور دزړه طبیب شی  
 کامل نمر دمعرفت شو

دا دحقیقت ارسال دی  
 گو بنی گو بنی یی احوال دی  
 په دا کور کنبی یی جنجال دی  
 یو ناقص او بل کمال دی  
 په اسلام کی یی وصال دی  
 که ثواب گهی وبال دی  
 یوی خوی شویو مثال دی  
 بیا له مخه سره خال دی  
 بیا متاع او هم دلال دی -  
 بیا سرود کا هم قوال دی  
 دخیره ستر گو کحال دی  
 دا جهان پری مالا مال دی

۱- لرغونی نسخه (گراس) دی .

۲- دهمیش په نسخه کی د (خراس) په خای «خناس» دی .

۳- دهمیش په نسخه کی (یو صورت څلورعالمه).

۴- دکتابخانی اوهمیش او نیمگری نسخوکی دامصرع داسی ده (تمام شمع دمجلس شو)

دتو حید دیوہ شوه بلہ      څه تیاره څه یی مجال دی  
 دمیرزا گومان یی وسو  
 اور له مرو ایرو مجال دی  
 هر سړی مو ددنیا په چارعاقل دی  
 چه سړی پر سړی کیزی عقل بل دی  
 دهغی وینا (۱) معنی دلی سازیزی  
 چه سل سل نادان په هیخ، دانا په سل دی  
 چه اول هلك پیدا شی شیدی روی  
 اوله نوره سود وزیانه لاهعقل دی  
 په هر چا کنبی دی څلورجنسه دعقل  
 صحیح شو ی دا گفتار په دلا یل دی  
 دشيطان دانش عذاب دی که با ور کړی (۲)  
 چه یی نغوژی بدلیوه دتور ځنگل دی  
 دهر خوی دپاره یو اشا رت بس دی  
 په گیاهوکی اغزی شو یا سور مل دی  
 چه دنفس په خوی نادان دی که یی وینی  
 تر دوابی لابتر گنه جا هل دی  
 کم دلیل سړی له رسمه مقصود غواړی  
 چه طلب دمقصود نه کا نا قا بل دی  
 اود زړه داهل مینه په طاعتوی  
 چه امیدیی دجنت دبنه منزل دی  
 په خیرات په حسنات پسی کوبنبنی کا  
 دی پخپله وخیل ځان ته محاصیل دی  
 نا تمام په دغه هسی خوی باله شی  
 چه قانع په دغه هومره لږ حاصل دی  
 ددانا دانایی تله هم څراغ شوه  
 چه کل حقیی جدا کړی له باطل دی

۱- دکتابخانی د «وینا» په ځای په نورو کی (جهان) دی .

۲- په لرغونی اود کتابخانی په نسخه کی (دشيطان دانش زیانکار شو که باور کړی)



واړه عقل مسلم شی دلسی باندي  
چه د روح په نغو ته چار کاندی کامل دی  
اوس مدام په ذکر و فکر مشغولیزی  
د زړه شوقی له دیداره تل تر تل دی  
چه عارف تخلقوا با خلاقی شی  
د صورت صفتی در ست زهر قا تل دی  
چه داهسی دگومان له خو په ووت  
رسیده درویش کا مل هم مکمل دی  
په میرزا پی دمعنا عنا یت وکر  
دنا قص عالم نظریه آب و گل دی  
چه آدم صفی دی نور مدی  
په ذات له چا پی اصل دکوم دی  
سر تر پا په خره حکمتی پی  
تمام وجود دی علم نجوم دی  
که هر خو ته پی باقی به نه پی  
که یوخل نیست شی هستی معدوم دی (۱)  
په گومان هست پی په هستی مست پی  
دانش دی نشته عقل دی اوم دی

---

۱- د کتابخانې او همیش د نسخو د «معدوم» په ځای په نورو نسخو کې (معلوم) دی .

عقل به څه کړی چه وینس یی نه کړی  
 وجوددی غور دی په سا په موم دی  
 لطیف لطیف دی حجاب یی نشته  
 کثیف حجاب شو په ځان محر و م دی  
 دځان حجاب یی له ځا نه پاڅه  
 چه هست یی نیست شو هغه معصوم دی  
 ژوندون که غوا پری په مرگی و مره  
 درحیم رحم په دا مر حوم دی  
 په مینه یی شه دوم بسو کړی (۱)  
 دوی بلاده شرکت یی شوم دی  
 مقصود حضور دی نسیا په څه کړی  
 مجهول به زیان شی حاصل معلوم دی (۲)  
 عارف ذره دی دنمر په مخ کښی  
 میرزا یی رنگ کړو بنان یی خوم دی (۳)  
 دهغو می چه د عشق په لوری رودی  
 هر زمان په زمان تاخت پر باندي نو دی  
 په هغو زړونو به څرنگ قراری وی  
 چه لیدلی یی د شاه دمخ پر تو دی  
 که اول یی په جلوه خپسر څرگند کړ  
 اوس یی بیاد وړاندی کړی لږ پلو دی  
 سا لکان یی دهجران په تاو پاڅه کړه  
 اوس یی گوره استعداد ورته دلو دی  
 دا بانه یی گو بنسی گو بنسی ناوکی کړه  
 او ابرو یی په څکو لی لینده شو دی  
 اند یبینه دحیا تی یی واسطه ده  
 چه له مرگه پخوا و مری څه یی هو دی

- ۱- د کتابخانی دنسخی «بسو کړی» په ځای په نورو کی «په څه کړی» دی .
- ۲- د کتابخانی په نسخه کی (مجهول به زیات شی حاصل معلوم دی )
- ۳- د همیش دنسخی دامصرع په نورو کی داسی ده (مرزا چه رنگ شو کامل یی خوم دی)



چه له دی شیرینه خانه یی زړه واخست  
 ترو جهان یی دهمت په نظر جو دی  
 حقیقی محبوب څه نه دی له تالری  
 بیهوده دی خپل گومان دوړا ندی کودی  
 دا عارف چه دفنا په مقام راغی  
 کل عالم پرده الف شو پسی دو دی  
 محبت له دواړو کسو زده کړه بویه  
 چه ظاهر خبله جدا، نظر یی یو دی  
 دا میرزا چه لری نه ځی له وطنه  
 وسکه زړه یی دمحبوب په جمال گرو دی  
 دا پر یشان خاطر می تللی په پره دی  
 واړه قصدی دمحبوب په بڼه (۱) بشره دی  
 که هر خویی ټولوم را نه ټولیزی  
 داشنا په محبت ذره ذره دی  
 جدا یی له جمله عالمه وکړه  
 یو یوازی دیار مهر ور سره دی  
 چه په هسی جمال مینه نهالوینه (۲)  
 مدام غم ددغی ونی ثمره دی  
 کل اندوه یی تر هو سه (۳) پوری ور ووست  
 او سوتلی داشراک تر خطره دی  
 جمعیت یی داخلا ص پر مینه وشو (۴)  
 پر کم فهمو دغه کلی کفره دی  
 هر طالب چه تر تو حیده پوری راغی  
 په توحید کښی بدی نشته بنو لره دی (۵)

- 
- ۱- لرغونی نسخه (بڼه) نه لری .
  - ۲- دهمیش کتابخانې ۱ و نیمگری نسخوسره سم نقل شو په نوروکی (چه دابڼه جماله مینه نهال وینه) دی .
  - ۳- دکتابخانې ، همیش اوپه نیمگری نسخوکی د(هوس) په ځای «دی حد» دی .
  - ۴- په ځینو نسخوکی د (وشو) په ځای «پریمیش» دی .
  - ۵- دکتابخانې نسخه: «سوال رویه دی» .

په دا هسي هنر خلك پو ري خاندی  
 دعا شق په نظر خلك مسخره دی  
 كل عالم پخپله بخره هوسيزی  
 دهر چا تر فهمه خپل هنر كره دی  
 په تحقیق دی پر ایمان با ندی ویریزی  
 چه هر صبح وشام یی رسم روز مړه دی  
 منا فق له پته شرکه وتی نه شی  
 درست امیددده په نفس اینسی اره دی (۱)  
 دایم عمر په غفلت کښی تیروینه  
 دگناه په خوی کښی و مری فجره دی  
 په ژوندون چه له ژوندونه خبر نه وی  
 په ژوند یودغه بنسهر مقبره دی  
 په هر گور کښی تر قیا متعذبا بیزی  
 چه گومان یی پر یقین با ندی اره دی  
 او تسبیح یی تراندی ده دتگوانو  
 بیا مسواک یی بی وزرو قره دی (۲)  
 دمیرزا په ویناڅکه نه پوهیزی  
 چه مدام په نا قبول طاعت غزه دی  
 هر سالک چه دسلوک په لار کښی سم مری  
 چه دحقیقت دمینی پر صنم مری  
 دغه عقل چه پر عشق با ندی شیدا شو  
 د عرب په مینه گوره چه عجم مری

- 
- ۱- د کتابخانی اوپه نیمگری نسخوکی (په نفس اوپه تره) دی دهمیش په نسخه کی  
 په نفس یا په «بنیره» دی.  
 دکندهار چاپی نسخه «نفس وپه شره» دی قلمی نسخه (په نفس وشره) دی. په لرغونی  
 نسخه کی «په نفس دبشره» دی.  
 ۲- دهمیش کتابخانی اونیمگری نسخو «بی وزرو» په خای په نورو کی «بی آوازه» اود  
 کتابخانی په نسخه کی «او تسبیح» په خای (تور تسبیح) دی.



حیاتی به تر ابدہ ارزو نہ کا  
 عا شقان چہ لہ محبوب سرہ محرم مری  
 تر دغہ بنادی بہ زیاتہ بنادی خہ وی  
 چہ پھہسی محبت کبسی دم پہ دم مری  
 معرفت یی دعارف دزپہ خراغ کپ  
 دتو حیددیوہ چہ بلہ شوہ تورتم مری  
 بد گومان دنابیناؤ رنخو ری دہ  
 چہ صحت ورلرہ ور یشی الم مری  
 ذوق وشوق یی داندوہ پھغولی پریمشت  
 چہ بنادی یی بہ کمال شوہ اوس یی غم مری  
 عنایت دمسیحا ور سرہ مل شو  
 پہ افسون یی گہی مار گہی لہم مری  
 واہہ چاری یی پہ امر پورہ کبزی  
 بدخواهان یی لہ دبننو سرہ در ہم مری  
 دا لف یگا نگی بز ر گہی گورہ  
 چہ دو یی ددرست عالم یی پہ رقم مری (۱)  
 خدایی خوی دمخلصا نہو حیاتی دی  
 لکہ کبچہ یو زمان بیرون لہ یم مری  
 مشر کان دخان پہ سیوری فراغت کا  
 چہ دا یو یوا زی وو ینی دو وم مری  
 ذات صفات یی ہمیشہ پہ یو بحال دی  
 دفقیر میرزا خویونہ زیات وکم مری  
 دعاشق لہ حالہ خہ پو بنتی وگری  
 دبی حد دلاری قیا س نہ دی چا کپری  
 پہ دا ہسی غم بہ ولی مبتلاوم  
 کہ خاطر می د نظر لہ نغو تی رغری  
 پر ہغو بانندی بہ خرنگہ قراری وی  
 ہرچہ زپہ یی دمحبوب کر شمو وری

محبت یی دخراب خاطر زنجیر کړې  
 د دیدن په زور یی را څکاوه دا پـړی  
 یو عجب دمینی حال پری برابر شو  
 بی دید نه نا قرار په طلب ستـړی  
 بی اختیاره دا اختیار تلا ش کوینه  
 له دی مرگه دژو ندون هو س کا مـړی  
 چه میوه په کما لیت له ونی پریو زی  
 په خوښی له ځمکی سر پور ته کا ز پری  
 دا حباب له اوبو روغ په اوبومات شی  
 د سیلاب په مخ کښی تښتی نیـز وړی  
 کم دلیل له خپله بخته مشوش دی  
 دا هوایی گر زوی لکه خسـری  
 دمعنی په معنی یو یو کس پوهیـزی  
 په څړه لاری سفر کا څړه وړی (۱)  
 ای میرزا و آیینی و ته نظر کړه  
 د پولاد په میان کښی نه وی اوسپین خـړی

دکامل تر قلم ووری	دهما یی ددو لت سیو ری
هغه زړه له غمه خلاص دی	چه پری کښیناسته داتوری
دا سیاھی مثال عینک شو	کل معنی تر پوری گو ری
عجب تور حر فو نه گوره	رهبری کا لکه ستوری
ستوری کل پر یوه مخ دی	که پریشان دی لور په لوری
هغه کس به غلط نه شی (۲)	چه له نهی خپسر ژغو ری
پر یوه اواز له شو قـه	عام و خاص وبله بندو ری
د هر چا عمل گواهی لی	څوک ثنا کا ځینی زو ری
دا جهان په نعمت پور دی	په خواری کی (۳) دی وچ موری

- ۱- د کتابخانې په نسخه کې د (یویوکس) په ځای (لوی دانا) اودهمیش په نسخه کې د (څړه وړی) په ځای (څړه سړی) دی .
- ۲- په لرغونی او د کتابخانې په نسخه کې (هغه به له امره غلط نه شی) .
- ۳- د کتابخانې نیمگړی اودهمیش له نسخې نقل شو ، دهمیش په نسخه کې (په خواری کیزی) دی . په نورو نسخو کې (په خواری کښی) دی .



بخت هیچا پیرو دی نه دی      نه یی څوک په بها پلوری  
میرزا نن په قلم را وړه  
دازل د قسمت غوری

دا بلبل چه ډیر ویر یزی      زړه یی موج کا نه سهیزی  
گل دحسن با زار جوړ کړ      په تعجیل ترده تیریزی  
نه قدرت لری نه صبر      عجب کنینووت نه خلاصیزی  
محبت بی مثله جال شو      لا علاج په کنبی تپیزی  
دازل قسمت وگوره      نه به زیات شی نه کمیزی  
از موینت یی په ځان تیر کړ      چه واصل شی نه بیلیزی  
چه له ځانه امید واخلي      نور پر څه باندي ویریزی  
دمقصود دیدن یی وشو      عارفان دی ډیر (۱) ویریزی

میرزا خوښ دی خوښ به اوسی  
هر چه شوی هغه کیزی

زړه می په خپل یار پسی خوپیزی  
نن می په بار بار اشنا یاد یزی  
که هر څو کرم ډیره مینه  
دست وپای می نه رسیزی  
کم دلیلو ځنی څه زده  
چه پر خوږ خاطر تیریزی  
محبت بی مثله اورشی  
دعا شق په زړه بلیزی  
د هجران عما زی اونی  
چه پرمخ با ندی بهیزی  
دا دراز ډیره شو بله  
په محفل کنبی نه پتیزی (۲)  
دعشق درد څه هسی نه دی  
چه حکیم پری وپو هیزی

۱- د کتابخانی په قلمی ، د همیش اود نیمگری نسخو د (ډیر) په ځای په نوروکی

(نه) دی .

۲- د کتابخانی په نسخه کی نشته.

نه علاج نه یی در مانشته  
 په دارو به نه رغیږی  
 طبیبان شوه بی علاجه  
 خو کو بنسب کا بتر کیږی  
 دا بیلتون دزهرو گو تښی  
 درنخورتر حلق تیر یږی  
 په تقدیر می دا ساعتدی  
 چه خپل یار له ما بیلیر ی  
 هر ه بخره از لیده  
 په قسمت به ور سیږی  
 نن میرزا تیاری و کره  
 و وطن ته روا نیږی (۱)  
 تل می زړه په دا فکر و نومشغو لیری  
 چه سړی له حقه و لی نه ویر یږی  
 د مولا طلب یی تر ککر  
 په غفلت کښی شیرین عمر دی تیریږی  
 دنیا سرای دغا فلانو  
 چه هرگز په عارفانو نه سا زیږی  
 ددی اصل دی لکه بدو  
 دبدکار پر مخ تیر یږی  
 او س که دور د اخسرشو  
 درسول خبری قتی (۲) صحیح کیږی  
 چه امید کا دښیگری  
 روخ په روخ بدی زیا تیږی  
 که پا رسا په فلک بر (۳) شی  
 چه وچاته یی ظلم نه (۴) رسیږی

۱- د کتابخانی اودهمیش په نسخوکی (وطن و ته ساختیری).

۲- «قطعی».

۳- نیمگری نسخه «بر» په جای (ور) دی .

۴- دکندهار په نسخه کی «نه» په جای (و) دی .



حرمت به یی څوک کم کا  
 بڼه عمل یی تر بد خوی پوری پتیز ی (۱)  
 که اواز دظلم واروی  
 بیاله ظلمه یی تر هیبری  
 رنگا رنگ نعمت و رواخلی  
 په تعجیل به یی ومخ ته روا نیبری  
 زیات کو بنښن به په هغه کا  
 چه دده په زړه قبلیری  
 هم به ځای وده بڼه سازکا  
 په حرمت به لور دلوری ور ټو لیبری  
 که هر څو نعمت پر یوان کا  
 ظالم زړه پری نه مریبری  
 بی حرمته افز و نیسی  
 که زاری کا و قهر یبری  
 دمظلوم روزگار مشکل شو  
 مگر خدای پری و رحمیری  
 د شاهانو عدل کم شو  
 زیات عالم په ظلم کښی څور یبری (۲)  
 د سپاهیانو خوی داور شو  
 درعیت په زړه بلیبری  
 جهان ډک شو له ستمه  
 دعا دل حکم به کله و چلیبری  
 میرزا بڼه کره څو دی توان شی  
 وهر چاو ته به خپل عمل رسیبری

۱- په نیمگری نسخه کی (شاه یی خوی پوری ترمیزی)

۲- دکندهار په نسخه کی (زیات عالم ظلم خوبیزی)

لکه ابر په بهار شی (۱)  
 چه را یاد دیار دیدار شی  
 یوه نریه پرخه او ری  
 خه عجبه نندا ره دمر غزار شی  
 خوله پسته تر گل سوزا نه  
 گل صد برگه کوتاه وتار په تار شی  
 زړه می په یار پسی کوشش کا  
 لکه اوبه چه په خرخ لگی تار په تار شی  
 زما بنه وه ستا نه طمع  
 چه گه گهی می په زړه خنی ازار شی  
 دوی (یی) تو ری عجب سترگی  
 کشکی دعا شق دزړه زناار شی  
 دروغ له هیچا مه کړه  
 یوه روخ به ددرو غو خنستن خوار شی  
 د جهان کا فران دپیوردی  
 او زماله کلمه گو کا فره پار شی  
 یو گو زار یی په ماو کړ  
 یوه روخ به می په کار شی  
 ما په جهان دیر گلو نه بوی کړه  
 اوس می په دا خپلو گلو پار شی  
 دفقیر میر زا صورت دبن توتی دی  
 که هر خو یی بنه ساتی له تابه ولا پر شی  
 که دی مینه دکا مل په ملاقات شی  
 ستا پر زړه به حقیقی محبت زیات شی  
 ودولت به دی په سیوری پسی گزی  
 که پرتاددرو یشا نو التفات شی  
 دا صورت په مثال قبر، زړه لحد دی  
 په لحد کی مرده روح به دی حیات شی  
 تابه عقل نو رانی له خو به وینس کا  
 ستا به حل ددوا پرو کونو مشکلات شی



په هر دم به له محبو به مشغوليزی  
 او قدم به دی ثابت پر مقامات شی  
 او اول به په نیستی هستی نفی کړی (۱)  
 په اخر به دانفی واپه اثبات شی  
 ترو هاله به په اخلاص قبول په حق شی  
 ذمینه به دی بدل په محمودات شی (۲)  
 نیک وید به دی په ځان کښی در ښکاره شی  
 په معنا به دی داخل وجود مرآت شی  
 که د رسم حجاب لیری کړی له مخه  
 المدام په ترک وجو به صلوات شی (۳)  
 کل عالم (۴) به ستا له فیضه بهره مومی  
 لکه هندچه ښایسته په برسات شی  
 که یو ځل په عنایت راته وگوری  
 په فقیر میرزابه کشف وکرامات شی  
 چه زما گهی نظر پر دا صفات شی  
 د صفات استوگه څرنکه بی ذات شی  
 داوبو دیگا نگی نوم در یا بدی  
 چه لزلز ځنی بیلیزی قطرات شی  
 په بار بار به می دیار ثناویله  
 په ادب می له شرطو ډیر احتیاط شی (۵)  
 یو می زړه په خاموشی کښی نه سپیری  
 که د ژبی جلب نسیم یون یی زیات شی  
 د صورت دارواح خوی سره دعوه کا  
 دغه زړه گهی نفی گهی اثبات شی

۱- دهمیش په نسخه کی د (نفی) په ځای (فانی) دی .

۲- دایبتونه دهمیش په نسخه کی نشته .

۳- دهمیش په نسخه د (به صلوات) په ځای (حالات) دی .

۴- دهمیش په نسخه کی د (کل عالم) په ځای (کلیات) دی .

۵- همیش: «په ادب می د شرطونو ډیر متیات شی».

دزړه حال دسپری (۱) پټدی له عالمه  
 دا گفتار بهی په حال با ندی برات شی  
 دهر چا عقل داصل متا بـعدی  
 لکه بڼاخ و خپلو ولیوو ته مات شی  
 په تحقیق مسلمان کس بللی بویه  
 چه ایمان یی برقرار تن یی زکات شی  
 معرفت څه دمجاز رو بڼنایی نه ده (۲)  
 چه حجاب یی په دیوار او په قنات شی  
 پیر کامل دتو حید نمر په جهان و خوت  
 یخ که هرڅو پیر محکم وی خوبه مات شی  
 چه قسمت یی دمیرزا تریقین ورووست  
 چه هیڅوک به یی نه کم کانه به زیات شی  
 که په رحم دی پر ما با ندی نظر شی  
 توره شپه به می بد له په سحر شی  
 په دا زړه می عجا یب داغو نه یښی  
 که دا یار په هسی حال له ما خبر شی  
 په دا زخم ملهم مه زده همنشینه  
 کشکی لارا باندی زیات دغه اثر شی  
 دغه داغ چه می خوږیږی په تازه یم  
 دپر هار په رغیدو می حال بتر شی  
 که په غم پسی دی خُغلم له ماتښتی  
 چه یی قصد دکمو لو کریم شجر (۳) شی  
 یو زمان که دزړه حال په ژبه راوړم  
 هر یو حرف به یی دهر دیوان دفتر شی

۱- دهمیش نسخی «دزړه حال دسپری» په ځای په نورو نسخوکی (او قلوب دسپرو)

راغلی دی .

۲- دهمیش په نسخه کی (حقیقت څه مجازی رو بڼنایی نه ده) .

۳- دهمیش نسخی د «شجر» په ځای «بشر» لیکلی دی .



په طالب باندي می سخ دی تل ترتله (۱)  
 چه هر دمپی په مقصود پسی سفر شی  
 خراب دل می بی دیدنه صبر نه کا  
 په طلبی شش جهت را ته کمر شی  
 نه مکان نه بی جهت شته نه بی لوری  
 دغه هسی دید به خنیکل میسر شی (۲)  
 کل اشیا دحقیقت په ژبه وایی  
 یو صفت دیوه حرف دی مکرر شی  
 که هر خوک دخپل هو س په مینه تللی  
 او میرزا دی لسه دیداره بهره ور شی  
 که قرار دی په زړه ذکر دمذکور شی  
 نا پوهی به دی بدله په شعور شی  
 په دا سر به دی دسر دیوه شی بله  
 خلقه به درشر گند په دغه نور شی  
 چه نه رنگ نه بی مکان شته نه بی لوری  
 هسی مخ به په آخر درته حضور شی  
 هغه زړه چه دگو مان په تیاره ډک و  
 یکباره به دایمان په رها پور شی  
 یو په یو به دلی واره ددرگندکا  
 هغه کړه چه په آخر درته حضور شی (۳)  
 دلا هوت دیگا نگی سیوری نشته  
 که ناسوت می دکثرت په پا پور شی (۴)

- 
- ۱- د همیشه په نسخه کی داسی دی: (پرتالب باندي می مخ دی تل ترتله)  
دکندهار اوپه قلمی نسخه کی د(سخ) په ځای سختی دی .
  - ۲- دهمیش نسخی - (چه داهسی دیدن خنیکله میسر شی) دی.
  - ۳- دهمیش په نسخه کی (هغه کړه چه په آخر دور صورشی)
  - ۴- دکتابخاننی دنسخی سره سم ولیکل شو دهمیش په نسخه کی د(سیوری) په ځای (لوری)  
دی اوپه نورو نسخو کی داسی دی :  
(دلا هوت یگانه گی به سایه نه شی) اود (گور) په ځای (پور) دی .

لکه ذات په هر صفت کښی تجله کا  
 له عارفه به په کوم حجاب مستور شی  
 هغه زړه چه دیدار په خوښی مست شی  
 څه پروا به یی د حورو د قصور شی  
 که مجاز د حقیقت له مخه واخلی  
 بی گومان به سری لمبی دکوه طور شی  
 که رموز دمعرفت له حاله وکړم  
 هغه تیرگناه به مدحه دمنصور شی  
 د غفلت په اند یښو کښی به نه اوسی  
 چه میرزا غو ندی په هسی حال مسرور شی  
 نن زما پخپل اشنا محبت دیرشی  
 واره دوکله خپلی مینی را بر سیر شی  
 بی له یاره نور هوس پر ماحرام دی  
 اوس په څه به می بل غم وزړه ته تیر شی  
 که اشنا زما دیدن دی په لیمه کښی  
 تور باڼه یی پهر دار لکه سپنگیر (۱) شی  
 دغه ذکر می څراغ په خا طربل شی  
 دایقین لکه پانوس ترده (۲) چاپیر شی  
 مخلصان چه د باطن په علم پوه شوه  
 په ظاهر یی څه حاجت په زور زیر شی  
 په هر لور چه د باور په سترگو گورم  
 دا کلی اشیا زما دیار په څیر شی  
 بی له یاره می نور هیڅ په خاطر نشته  
 هر زمان چه اشنا یاد کړم ځان می هیر شی  
 کم دلیل به یی دسر په سترگو گوری  
 دمعنادیدن باریک دی په بل پیر شی

- 
- ۱- دهمیش د (سپنگیر) په ځای په نورو نسخوکی (شپنگیر) اود کتابخانې په نسخه کی  
 (سنگیر) او په لرغونی نسخه کی (چشی په څیر) دی .  
 ۲- دهمیش په نسخه کی د (ترده) په ځای (تردل) دی .



چه خښتن له شش جېته منزهدی  
 بیگانه دلۍ خپلیزی دښمن زیر شی (۱)  
 عار فان ددواړو کونو نندا ره کا  
 هر خواب می دی لیدلی ملک دلیر شی (۲)  
 دمیر زا خبری نرمی تر اوبه دی  
 او تیری په ظالمانو تر شمشیر شی  
 هر ساعت چه په تا دیر شی (۳)  
 مقام نه لری به تیر شی  
 هوی (۴) دور دگر گو ندی  
 په زمان یی چاری واره په بل پیر شی  
 گهی تلخ گهی شیر یز دی  
 کله خوب لکه نبات کله گنده پیر شی  
 که بیگه دی که خوله ډکه له شکرو  
 او سباح یی تر خوبو نه زهر پیر شی  
 په کونښن به تر قسمته زیات رانه وړی (۵)  
 که خوک تیر تر سمر قند یا تر اجمیر شی  
 شاه گدای فقیر پاد شاه کا  
 دازل بخره به هر چا لره ویر شی  
 خدای به خوار هغه کسان کړی  
 چه یی مال د دنیا یاد حق به یی هیر شی  
 دنیا لذت فانی دی  
 خوک به خښکله پری سپر شی  
 خصالت یی دی له بدو  
 له اوله ودروغ وتنه دلیر شی

- 
- ۱- په لرغونی او دهمیش په نسخه کی «زیر» په ځای (میر) دی .
  - ۲- دهمیش په نسخه کی (پر خواب یی د لیدلی ملک دلیر شی)
  - ۳- دهمیش نسخه دانظم نه لری د کتابخانی په نسخه کی «دیر» او په نورو کی «دیر» دی.
  - ۴- داصل نسخی د «هو» او د کتابخانی د نسخی د «هوی» په نورو دواړو «کون» دی.
  - ۵- د کتابخانی د نسخی د ابیت په نورو کی (په کونښن یی تر قسمته زیات یاران وړی)

يو ځل چه پوه شي په دروغويي (۱)  
 دکذابويل اکثره تير ويير شي  
 په لباس يي عامي خلك نه پوهيږي  
 او عارف ته يي پنهاني عيب برسپړ شي  
 هر چه مينه په نابود وبا ندي وکا  
 روښان زړه يي ترزنگو نو لاندی زیر شي  
 قناعت به يي په زړه قرا ری نه کا  
 هغه زړه چه دحرص په سوړو گیر شي  
 په هو ا به له دی قیده وتی نشي  
 بيا نجات به يي دخپل صبر شمشير شي  
 چه د صبر توره نه لری په لاس کښي  
 تجربه به دنوفل پاد شاه په څير شي  
 دميرزا وينا خوشبو يه تر گلو نو  
 پر غافل با ندي خارونه دسنگير شي  
 داشناي جفا تر کوم وفا په کل شي  
 چه دا هسي تلخي تل خوری خوږ به بلل شي  
 دعاقل فکر تمام په مقام راغي  
 چه په لوی امید هوس کا غم کرل شي  
 ددی یار غشي به څوک وڅکوينه  
 چه نفس په نفس زوی تر زړگی تل شي  
 محبت په مثل دی تازه سکروټه  
 داسوزانه اور به څر نکه سهل شي  
 اود خام قوت له کوم طاقت يي څه وی  
 چه داهسي گرم اور په څه زغمل شي  
 دسوزان له درده چا زده چه حال شه دی  
 دساړه آه په لمبه يي نور سيځل شي  
 که طلب دبنادي څوک کا غم به تل وړی  
 دغه خوی دی په جفا وفا مو ندل شي  
 دچنډن دخو شبويي صفت به څو کړم  
 دگنه په گنده بوی سره رځل شي

۴- دکتابخاني د نسخی دابيت په نوروکي (نه يوځله چه خطايي په دروغو) .



بلا ټول دمحببا نو بځـره راغله  
 هم په قسم قسم ټول پر دوی نازل شی  
 دغمو یی پیری هسی پر دوی راغلی  
 چه یوه ځنی کو چیز یی نازل بل شی  
 چه د خپل رضا طالب شی غم به مومی  
 په کوم عقل به په خسو رود تـرل شی  
 که مختاره کمینی کړی لوی به شینه  
 که بندی کړی دا نفسک روح به دی خپل شی  
 دا د حال بیان مشکل اخبار به یی څوک کا  
 مگر فضل دمو لی چه د میرزا په ژب ویل شی  
 داشنا یی جفا تر کومه وفابه کل شی (۱)  
 که دا هسی تلخی تل وی خواره بلل شی  
 دعا قلانو فکر تمام تر مقام ورغی  
 چه په لوی امید هو س که دغم کرل شی  
 دیار دیادو غشی بی مثله څوک وینی  
 په نفس می نوی نوی تر زړگی تل شی  
 محبت می په مثال عین تازه سکروپ شو  
 دغه سوزان سکروپ څه رنگ په زړه سهل شی  
 اود خامو قوت له کوم طاقت یی څه لری  
 دغه هسی گرمی په سوی (۲) زړگی زغمل شی  
 دسوی له درده چا زده چه حال یی څه دی  
 په ساړه آه یی لمبه په نورو زړونو ویشل شی  
 که طلب دبنادی ته کړی غمونه ومنه  
 دا یی خوی دی وفا په پیره جفا مو نـدل شی

- 
- ۱- دغه شعر تکراراً ونيول شو . لومړی ډول یی د لرغونی ، دهمیش ، نیمگری اود کتابخانی د نسخو سره په لن توپیر سمون لری او دویم ډول یی د کندهار اود قلمی نسخی سره .  
 ۲- دهمیش په نسخه کی «پسولی» اود کتابخانی او نیمگری نسخی (په سوی) دی .

دچنډون دونی دبوی صفت تر کومه کړم  
 دهنر پر گناه پرکند پر کند ور ژل شی (۱)  
 بلا یی درسته دمحببا نو په بخره کنبینبوه  
 قسمت په قسمت به واپرو باندي نازل شی  
 دغمونو یره هسی ور با ندی ورغلی  
 چه یوه یی پری باندي ملی خترگنده بل شی (۲)  
 چه گوښی گوښی خپله رضا که ارام نه مومی  
 په کوم حکمت به د محیط لار په خاشاک تړل شی  
 چه کمینی که په تن اختیاره لویی به بیا مومی  
 تل دروح آزادی دتن په بند کی گټل شی  
 له هسی حاله خبر گرانه معنی څوک وایي (۳)  
 آسانی چیری چه دمرزا په ژبه ویل شی  
 که یو ځل دمحبت عجب با ران شی (۴)  
 دغه پټ بنایست به رنگ په رنگ عیان شی  
 باد به بوی ددغه زړه وړی لون لون (۵)  
 هغه زور عالم به سر له سره ځوان شی  
 ار غوان به عقیق جام و سمن ورکه  
 چه نرگس وشقا یق ته نگران شی  
 بنفشه به تفرج کا په خا طر کښی  
 اود بوی په عمل مینه دریحان شی  
 دا لاله به دزړه داغ پر پانی راوړی (۶)  
 او نگاه به له حسر ته ځان په ځان شی

- 
- ۱- د نیمگری اود کتابخانې دنسوخو (دونی له بوی) دی او دهمیش په نسخه کی (ونی) دی. په نیمگری نسخه (پرکند، پرکند دی)
  - ۲- دکتابخانې اونیمگری نسوخو د«ملی» دهمیش په نسخه کی «بلی» دی او «یره» په ځای دکتابخانې په نسخه کی «ویر» دی.
  - ۳- دکتابخانې اونیمگری نسوخو د«وایی» په ځای دهمیش په نسخه کی (وینی) دی.
  - ۴- دهمیش په نسخه کی (که یو ځلی پری دمحبت باران شی) اود کتابخانې نسخه (عجب) نه لری.
  - ۵- دهمیش په نسخه کی (باد به بوی مری له کافورو لون لون).
  - ۶- دکتابخانې اودهمیش دنسوخو د«پانی» په ځای په نورو کی «خاطر» دی.



پر بلبل چه دهجران غمو نه تیر شی  
 په دیدن به دگلو نو پر فغان شی  
 داچه زه په گل ومل کرم ډیره مینه  
 سر له سره اند یبینه می له خزان شی  
 په شعبان کنبی ته پیاله له لاسه مه ږده  
 بیا وعده به یی تر عید درمضان شی  
 ددی نن ورخی امید په گانده (۱) مه کړه  
 بیاد تیر ساعت شو کڅه لره ضمان شی  
 هر یو گل چه پر دالار را غی و باغ ته  
 دغه هسی به پر بله لار روان شی  
 نن ساعت چه دی په لاس دی بنه یی گوره (۲)  
 بیموده به دی پر تیر ساعت ارمان شی  
 دپتنگ اختر دغه دی چه یی وکه (۳)  
 په طلب کی به دی ډیر هسی قربان شی  
 دا میرزا په جهان ستا په رضا راغی  
 په رخصت به دی له دی سرایه روان شی  
 که یوخل دا یگا نه محبو بوگوری  
 په یقین به قلم را څکوی پر نوری  
 دغه گهی وډی وروخی یی لیندی دی  
 اوس یی تاوته توبری دی سترگی توری (۴)  
 بیا اوبه له محبته ور کوینه  
 دغه تور رانجه یی زهر کړه پری پوری (۵)

- 
- ۱- د کتابخانی اودهمیش دنسخود «گانده» په خای په نورو نسخو کی (پگاه) دی .
  - ۲- د کندهار او په قلمی نسخه کی (اوس چه نن دی دغه عمر پخپل لاس دی).
  - ۳- دهمیش په نسخه کی (پتنگ اختیار پوره شوچه یی وینی) .
  - ۴- دهمیش اود کتابخانی په نسخو کی د مصرع داسی ده (اوس یی تاب توبری سترگی دی داتوری) .
  - ۵- د کتابخانی اودهمیش دنسخو دابیت داسی دی (دغه سپین بازویی سیند دی ته یی گوری).

بنایسته باهه (۱) پی غشی دخنک دی  
 تر دا سختوزرو به ووزی پوری ووزی  
 دا نازک نظر به نگر تری تیریزی (۲)  
 چه چاپیربانه پی ستنی دی سمسوری  
 ترو به ته لهسی خوژو خبردارشی (۳)  
 چه آرام دی نه په نمر شی نه په سیوری  
 یکباره به قراری در شخه پاخی  
 ددی دردناری به کپی پر بل به بنوری  
 دبی نیازو پر خاطر به اثر نه کا  
 که داو بنکو پر خای در وگو هر اوری  
 عجب زره پی له تا یووړ په خای پرینوی (۴)  
 اوس پی پیردیر غمخواری وکړه غم خوری  
 په ناکام په فراغت در لره درشی (۵)  
 ترو چه هیخ در شخه نه وی شخه به ژغوری  
 دخو دی پرده که ته له مخه واخلی  
 دمجاز غوژبه کانه کپی سترگی کوری  
 چه هاله دی لور په لوری غرولی (۶)  
 یکباره به پی وخیل خان ته کپی نسکوری  
 دمیرزا قدر به هاله در خرگند شی  
 که اشنا ته داشنا په نظر گوری

- 
- ۱- دلرغونی اود کتابخانی دنسخی د«باهه» په خای په نوروکی (دیدن) دی .
  - ۲- دهمیش په نسخه کی دامصرع داسی ده (داناازک خاطر به خرنک تری تیریزی) اود کتابخانی په نسخه کی (تر نازک نظر به خرنک تیریزی).
  - ۳- دهمیش په نسخه کی دامصرع داسی ده (په ناکام به فراغت درلره درشی)
  - ۴- دهمیش اود کتابخانی دنسخو دامصرع په نوروکی (چه زپگی دی له ماوپی تش گوگل یم)
  - ۵- دکتابخانی او همیش دنسخو دامصرع په نوروکی (چه له ټولو فراغت درله حاصل شو).
  - ۶- دهمیش اود کتابخانی د «غرولی» په خای په نوروکی (ارولی) دی .



ددی نن ورخی امید چه په فردا وری (۱)  
 همیشه به دغه (۲) دروند وری په شا وری  
 کل اختیار دنیکو وبدو دی په لاس دی  
 هر چه او س در سره وری هغه به را وری (۳)  
 په دا هسی عاقلی کنسی بی غمی کړی  
 چه مرده روح دی په وخت دمسیحا وری  
 پر خاطر دی د غفلت رنځو نه ډیر شول  
 حقیقی طبیب راغلی که دوا وری  
 که تر هسی کاملانو پوری ورشی  
 دین دنیا به د نیکا نو له دعا وری  
 پیر کامل به و تا هسی تلقین در کړی  
 چه په هر نفس د دوو کو نو بهیا وری  
 چه دا هسی حاصل بیا مو می په کور کی  
 بیهوده منت (۴) به ولی دنور چا وری  
 دگو مان له تاریکی به دی خلاص کا  
 و باور ته که ته مینه په رښتیا وری  
 دا نفی به دی فنا وعا لیم در کړی  
 د اثبات قدم به عین وبقا وری  
 که یو ځل تخلقوا با خلاق شی  
 د جهان چاری به واره په رضا وری  
 دمیرزا په خیر به حقه گواهی ولی  
 د توحید خراغ رو بنا ن دی که رڼا وری (۵)

- 
- ۱- د (وړی) په ځای د همیشه په نسخه کی (وری) اخیستی دی .
  - ۲- د کتابخانی دنسخی د (به دغه) په ځای په نورو نسخو کی «د عذاب» دی .
  - ۳- د کتابخانی اود همیشه دنسخو د «را وری» په ځای په نورو کی (بیا وری) دی .
  - ۴- د کتابخانی او همیشه دنسخو د (منت) په ځای په نورو کی (نغوته) ده .
  - ۵- په قلمی اود کندهار په نسخه کی «رڼا» په ځای (ضیا) ده .

په اخلاص که دکامل خبره پند کړی  
 په نفی به اثبات (۱) قدر خر گند کړی  
 که دا فکر دی د ذکر پهره دار شی  
 دغه نفس به د پت اثبات کمند کړی  
 امنیت به دی هاله په زړه قرار شی (۲)  
 که خاطر ته له جمله پروازو بند کړی  
 ستا به غیر اندینینی له دله پاخی  
 که دا یادته له دیدن سره پیو ند کړی  
 په هر لور به یو بی مثله دریاب وینی  
 د حیات او به دی دا، که ته یی خونده کړی  
 یو ژوندون به جاودان درلره درشی  
 همیشه به دخپل زړه په حال اند کړی  
 پر داسر به دی دسر دیوه شی بله  
 عا شقان به پر دغه دیوه سپند کړی  
 محبت به دی د عقل پیرو ی کا  
 که دا عقل ته د عشق په رضا بند کړی  
 او قوت به دی هر دم پسی زیاتیری  
 چه علاج یی په داهسی شان گلقد کړی  
 هر صورت به دسیرت په نظر وینی (۳)  
 چه مقصود له واره یو له یوه چند کړی  
 ای میرزا ظاهر باطن به در خر گند شی  
 که سنگین گو مان تر پنبو، یقین بلند کړی

- 
- ۱- د کتابخانی په نسخه کی د (اثبات) په خای «اسلام» دی .
  - ۲- په زړه قرار شی په خای د کتابخانی او همیشه نسخو (وزیره ته ورشی) لیکلی دی .
  - ۳- د کتابخانی او همیشه له نسخو سره سم نقل شو په قلمی اود کندهار په نسخو کی  
 دا مصرع داسی ده :  
 (هر صورت به ته دسر په نظر وینی)



چه هر دم و هری چاری ته هوس کړی (۱)  
 دم مقصود چاری به واره تروخت پس کړی  
 شیرین عمر دم په دم درڅخه درو می  
 که د زړه د غوزو فهم په جرس کړی  
 ددی عمر حلاوت به در څرگندشی  
 ننداره که د ژوندون په هر نفس کړی  
 بده طمعه دی په ځان پسی څکوینه  
 بیهوده نغوته به ولی دوسو س کړی  
 استعداد د هری چاری در سره دی  
 د سیمرغ په تا بیا زیرمه دمگس کړی (۲)  
 کل مقصود به دمعنی و تا څرگند شی (۳)  
 که له غیروپا کیزه د زړه جو س کړی  
 دایم یاد به دی هاله په زړه قرار شی  
 که یقین ته پهر دار لکه عسس کړی  
 تش گومان دی دمجاز په مخ کنبی بند شو  
 د باور په زور به مات دغه قفس کړی  
 په هر لور به د حیات او به ووینی  
 هر زمان به په زمزم د زړه او دس کړی  
 خزانه د قناعت به دی په لاس شی  
 دا شپری به ته بدله په اطلس کړی (۴)  
 ای میرزا که دی دروح آزادی بویه  
 د صورت به د کامل دانگر خس کړی

- 
- ۱- د کتابخانی په نسخه کی (ته چه هر دم و هر چاوته هوس کړی) دی د همیشه نسخه د ابیت نه لری او د کتابخانی په نسخه کی «بیهوده نغوته به ولی دوسو س کړی» دی.  
 ۲- دامصرع د کتابخانی او همیشه له نسخو واخیستل شوه په نورو کی (ای سیمرغه په څه زیرمه دمگس کړی) دی.  
 ۳- دامصرع د کتابخانی او همیشه له نسخو واخیستل شوه (مقصود به په معنی د تا څرگندشی)  
 ۴- همیشه نسخه د ابیت نه لری د کتابخانی د نسخی دامصرع په نورو کی داسی ده :  
 (دا شپری به ته شرینه تراطلس کړی)

په رښتیا که په مقصود پسې مزل کړی  
 او یوازی یو اخلاص در سره مل کړی  
 که ته اوس له بدو چارو و جاړوزی  
 هغه کړی بد به هم په ښه بدل کړی  
 دغه زړه دی په مثال د آینې دی  
 که له غیرواند یښو پی ته صیقل کړی  
 حقیقت به داشیا و تا څر گندشی  
 که څراغ دمعرفت پری باندي بل کړی  
 نیک و بد به دخپل ځان پخپله وینی  
 ترو هاله به هره چار پخپل محل کړی  
 په باطن به له باطنو سره اوسی  
 او ظاهر به له ظاهر و سره دل کړی  
 عارفان به خپل مقصود په تاکبني وینی  
 په اشنا به ځان شیرین تر داعسل کړی (۱)  
 دادوستی به ودوستانو و ته وروړی  
 اودښنی به له دښنو سره مل کړی (۲)  
 په داهسی حکمت څرنگ پوهیدلی  
 چه مصری له نیشکره ونای له نل کړی  
 یوه مرغی په هاکی په دم ژوندی شی  
 بیایي وینی له صور ته به وتل کړی (۳)  
 هر سپری ده پراختیار با ندی قادر کړی  
 هر چه لافی قدرت کا لاس به یی شل کړی  
 له اوله داجهان دغه یی چاری  
 چه له چاسره نیکی له چا ذلل کړی

- ۱- دهمیش او کتابخانی دنسخو سره سم ولیکل شو په قلمی اود کندهار په نسخو کی دا مصرع داسی ده : (ناآشنا پرځان شرین دوی ترعسل کړی)
- ۲- دابیت دکتابخانی او همیش دنسخو څخه داسی اخیست شوی دی (دادوستی به ودوستانو و ته ورکړی- اودښنی به له دښنو سره اورل کړی) د(اورل) په ځای په لرغونی نسخه کی (ارل) دی .
- ۳- دکندهار او قلمی نسخه (مرغی گوره چپی ها ژوندوی په دم شو) .



معرفت دی دمیرزا په بخره کنبینبو  
 داد بدو چاری واره په ازل کړی (۱)  
 په هوس به پیر ناکام وتسه وخیژی  
 چه له فهمه و او هام وته وخیژی  
 مگر علم دیقین در یخسه نشته  
 چه د خاص له خایه (۲) عام وته وخیژی  
 له لطیفه دی کثیف پر منج حجاب شو  
 چه له دی صبحه وشام وته وخیژی  
 د ریا په عمل خر نکه تکیه کړی  
 ددانی په هوس دام و ته وخیژی  
 دکامل په لور به وگری راکه  
 که (۳) دمعرفت و با م وته وخیژی  
 ملامت دخلا یق په خدای قبول دی  
 په داکفر به اسلام وته وخیژی  
 له عاده به خبر په عبادت شی (۴)  
 له مقامه به مقام وته وخیژی  
 تل بنادی به پر تازه با ندی (۵) تازه کړی  
 له وختی به ودوام وته وخیژی  
 له نفاقه به اخلاص وته روان شی  
 دم په دم به ومدام وته وخیژی  
 دجلیل کعبه به ووینی په کور کنبی (۶)  
 که په زړه دجم و جام وته وخیژی

- 
- ۱- دامصرع همیشه داسی اخیستی ده: (دابده چاری دواره په ازل کړی)
  - ۲- دهمیش او کتابخانی په نسخو کی (له خایه) په خای (تابیا) دی .
  - ۳- دهمیش او بشپړی نسخی سره سم نقل شو په قلمی اودکندهار په نسخه کی د (معرفت) نه تر مخه (ته اوس) هم شته چه زیات بشکاری .
  - ۴- دهمیش اودکتابخانی دنسخو سره سم نقل شو په نورو نسخو کی د (عادت) په خای (عبادت) اود «عبادت» په خای (عبدیت) دی .
  - ۵- دکتابخانی اوهمیش دنسخو دلومړی «تازه» په خای په نورو کی «بنادی» ده .
  - ۶- دکتابخانی نسخه : « دخلیل کعبه په کور کی ده سازلی» .

ای میرزا اول آخر به در خر گند شی  
 له تشو یشه به ارام و ته و خیزی  
 دگو مان په قوت هر شو پورته خیزی  
 عا قبت به بیا دشگو په دود ریزی  
 دشیرین عمر بنیاد یی پر بادینسی  
 که هر شو هیدونه کلکه خبله لو یزی (۱)  
 یو عجب حکمت دلی و ته لیده شی  
 که اصلی قوت کمیزی غونسی کیزی  
 لوی وری دامانت در با ندی یبسی  
 که قدم له خایه نه اخلی غو لیزی (۲)  
 ددانا په نغو ته ولی جمع نه شوی  
 په نا پوه پسی غز یزی لکه ویزی (۳)  
 مگر بخل دی په حلم با ندی زور شو  
 وجحیم و ته تیار شوی لکه ایزی (۴)  
 دسر یو له صحبت به دی بلاشوه  
 و ملخو ته و درو می پر له لیزی  
 په بزر گانو بانندی ولی اهانت کپی  
 مه کره لار به دی شی بنده و به پیزی (۶)  
 چیری نه چه مخ لمن به الوده کپی  
 چه و با د و ته تو کی و لوپ ته میزی

- 
- ۱- دهمیش په نسخه کی د (خبله لو یزی) په خای (گنهی پلی ویزی) اود کتابخانی په نسخه کی «گنهی بی لو یزی» دی .
  - ۲- لرغونی اود کتابخانی نسخه (که قدم له خایه و اخلی و به غولیزی) دی .
  - ۳- دکندهار په نسخه کی (ویزی) ته د (خر بوزی پیروپی بوپی) معنا لیکل شوی ده .
  - ۴- دهمیش او د کتابخانی د «ایزی» په خای په نورو کی (غلیزی) دی .
  - ۵- دکندهار او په قلمی نسخه کی: (تل و لهو لعب ته هوسیزی)
  - ۶- د کتابخانی په نسخه کی دامصرع داسی ده (چیری لاریه دی شی بنده و به پیزی) اود همیش په نسخه کی هم «و به پیزی» دکندهار په نسخه کی (وپتیزی) او په قلمی نسخه کی (و ته تیزی) دی .



په افسوس دی تللی عمر نه راگرزی  
 که دی او بنکی د باران په دود او ر پری (۱)  
 ومیرزا و ته اوس څه وایی نا دانه  
 چه په خان څه عمل کړی هغه به کیری  
 دکمال په حقیقت به ورسیری  
 که د عشق په درسته پوهه وپو هیږی  
 که نظر دی دمحبوب په جمال پریملی  
 په دیدن به ځنی گو بنی نه پا یږی  
 له هجرانه به وصال و ته روان شی  
 په وصلت به په هستی کښی نه پو هیږی  
 هر نفس به له وجوده قدم اخلی  
 له دی هسی بنه ژو ندونه به تر هیږی  
 وپتنگ و ته په دا عمل پیغور کړی  
 چه جداله یاره څر نگک توا نیږی  
 خپل صورت در بازی څر نگه هلك دی  
 د دیوی په میان کی ولی نه څا ئیری (۲)  
 بنا یسته لمبه به پاس پر تندی واخلی  
 تروپه میان به دخپل اهل ودر یږی  
 که خدا ژړا دی دوا په یگانه کړل  
 په داهسی رنگ سوختن کی به ور یتیری (۳)  
 هر زمان به دی له تنه سر پری کیری  
 بیا په نوی سر به لا تازه بلیږی (۴)

- ۱- د ابیت د کتابخانی په نسخه کی «په افسوس به تللی عمر نه ستیری - که دوس په دود وپرو  
 وریږی مینی» دی .
- ۲- دامصرع د همیشه او د کتابخانی له نسخی نقل شوه په قلمی کی (که په میان د اهل و عیال،  
 نه ودریری) دی .
- ۳- د کتابخانی او د همیشه د نسخو سره سم نقل شو په نورو کی (په داهسی رنگ مقام بانندی  
 به خیری) .
- ۴- د کتابخانی د بشپړی او د همیشه د نسخو سره سم نقل شو په قلمی او د کندهار په نسخه  
 کی د ابیت داسی دی :  
 هر زمان به بی له تنه سر پری کیری - بیا به نوی سر تازه پری زرغونیری

پا کیزه له خپله عقله بـمـجذوب شی  
 هر زمان به په ژړا کښی هو سپر ی  
 دمیرزا په دود بـه چیری خاموشی کړی  
 چه د حال په ژبه هرچیری وییږی  
 دل ازاره خوی دی ونیوه دپری  
 چی په ظلم دمظلومو زړو نه کوږی  
 پسو سخت دی دستم په منگول را کښی (۱)  
 په کینه یی هر زمان پر بله مـبـږی  
 تل تر تله به خلاص نه شی له عذابه  
 چی سینی دمظلومو ما نو ځنی خو ږی  
 چی اوږه یی دمظلوم په وینه واخښه  
 په هغوشوی جا ودانه بنا دی زو ږی  
 نا صبور که پاد شاهی دکل جهان کا  
 حر صناك زړه به یی خلاص نه شی له لوږی  
 دژو ندون په تیریده یی نظر نه دی  
 پسو دپری خزا نی پر بانندی لږ ی  
 په غفلت یی خاطر څر نگه ځنگل شو  
 اندیننی پری مؤ کلی لکه سپر ی  
 کل مدار یی دغلو لو په هنردی  
 دسباق (۲) په سیوری گری لکه مږی  
 ای میرزا نظر له عیبه پر هنر کړه  
 بی وفا اندیننی مه کړه واره بږی  
 که یو ځل دخدایي عشقه هم خانه شی (۳)  
 یو په یو به له عالمه بیگا نه شی

- 
- ۱- دبشپړی اوهمیش دنسخو دامسری په قلمی او دکندهار په نسخو کی داسی ده:  
 «خه ډیر زړونه یی دستم په منگول وکښه»  
 ۲- دکتابخانی په بشپړه او دهمیش په نسخو کی «سباق» ، دعامی کتابخانی په نسخه  
 کی (سیاق) او په نورو نسخو کی «دیوار» دی.  
 ۳- دکتابخانی دنسخی دامصرع په نورو کی داسی ده (که دزړه دخدای له عشقه هم خانه شی)



له هستی به نیستی لـره ورشی (۱)  
 په دا نیست به له کل هسته یگا نه شی  
 دکمال عقل به واره تا څخه وی  
 په نظر به له کل هسته یگا نه شی  
 دتهمت غشی به واره پر تاووری  
 ترو به ته د خاصو عامو نښا نه شی  
 دزړه حال به له نااهله خلکو واخلی  
 همیشه به لکه گنج په ویرانه شی  
 دغه خپله ودانی به ویرانه کړی  
 بیابه ته د کل ویرا نو ودا نه شی  
 که دی ځان پر دا سو زانه لمبه کښینو  
 په دا درد (۲) به جانگدا زه پر وانه شی  
 یو شراب حقیقی به دی ترخولی شی  
 تل (۳) به مست په دغه مسته مستانه شی  
 په هیڅ دود به ددوه کو نو پروانه کړی  
 که توانگر دقناعت په خزا نه شی  
 ته باران به در حمت پر عالم ووری  
 هم به تخم پر جهان دا نه دا نه شی  
 ددی حال اهل به ستا له حاله وایی  
 په رښتیا به د رښتینو افسانه شی  
 په ویل به وویو نکو ادب ورکړی  
 ترو به زیب دواړو چنگ و ترا نه شی (۴)  
 که گویا دی دگویا په ثنا کښیوزی  
 دمیرزا په دود به یاد په زمانه شی  
 چه ته هسی مستغنی په گلوملی  
 دریدی په وفا څرنگ پو هید لی

- ۱- په لرغونی اود کتابخانی په نسخه کی «له هستی به نیستی در لره ورشی» په دانیت به..
- ۲- لرغونی نسخه د (درد) په ځای «دود» دی.
- ۳- دکندهار او قلمی نسخه د «تل» په ځای (بل) دی .
- ۴- دهمیش په نسخه کی (دوویونگوا د) په ځای د «ویلو ځواب» اود واپرو په ځای (دواړه)

دی .

محبت دی له هر چا سره آغاز کړې  
 لور په لور دی تانستی ونبیلو لسی  
 دزرگی پته دی خر ننگ مختصر دی  
 اوتا پسودا هو مره مینی پری کر لی  
 بنه تکیه دی دبی نیاز په عهد وکړه  
 او په باد دی دزړه ولی وتر لسی  
 که شیرین اشنا دی کوچ درخخه وکا  
 دفراق ناری به کړی پسی به خغلی  
 چه د هسی لاله زار تما شه نه کړی  
 دخزان په لمبو و سو خی بلبلی  
 بار یکی به د نظر در لره درشی  
 چه دیار نبنانه وی پو ری ننبلی (۱)  
 دم په دم چه دوصل آواز په آه کړی  
 دهجران او نسی به کنبیبا سی په تلی  
 دغفلت خوب به ته خو په بیغمی کړی  
 چه سحر جر س دتلو ناری وهلی  
 دا غونچه چه له اوله تار په تارشوه  
 په رموز یی دبیلتون وینا ویلی (۲)  
 نن میرزا دمحبت پرمینه ومیشت (۳)  
 په ازل یی دا بدی بخری ویشلی  
 نن می دا شها لیدلی  
 په یقین می پیژ ند لی  
 دوا ره زلفی یی کړی لومی  
 پرسپین منخ یی غور ولی

- 
- ۱- دهمیش دنسخی نقل شو په نوروکی (چه هرچیری دیار نبنه پری منبلی)  
 ۲- دهمیش په نسخه کی د (وینا ویلی) په خای «ناری وهلی» دی .  
 ۳- د (ومیشت) په خای په قلمی کی (میشت) او دهمیش په نسخه کی «پریمشت» دی .



خال یی لو مه (۱) کپر عالمه  
 قا فله یی پری نیو لی  
 د جلا دی (۲) شه سامینه  
 دهر چا په ز په کر لی  
 چه له شاه یی اشنا یی شوه  
 زپه یی در ست و کینس له ولی  
 په تهمت دخو نریزی  
 په اخلاص یی ملا تر لی (۳)  
 دهر غی ونه یی رنگ کپره  
 دخزان په او بو وللی  
 له زعفران نه یی رنگ واخست  
 بیاپه وینو پز وهلی (۴)  
 نن یی بیا خمار په سردی  
 ومظلوم ته قهر ولی (۵)  
 یخوک یی تاب سهلای نه شی  
 چه یی وینی تو یو لی (۶)  
 له ازا ره نه ویریزی  
 خلقه یی دی وژ لی

- 
- ۱- دهمیش په نسخه کی (لون) په نورو کی «لومی» دی . د کتابخانی په نسخه کی (لونی) دی .  
 ۲- دهمیش دنسخی «دجلا» په خای په نورو نسخو کی (جلا) دی دلته د کتابخانی دنسخی سره سم ولیکل شو .  
 ۳- دغه بیت دهمیش اود کتابخانی له نسخو واخیستل شو په نورو کی نشته . د «تهمت» په خای دهمیش په نسخه کی (نیت) دی .  
 ۴- دهمیش اود کتابخانی په نسخو کی د (پروهللی) په خای (فوخ وهلی) دی .  
 ۵- دهمیش اود کتابخانی په نسخو کی د ابیت نه شته خمارد (خ) په زبرد (خادر ، پرونی) معنی عربی کلمه ده .  
 ۶- په لرغونی نسخه کی د «تویولی» په خای (جوړولی) دی .

پر عا شق شوه بــــرابره  
 تقدیر توره و کنبلی  
 په هیچا به مننه شی  
 دمیرزا په قصداغلی  
 چه دعام و حال می ولیده په ولی  
 غافلان لکه ژوندی په مړو شمیر لــــی  
 دغه مرگ می د صورت اود معنادی  
 دمردده وهدیری دخلکو کلی  
 چه په دا حیات له ذاته خبر نه شوی  
 هر حیوان شه انسان نه دی چا بللی (۱)  
 دهغو به ورځ په ورځ خوا ری زیا تیری  
 چه خنا سپخپله نغو ته کنبی وژ لــــی  
 دگومان په دریا بونو لاهو کیری  
 دگرداب په مخ کنبی گری لکه خلی  
 له مجازه یی بساط دی غور و لــــی  
 ناسو تیی بانندی تیار دی سواره پلی  
 اماره او لوا مه په کنبی سطرنج کا  
 دا لنبکری په فرمان وبله خــــلی  
 نو کران یی په شدت و جنگ ته ساز کړه  
 بیا و سلی یی خپل خو یو نه پری ویشلی  
 بد گومان لکه لینده غیرت یی ژی  
 کم دلیل دهر زمان وبله ولــــی  
 نا مشروع وینا ددوی په مثال غشی  
 پر قبضه بانندی یی کنبینو جوړ یی ولی (۲)

۱- دهمیش په نسخه کی دابیت نشته اود گندهار په نسخه کی (چه دقال د حال خبری

چانیولی)

۲- د کتابخانی او په قلمی نسخو کی همداسی ده دهمیش په نسخه کی (پر قبضه بانندی کینبود

جوړولی) اود گندهار په نسخه کی (پر قبضه بانندی یی کی شوولی) .



دغه قهر یی قوت لینده څکوینه  
 اوریده یی گدا رو نه تر ختلی  
 بد اواز په زړه پر هار وکابی مثله  
 پر اندوه دی دسپری شیطان خند لی  
 و بد یو ته یی خر نکه تلواری  
 له بنیگنه قرا ری کپری لکه خلی  
 او دا زړه دهر چا خای دی ددارو (۱)  
 ددا روپه خای یی زهر دی کر لی  
 دنو سک عالم یی زور په زړگی وکا  
 اود روح په ملک یی گونبی شیطان ملی (۲)  
 که قامونه په جهان کنبی تار په تار دی  
 فقیرا نو پخپل خان کنبی دی پیر لی (۳)  
 دمسکین سره دهیچا سیا لی نه شی  
 چه یی کره تر تلی وړا ندی دی تللی  
 ای میرزا و خپل صورت و ته نظر کره  
 امر و نهی پرهر چا بانندی راغلی (۴)  
 داشنا په اشنایی می دی سوگند وی  
 که (۵) ناحق می زړه په بد چارو خر سند وی

- ۱- په قلمی نسخه کی د «دارو» په خای (کهرلو) دی .
- ۲- د کتابخانی اود همیشه دنسخی د «ملی» په خای په نورو کی «خملی» دی .
- ۳- دلرغونی نسخی د (پیرلی) په خای په نورو کی (پیژندلی) دی .
- ۴- همیشه دنسخی په حاشیه کی همداسی دی او په متن کی «چه دا امر نهی بار په سپری لنبلی» او لرغونی نسخه «امر نهی په هرچانندی لنبلی» دی .
- ۵- د کتابخانی او همیشه دنسخود «که» په خای په نورو کی «چه» دی .

هر چه سمه لار پرین دی پرکزه درومی  
 تر گردن یی پر یو تلی دا کمند وی (۱)  
 دشیرین دیدن قیمت به هغه مومی  
 چه دی بندد جدا یی پی په پیوند وی (۲)  
 ظالمان (۳) چهله ازاره ویره نه کا  
 همیشه دی دهجران په اور سپند وی  
 چه داهسی دگو مان په نغو ته کنبیو وت (۴)  
 دحاسد به نور په کوم هنر انند وی  
 چه نام وننگ شیوه په بی رهی کا  
 کم دلیل عالم دلاندی تر الو ند وی (۵)  
 جاهلان دی په مثال دستری زرکی  
 چه یی سر په وابنه پت (۶) لم یی خرگندوی  
 خود پرست به له عذابه نه خلاصیری  
 که ظاهر په صورت خلاص روح به یی بندوی  
 هر ناپوه چه ناحق شرم په خان ولینس  
 دوز گا روخوشا مند به یی ریشخند وی  
 کم دلیل له نا پوهی په عذاب دی  
 ددانا به ددانا خبری پند وی  
 دعارف له ژبی هسی میوه رژی  
 چه خاصیت یی ددا رو لذت یی قند وی  
 ای میرزا دکا ملانووینا نغوزه  
 چه یو یو کلام یی به تر سل سمند وی

- ۱- دهمیش په نسخه کی (ترگردن دی پر یوتی دا کمند دی) .
- ۲- دهمیش په نسخه کی «چه لیدلی یی دجدایی خوندوی» دکتا بغانی په نسخه کی هم
- دهمیش دنسخی په شان دی یوازی د (خوند) په خای (پیوند) دی .
- ۳- دهمیش په نسخه کی «ظالمانو» په خای (ظالم زره) دی .
- ۴- دهمیش په نسخه کی «چه داهسی بدگومان په عیب کنبینبوت»
- ۵- دابیت دهمیش په نسخه کی نشته.
- ۶- دهمیش نسخه د «پت» په خای «کنب» دی.



اوس می بیا په دا خراب خاطر شو نوی  
 داسنادلر غو نیو دا غو سکوی (۱)  
 دغه تور زړه به می هسی بنایسته کا  
 په اول بهار چه وټو کیزی سوی (۲)  
 ددی عشق له تاوه هسی رنگ لویی ده (۳)  
 په ظاهر دبا طن چار کا دغه لوی  
 لکه مخ دخال وخطه سره زیب کا  
 هسی سترگی بنا یسته په تور با نه وی  
 چه ددی اصل سیا هی ورخخه پاخی  
 رڼا ورخ به پر هغو ستر گو تیاره وی  
 بی مثلی دواړو مثل وحیا تی ده  
 اوبی ذاته دصفات استو گه نه وی  
 زه همیشه دخپل آشنا په دیدن پایم  
 دما هی حیا تی هومره څو اوبه وی  
 دکثرت دوحدت څښکل (۴) تفاوت دی  
 لکه یخ چه رنگ ونوم یی په سا په وی  
 د خود بین له ویری حال ویلای نشم  
 دا دخولی خبری نه دی زړه می چوی  
 داسنا مینه زما په زړه لگیاشوه  
 دا زما زړگی دروی په دود روی  
 دخپل یار جدا یی هسی پر ما گرانه  
 لکه روح چه له صورته په واته وی  
 که له خپل آشنا قر با ن شم باک می نشته  
 دا شیرین آشنا دی تل تر تله ژوی

۱- دکتابخانې اودهمیش دنسخو دامصرع په نوروکی (دآشنا دلرغونی داغ خودبه یی  
 ځکوی)

۲- دهمیش اودکتابخانې دنسخی د(سوی) په ځای په نوروکی (شوی) دی .

۳- دهمیش په نسخه کی (لویی ده) په ځای (خبلې) دی .

۴- دهمیش په نسخه کی د «څښکل» په ځای (هومره) دی .

ددی رنج په آخر هسی رنگ پوهیږم  
 چه بی نیازاشنا (۱) بهوی میرزا به نهوی  
 ته چه سترگی غروی په جهان لوا بنی (۲)  
 (عاقبت) به بی دخان په لور کړی تا تی  
 دوا په سترگی غروه په هرلور گوره  
 دمرگی په لار دی یون دی په حیا تی  
 ... له دی مینځه خبرشه  
 ... حلقی کړی برا تی  
 په شه خیال په شه هو سر رغولی  
 چه بی لوری مانی پا تی شوی میرا تی  
 دهجران سیلی را وا لو ته عظیمه  
 دچنډن شیرینی خانگی بی کړی ما تی  
 (په قسمت دی) میرزا صبر کړه صبور شه  
 دازل بخری به نه شی کم وزیا تی  
 که دعشق په میو مست له خایه پاخی  
 نوربه هیڅ کله خلاص نه شی له دی بنساختی  
 چه سیلاب دمحبت پری برابرشی  
 زړه تمام کوڅ، کوڅی شی راخی را خی  
 که په حال تر اهل دلو پوری ورشی  
 په خداخندا به سوزی هم به خاخی  
 ددنیا را تله دی څر نگ په شتاب وو  
 خوشی گوره په فریاد وپه غو غا خی

۱- دهمیش په نسخه کی د«آشنا» په خای «عالم» دی.

۲- دغه غزل دهمیش له نسخی اخیستل شوی په نورو کی ونه موندل شوه په قوسینوکی

نیول شوی خایونه اټکلی دی.



دقضا شاره به ستا خنگو نه مات کا  
 که ته هر شوپورته پورته په هوا شی  
 دغه هسی رنگ سینی زنبورخانی دی  
 معرفت لکه عسل زړو نه یی بیا شی (۱)  
 که یوخل په محبت ور ته وگوری  
 عاقبت به له دی هسی فانی پا شی  
 ای میرزا که دی دغه خوښی روزی شی  
 دلو گی په دود به پاس په لمبه نا شی  
 مقیمی وطن دی کوم دی چه پرلار شی  
 ای چه سم له خپله عمره نا قرار شی  
 نا تمام عقل دی هسی رهبری کا  
 چه خزانوته په مینه دبهار شی  
 تفاوت دعین وغین کو لای نه شی  
 په نقطه بانندی چار پیر لکه پرکار شی  
 دقیق خراغ دی نه راوړ دوړاندی  
 دیدن قوت دی کم دی نا هوار شی  
 په دنیا کښی اخرت ته غیزی (۲)  
 بیا له لاری یوسر بل سر لکه مار شی  
 اند یښی دی په فکر بدلنه کړی  
 لکه اوبښ په خود رایي کی بی مهار شی  
 لوی وری دامانت در با ندی ایښی  
 وجنتوته به لښلی په دا بار شی  
 دوحده په بی حدی دی صبر نه شی  
 دکثرت په رنگارنگ (۳) کښی تار په تار شی

۱- همیش: «معرفت لکه عسل دزړونو پیا شی».

۲- دکتابخانی او دهیش دنسوخو سره سم ولیکل شو په نورو کی «په دنیا کښی اخرت خخه

خغیزی» دی .

۳- همیش : «یگانگی».

ومقصود و ته به ورسیدی نه شی  
 څو دخپل خاطر په مینه کښی حصار ځی  
 له اخلاصه ونفاق و ته ما یلی  
 دیمین له لوری ځکه پر یسار ځی  
 دمیرزا خبره نه نغوژی کم بخته  
 په دا وخت دتو بی ولی گنهار ځی  
 چه دا هسی رنگ په ناز و کرشمه ځی  
 ته د چاپه قوت ځی له چا سره ځی  
 دصفات استو گه نه کیزی بی ذاته  
 بی خبر ته د غفلت په توره شپه ځی  
 له حیوانه سره څرنگ فراغت یی  
 له انسانه په وحشت لکه غر څه ځی  
 درحمت اثر دی نه وینم په زړه کښی  
 بیهوده دی وبله ټولی کری ور یخی (۱)  
 دگو مان په ساړه کلک یی لکه کانی  
 دیقین له مخه تښتی بخی بخی  
 یا نادان په نادانی له اصل گونبی  
 یا کم بخت له خپله بخته په کینه ځی  
 په مقصود پسی به ور سیدی نه شی  
 چه دا هسی دخنا س په وسو سه ځی  
 عجب نمر دمعرفت په جهان برینبی  
 درندو دسترگو څه فایده له رو ځی  
 داصراط تر تیغ تیره تر شپې تا ریک دی  
 په داسخته لار به څو په مظنه ځی (۲)

۱- دکندهار اوپه قلمی نسخه کی داصراع «بیهوده سره ټول شوی تش اوږه ځی» اوپه

لرغونی نسخه کی «بیهوده دی ویلی ټول کره دریخی»

۲- همیش: «مظلمه» اولرغونی نسخه «مطله».



پر دغه مقام به صبر و کړې نه شی  
 که قدم په وړا ندی واخلی و به سو خۍ  
 دمیرزا دوینا قدر به بیا مومی  
 که دا خپله خر قه وا چوی څپره خۍ (۱)  
 په پښتو ژبه عجب دی دا خبری  
 په صفت دیگا نه محبوب حا ضری  
 د کثرت بازار یی جوړ کړ لولون  
 په هر څه کی تما شا ده بازی گری  
 د صفات نوم یی په هر چا باندی کینسو (۲)  
 اود ذات یگانگی یی زو زو ی  
 په ازل یی قسمت بیا موند گونبی گونبی  
 اوس لیده شی چیری ویر چیری سند ری  
 دعا شق خاطر یی پول کړ د بنادی  
 بیا گهی گهی پر خۍ د غم یی پیـری (۳)  
 جدایی می په مثال زهر قاتل شوه  
 دیدن شیرینی زیاته تر شکر ی  
 دهجران ناوکی هسی رنگه تیروی  
 چه علاج یی نه په سپر شی نه په زغری  
 پر مهجور به عمر څر ننگه تیر یزی (۴)  
 چه نژدی لید لی یار شو خنی لیری  
 هو سناک یی له هوسه تماشا کا  
 دخزان دو نی اور خۍ په هتری (۵)

- 
- ۱- دهمیش نسخه (که درنه خر قه دی واچوی ...،،،)
  - ۲- دکندهار اوپه قلمی نسخه کی (دصفت جلوه په هر چا باندی کینسو)
  - ۳- د«یپی پیری» په خای دهمیش او کتابخانی په نسخو کی «یری» دی دکندهار په نسخه کی (ییری) ته محشی د«کاروان» معنای کلی ده.
  - ۴- همیش دامصرغ داسی اخیستی (دمهجور به زمان څرنگه تیر یزی)
  - ۵- دگر غونی اودهمیش او کتابخانی له نسخو داسی نقل شوه «دخزان دونی اورخی په هتری» اوپه نورو نسخو کی (دخزان دونی غم گهی بهتری)

دفراف په سرخی زيب دسترگو گوره  
بيا په تور باڼه چه خانگی مر غلری  
ای میرزا دصبر اجر ددیدار شو  
چه دا هسی دهجران غمونه نغری  
که جهان دحقیقت په نظروینی  
سود وزیان دی دهر چاله خپلی مینی  
که لاهوت له سادگی بناسته دی  
دناسوت جامی بی رو غی کړی رنگینی  
دانا یان په هر ظاهر کښی باطن گوری  
دجا هلوزپونه تور شو سترگی سپینی  
یو اصل داوبو دی یو دځمکی (۱)  
او میوی ځینی تر خی ځینی شیرینی  
دمشرك آینه یوه، مخونه دوه شوه  
دعارف سترگی هم دوی نه دی دوینی  
حقیقی محبوبه څرنگ دی صفت کړم  
چه اخری بخری را وړی او لینسی  
نن بی ځان له سود وزیا نه فراغت کړ  
واړه امر امر وینم د مسکینسی  
یو زمان هستی نیستی هستی کا  
دفر مان چاری بی واړه دی متینسی  
سا معان بی درموز په معناپوه کړه  
دواصلو ذات صفات دی له امینی  
سا لکان بی سکو نت لره روان کړه  
داول چاری بی واړه دی سپینسی  
دمیر زا مخ می و منخ ته آینه کړ  
دبينا سترگو لیده دزړه په وینی (۲)

- 
- ۱- دکتابخانی په نسخه کی (یواصل دباران یودزمکی) دی .  
۲- دقلمی نسخی سره سم نقل شو دکتابخانی او دهمیش په نسخو کی (دبينا سترگو لیده دزړه یقینی) او دکندهار په نسخه کی «دبينا سترگو لیده ده په وینی» دی .



کوم سحر گرو کړی په تاتونې (۱)  
 چه داهسی یو فساد پر بله مو ښی  
 که هر څو یی ټولوی ټو له به نه شی  
 دا دنیا در څخه غو پریزی ته یی چو ښی  
 دخلور عنصر و کت پر بله کښیووت  
 دم په دم دوی ځبله خیزی ته یی بو ښی  
 دهلك خو یو نه پر یزده که دانایي  
 دکمال گواهان دی تیر شو زوی و لو ښی (۲)  
 یکباره دنفس په نغو ته پسی ولاړی  
 له څر بنسته دتند یو په دود پو ښی  
 دخفی ذکر له ذوقه خبر نه شوی  
 په غفلت کی دچار پایو په دود سو ښی  
 رحمانی فکر دی نه وکړ دوخته  
 اوس خنا سردر څخه وکینس دزړه ټو ښی  
 دغافل خاطر تمام اند یبښو و خوړ  
 دوی دا هسی پوری نښتی لکه کو ښی (۳)  
 په جهان دکم دلیلو پیتی دروندی  
 چه دزړه په حال هم گونگ دی او هم کو ښی  
 په هیڅ دود په یوه عقد نه کښیو زی  
 دغه دین و دنیا خو یندی دی نه یو ښی  
 ای میرزا ظاهر باطن به ور څرگند وی  
 په کامل به د معنا سترگی کړی رو ښی  
 ای عاجزه بنده مست په کوم انند شوی  
 په اختیار د امانت په بار خورسند شو ی

- 
- ۱- د کتابخانی او همیش دنسوخو د «ټونې» په ځای په اوروکی (ټونې) دی .  
 ۲- د همیش په نسخه کی د ابیت نشته.  
 ۳- د کتابخانی او همیش په نسوخو کی (تل بی مثله پری لگیا دی لکه کو ښی) د کتابخانی په نسخه کی (تل په مثل ،،،،، دی

پخپل قصد دی عجب ظلم په ځان وکړ  
 په څه (۱) جهل و خواری ته ارزو مند شوی  
 نور هر گز دخلاصیدو فکر دی مه کړه  
 اوس چه بند دخپلی مینې په کمند شوی  
 ښه پا کان دملکوت دی پر ځای پرینبوه  
 دناسوت په دغه تنگ با زار کښی بند شوی  
 دوحدت په قراری دی صبر نه کړ  
 دکثرت په عددونو کښی پیوند شوی  
 په آسمان کښی ته مسجود دملا یك وی  
 او په ځمکه د حیوان عالم (۲) ریشخند شوی  
 دجنت جامه یی کل در څخه وکښه  
 سر تر پایه په تمام عیبو څر گند شوی  
 دغفلت په تار یکی کښی دی ځان هیر کړ  
 دیقین په اصل، یو په گومان چند شوی  
 ته اول یوازی یو یگا نه خوښوی  
 اوس پسو ذره ذره پر گند پر گند شوی  
 د با ران د اوبو اصل سره یو دی  
 اوس نوولی چیری زهر چیری قند شوی  
 دمیر زا په وینا لږ (۳) عالم پوهیږی  
 پر نادان با ندی گناه ددانا پند شوی  
 څه دی زده چه دصفات په اصل څه وی  
 یاد ذات اصل دی کوم دی چه پر ژوی  
 ستا راتله ووپه اول له کومه ځایه  
 بیا پس له دی دکوم مکان مر غه وی

۱- دهمیش په نسخه کی د (په څه) په ځای «په بد» او په نورو نسخو کی (له څه) دی .

۲- دهمیش په نسخه کی (اوپه زمکه دجمله حیوان)

۳- دهمیش دنسخی د(لږ) په ځای په نورو نسخو کی «ډیر» دی .



خو اول اخر په حال با نندی رانه وړی  
 لکه ووړ کسی په تی پو ری پی ری وی  
 ددا نا په دانا پی بانندی وینن نه شوی  
 دغفلت تر شجر (۱) لاندی شوی او ده وی  
 په خاطر دی دغفلت فکر و نه پیر شوه  
 اند ییننی په کبسی خو پیری لکه زوی (۲)  
 دکثرت په پیر حساب کبسی بیگانه شوی  
 اوس وینته پر وینته یو خبله چوی  
 بی وفا په تش رسمونو (۳) پسی ولاړی  
 نور عالم که فراغت وی خوار به ته وی  
 عجب نوم دی دحجاب خپسر کبسیینو  
 په هوا بانندی چو پیر خړه او به وی  
 که ذره چه دسا پی په میان کی بریننی  
 که بزلی پی په زور جمع دسا په وی  
 په نیمگری صورت څه لره نازی پی  
 که پر سیوری دی نمر در شی ته به نه وی  
 پخپل شک دی خپسر سخت گانه ترکانی  
 دیقین په تاو کبسی وسوی لکه خوی  
 له دی سوز دی یوبی حده عزت بیا موند  
 ځای په ځای دنبا یسته ستر گو رانجه وی  
 دا قدسی جامه دی واغو سته روښانه  
 دفقیر میرزا په کسی کبسی لیده وی  
 تل قد یم پی تل تر تلی پی  
 دعاشق په زړه کر ل پی  
 پر سپین مخ دی را خپری کړی  
 تو ری زلفی غوړ ولی

- 
- ۱- دهمیش په نسخه کی د «شجر» په ځای په نورو کی (سجر) دی .
  - ۲- دهمیش په نسخه کی د (غفلت) په ځای (گومان) اود «خوین» په ځای (سوزی) دی په قلمی نسخه کی د (خوین) په ځای «خو پیری» دی .
  - ۳- په لرغونی نسخه کی د (سمونو) په ځای «غمونو» دی .

په کا ته کښی دی کړی غوڅی  
 دعاشق دزر گوی ولسی  
 یو زما ن می نه هیـریزی  
 زر غونه زما پر دل یسی  
 حد پا یان دی مو نده نهـشی  
 ترکلیات یسی جار وتلسی  
 د کثرت په کیـل دی زړه و  
 نن پـر چار عنصر را غلی  
 یو لطیف مـزی دی روغ کړ  
 خلقه دی پـری پیلی  
 را نژ دی تر بنار گرنو  
 وهرچـا یی رسید لی  
 کم دلیل دی لیدای نهـشی  
 په گو مان ځنی پو بنلسی  
 اه او اوه پر هغه کس دی  
 چه یی ته نه یی لید لی (۱)  
 وا په ستادمـخ خبری  
 دا فقیـر میرزا ویلی  
 ذکر عین ځنکدن دی دژوندون یی (۲)  
 هر نفس دانبیاژوندون کیده دی له لیدون یی  
 هره سا هه چه په غفلت د رڅخه درومی  
 انبیاقتل کوی گر فتار په خون یسی  
 په داهسی ازما یښت چه ازموده شوی  
 ځنکدن به خپل اسان کړی که مر دون یسی  
 دمعنا ذکر چراغ په زړه کښی بل کړی  
 دغه ځان جهان به وینی په کړ ون یسی  
 خدای بی مثله پاک در یاب دکل هستی  
 په قدرت یی فهم وکړه که په چون یسی

۱- دابیت دهمیش نسخه نه لری .

۲- دانظم دکتابخانی له بشپړی نسخی واخیستل شو.



هر اواز ثنا ثنا په بڼه وزيركا  
په تسبيح يې وپو هپره په مضمون يـي  
په وصلت له هره اصله پيژندوي شوي  
لكه اصل په خپل اصل پيو ستون يـي  
داسرار له پته شرکه خبردارشه  
په يقين ديوه پوه شه كه سمون يـي  
په دار سم موجد خني ملحدشو  
نا اشنادې خپل اشنا كړ نجو مون يـي  
دجهان نښانې واړه دي په خان كښي  
دقد رت په آينه درون بير ون يـي  
په سجين له سكو نته خبر دارشه  
«تخلقوا با خلاقى» په حق زر غون يـي  
يو الله په زرو يو نامه باله شى  
دكثرت په ملك پريشان دي نون يـي نون يـي  
اي ميرزا كه د باطن سترگي بينا كړي  
دقدس پر باغ انعام شوي بيرون يـي  
كوم اميد په دا فاني ورا نه نړي  
چه فرصت يې يو څو پهره څو كړي  
دبى نياز په عهد څښكله تكيه شى  
چه د زړه مينه په باد پو ري تـري  
سراسر دايرو څلى يـي دى رغيزى (۱)  
بيهوده د شگو پړي دى غـري  
په ارزو پسى چه تلى سزادى داده  
مينى د پيري خلقى كړي رنځـري  
اوږدى طمعى سمه لار درباندى بند كړه  
لور په لوري درته كښيو لى اړي

۱- دهميش په نسخه كې (سراسر دواورو څلى دى رغيزى) او په نورو نسخو كې د«رغيزى»

په ځاى «روى» دى.

دعیال خنخیر یی سخت په غاړه کنبیووت  
محبت یی وبله ه و یستی، کړی (۱)

دخوانی پسرلی یی څه بنکله تازه و  
دپیری سهیل یی وچی کړی جړی

دقدرت له مخه رنگ پر بله اوړی  
پسو توروینسته شو سپین لکه وړی

دانا پو هه مدام په اشا رتوی

دنادان ادب په قهر په چړی (۲)

په اوبو به دزمزم شی کله سپینه

چه په ذات او دلی تو ره وی شړی (۳)

په اول می توری بزیری ته هوس کړ

او سارمان کوم د خنپو و خړی (۴)

ای میرزا وینا څرگنده ربنتیا وایه

څوگویا ژبه دی نه ده تتری (۵)

دا څه وخت شو دهو لی هندوان ټوله شو لولی (۶)

زه وتاسی وته وا ییم ای د بر همن ټو لی

عقل کل در څخه وا لوت چه ایام شو دهو لی

نارینه چه دیوانه شو ه هسی بنځی دی بهولی (۷)

۱- دهمیش اودکتابخانی په نسخو کی د(محبت) په ځای په نورو نسخو کی «چه حبو» دی.

۲- دهمیش په نسخه کی د«چړی» په ځای په نورو کی «چنړی» ده .

۳- دکتابخانی اودهمیش دنسخو سره سم نقل شو - په نورو نسخو کی د(اودلی) په ځای «دلی» دی .

۴- دهمیش په نسخه کی د«می په ځای» دی اودکوم په ځای (کوی) دی .

۵- دهمیش په نسخه کی د«تتری» په ځای «تترتری» ده.

۶- دکتابخانی ، همیش او په نمگری نسخو کی دابیت نشته او «دهولی» دکندهار دنسخی محشی د«خوشوقتی او مستی په معناخیستی دی» .

۷- دکتابخانی ، همیش اونیمگری نسخود(بهولی) په ځای په نورو کی «بولی» دی.

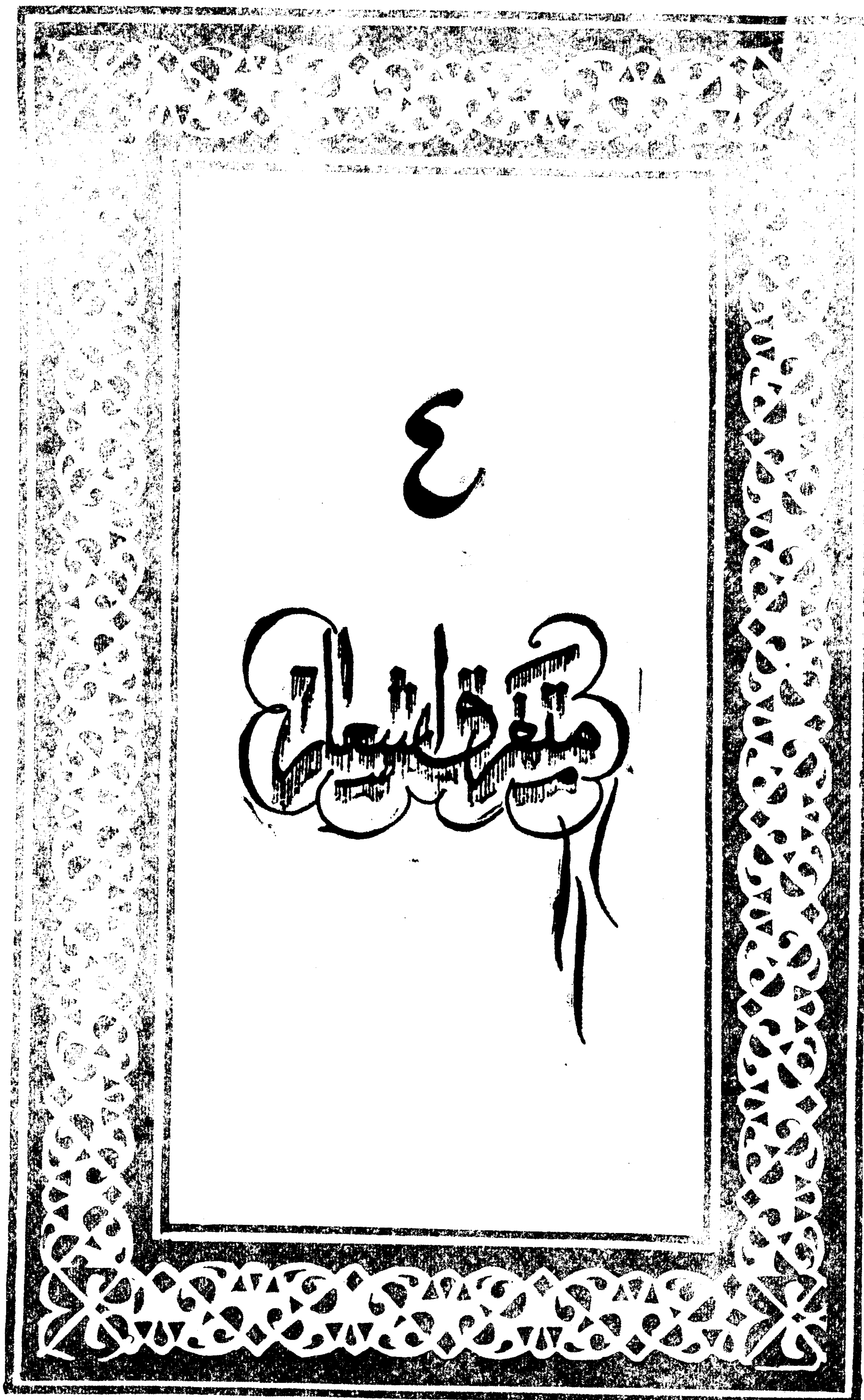


ستاسی اصل دی له کومه  
خوله توپک ژبه ما شه ده  
نا مشروع مواز گجه کړه (۱)  
بد خو یان تیره اغزی دی  
نا دان یو له بل څکو ینه  
سپری خوی دی که باور کړی  
وخیل یار وته دی عشوه که  
ځان په کوم نا مه بو لپی  
بد گفتار پکنسی گو لپی  
په دستا رو په جو لپی  
بد کاران لکه ځو لپی  
بی صر فی لکه پو لپی  
دا صورت تشه پو لپی  
خپسر ساز که تن بولی (۲)

میرزا حال وایی نه عیب  
که په زړه یی وتو لپی

- 
- ۱- دهمیش په نسخه کی « نامشروع می ار گجه کړه » دی اود کتابخانی په نسخه کی  
« نامشروع راپوری الکجه کړه » دی اود کندهار په نسخه کی نامشروع په ځان کړی پوری دی.  
۲- دهمیش اونیمگری نسخی (وخیل یار وته عشوه که - خپسر ساز که تن بولی) اخیستی دی.







## شمع او پتنگ

پتنگ وو یل:

زه چه ستا شمعی ثناکرم	تا عاشق پخپل رڼا کرم
سر بنند مه بی اختیاره	چه برپای د عشق سودا کرم
پتنگ ما بو لی با تـی	پر تا مینه زه رښتیا کرم
چه زړه ور وا ور ته ځمه	محبت وا پر له تا کرم
داشنا له ډیری مینی	زه کشتن په ځان روا کرم
چه مقصود می ځان بازی ده	اوا ره فانی هوا کرم
له طلبه نه جار وځم	څو شیرین صورت فنا کرم

کل مقصود می یو دیدن شو

دوا پره کو نه پسی شا کرم

اوله تا می دا ما نه شی	چه زړه سوی دی په چانه شی (۱)
شهیدان دی بی حسا به	لابه څو فقیران مړه شی
که حجاب له مخه وا خلی	لور دلوره درخواره شی (۲)
محبت چه په زړه کښیوزی	ښه ځا نونه پری ترخه شی
دبا قی دیدن دپاره	د فنا پرلوری تله شی

۱- د ابیت دهمیش نسخه نه لری

۲- دهمیش او کتابخانې د «خواره» په ځای په نوروکی (ستانه) دی .

چه پر تا خپسر فانی کا  
په سو ختن بی خوبنی دیره  
قرا ری به بی ها له شی  
لوی اختر دی چه پرده شی

دبی کس وژلی غسل

مگر سنا په او بنو (۱) وشی

شمع ووی بی وفا دی  
که دی خغا سته په شتاب ده  
خه اند وه دمپر صورت کپی  
دکامل طلب دی ترک کپی  
ته په خپله خوبنی درو می  
هر چه بی رهبره گریزی  
زه چه هسی قیمتی شوم  
دا امید چه سنا پخوا دی  
پیش و پس دی بی سپا دی  
کل یقین دی ماسوا دی  
زړه دی تللی په هوا دی  
غلط کپی دی پیشوا دی  
له مقصوده بینوا دی  
دکا مل صحبت دوا دی

دشپید په وینه غسل

بل اودس پری ناروا دی

شمعی وویل:

زه چه تل دخان غربت کرم (۲)  
آسانی (۴) می په چانه شی  
چه صحبت شی دپا کا نو  
پر خای وسوخم تما مه  
او رزما پر سر بلیزی  
نه تاوان کرم له چا طمع  
دخپل زړه په محبت کرم (۳)  
خان بازی په خپل صورت کرم  
پخپل سوزکی بی حرمت کرم  
بی اختیاره لوی همت کرم  
زه روښان تمام خلوت کرم  
نه په چا باندي تهمت کرم

نام نښان می پاته نه شو

ترو اندوه دکوم امت (۵) کرم

- ۱- دکتابخانی اوپه نیمگری نسخوکی د(اوبنو) په خای «وینو» دی .
- ۲- دکتابخانی په بشپړه اودهمیش په نسخوکی (شمعی وویل) نشته اوپه نوروکی دبیت سره یو خای لیکل شوی.
- ۳- دهمیش او نیمگری نسخی دامصرع په نوروکی «اوداهسی خان سیزل په محبت کرم» دی.
- ۴- دهمیش په نسخه کی «احسانی» دی.
- ۵- دهمیش د(کوم امت) په خای په نورو نسخوکی «بهزه په خه» دی .



پتنگ وو یل پیو سته  
شمعی ډیردی خپسر خوښ کړ  
څه دا هسی لوی دی ووی  
درسته شپه په تاوان سو ځی  
لکه وخت دبیگا هو ن شی  
هیڅ اختیار دی په لاس نشته  
څوک چه کاندی په تاو که  
زه که لاف کړم در ندی  
منخ په منخ په اور کی سو زم  
که اختیار دغه اختیار دی

ما په ځان و که هر و خته

شمعی پت وویل په خوله کی  
وسکه پوخ نه یی لاوم یی  
نه دلیل وا یی نه فهم  
دباور سترگی دی نشته  
پس له مرگه فا یده نشته  
عارف محوه شو یکباره  
په رضا یی چاری کیږی  
چه له مرگه پخوا ومړی  
ته پتنگ څه یی په څه کی  
ډیر غلط وایی داله (۱) کی  
نه جهت لری په زړه کی (۲)  
څه اختیار غواړی په مړه کی  
نه یی سود شته په وه وه کی  
لکه څاڅکی په او به کی  
هر چه یو شو په یوه کی  
اوس فرمان که په هر څه کی

دمیر زا گفتار رموز دی  
که دلیل لری په زړه کی

## سخن

دا پیغام دپیغمبر دی  
پیدا کړی یی شجر دی  
لکه شمع منور دی  
چه فانی ظا هر بشر دی  
په فانی دی څه با وردی

۱- دکتابخانی اود همیش دنسغو «ډیرغلط وایی داله کی» په ځای اوقلمی نسخی (ډیرغلط یی په وله کی) دی .

۲- دکتابخانی په بشپړه او دهمیش په نسغو کی دابیتونه نشته .

له عا شقه یگا نه شوه  
له قر یبه بیگا نه شوه  
په جهان کنبی افسانه شوه  
دا دنیا کو تر خانه شوه

د انسان مثال کو تر دی

دمحبت با ران و وریزی  
یاد گاری دی پا ته کیزی  
شیر یز عمر دی کمیزی  
یو کنبینی بل ولاړ یزی

دغه هسی رهگذر دی

له قیا مته نه ویریزی  
په دنیا به عذا بیزی  
چه دلی سم ودریزی (۱)  
او آخر به تری تیر یزی  
خه صفت دسیم وزردی

دچند نو په دود مینس شه  
دالف په دود سم کینس شه  
اود شهید په دود خینس شه  
دغفلت له خوبه وینس شه  
راختلی د عشق نمر دی (۲)

دا فانی دنیا ده تیـره  
په دریاب یی پل بر سیره  
دفانی ا ندیننه هیره (۳)  
یو د عشق نامه یی چو یر ه  
محیط شوی په هرهر دی (۴)

داعالم دی په سو به کی (۵)  
گناه ریژی په توبه کنبی  
لکه باد دی په قبه کی  
له مسلمه په کعبه کنبی  
په کنشت کنبی له کافردی

له مشر که څخه ورا شه  
په وحدت کی سر برا شه  
له دی ویری تـرا شه  
یگا نگي لره ته را شه  
په دوی کنبی دی خطردی

۱- دهمیش نسخه (چه دوه ورځی سم دریزی) اود کتابخانی په نسخه کی «چه دروخی ...»

۲- دهمیش نسخه د (کامل ختلی په وره نمردی)

۳- دهمیش په نسخه کی د «دافانی» په ځای دواړه ځایه «دوفا» دی .

۴- د کتابخانی اودهمیش په نسخه کی د (هرهر) په ځای په نوروکی «دربر» دی .

۵- د کندهار اودهمیش دنسوخو د (داعالم دی) په ځای په نوروکی «ددی دور» دی .



یو چند گاه خاوری انسان است      که انسان دی روبران است  
دصا لح عقل میزان است      میرزا مرغ لا مکان است  
یاد گار بی خای خیبر دی

## پاتنی غزل

زه که یو خله اخلاص و تا ته درم (۱)

دا اخلاص به تر باوره پوری ورم

دغه وهم چه دشک په سا پره کلک دی

په اخر به دتو حید په تاو شی گرم

لکه نمر دمعر فت په جهان و خوت

دغه یخ به داوبو په دود شی نـرم

له مجازه می قدم په حقیقت کر

ددریاب په مخ کنسی ولاړم ترم ترم

دغه هسی رنگ نیستی زما هستی ده (۲)

گنه بل هنر می نشته نه بی لرم

دا حباب چه ددریاب په مخ کنسی مات شو

او س او به له او بو خرنکه و امرم (۳)

---

۱- داغزل د «م» له ردیف خخه سهوا پاتنی شوی نوڅکه دلته راوړل شوه.

۲- دهمیش په نسخه کی دهستی په خای (نیستی) ده .

۳- دکندهار په نسخه کی «امر» ته (بیلی کریم) معنا لیکلی ده .

له يوه اصله را تله، هو ري ورتله دي  
 داجهان دغه يي کار دغه يي درم (۱)  
 گه گهي بهار خزان، خزان بهار شي  
 دايو کنت گهي رييم گهي يي کرم  
 دا سري په علم و عقل بنايسته دي  
 دحيوان هيو ماغزه شته گوشت وچرم  
 چه په روح ددواړو کو نو آزادي کرم  
 د صورت په کميني مي مونده برم (۲)  
 د بدن کميني هسي رنگ لويي ده (۳)  
 چه مسکين کادميرزا په نامه شرم

---

۱- دهميش په نسخه کي «له يوه خايه راتله وبل ته تله دي. دجهان دغه اوبال دي دايسي

دهرم».

۲- دهميش په نسخه کي د«برم» په خاي کي (آباد) دي .

۳- دکتابخاني په نسخه کي د«بدن» په خاي د «ددی تن» ليکلي دي .



# الغمامة

ترتیب و نگر

خبر فیل دوست





برگت «پ» خرگند، بنکاره.  
 بور : غرنی چرگ.  
 بلینبل «پ» پیچل.  
 بیور «پ» راز نیاز، مناجات.  
 بیلودل «پ» غزیدل.  
 بار «پ» شپول.  
 بہت «ہ» ڈیر.  
 بکار «پ» وران، خراب.  
 بہتواری «ہ» ڈیر خله.  
 بزہ «پ.ف» گناہ.  
 بوپ «پ» ۱- نیمگری ، ناتوان ۲- مرور.  
 «پ»  
 پتن «پ،ہ» گودر، ساحلی کلی، دسیند  
 پہنارہ کلی، آبادی ، بندر.  
 پاپ «ہ» گناہ.  
 پل «پ» معاف.  
 پیاخہ «پ» ۱- دباگری، یاجوارو مری  
 ۲- دگبینی پاتی خیری.  
 پار «پ» توان، طاقت.  
 پلانہ «پ» کتہ ، پالان.  
 پسو «پ» ہسی ، ہسی شان.  
 پند «پ» سفر، رحلت، تگ.  
 پولی «پ» دشولو تاوکری وابنہ.

«الف»  
 اوژہ «پ» وریدہ - وریخ.  
 اور پینتی «پ» پتنگ.  
 انند «پ» خوشحالی ، آرام ، عیش.  
 اوری «پ» پسرلی .  
 اہیر «پ» ۱- غوبہ ۲- بنکاری.  
 (دگندہار نسخہ = تدبیرکونگی)  
 ارسی «ہ» شیشہ ، غمی.  
 انجان «پ،ہ» خبر، آگاہ «ناجانہ = ناخبر»  
 پہ اردوکی «جاننہ - پوہ»  
 ارگ : کلا ، حصار.  
 انجن «ہ» رانجہ ، کجل.  
 اوڑمہ «پ» میاشت.  
 اڑی «پ» ۱- دام ۲- لٹ.  
 اوریدہ «پ» غوز، سامعہ.  
 اخنل «پ» غورہ کول ، انتخابول.  
 ارگجہ «ب» گپوچ، دورگہ «ہ» ارگجا = دیوی  
 مرگبی خوشبووی نوم، گپوچ رنگونہ.  
 «ب»  
 بیتا «ہ» عوی، پسر.  
 برغو «پ،ف» سورنی ، (اصلی «غبرگو»  
 پینتو بنکاری).



«ت»

تاپ: تاو، تپ.

ترو «پ» نو.

تج : تیکی، کاتین، نیام (په هندی کی = تش ، وړوکی سپک).

تاپ «پ» دکهجوری یوقسم شراب چسی دهغی له کنده اخیستل کیزی.

تیرل «پ» توړل.

ترک «ف» پولادی خولی.

تروپ «پ» کوته ، ناقص، تاوانی.

ترنگو خه «پ» چیترو، شاگردی، تیندی، کودری (دکندهار دنسخی محشی ورته = هغه گرد سولول شوی کودی چی ماشومان لوبی پری کوی. لیکلی دی .)

«ت»

تگل «پ» خان په تگی اچول.

تبیج گانه ، اټاله.

تنبول «پ» (د«ت» په زورکی) کله کول، محکمول «تند» = قوی، زور ور.

تندیا «ه» تمندیخ، سرد، سوړ.

تونبی «پ» جادو ، تعویذ، کودی، ټوټکه..

(ج)

تیون «ه» ژوند، حیات.

«چ»

تیورا «پ» بشگری، گجری.

تیوز «پ» یوکلن باز.

تیوی «پ» جرړی، نیلی.

(خ)

تیشکل «پ» خرنکه، خه شکل.

تیره لار «پ» تنگه لار دپلیسو لار، هغه

لارچی یوازی پلي پری تلای شی.

تویدل «پ» نری درد کول.

توړی «پ» زلفی، اوربل.

تولی «پ» خولی، مجازاً اغزی.

(خ)

توسور «پ» همراز.

توزری «پ» جامی ، کالی.

توخت «پ» دخاورو خلی.

توخت «پ» خیل خان.

(د)

توله «پ» دلته (د«ه» په زورکی).

تورغستل «پ» غولول ، تیرایستل.

تورنی «پ» پرونی.

تورم «ه» مذهب، انصاف .

توریلیدل «پ» پریوتل، غورزیدل، په شک کی لویدل.

تورینه «پ» دشمن.

تورپوت «پ» چراغ دان.

(ر)

تورپ «پ» ۱- خرگند ، ۲- دژپا کیفیت.

تورپری «پ» رنخوره.

تورپری «پ» ولی ولی ، گراخی گراخی لختی لختی.

تورپنه (ریزنه، ریژنه) «پ» رینه، رینه.

تورپن «پ» خیرن، مجازاً مراوی، نیم ژوندی.

تورپک، رامچک «پ» لری.

(ز)

تورپمه «پ» ۱- تدبیر ۲- ذخیره.

تورپچه (زلوچه) «پ» قالینه ، قالینچه.

تورپل «پ» ساتل ، ژغورل.

زوز (دز) سکون ، د«و» زورگی  
«پ» نابود، نشت.  
(س)

سوت بوت «پ» بښ بوت، دغصی په حالت  
کی ناست.

سپیدل «پ» ۱- آرامیدل ۲- هضمیدل.  
سجن «پ» ۱- معشوقه ۲- هغه خوځچی  
دکومی پیغلی سره دواده اراده لری.

سازه «؟» په هندی دشریف شخص معناری.  
دکند هار دنسغی محشی ورته (خبر) لیکي.  
سونی «پ» سونیدل.

سوهاگن سهاگن «ه» هغه بښه چه خاوند  
بی ژوندی وی.

سرمل «پ» یوقسم اغزی دی.

سپنگیر «پ» سری، گروه یواغزن بوتی دی.  
سکوی «پ» سوی، نیم سوی لرگی.  
سازه «پ» خناب.

(غ)

غوزیدل «پ» بنوئیدل ، غورزیدل.

غوری «پ» پچه قرعه مجازاً ازلی برخه.  
(ک)

کان «پ» پښت (دعربی کان = معدن  
په معنا نه دی.)

کک «پ» خسنی ، خس.

کاهنښ ، کهنښت «پ» خارښت.

کپت «پ» گروول.

کوول «پ» گروول.

کلیان «؟» دکندهار نسخه: بزورگ.

کان «پ» کوه (دفعل لرغونی فورمه  
لکه خوانه.)

کرین : کنری، یاگری.

کوکو «پ» ښکلی ، ښایسته.

کښی «پ» دکښت ساتونکی.

کنول «ه» دبرسنه ی گل ، گل نیلوفر.

کیل «ه» راز، معاشرت.

(گ)

گرهوخ «پ» گراخه، کنده.

گپلی «پ» مغلوط ، گپ.

گو «ه» ۱- شبعه ، وپانگه ۲- وینا، خبره.

گون «پ» گونی ، یوډول خزنده.

گاند «پ» سبا - گهپخ.

(ل)

للون «پ» خیشاوه دهرزه بوتولیری کول، خوی.

لواتی «پ» پرانیستی (غا لباً دسترگو  
صفت راخی.)

لهر: ویاله.

لویت «پ» دیوه مرغه نوم دی چه دججی  
نومی مرغه سره یوځای گرخی.

لښلی «پ» ۱- بارشوی ۲- کوچیدلی.

لم «پ» ۱- دنبه ۲- مجازالکی.

(م)

مغ «اوستا» زر دشتی روحانی.

موت «پ» دسته، محافظ .

موخه «پ» نخبه ، نښه، هدف.

میور «ه» طاوس.

مواس «مفغن» شیطان.

میلیا «پ» وصال ، یوځای.

ملل «پ» ساکن کیدل ، قراریدل،

استوگی کیدل.

منی «پ» هار، امیل.



نتار، ناتار «پ» نتل، چپاؤ، تیری،

نینہ «پ» دسترگی کسی.

نہال «پ» ودان، آباد.

(و)

ورم «پ» نصیحت، مشورہ.

وت «پ» عیب، نقصان.

وہوت : لوہنی، خپ.

وخچہ «پ» ۱- گوتہ ۲- ژورہ ڈونگی، پخوونی

ورگ «پ» دیو کال نہ تردد ریو کالو نوپہ عمر

کینی داوہن بچی پہ خلورم کال بیا دورگہ وزی.

ورغستلی «پ» گوری، دلوکی، دل دل شوی

جوار یاغتم.

وسکہ «پ» خو، مگر، لکن.

ویریدل «پ» ویاریدل، نازیدل، فخر کول.

ولی کتل «پ» یوڊول فال کتل لکہ دورغوی.

(ه)

ہت «پ» ہتی، دوکان.

ہپ «ه» ضد، یاغی، سرگینس.

ہوی «پ» ہغہ، ہوغہ.

ہینس «پ» حیران.

ہولی «ه» دھندوانو یوہ میلہ چہ پہ یوبل

باندی پکینسی رنگونہ اچوی.

بیر «پ» کاروان دکندهار نسخی پہ حوالہ.

قالہ «پ» ملیارہ، دگلسو گروند گسرفہ

(دکندهار دنسخی معشی ورتہ «بزرگ» لیکلی دی)

«نہ» دتانیٹ و وو ستا پی دی لکہ

دوبہ، نایاہہ:

موخہ «پ» مچہ (دکندهار دنسخی معشی)

ہمدغہ معنا ورتہ لیکلی (دہ)، پہ خینی پینتسو

کی دبرخی معنا لری،

(ن)

نست : گوزپہ ہندوہ «دکندهار نسخہ».

نغوتہ «پ» لمسول، تلقین.

نروب، نلوبہ «پ» مایع، اوبلن.

نیلی «پ» اس.

نپ «پ» سختہ نارامی، پہ بت کی داورلہ تاوہ

دینو حرکت .

نسی «پ» خنی.

نیوز «پ» سیلاب، نیز.

ناری «پ» دخرہ آواز.

نوارہ «پ» یوڊول بیسیری (ہسندی

نواہا = یوڊول کشتی).

نازہ «پ» سوچہ، خالص.

(ن)

نہری «پ» جامی، کالی.

DEWAN

of

MIRZA KHAN ANSARI

Hushku Academy

KABUL , AFGHANISTAN

1975

دولتی مطبعہ